

# **INRA**

AÑO II

LA HABANA

Num. 6

20¢

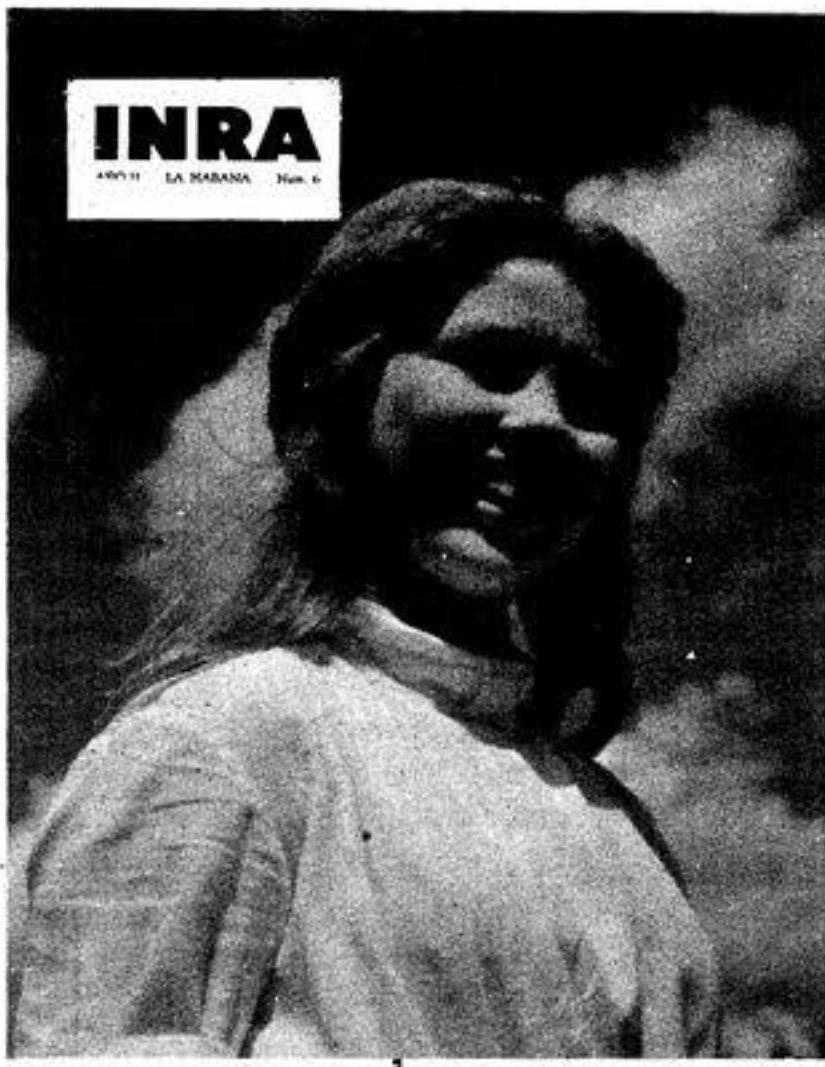


**CLODOMIRA**  
crisol  
donde  
se  
forja  
una  
nueva  
generación  
cubana

Pag. 34

El henequén es una fibra de gran demanda comercial. Hoy se explota ventajosamente en Cuba, con grandes resultados económicos. Vea Reportaje en la página número 48.





**NUESTRA PORTADA**

Estampa viva de la Cuba de hoy es esta muchacha alumna del Centro Educativo "Clodomira" donde numerosas jóvenes estudian y trabajan para superarse. La creación de este Centro de reeducación y aprendizaje es un éxito más del Gobierno Revolucionario, que señala la honda preocupación del Gobierno por los sectores más humildes de nuestras juventudes. Vea un amplio reportaje en la Pág. No. 34

**ESTE NUMERO CONTIENE:**

Pág.

Revolución Agraria en Cuba .....	4
Pedro Pablo realizó su sueño: ¡conocer a Fidel! .....	14
Apuntes sobre José Venturelli .....	18
De "Alto Principio" a "Romeo, Julieta y Las Tinieblas" ..	24
Laos .....	28
Clodomira .....	34
Giordano Bruno .....	42
Henequén: una fibra de mercado seguro .....	48
La Cueva de Bellamar .....	54
La industria electroenergética soviética .....	60
La Semilla (cuento) .....	66
Isla de Pinos ahora sí está en el mapa de Cuba .....	70
Soy un optimista incorregible .....	76
Unión Internacional de Estudiantes .....	78
Danzas Populares Chinas .....	82
Fidel recibe el premio Lenin de la Paz .....	84
Un gigante de metal .....	86
Un gran poeta mínimo: José Juan Tablada .....	92
El arriero .....	94
Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) ..	96
Un siglo atrás .....	98
Nazim Hikmet .....	100
Momento Internacional .....	104

**INRA**  
REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

AÑO II JUNIO 1961 No. 6

Acogida a la franquicia postal e inscripta como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de La Habana, Cuba.— Dirección y Administración: Edificio del INRA, Avenida Rancho Boyeros y General Suárez, La Habana, Cuba. Editada en la Imprenta del INRA y la Unidad No. 8 de la Imprenta Nacional.

HABANA, CUBA

**ANTONIO NUÑEZ JIMENEZ**  
Director

**JOSE LORENZO FUENTES**  
Sub-Director

**ANTONIO BERRE**  
Administrador

**GIORGIO CINGOLI**  
Corresponsal en Europa

SUSCRIPCIONES 12 EDICIONES  
Cuba: \$2.40 — Extranjero: \$3.50  
IMPRESO EN CUBA

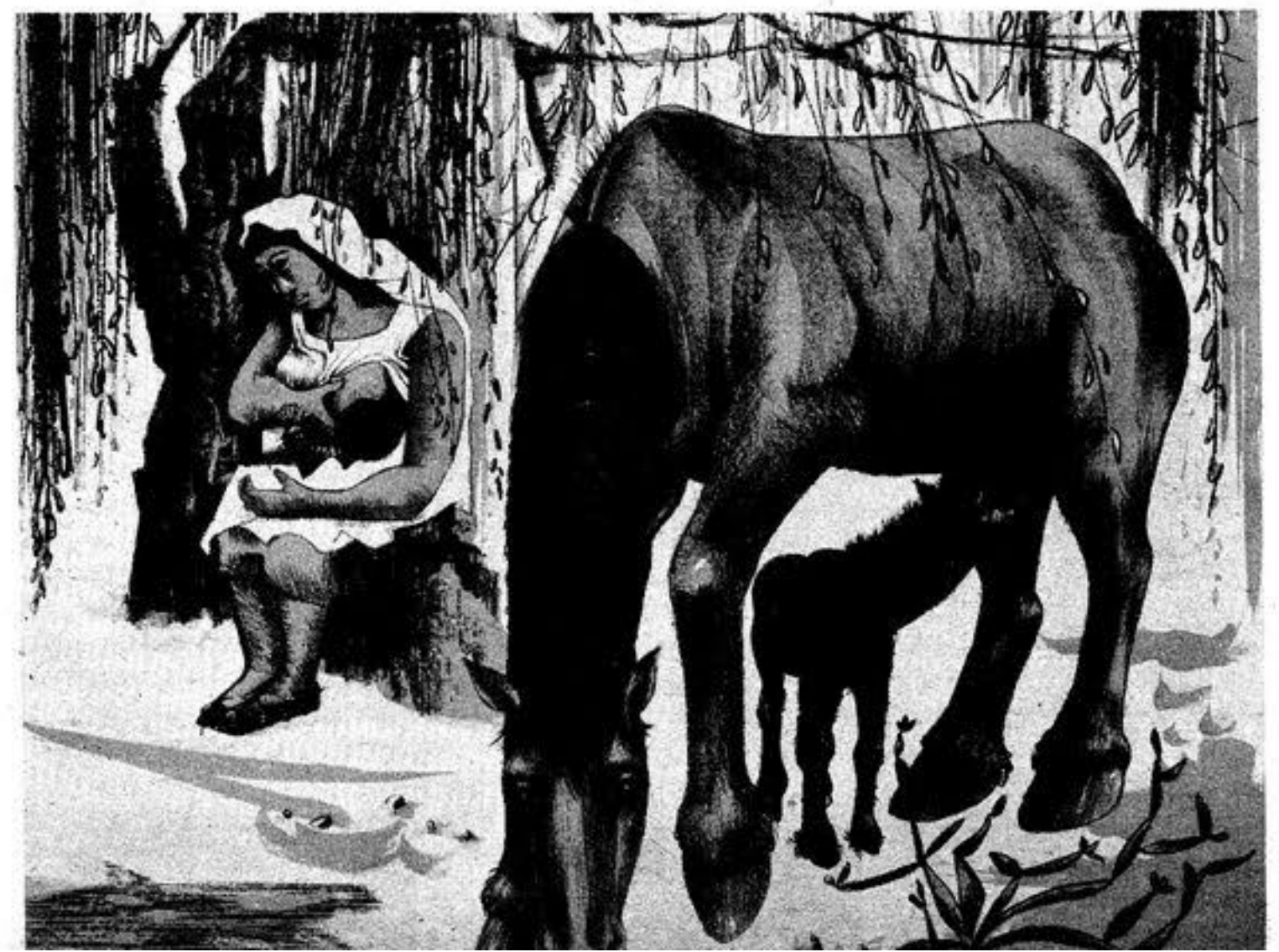


Laos: punto neurálgico en el panorama internacional, tiene en el príncipe Shouphanouvong uno de los más altos dirigentes. Vea entrevista de Anna Luise Strong en la Pág. No. 28.



Juan Marinello Vidaurreta, prestigioso intelectual cubano, nos ofrece en este número un magnífico apunte sobre la personalidad y trabajo del dibujante José Venturelli. Vea Pág. No. 18.

Al cumplirse dos años de la firma de la Ley de Reforma Agraria se informó debidamente al pueblo de sus realizaciones. Vea "Revolución Agraria en Cuba" por el capitán Núñez Jiménez. Pág. 4




# REVOLUCION AGRARIA



# EN CUBA

Por ANTONIO NUÑEZ JIMENEZ



Ahora la tierra que trabaja este Campesino le pertenece: recibió el título de propiedad de su parcela.

**E**L día 17 de mayo de 1961 se conmemoró en nuestra Patria el segundo aniversario de la Ley de Reforma Agraria por el Gobierno Revolucionario firmada en La Plata, que fuera Cuartel General del Ejército Rebelde en plena Sierra Maestra. Desde entonces el jefe de nuestra Revolución, Comandante Fidel Castro, ha dirigido una de las más hermosas batallas de la Patria: hacer que la tierra de Cuba sea de verdad cubana y que los más olvidados y atropellados ciudadanos de Cuba, nuestros humildes guajiros hayan salido de la miseria secular a que los llevaba el régimen capitalista y de dominio imperialista representado, primero por los españoles, y luego por los yanquis, así como por explotadores nacionales.

Gracias a esta batalla, en la que ha colaborado todo nuestro pueblo, el bochornoso bohío se convierte ahora en casa decorosa, el latifundio se ha repartido entre sus legítimos propietarios, los guajiros que antes laboraban la tierra como arrendatarios, aparceros o precaristas. Los grandes latifundios cañeros se han transformado en 622 cooperativas cañeras, los latifundios ganaderos y arroceros se han convertido en 263 granjas del pueblo.

Podemos decir, orgullosos, que nuestra Reforma Agraria es la primera en la historia de la Humanidad que comenzó sus labores aumentando todos los niveles de producción agrícola.

Nuestra Revolución Socialista lleva a los campesinos el pan de la enseñanza y a fines de este año habremos acabado con la lacra del analfabetismo. Ya los campesinos tienen hospitales, escuelas, círculos sociales. Ya no son víctimas de la explotación de comerciantes sin escrúpulos. Ya poseen cerca de 2,000 Tiendas del Pueblo y no dependen de intermediarios rapaces que les compraban barato sus productos y los vendían caro a sus consumidores de las ciudades. Ya no tienen que soportar sobre sus espaldas los planazos de la Guardia Rural. Ahora ellos, los campesinos, tienen las armas en la mano para defender su Revolución y su Patria.

La Reforma Agraria que comenzó como tal, ha devenido, gracias a los ataques del imperialismo, a los desmanes de los terratenientes, y, sobre todo, a la inteligencia de nuestro pueblo, a su acción unida y a la capacidad revolucionaria de nuestro Gobierno, en la primera Revolución Agraria del Nuevo Mundo.

## **31,425 Títulos de Propiedad**

Hasta el día 10 de mayo de 1961 el Departamento Legal del INRA, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Reforma Agraria había entregado gratuitamente a los campesinos más pobres 31,425 Títulos de Propiedad de otras tantas parcelas de tierras que no excedían de dos caballerías.

Están liberados de pagar renta como arrendatarios estos campesinos y todos los campesinos de Cuba

En igual situación se encuentran los que eran aparceros y precaristas de fincas no superiores a dos caballerías, que ya son, gracias a nuestra Revolución Agraria, legítimos propietarios, de hecho y de derecho de las tierras que trabajan.

## **Tesorería**

Para el desarrollo de todos sus planes en los dos años de Reforma Agraria el INRA ha contado con recursos ascendentes a más de 400 millones de pesos, procedentes de aportaciones estatales, recuperación de bienes malversados, aportaciones populares que sobrepasaron la cantidad de 8 millones de pesos, préstamos bancarios, etc.

## **Cartografía y Catastro**

El Catastro Nacional consiste en la enumeración y descripción literal y gráfica de las tierras que integran las riquezas agrarias de montes y urbanas, mineras, industriales, etc., con expresión de superficie, ubicación, linderos, cultivos, calidad de los suelos y demás circunstancias para una distribución más justa y equitativa.

Para realizar el Catastro se han contemplado dos partes fundamentales: la primera corresponde al aspecto planimétrico, de identificación de linderos, y extensión superficial; y la segunda, que corresponde al agronómico, pecuario, geológico, y urbano.

Se ha realizado la siguiente labor:

Fotos procesadas: 589. Superficie correspondiente 36,553.02 Kms<sup>2</sup> (272,000.373 Caballerías).

Fincas fotografiadas: 69,236.



### **Organización de la Producción Agrícola**

La aplicación de la Ley de Reforma Agraria ha originado cambios fundamentales en la propiedad de la tierra en Cuba. La entrega gratuita de la tierra a los campesinos que la ocupaban hasta un límite de dos caballerías, es decir, los colonos, sub-colonos, arrendatarios, aparceros y precaristas, ha determinado la formación de un grupo numeroso y fuerte de pequeños agricultores. Anteriormente, todas las tierras rescatadas por el Estado, eran operadas por las Zonas de Desarrollo Agrario, que en número de 29 fueron las Secciones en que se dividió el territorio nacional a los efectos de tomar las tierras de los latifundistas, realizar segregaciones y atender, en la forma más urgente el mantenimiento por lo menos de nuestra producción agrícola.

Resumiendo, puede señalarse que en la nueva organización de la producción agropecuaria, las tres ramas principales de la agricultura cubana son: las Cooperativas Cañeras, las Granjas del Pueblo y la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) que también constituyen tres filiales administrativas del INRA.

La actual distribución de las tierras utilizadas en agricultura por sectores de la producción es la siguiente:

	<b>Caballerías</b>	<b>Porcentajes</b>
Granjas del Pueblo	197,220	29.16
Cooperativas Agrícolas	80,000	11.83
Sector Privado (ANAP y otros)	399,155	59.01
<b>TOTALES</b>	<b>676,375</b>	<b>100.00</b>

### **Feria Nacional Agropecuaria**

Como testimonio de la organización de la agricultura a través de las tres grandes ramas administrativas del INRA, se ha realizado la Primera Feria Nacional Agropecuaria de nuestra República cuyo discurso de apertura fue pronunciado por el Presidente de la República, Dr. Osvaldo Dorticós Torrado.

En esta Feria estuvieron representados todos los organismos básicos de nuestra producción agropecuaria, destacándose en ella las Granjas del Pueblo, las Cooperativas Cañeras y la ANAP.

Más de 300,000 cubanos visitaron la Feria donde además de los productos agropecuarios y maquinarias importadas de los países socialistas, se exhibieron los gráficos que resumen los planes de producción para 1961, y algunas perspectivas de nuestra producción agrícola para 1965.

### **Cooperativas Cañeras**

La administración general de Cooperativas Cañeras del INRA ha organizado en los antiguos latifundios cañeros 622 cooperativas, reunidas en 40 agrupaciones, donde trabajan 122,448 cooperativistas que antes de la Revolución eran obreros agrícolas explotados por el capitalismo y que hoy son los dueños de su centro de trabajo; además, en dichas cooperativas laboran también 46,614 trabajadores eventuales.

Cada cooperativa tiene un Administrador y un Consejo de Dirección integrado por un Coordinador y siete responsables que atienden los problemas de abastecimiento, de maquinaria, de instrucción, de vivienda, de producción, de personal y de orden público, todos elegidos democráticamente por los cooperativistas. Para el financiamiento de las Cooperativas Cañeras el Gobierno Revolucionario facilitó a la Administración General de Cooperativas Cañeras una línea de crédito en el Banco Nacional de Cuba



por \$34.200,000.00 empleados en el cultivo de 1,500 millones de arrobas de caña de retoño, en dos planes para la diversificación agrícola, en sueldos y para contribuciones e impuestos personales, suma esta que asciende a \$5.816,608.97.

En 1961 se crearán, en todas las Cooperativas, vaquerías con establos de ordeño, se fomentarán 13,000 caballerías para diversificación agrícola y 3,000 caballerías para siembra de pangola además de la construcción de nuevos pueblos, la creación de granjas de gallinas, la cría de ganado porcino y se realizarán actividades de profundo contenido educativo y cultural como la participación en la campaña de alfabetización, representaciones teatrales, charlas y conferencias.

### **Las Granjas del Pueblo**

La Granja del Pueblo es la organización estatal para la producción agropecuaria, capaz en esta forma de regular y resolver las necesidades del pueblo y por tanto ella y su producción pertenecen al pueblo de Cuba.

El INRA, desde el 1° de enero de este año hasta esta fecha, ha invertido \$38.962,550.86 en el fomento de las Granjas del Pueblo. Esa suma representa gastos de atención a las distintas producciones agropecuarias de las Granjas e inversiones que van desde la compra de maquinaria agrícola y equipos de todas clases, e importación de ganado de pura raza, para mejorar los nuestros, hasta la construcción de represas y obras hidráulicas de regadío, que constituyen aportes fundamentales del INRA al desarrollo de la economía nacional y se refleja principalmente en el aumento del nivel de vida de los obreros agrícolas de las Granjas.

### **Asociación Nacional de Agricultores Pequeños**

A pesar de sus pocos meses de existencia, ya la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) cuenta con más de 150,000 campesinos en su seno.

De acuerdo con la orientación de Fidel la ANAP se propone distribuir entre los pequeños agricultores en el transcurso del presente año \$35.000,000.00 en créditos para diversificar la producción incluyendo el fomento del cacao y café, el cultivo del maíz, del millo y de los frutos menores.

La ANAP está cooperando, de una manera efectiva, a la campaña de alfabetización y gran número de sus miembros participan activamente, de las Milicias Nacionales Revolucionarias.

### **Azúcar**

El azúcar es y seguirá siendo nuestra producción básica por algún tiempo.

En esta fecha hemos sobrepasado los seis millones de toneladas, lo que nos coloca en la zafra mayor de los últimos ocho años y seguimos haciendo azúcar con un millón de toneladas por delante. Esta zafra se está realizando con los 160 centrales nacionalizados por nuestro Gobierno Revolucionario. Los 90 mil obreros azucareros industriales, están trabajando bajo la dirección de las Administraciones revolucionarias, con el asesoramiento

Vista aérea del pueblo levantado en la Cooperativa de Itabo en los primeros meses de la Reforma Agraria. El INRA ha fundado decenas de pueblos para los campesinos en sólo dos años de trabajo.



El primer ministro, doctor Fidel Castro, firma los primeros títulos que dan la propiedad de la tierra a los agricultores. A su lado, el capitán Antonio Núñez director ejecutivo del INRA.



to de los Consejos de Dirección y Ayuda Técnica representada por media docena de obreros de cada industria. Toda esta rama azucarera es dirigida por la Administración General de Ingenios fundada por el INRA, y que trabaja en perfecta coordinación con la Administración de Cooperativas Cañeras, y con la Federación de Trabajadores Azucareros.

### **Tabaco**

El INRA, a través de la Administración General del Tabaco que funciona bajo la Dirección del Departamento de Producción, orienta y dirige nuestra producción de tabaco en rama, del siguiente modo:

Para garantizar el suministro adecuado de posturas de tabaco a los cosecheros, la Administración General del Tabaco desarrolló un plan de 60 caballerías de semilleros a un costo de \$1.100,000.00 suministrándose a los cultivadores y cooperativistas 900 millones de posturas de primera calidad a precios razonables.

A más de haberse beneficiado con la supresión de la aparcería y la renta, los cosecheros más modestos vieron mejorados los precios de sus cosechas, elevándose extraordinariamente su nivel de vida.

El INRA, al haberse extinguido el término legal para que los compradores particulares habituales realizaran sus compras, adquirió el resto de la cosecha de 1959-1960 que aún estaba en poder de los cosecheros a un costo de \$18.282,778.00 Por primera vez en la historia de Cuba los productores que vendieron su tabaco al Estado cobraron el importe de su cosecha antes de las Navidades, en un plazo record de dos meses y medio.

La Administración General del Tabaco adquirirá la próxima cosecha de 1960-1961, y por primera vez, también, en nuestra historia, el Estado cubano adquirirá la totalidad de la cosecha del tabaco estableciendo el pago de acuerdo con la calidad del producto. Se estima que el valor de esta cosecha será de 92 millones de pesos de los cuales 70 millones de pesos, corresponderán a los productores y el resto, es decir, 20 millones de pesos, a gastos de escogida, manipulación y fletes.

La Administración General del Tabaco del INRA, impulsó la creación de 234 Cooperativas de Servicio y Consumo de Pequeños Agricultores; 142 Cooperativas en Pinar del Río; 77 Cooperativas en Las Villas y 15 Cooperativas en Camagüey.

### **Arroz**

En 1958, último año de la tiranía el cultivo de arroz en Cuba alcanzaba una extensión de 109,818 hectáreas. Un año después



El 17 de mayo de 1959 el Primer Ministro, doctor Fidel Castro, estampaba su firma en la Ley de Reforma Agraria para darla a conocer al pueblo cubano.

Para los ajustes finales de la Ley de Reforma Agraria, se reúnen en la Comandancia de La Plata en mayo 17 de 1959, el doctor Fidel Castro, el capitán Antonio Núñez Jiménez, el doctor Osvaldo Dorticós y Oscar Pino Santos.



el INRA extendía este cultivo a 114,439 hectáreas; en 1960 a 159,698 hectáreas, y en 1961 llega a los 212,733 hectáreas. Es decir, que hemos duplicado en sólo dos años la extensión de siembra. Solamente las Granjas del Pueblo producen casi la mitad del arroz que se cosecha en Cuba.

El importe de la producción de 1958 fue de \$36.536,948.00, mientras que en 1961, esta cifra se elevará a \$75.931,333.00.

La siembra de arroz de frío en 1961 alcanzó una extensión de 3,160 caballerías (42,409 hectáreas).

En 1958 Cuba produjo 2.974,814 quintales de arroz, mientras que en 1961 la producción nacional fue de 4.450,650 qqs.

En 1958 el consumo per cápita del cubano era de 116 libras, consumo que aumentó en 1961 a 130 libras por persona.

### Café y Cacao

La Administración General de Café y Cacao, creada por el INRA, sustituyó a Organismos inoperantes que tenía el Estado para atender a estos renglones de la producción. La Administración ha realizado la compra total de la cosecha 1960 - 1961 que en café ascendió a unos 850,000 quintales con valor aproximado de 27 millones de pesos y la de cacao, estimada en unos 45,000 quintales con valor aproximado de un millón de pesos.



Miles de campesinos asisten a la inauguración de la Cooperativa Modelo "Hermanos Saiz", donde en la actualidad disfrutan de una vida feliz.

Todo indica que tendremos una gran cosecha de café para 1961 - 1962, la que producirá todo el que necesitamos para el consumo y un buen excedente para la exportación.

En estos momentos se están realizando plantaciones de cacao mediante créditos concedidos a los pequeños agricultores de la Sierra Maestra y de Cristal, Baracoa, etc. Miles de pequeños agricultores de las montañas están trabajando intensamente en el incremento de la producción de cacao, pudiéndose asegurar que para 1965 habremos cuadruplicado nuestra actual producción, lo que nos permitirá realizar exportaciones de un producto que nos ha sido solicitado por los Países Socialistas.

La Administración maneja además todos los almacenes de café y la mayor parte de los tostaderos, con lo que se ha asegurado definitivamente la liquidación de fraudes en el peso del producto y las sustancias extrañas que adulteraban el café tostado, garantizando al pueblo estabilidad en los precios y el buen producto que está consumiendo.

### **Algodón**

El cultivo del algodón en Cuba comenzó a desarrollarse en escala apreciable sólo a partir de 1959, a impulsos de la Reforma Agraria.

Nuestra producción para 1961 será de cerca de 56 mil toneladas métricas, que con sus derivados (aceite, harina, borra) representa un valor de más de \$16.000,000.00.

### **Frutas y Vegetales**

Antes de la Revolución, Cuba tenía que importar buena parte de las conservas de tomates que consumía. El INRA se fijó como meta que no se importara una sola libra de tomate procesado. Así, en 1959 la producción de tomates en conserva fue de 800,000 cajas de 44 libras cada una; en 1960 aumentamos dicha cifra a 1.200,000 cajas y este año alcanzaremos 1.500,000 cajas.

De acuerdo con la política del Gobierno Revolucionario de ampliar nuestras relaciones comerciales realizamos exportación de naranjas a Checoslovaquia, exportación que nos es permitida porque tenemos cubierto nuestro consumo de más de 600.000,000 de frutos.

Del mismo modo hemos logrado las exportaciones de piña que se encuentran en pleno proceso. También estamos exportando piña en conserva a países socialistas, lo que ha producido incremento en los centros fabriles de beneficio de la piña situados en Artemisa, Guanajay y Ciego de Avila.

Hemos realizado exportaciones de toronja al mercado inglés y se están realizando pruebas para la exportación de naranja a ese propio mercado.

### **Papa**

La Oficina de la Papa planifica la producción y distribución de la papa en Cuba, cuida el cumplimiento de las metas de producción nacional, establece el precio al cosechero y al consumidor, ordena la importación de papa de semilla certificada, así como las papas necesarias para cubrir el consumo de la producción nacional en los meses de octubre y noviembre.

La siembra de papa es realizada en un 81.7% por agricultores pequeños miembros de la ANAP y en un 18.3% por las Cooperativas Cañeras y Granjas del Pueblo.

Se ha concedido a los productores de papa, de la ANAP, préstamos por el 75% del costo de sus plantaciones. En la presente cosecha los préstamos refaccionarios hechos a los productores de papa ascienden a más de \$3.120,000.00.

### **Henequén**

En enero de 1960 el INRA adquirió de sus antiguos propietarios, a través de escrituras de compra-venta, todas las plantas henequeneras de Cuba y creó la Administración General de Fincas Henequeneras, hoy Cooperativa Nacional Henequenera, a través de la cual financia, organiza y administra la producción total de esa fibra.

Las 14 plantas así adquiridas se convirtieron en 11 Cooperativas que garantizan empleo a 3,000 cooperativistas durante todo el año por haberse terminado en las plantaciones henequeneras el tiempo muerto desde esa fecha. El área total de esas Cooperativas es de 1,400 caballerías de las cuales 900 están sembradas de henequén y el resto es para fomento agropecuario.

Los cooperativistas dirigen y administran su cooperativa mediante los Consejos de Dirección que eligen ellos mismos en Asamblea General y el Administrador que es designado por el INRA.

El importe bruto de la producción de 1960 fue de más de \$2.500,000.00. Las Cooperativas repartieron utilidades ascendentes a más de \$120,000.00.

Cinco Tiendas del Pueblo adquiridas a un costo de \$107,000 abastecen a otras tantas Cooperativas.



### **Ganado**

El INRA administró el ganado proveniente de los latifundios y las segregaciones a través de una administración central hasta hace muy poco tiempo en que se crearon las Granjas del Pueblo.

Desde esta Administración se dirigió la producción de 900 fincas ganaderas con unas 50,000 caballerías dedicadas a pastos y atendidas aproximadamente por unos 20,000 trabajadores.

Gran parte del ganado hembra fue adquiriéndose por las Cooperativas Cañeras para sus recién creadas vaquerías, y la Administración de Ganado mantuvo el abastecimiento de los mataderos, principalmente el de La Habana Metropolitana, cuyo consumo es de 1,000 reses cebadas diarias.

### **Avicultura**

El INRA ha dedicado preferente atención al desarrollo avícola del país. Más de 10 millones de pesos invertía nuestro país en importaciones de huevos, pollos, pavos, etc.

En estos momentos hay en nuestro país aproximadamente 700,000 gallinas reproductoras que provienen de un intenso trabajo de genética que persigue la consecución de líneas puras de reproducción.

En cuanto a los huevos de consumo puede considerarse una producción promedio de mil cajas diarias para abastecer el mercado habanero, ya que la avicultura de granjas siempre se desarrolló con vista al mercado de la capital. El INRA está desarrollando intensamente la avicultura en todas las provincias y puede considerarse que hay en estos momentos más de un millón de gallinas ponedoras de granjas en todo el territorio nacional.

### **Repoblación Forestal**

En dos años de Reforma Agraria se han construido 25 viveros de producción normal y 12 viveros para el plan especial de eucaliptos. La producción total de estos viveros ha sido de 50 millones de plantas que ya están en pleno crecimiento.

La repoblación a base de eucaliptos ha sido altamente desarrollada. En un solo año (1959-1960), se plantaron 34 millones de plantas en un total de 1,120 caballerías.

Se han sembrado, asimismo, 50 millones de posturas de especies varias como cedro, caoba, majagua, teca y otras.



El Jefe de la Revolución, comandante Fidel Castro, entrega personalmente títulos de propiedad de la tierra a los campesinos de Rancho Mundito en la provincia pinareña, cumpliendo la Ley de Reforma Agraria.

En la repoblación forestal trabajan 3,500 obreros permanentes, 1,500 obreros eventuales, 90 técnicos en selvicultura y agricultura y un gran número de miembros del Ejército Rebelde y de las Milicias Nacionales Revolucionarias, guardianes de la Patria en la lucha contra la erosión y la destrucción de nuestra Naturaleza.

### **Maquinaria Agrícola**

El INRA cuenta con un Departamento Técnico de maquinaria agrícola en cada provincia, con una Sección Nacional de Hidráulica y Plantas Eléctricas que sirve motores, plantas eléctricas, bombas y turbinas para los regadíos de las Granjas del Pueblo, las Cooperativas, y en general a todos los agricultores del país; la Sección Nacional Aérea de Fumigación, que dispone de 65 aviones, de los cuales 10 fueron importados de la Unión Soviética, que tienen una capacidad de fumigación de 30 caballerías por día; la Sección Nacional de Desmontes, que comenzó su tarea con un plan piloto de desmonte de 5,000 caballerías de tierra en la zona septentrional de Las Villas y Matanzas para la fundación de nuevas Granjas del Pueblo, pero que ya ha ampliado su radio de acción para el resto de las provincias.

En dos años de Reforma Agraria se han desmontado cerca de 50,000 caballerías de antiguos marabuzales y maniguales donde ahora se fomentan nuevas siembras.

La Sección Nacional de Maquinaria para el pequeño agricultor (ANAP) efectúa trabajos de preparación de tierras, cultivos, desmontes y embalses, servicios que realiza a precios módicos.

### **Departamento de Comercialización**

El Departamento de Comercialización tiene como finalidad la compra de cosechas agrícolas para amparar al productor con la compra total de sus cosechas a precios estables y remunerativos, eliminar a los intermediarios explotadores que mantienen a los productores en crítica situación especulando desmedidamente para obtener grandes utilidades con perjuicio del consumidor y para abastecer directamente a las industrias que utilizan los productos agrícolas como materia prima.

El Departamento de Comercialización del INRA cuenta con 55 centros de compra; 15 sub-centros; 9 frigoríficos y 26 mer-

cados. Entre el 1º de mayo de 1960 y el 30 de abril de 1961 el volumen total de compras por este Departamento ascendió a unos \$14.000.000.00.

### **Guano de Murciélago**

En 1960 la Oficina de Guano de Murciélago, realizó ventas por \$110,000.00 y en este año tiene órdenes por más de medio millón de pesos. Hasta el presente todo el guano de murciélago se ha extraído de una sola caverna, la Cueva del Círculo en la Sierra de Cubitas, Camagüey.

La utilización de guano de murciélago en la agricultura nacional se ha realizado con éxito absoluto en cultivos tales como caña, maíz, arroz, tomate, tabaco, maní, frijol, cebolla, cítricos y en repoblación forestal.

### **Consolidado de Piensos del INRA**

El Consolidado de Piensos del INRA tiene bajo su control 7 fábricas situadas en Jaruco, Bauta y Managua en la provincia de la Habana; Camagüey y Jatibonico en Camagüey; y Río Cauto y Contramaestre en la provincia de Oriente. El INRA construye actualmente cuatro nuevas fábricas en La Maya, Baire y Victoria de las Tunas, Oriente, y Colón, Matanzas.

Entre mayo de 1960 a mayo de 1961, nuestras plantas produjeron 2.175,994 quintales de piensos para ganado vacuno, porcino, caballar, para la ceba de pollos y gallinas productoras y ponedoras.

### **Consolidado de Conservas de Frutas y Vegetales**

El Consolidado de Conserva de Frutas y Vegetales del INRA posee 20 plantas industriales. La producción de tomate en conserva en 1960 fue de 981,000 cajas, que en 1961 aumentamos a 1.266,000 cajas (sin contar con la producción privada) que equivale casi al consumo nacional, es decir, que nos hemos liberado en dos años de Reforma Agraria de la importación que teníamos que hacer del mercado imperialista de los Estados Unidos.

En 1960 la producción nacional fue de 5,580 toneladas métricas y en 1961 será aumentada a 9,680 toneladas métricas, es decir, se ha experimentado en este renglón un 75% de aumento en un solo año.

Antes de la Revolución Cuba consumía jugos de frutas de importación como pera, melocotón y albaricoque. Hoy no sólo podemos producir todo el jugo de fruta que consumimos, sino que vamos a exportarlo.

### **Consolidado de Grasas y Aceites Comestibles**

Antes del triunfo de la Revolución, en el año 1958, la producción de grasas y aceites comestibles fue en el siguiente orden: 578 toneladas métricas con un valor de \$611,978.00 en aceites. Al año de firmarse la Ley de Reforma Agraria (1960) esta producción fue aumentada a 4,720 toneladas métricas, con un valor de \$1.194,000.00, estimándose la producción para 1961 en el orden de 7,354 toneladas métricas con un valor de \$3.198,000.00.

### **Consolidado de Industrias Lácteas**

Este Consolidado del INRA tiene por función la administración, orientación y desarrollo de la producción lecheras, y la industrialización de los productos lácteos.

Al aumentarse la producción de grasas procedentes de la leche se ha aumentado la producción de mantequilla, queso crema y fundamentalmente leche condensada y evaporada con la adición de sólidos no grasos desecados como la leche en polvo descremada, evitándose importaciones de muchos productos lácteos.

Este Consolidado tiene bajo su administración numerosas industrias que han sido nacionalizadas.

### **Pesca**

El sector de la pesca era uno de los más explotados de nuestro país. Unos 200 armadores y grandes empresarios controlaban casi toda la pesca nacional y los intermediarios explotaban miserablemente a los pescadores. El Estado Revolucionario intervino todas las compañías pesqueras y las organizó en Cooperativas, de las cuales existen actualmente 40 y 26 sub-cooperativas en ambas costas.

Igualmente el INRA ha llevado a cabo el dragado de algunos puertos, así como la construcción de la Ciudad Pesquera de Manzanillo.

El INRA tiene bajo su dirección 16 astilleros, donde laboran 552 obreros, habiéndose construido un total de 196 embarcaciones de distintos portes; además, se ha adquirido de Polonia dos barcos de hierro de 90 pies de eslora, para dedicarlos a la pesca de arrastre, es decir, utilizando chinchorros de fondo. Igualmente estamos en tratos con el Japón para adquirir dos unidades también de hierro, de 200 toneladas, para la pesca de atún.

En 1958, último año de la tiranía, la producción total pesquera ascendió a 37.250,000 libras, valoradas en \$5.000,000.00; en 1960 la producción ascendió casi al doble, pues el volumen de pesca fue de 47.945,500 libras valoradas en \$10.300,000.00 aproximadamente.

Nuestras exportaciones de productos congelados han descendido un 32.8%. La merma en las exportaciones se debe a la labor nefasta del bloqueo imperialista.

### **Viviendas Campesinas**

El Departamento de Viviendas Campesinas del INRA se creó el 15 de marzo de 1960 y en un solo año construyó 12,500 viviendas, además de 500 edificaciones sociales, como centros escolares, hospitales, centros comerciales, círculos sociales, teatros, etc.

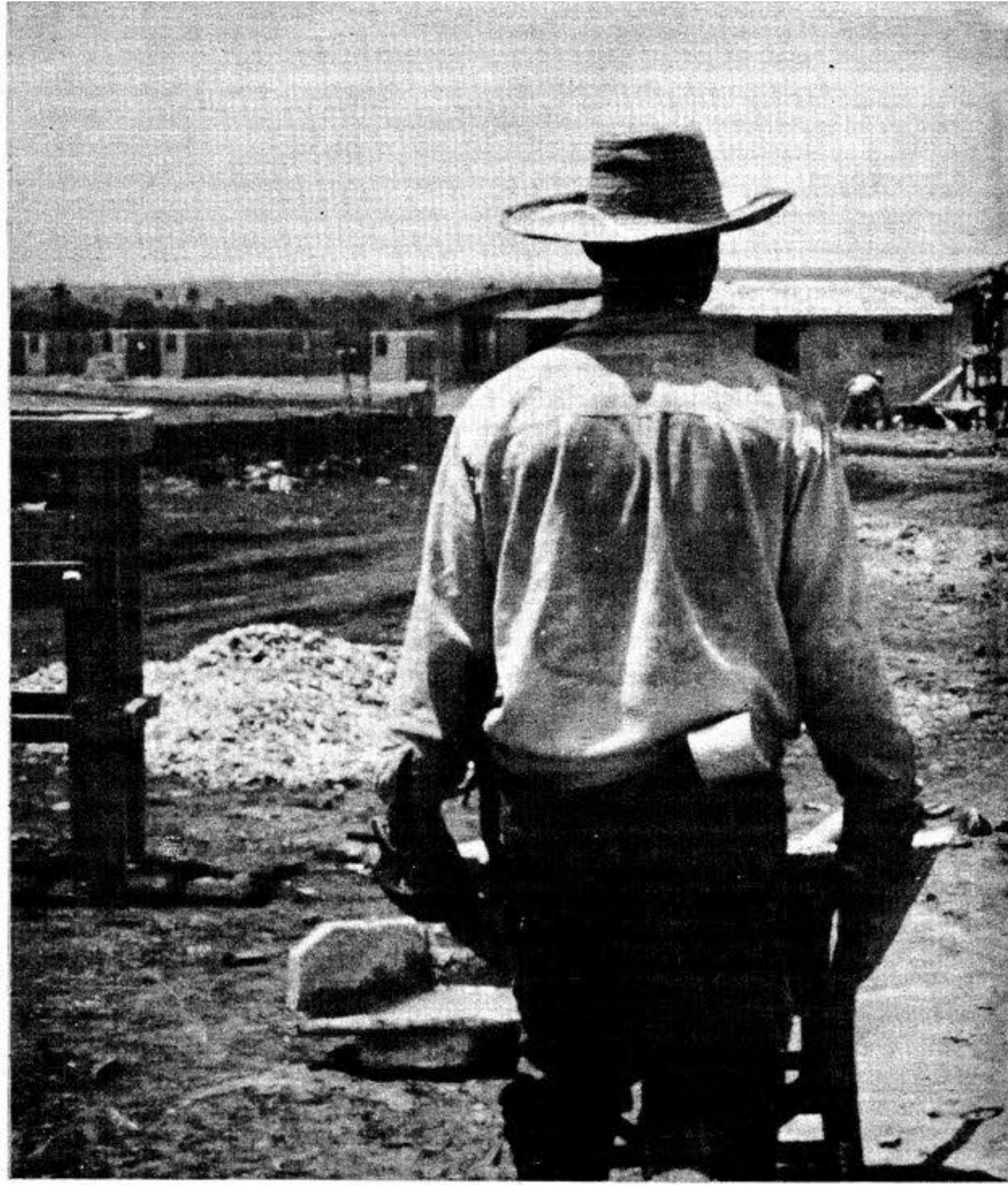
Este Departamento tiene como meta la sustitución de los prehistóricos y antihigiénicos bohíos de nuestros indios por casas modernas y confortables. El INRA ha invertido, desde el 15 de marzo al 31 de diciembre de 1960, \$25.000,000.00 en este gigantesco plan de Viviendas Campesinas.

Entre otras obras, el Departamento de Viviendas Campesinas ha construido ya numerosos pueblos modelos, que sustituyen los antiguos caseríos guajiros; 12,427 viviendas; 60 centros escolares, 13 escuelas técnicas, 43 unidades sanitarias, 34 centros comerciales, 24 Tiendas del Pueblo, 9 super-mercados, 47 círculos sociales, 43 campos deportivos, 31 granjas porcinas, 62 alcantarillados, 62 acueductos, 62 electrificaciones y otras que no enumeramos.

### **Tiendas del Pueblo**

Las primeras Tiendas del Pueblo fueron creadas a fines de 1959. Cuando terminó ese año ya existían 1,000 Tiendas del Pueblo; actualmente existen 1,996; 25 grandes depósitos y 58 sub-depósitos.

Las Tiendas del Pueblo terminaron con la explotación de los campesinos que se veían obligados a adquirir víveres y ropas a precios abusivos; baste decir que las Tiendas del Pueblo han aumentado el poder adquisitivo del campesinado en cerca de un 60% y que antes de la Revolución las familias guajiras consumían un promedio por familia de \$25.00 mensuales y que ese promedio actualmente se ha elevado a cerca de \$45.00.



Las ventas anuales efectuadas a través de las Tiendas del Pueblo alcanzan la cifra de \$150.000,000.00. Actualmente existen créditos a campesinos y obreros otorgados por las Tiendas del Pueblo por la suma de \$30.000,000.00.

Aproximadamente el número de consumidores servidos por las Tiendas del Pueblo llega a 417,776.

### **Sección de Asistencia Técnica Material y Cultural al Campesinado**

La Reforma Agraria Cubana, en realidad una Revolución Agraria, no se limitó a darle muerte al latifundio, distribuir las tierras y aumentar la producción, sino que también se ha preocupado profundamente de la educación y de la cultura de los campesinos.

En nuestro país, más del 30% de la población era analfabeta, es decir, que cerca de dos millones de cubanos no sabían leer ni escribir.

Esta realidad adquiere características dramáticas en nuestros campos. El Gobierno Revolucionario en 1959 creó 10,000 aulas rurales, es decir, en 12 meses se crearon tantas aulas como las que se habían creado en más de medio siglo de República sometida al imperialismo. Conjuntamente se crearon escuelas secundarias básicas para completar la educación de la población escolar rural. Para estos y otros proyectos en realización se han organizado cursos para incrementar la capacidad técnica de los maestros como el curso de adaptación al medio rural en San Lorenzo, en plena Sierra Maestra, en el cual participaron 2,000 alumnos.

Las universidades van dejando de ser un bastión cerrado para las clases humildes. El Estado Revolucionario otorga becas a hijos de obreros y campesinos para salvar la inteligencia del pueblo. Hay que destacar los numerosos cursos donde los jóvenes campesinos aprenden las más variadas enseñanzas. Así destacamos el curso de técnicos en inseminación artificial con 1,200 alumnos; el curso de técnicos en mecánica automotriz con 1,000 alumnos; el curso de contadores agrícolas con 800 alumnos; el curso de corte y costura con 6,000 alumnas, cifra que se aumentará notablemente en los próximos meses; escuela para Instructores de Arte con más de 3.000 alumnos; curso de cerámica y artesanía con 300 alumnos; Escuela Nacional de Pescadores con 150 alumnos; Escuela Nacional de Cooperativas Cañeras con 45 alumnos; Escuela de Cooperativas Henequeneras, con 18 alumnos.

Además el INRA organiza ya un grupo de 1,000 alumnos campesinos que estudiarán lengua rusa en la Unión Soviética.



Los trabajos se iniciaron rápidamente en la Cooperativa de Itabo. Hoy el pueblo está completamente terminado. para disfrute de los campesinos.

### **Servicio Médico Rural**

En 89 Cooperativas, 12 Granjas del Pueblo, 16 Centrales Azucareros y pueblos y caseríos, el Ministerio de Salud Pública ha practicado 482,235 consultas médicas. Se han fundado 35 hospitales y dispensarios rurales y actualmente se construyen 24 más. En las zonas rurales trabajan 1,759 médicos y 80 odontólogos.

Durante el último año de la tiranía funcionaron 1,813 unidades sanitarias y en 1961 la Revolución construyó 4,921 unidades, lo que hace un total de 6,734 unidades.

La campaña parasitaria reveló que de 116,152 exámenes fecales, el porcentaje es de 86.54% por vermes intestinales.

En 1958 el presupuesto para medicamentos parasitarios era de sólo \$10,000.00 y actualmente es de \$270,000.00.

Actualmente se están instalando 100,000 letrinas de las 300,000 proyectadas. El presupuesto total del Ministerio de Salud Pública en 1958 era de \$21.752,459.00. La Revolución aumentó este presupuesto en 1959 a \$71.515,980.00, es decir, que ahora hay casi \$50 millones más para atender la salud del pueblo.

### **Electrificación Rural — Industria Eléctrica "Antonio Guiteras"**

Gran importancia ha tenido para la renovación de nuestros campos la labor llevada a cabo por la Industria Eléctrica "Antonio Guiteras" en coordinación con el INRA.

Fueron electrificadas once Cooperativas Avícolas en la provincia de Matanzas, dos en Las Villas, una en Camagüey y siete en Oriente, que suman un total de 21 Cooperativas Avícolas electrificadas.

Igualmente fueron electrificadas una Cooperativa Agrícola en la Zona H-6 de La Habana, otra en Itabo, en la provincia de Matanzas; y otra en Manzanillo, en la provincia de Oriente, o sea, tres Cooperativas Agrícolas.

Se les instalaron los servicios eléctricos a 3,925 consumidores de Viviendas Campesinas diseminadas en distintas provincias del país, y asimismo a siete desmotadoras de algodón en las provincias de Matanzas, Las Villas y Oriente, con un total de 39,740 metros de línea.

En Isla de Pinos se le facilitó distribución eléctrica completa a la cooperativa agropecuaria "La Victoria", así como a cuatro desgranadoras de maíz en la provincia de Oriente, y a molinos arroceros de la misma y de la provincia de Pinar del Río con un total de 1,960 kws.



En los astilleros de la Cooperativa de Pescadores de Manzanillo se construyen los barcos para los pescadores, junto al nuevo pueblo.



Una ojeada al hombre famoso en cuya búsqueda realizó su aventurado vuelo desde Brasil.

VIAJERO DEL BRASIL

# Pedro Pablo realizó su sueño:

# ¡ CONOCER A FIDEL!

POR VICENTE CUBILLAS

FOTOS DE LIBORIO

14

Aquel gigante que se le antojaba colosal, tornóse en sonriente compañero de juegos; el sueño comenzaba a realizarse felizmente.



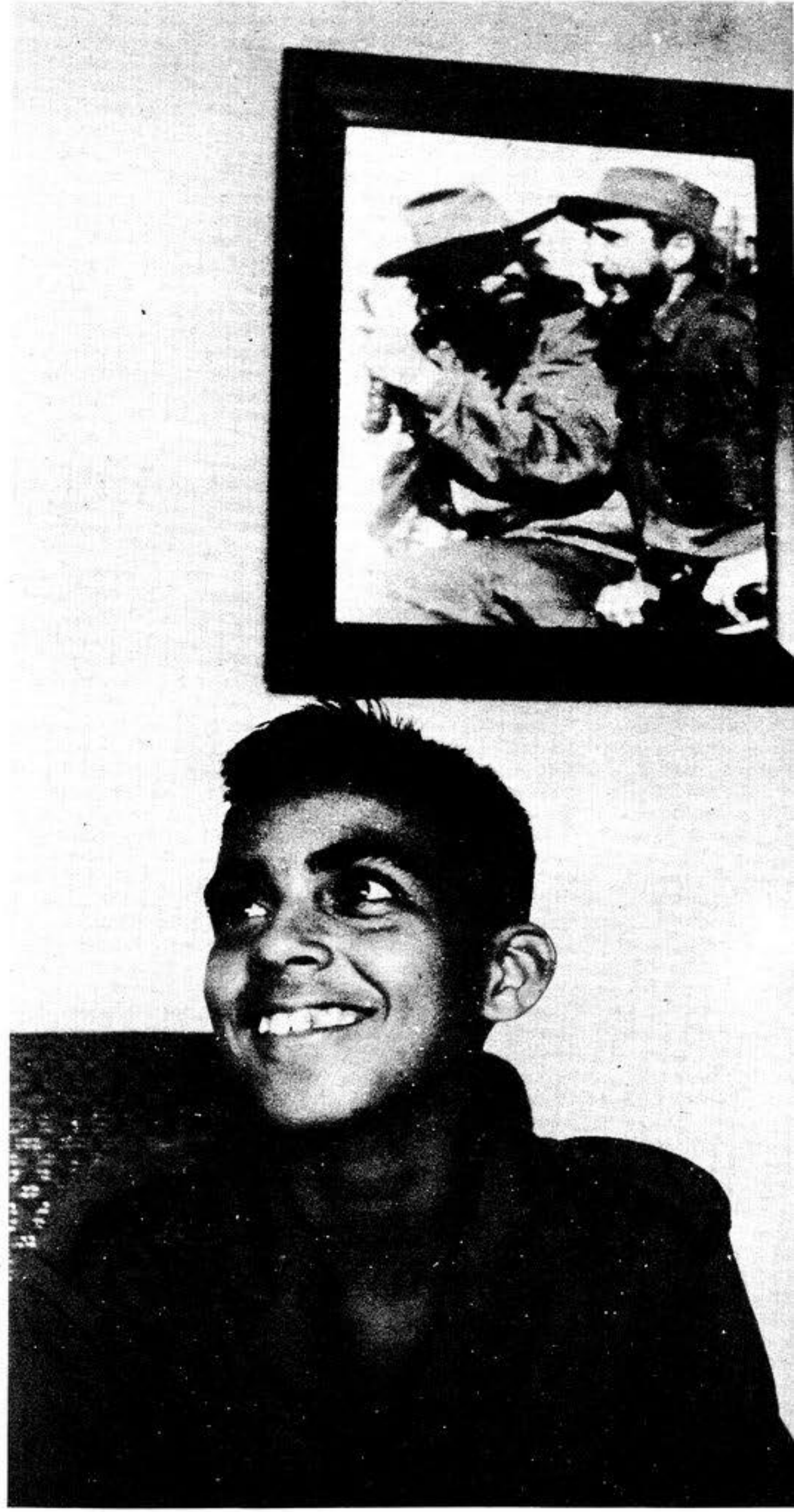
**SIGILOSAMENTE**, con el paso cauto y silencioso, la escurridiza figura recorrió, amparada en las sombras de la noche, el tramo desde la valla del campo aéreo hasta el lugar de la pista donde reposaba el poderoso tetramotor.

Pocas horas más tarde la nave aérea volaba hacia Cuba llevando a bordo una nutrida delegación carioca. El aeropuerto de Río había quedado lejos y por delante se presentaba el salto sobre el Mar Caribe para llegar a la Isla cuya Revolución prendía la curiosidad en todos los ánimos de estos amigos del Sur.

Un rato después del despegue era localizado en el cuarto privado de señoras del avión el misterioso pasajero que, sin boleto ni equipaje, había penetrado subrepticamente en el "Britannia" de la CCA.

Pedro Pablo de Araújo, trece años, tez bronceada por el sol castigador del barrio de Meir, suburbio de Río, desarmó a la tripulación y el resto de los viajeros, desde

Y Pedro Pablo escuchó—ojos maravillados— el relato de aquellos dos barbudos que en las lomas fatigaron el valor y la proeza.



el primer momento, mostrándoles el único boleto y equipaje de que era portador: su sonrisa contagiosa, su entusiasmo cautivador.

Y, desde las primeras preguntas de los que trataban de explicarse su presencia allí, asomó el propósito claro y definido:

—¡Quiero conocer a Fidel Castro! ¡Por eso me escondí en el avión!

Fueron los gratamente sorprendidos pasajeros y tripulantes del "Britannia" los primeros en escuchar de labios del polizón adolescente la cautivadora historia de Pedro Pablo, que repetiría muchas veces después a periodistas y nuevos amigos cubanos, ya en tierra de Fidel:

—Había oído hablar mucho de Castro y de la Revolución —relató— y todo eso me encantaba. En mi barrio, en mi casa, en mi escuela, todos hablaban de Cuba, de lo que pasaba en Cuba. Un día vi un retrato del barbudo Fidel en la portada del diario "O Globo", de Río. Desde entonces

me dije: "Quiero conocer a Fidel". Leí en los periódicos que venía un avión cubano a recoger delegados brasileros para llevarlos a Cuba y me fui al aeropuerto a vigilar una oportunidad para "colarme" en él. ¡Y lo logré!

Apenas pisó nuestra tierra, el pequeño carioca exhibió la mejor de las credenciales: su deseo vehemente de ver lo que era la Revolución Cubana y saludar a su máximo líder. Todo ello envuelto en su ancha sonrisa y en la vivacidad de su mirada.

Y empezaron a ocurrirle cosas agradables a Pedro Pablo.

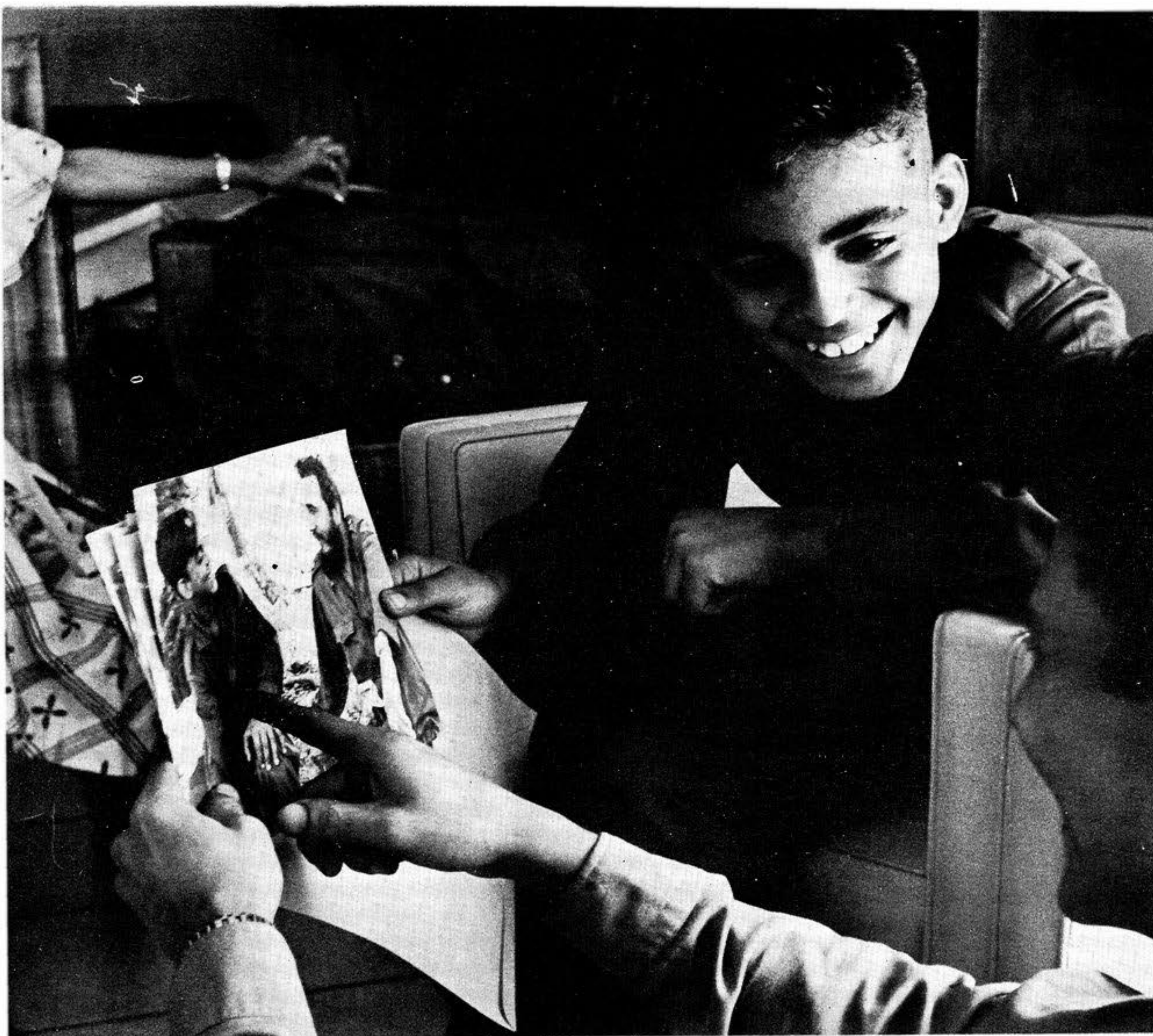
Era la noche del Día de las Madres y Fidel estaba en la Ciudad Deportiva rindiendo homenaje a las madres campesinas y a todas las madres de Cuba. Allí fue llevado el brasilerito apenas una hora después de haber pisado suelo criollo. Llegó junto a Fidel y éste, enterado de la maravillosa historia del diminuto Araújo, comenzó a realizar el sueño de hadas del inesperado viajero: primero le tendió la

mano para apretar en la suya la del jovial Pedro Pablo; después le apretó contra su pecho cuando el niño se echó en sus brazos.

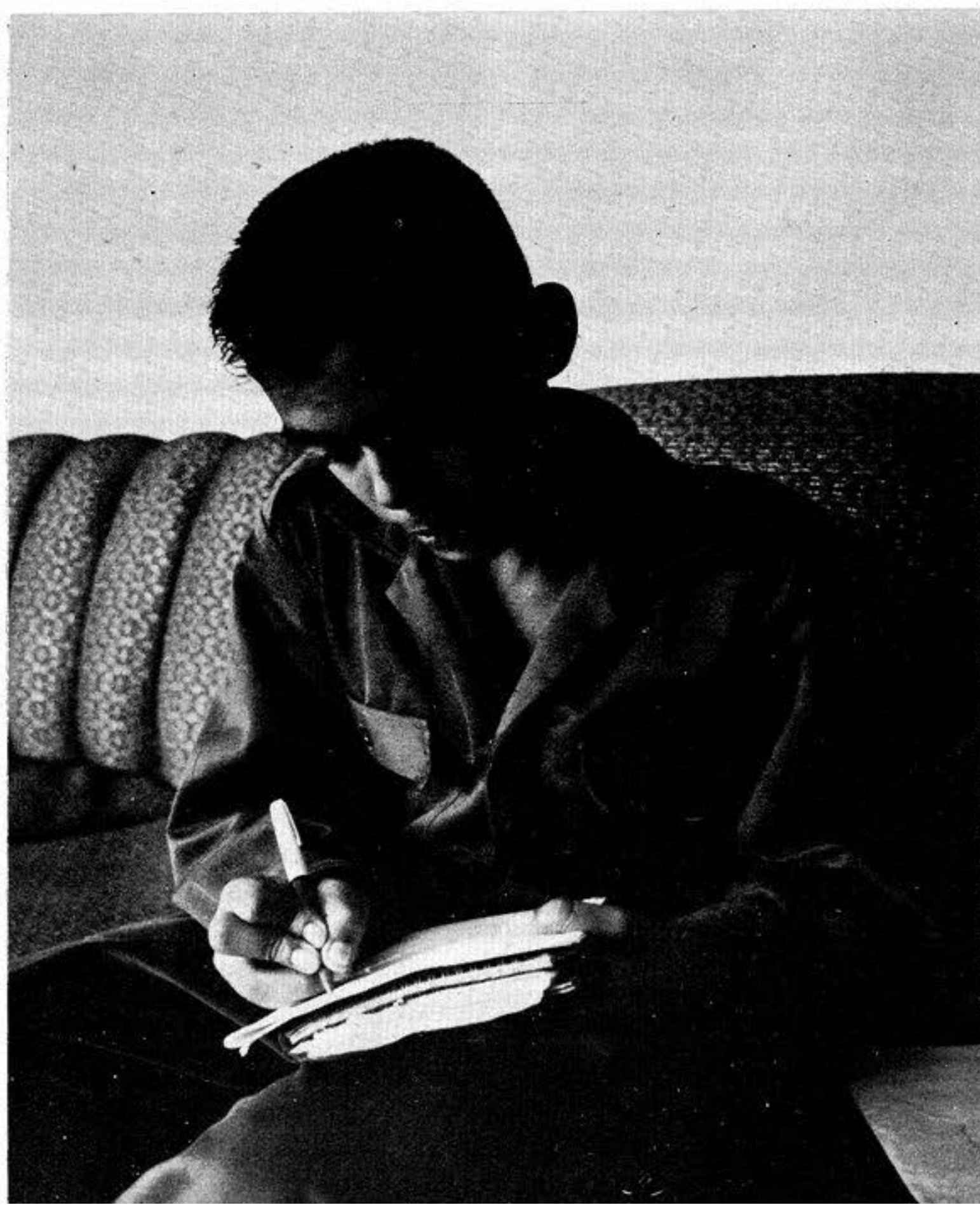
Esta vez las lágrimas de gozo de Pedro Pablo se confundieron con la sonrisa que le iluminaba el atezado rostro.

Desde esa noche fue huésped de honor en el hogar de Celia Sánchez, la secretaria del Primer Ministro. Seguían ocurriendo cosas y Pedro Pablo no hacía nada por detenerlas. Sencillamente se abandonaba a aquella sensación formidable de saberse cuidado, halagado, estimado por estos cubanos cariñosos —como él los había imaginado en sus sueños— que le demostraban su amistad.

Muy temprano en la mañana del lunes volvió a reunirse con Fidel. La noche anterior, terminado el acto de la Ciudad Deportiva, había hecho un breve recorrido con el líder por La Habana. Pero era tarde y todas las cosas fantásticas que en tan pocas horas habían ocurrido al polizón del



Aquí tenía una foto histórica que sería mostrada con satisfacción por el simpático y pequeño polizón: su encuentro con Fidel.



Para evitar que fuera mal escrito su nombre, el pequeño huésped de Cuba lo copió con sumo cuidado en la libreta del reportero.

"Britannia" obligaban a un receso. Tenía que dormir.

Le costó trabajo. Al sueño normal provocado por el cansancio se mezclarían los viejos sueños que le asaltaban en su humilde lecho de la casita hogareña de Meir, donde se veía escoltado por una legión de barbudos trajeados de verde, que le conducían hasta el barbudo mayor que, sonriente, le tendía la mano y después lo trepaba a sus hombros para desde allí mostrarle un país maravilloso donde todos los niños, las mujeres y los hombres reían, los rostros inundados de felicidad.

Llegó la mañana y, al ser despertado, vió Pedro Pablo brevemente interrumpida la quimera.

Poco más tarde ya estaba con Fidel en Cojímar, recorriendo las instalaciones de la escuela "Sierra Cojímar", donde la Revolución educa a un grupo numeroso de guajiritos orientales. Seguían ocurriendo cosas.

En su portugués atropellado, el brasileño repetía frases cortadas por la emoción: —¡Belo! ¡Belo! ¡Me gusta moito la escola!

Tony, Raúl y Armando, tiernos como él, le ganaron el afecto rápidamente. Los pequeños alumnos de "Sierra Cojímar" le rodearon, hurtándolo momentáneamente a Fidel. Le llevaron a ver sus aulas, sus libros. Y su granja, el gran orgullo de estos niños del campo, para los cuales la tierra es objeto amado.

Pedro Pablo saltó de emoción en emoción.





Los nuevos amigos de la escuela-granja "Sierra Cojimar" le obsequian un emblema que les da orgullo en el viaje a Brasil.

Y cuando volvió a Fidel, con esa exigencia simple de los niños que lo piden todo con aire del que no espera que se le niegue nada, le dijo:

—Fidel, yo quiero un traje como el de Tony y Raúl.

Ese mismo día, en casa de Celia, veríamos a Pedro Pablo luciendo con orgullo el glorioso verde olivo de nuestros rebeldes. Pidió que le cortaran el pelo como a sus "amigos" de "Sierra Cojimar" y fue complacido.

La expectación le rodeaba y el carioca se desvolvía a las mil maravillas entre toda aquella gente que le miraban sorprendidos por su soltura y jovialidad.

En Río de Janeiro ya sabían sus padres las cosas que le ocurrían a Pedro Pablo. Imaginaban seguramente lo gozoso que estaría el pequeño viendo realizarse sus sueños. Pero le echaban de menos y querían verle.

Pedro Pablo ya tenía planes para el futuro. Se los había confiado a Fidel y a Celia. Quería quedarse a estudiar en Cuba para llegar a ser marino. Quería estar con sus amigos de "Sierra Cojimar". El era amigo de Fidel y de la Revolución Cubana y deseaba estar entre nosotros. Dentro de cinco años regresaría a Brasil para pasar unas vacaciones allá y volver a Cuba. Si fuera posible que sus padres y hermanos viniesen a vivir a Cuba también, ese sería el mejor regalo en su vida.

El hada madrina de Pedro Pablo se llamaba ahora Celia Sánchez. Le era difícil

a ella decir que no a aquellas sugerencias llenas de entusiasmo del niño brasileiro a quien se le salía por los poros su admiración por Cuba, por Fidel, por los cubanos todos.

Cuando el menudo Araújo le preguntaba:

—Celia, ¿me quedo con ustedes?...

...ella no sabía más que asentir y asentir.

Fidel deseaba complacer las aspiraciones de Pedro Pablo. Se había contagiado con la simpatía que dimanaba de aquel muchacho cuyo interés en estudiar y aprender, cuyo empeño por Cuba y su Revolución era tan grande.

Pero los padres, allá en Río, querían que Pedro Pablo regresara. Quedaba abierto el camino para que dieran su aprobación a un nuevo viaje del pequeño a Cuba, becado por el Gobierno Revolucionario, para estudiar aquí.

El martes 23, nueve días después de su arribo a Cuba, vistiendo su flamante uniforme verde olivo, más sonriente que nunca, con el escudito rojinegro y el lema "Patria o Muerte" al frente de la gorra, ascendía nuevamente la escalerilla del "Britannia" que le trajo de Brasil, el simpático carioca.

No era entonces la suya una figura escurridiza que se amparaba en las sombras de la noche para convertirse en subrepticio viajero del avión. Era huésped de honor del pueblo de Cuba, al que se había ganado, asomándose a las páginas de sus periódicos, a sus pantallas de televisión y sus

noticieros cinematográficos para decir y repetir su admiración por nuestra Revolución y su máximo líder, su "amigo" Fidel.

Un funcionario del Instituto de Amistad con los Pueblos le acompañaría en el viaje a Río para entregarlo a sus padres y gestionar con ellos el permiso para que Pedro Pablo vuelva a Cuba.

En el aeropuerto, con lágrimas en los ojos, Pedro Pablo había abrazado y besado a su hada madrina. Allá en su pobre barrio de Meir le esperaba el hogar de origen, con sus padres y hermanos ansiosos de verle. Pero dejaba aquí todo un pueblo amable y cordial que había estado pendiente de él esos nueve maravillosos días y que no lo olvidaba y le pedía que regresara.

Semanas antes, en Itamarati, Brasilia, durante largas horas habían cambiado impresiones Janio Quadros, presidente de Brasil y Alfonso Arinos, su canciller, para producir una serena declaración en que defendían la autodeterminación del pueblo de Cuba y su derecho a elegir su sistema de vida y exigían que se respetara el principio de no intervención en los asuntos internos de la Isla caribeña.

Pedro Pablo de Araújo, el adolescente polizón arrancado del humilde suburbio carioca de Meir por el afán de realizar un sueño de encantamiento, nos había llegado como tierno emisario de la solidaridad de un pueblo hermano de América cuyos gobernantes, resistiendo con hidalguía la abominable presión del imperialismo, redactaban textos en los que la integridad de la Revolución Cubana quedaba a salvo.

# Apuntes sobre José Venturelli

por JUAN MARINELLO

## I

**LA HABANA** ha tenido oportunidad de conocer uno de los aspectos más intensos de la obra de José Venturelli, sus grabados. Mil cosas han estorbado el amplio conocimiento de esta muestra singular en la creación del gran pintor chileno: su obra no ha llegado a nuestro pueblo. Los que conocemos su poder en marcha, estamos en el deber de señalarle la mucha calidad.

José Venturelli, frágil y poderoso —deshilachado por fuera y erguido por dentro— tiene concluida, en plena juventud, una obra extensa y varia. El talento plástico se manifiesta en él desde la primera hora. El paso del tiempo ha ahondado y enriquecido el mensaje y la expresión. Se dice la verdad al afirmar que Venturelli, que tanto tiene que hacer todavía, forma ya entre los mejores nombres de la pintura americana.

Creador pleno, no hay para Venturelli barreras aisladoras entre los géneros y procedimientos de su oficio. Su concepto de la función del arte anima y enciende toda su labor, otorgándole la más fecunda unidad; pero la posesión de maestría concreta exalta el valor del cuadro de caballete, de la ilustración de libros, del grabado y de la pintura mural. Es posible que la rica madurez que ahora se inicia en Venturelli lo lleve al menester más comprometido y difícil, el que se realiza en el muro de grandes proporciones. Pero, aunque así fuese, aunque nos diera —como está convenido—, un considerable mural habanero con la vida de Camilo Cienfuegos, no aconsejaríamos a este incansable amigo de la Revolución cubana que abandonase la anotación precisa, cálida y elocuente que es el buen grabado. Su tarea en este campo tiene propio relieve y seguro crecimiento.

Toda expresión plástica traduce los criterios que la alientan y el medio, el procedimiento escogido, puede ser, según la fuerza creadora, límite agotador o latigazo de superación. El grabado ha sido, por razones que no son de esta oportunidad, hierro y ala, cárcel y vuelo de muchos artistas genuinos. Parece como si la pequeñez del espacio que el grabado cubre aludiese a una modesta función anotadora. No se medita lo mismo cuando hay que llenar un gran paño de pared que cuando hemos de apresar un caso concreto en el tamaño de una cuartilla aunque, como prueba el caso de Venturelli, cualquier medida sea buena para servir un talento auténtico.

No se olvide que el grabado lleva en la esencia la más honda de sus notas: la de



Con la presentación de este excelente trabajo, inicia su colaboración en INRA el esclarecido intelectual y prestigioso dirigente revolucionario de nuestro país, doctor Juan Marinello Vidaurreta, cuya presencia en nuestra Revista saludamos con cálida y fraternal bienvenida.

## MATERNIDAD



ser un arte reiterado, numeroso, múltiple. El grabado es un arte para todos los ojos. Ello le otorga desde sus inicios, una condición periódica, periodística. El grabado ha de llegar a muchas manos y encontrar en cada una el encaje oportuno. Como el periódico, nace para morir aunque, como el periódico también, tenga derecho a aspirar a una larga vigencia: conservamos un artículo, como podemos apresar en un marco el grabado apetecido.

Si, como toda presencia gráfica, puede ser el grabado, vehículo de la mala y de la buena causa —del mantenimiento de lo injusto y del combate por lo justiciero—, su historia está marcada por numerosos aciertos revolucionarios. A veces, la expresión no es ni original ni distinta, pudiendo ser eficaz el ataque que conduce. Tal es el caso de Posadas, el valioso precursor mexicano. En lo nacional, el grabado de intención política no alcanza casi nunca la serenada prestancia de Mialhe y de Laplante, pero queda más en el recuerdo de su función cuando fustiga con razones profundas. Del mismo modo que un artículo bronco, pero oportuno, cumple mejor su tarea que una disquisición alquitarada.

Parece averiguado que el buen grabado, el grabado mejor, es siempre hijo de una firme tradición y de un largo ejercicio. Leopoldo Méndez es un hijo superado de Posadas; pero como el grabado es el más funcional, el más popular, el más polémico y batallador de los modos plásticos, ocurre que su multiplicidad inseparable hace nacer extensas familias que lo sirven. Cuando el grabado arriba a un acierto culminante, se crea la escuela, que tiene vida y triunfo mientras una gran idea inquieta sus líneas. También en esto el caso mexicano es un ejemplo y una comprobación. Como el grabado recoge en caliente la voz colectiva, se empobrece y adocena cuando tal voz enflaquece. La voz de Venturelli es la de su pueblo y la de su tiempo; por eso sus grabados resuenan cabalmente; por eso, su anotación dramática desborda el reducido espacio y la particularidad consabida.

## II

José Venturelli ha tenido, a lo largo de su tarea de grabador, la asistencia vencedora de su humanidad y de su gracia. La primera le ha asegurado el entendimiento infalible de cada situación concreta; la segunda, la íntima elocuencia de lo registrado. La idea clara y desembarazada de lo

## LA MUERTE EN LA PLAZA

que debe ser su oficio franquea a Venturelli esa cuantiosa sintonía que lo hace traductor feliz del grupo humano que lo cerca. Sus mujeres y hombres chilenos lo son irrefragablemente. Esos trabajadores sobrios y adustos, de tan melancólica firmeza, que desfilan a lo largo de sus grabados, se le acercan en una doble hermandad silenciosa. Si el artista no se llegase a ellos con gesto fraternal no le entregarían su perfil difícil; si no poseyese esa gracia buida y sagaz de dar con el acento de la amargura y de la esperanza, quedaría a la mitad del camino y no sería Venturelli, como es, un extraordinario historiador de su tiempo.

### III

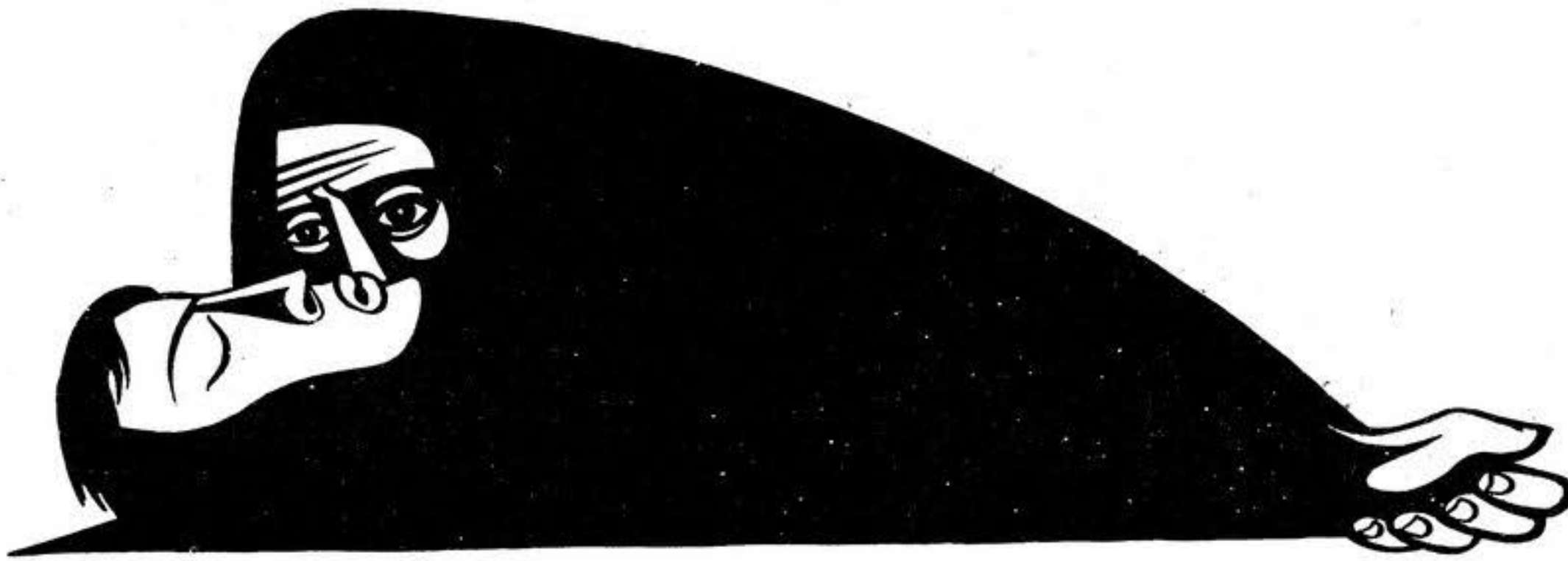
Creemos que la dilatada estancia en la República Popular China nos ha inquietado las dotes de este gran testigo americano. Venturelli es profundamente chileno; pero logra serlo en razón de su inviolable humanidad. Así como Vicente Hloznik nos ha ofrecido, no obstante la fidelidad exaltada con su pueblo, las esencias mexicanas, así Venturelli nos entrega una estampa personal y plena de la China de hoy.

Ya se sabe que China es de muy antiguo tierra de grabadores extraordinarios y hay para ello razones profundas que en seguida señalaremos.

Es error frecuente, muchas veces alentado por la malicia reaccionaria, afirmar que los plásticos chinos son más artifices que artistas. La atribución nace del hecho cierto de que cuando un gran pintor o escultor del enorme país da con una encarnación certera, insustituible, miriadas de discípulos reproducen el hallazgo hasta el cansancio. Habría que preguntar si la lograda síntesis que se reitera, deja de ser una obra excepcional por el hecho de su reproducción cuantiosa. La uniformidad de temas y hallazgos es la expresión de un profundo sentido popular y nacional. El tallista o el pintor de la vieja China no piensa, mientras trabaja, en su notoriedad personal; afina sus dotes en la satisfacción de ofrecer lo mejor de sí dentro de las concepciones magistrales.

Tengo muy presente la visita hecha una tarde a la sorprendente casa de los Chang, en la ciudad de Cantón. Se trata, como se sabe, de una gigantesca construcción que una extensa y rica familia —un clan fastuoso y opresor— levantó para las reuniones solemnes o placenteras. Los dilatados patios están encuadrados por aleros prodigiosos, en los que marchan multitudes gesticulantes; los enormes salones destinados a honrar los antepasados concentran viejas joyas insustituibles. Por todas partes, la magnificencia de mano del buen gusto; en cada rincón, la corriente remanada del tiempo y la maestría.

Cuando visité la casa de los Chang, todo un ejército de trabajadores y artistas restauraban las maravillas allí congregadas. En un salón se limpiaban y retocaban los tramos de un alero poblado de numerosas figuras, integrantes de una ceremonia religiosa. Pudimos ver a nuestras anchas el encaje perfecto de formas y colores, de la minucia dictando el impresionante conjunto. En lo más alto del patio contiguo habían vuelto a su lugar porciones del alero que tocábamos. Desde el suelo no se advertía sino una grata suma de brillos y



colores, sin que pudieran distinguirse, a la distancia, los rostros delicados y las vestimentas riquísimas. Por fuerza, tuvimos que pensar en los cientos de artistas y artifices que dieron vida en su día a las grandes multitudes subidas a las cresterías de aquel palacio. Y así, a lo largo de los siglos y en miles de templos y casas señoriales, trabajaron muchedumbres obstinadas y humildes, con el amor de la obra por sobre el amor de sí mismas.

En el fondo del hecho, latía la realidad social que lo engendró. ¿Qué oficio rendía la legión de pintores y tallistas, de iluminadores y orfebres sino el que cumplen en una civilización industrial los modos mecánicos de reproducción? La mano del hombre tenía que resucitar, en cada copia del modelo impar, su garbo y su sentido, la acción personal imprimía en cada reiteración un toque cálido, una mínima huella de vida cambiada y ofrecida. En cada reproducción había un aporte leve y enriquecedor.

Ese sentido instrumental, en que el nivel alcanzado va sumando las modestas estratagemas subterráneas, anda en el grabado y el **frotado** chinos. Esa virtud fundadora que hace del ciudadano chino una energía empeñosa y serena —lo que no estorba el soplo genial en lo colectivo— se descubre en sus reiteraciones plásticas. ¿No tiene un profundo sentido que debemos a China la invención de la imprenta?

Esta maestría confluyente ha tocado la obra de Venturelli, sin que el ímpetu embriado haya roto la virtud innovadora. Las figuras de sus grabados y dibujos pequineses son fieles y vivientes, vistas en un gesto de entendimiento y de humildad. El escorzo del trazo sutil, trasunto de esa levedad laboriosa que es todo lo chino, ha dado una mayor calidad a las últimas obras de Venturelli. Lo chino es cosa distante de lo chileno, de lo americano, y lo mejor del artista está en haber apresado la polémica diferencia desde un vértice de anchura humana. Mucho hemos de estimarle su cercano y personal testimonio.

#### IV

Cuando se visita la Exposición Venturelli en nuestra Biblioteca Nacional sorprende la conjugación de dos virtudes en cierto modo contrapuestas y que afloran separadamente en el dibujante y en el grabador. Tratemos de definir las.

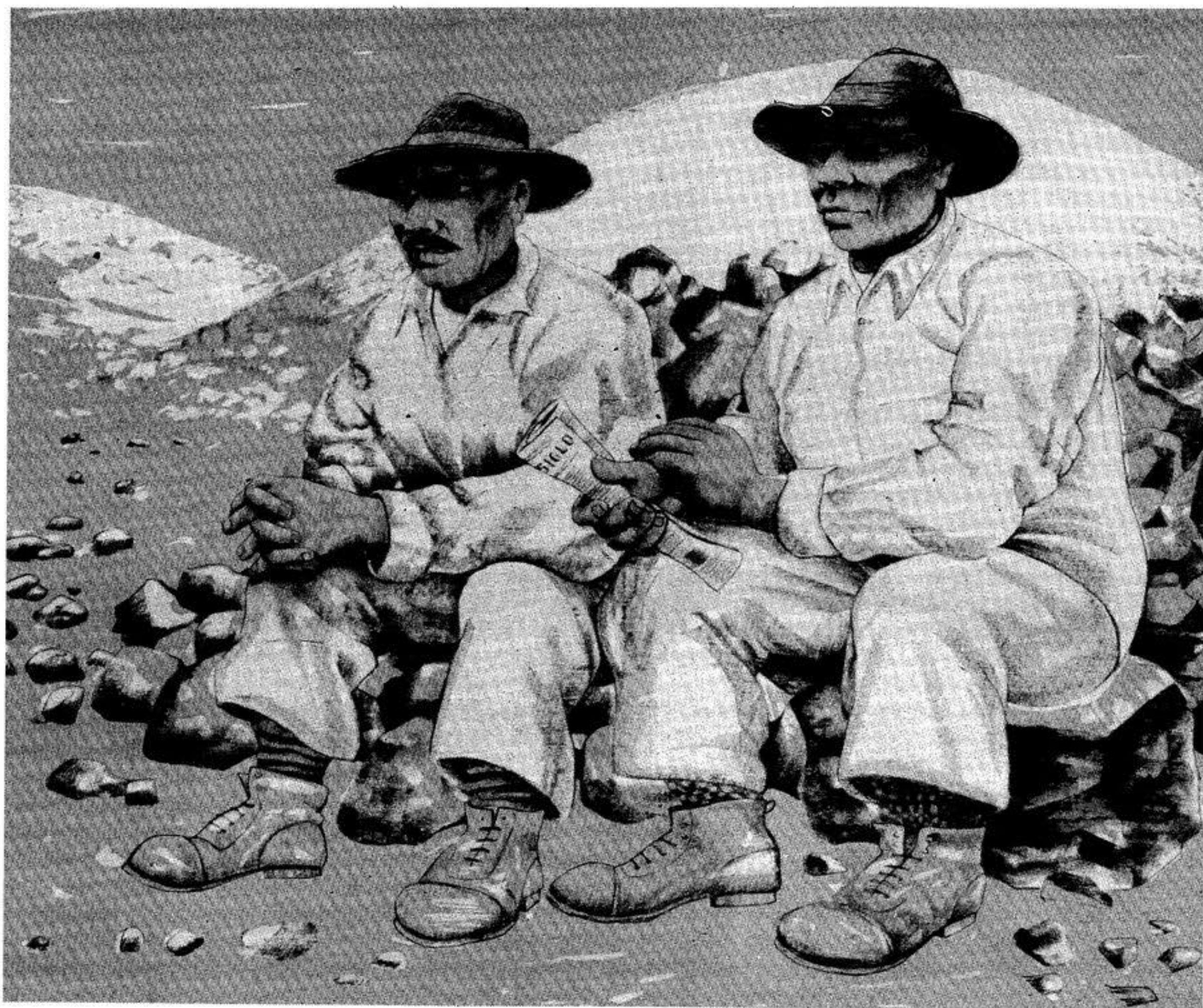
El dibujo, arte por esencia personificado, indagador de la intimidad del modelo, exige del creador un agarre particularizado, una línea inquieta y distinta. El dibujo de un rostro no se hace casi nunca meditando en la captación múltiple, en la reproducción elocuente. El grabado, en cambio, —y mucho más en hombre de buena política como Venturelli—, mira a lograr un perfil neto y contundente, una conjugación de negros y blancos que aprietan al máximo el mensaje activo. Piénsese de nuevo en aquella función del grabado que dijimos periodístico, y en la que está su mejor eficacia. El dibujo es una pregunta; el grabado una contestación.

Para entender mejor lo que venimos diciendo, fijemos la vista en dos ejemplos presentes en la Exposición habanera: las **Mujeres Sentadas** y el **Entierro del Obrero**. En el primero, se llaman los ojos del ex-





Fragmento del mural  
"Banderas para la Paz"  
de Venturelli.



Mineros del Salitre



pectador sobre los biseles resbaladizos de cada rostro femenino; en cada semblante está la huella de una preocupación, de una herida, de una esperanza. Si no se apresa esta huella, el dibujante ha fracasado. En el **Entierro del Obrero** (como en otros grabados de la colección **La Muerte en la Plaza**), la fuerza viene de una uniformidad pugnaz hecha de mil anotaciones contradictorias. A veces, el poder sintético se bifurca en cierto número de rostros clamorosos que suman, en definitiva una intención central. En otras ocasiones, el propósito de síntesis alcanza la economía geométrica, como en el **Entierro del Obrero**.

Las dos virtudes, la que entrega la individualidad intransferible y la que alcanza la cristalización poderosa, se comunican en lo profundo y se trasmutan valores de permanente relieve. Sólo los creadores ansiosos y genuinos pueden intercambiar sin mengua ímpetus de tan diversa y profunda función.

## V

José Venturelli vive ese instante de gracia en que el poder evidenciado, manifiesto, va a cuajar en la mejor medida. Su calidad comunicativa, tan presente en sus grabados, va a enfrentarse ahora a una prueba de fuego: el luchador chileno va a medirse con una resistencia magna, el mural de dilatadas dimensiones, y con un tema grande y comprometedor, el de la revolución cubana. Ante hombre y artista de menos talentos y honestidad, vacilaríamos en el vaticinio y el presagio. No en Venturelli. Su testimonio de limpio coraje de Camilo Cienfuegos será sencillo y fuerte, como la vida del héroe; levantado y enérgico, honesto y humilde, como nuestra revolución. El mensaje histórico está en buenas manos.

"Romeo, Julieta y las tinieblas", de Jiri Weiss, una de las mejores películas exhibidas durante la semana de cine checo. En la foto, los héroes jóvenes de la cinta.



La madre del joven estudiante fusilado por los nazis, desesperada, ataca a un soldado del ejército de ocupación. De la cinta "Alto Principio" de Jiri Krejcek.



**EL** festival de cine checoslovaco que tuvo lugar el mes de mayo, durante la semana del 8 al 14 inclusive, revistió de una significación especial, consolidada por los valores intrínsecos de las películas exhibidas en esos días, como si mayo fuera, por azar o voluntad, el mes de los grandes acontecimientos.

Las oportunidades de presenciar en Cuba películas procedentes de los países socialistas eran tan escasas como eran abundantes, por lo contrario, las oportunidades de ver películas elaboradas en la supuesta "Meca" del cine, Hollywood, esa "fábrica de sueños" a que se refiriera hace años Ilya Ehreburg. Todos recordamos con estupor la serie "El que la hace la paga", cuentecillos infantiles con sus moralejas encaminadas a demostrar que, en los países donde existía la explotación del hombre por el hombre, el individuo que quiere enriquecerse prontamente debe, para estar dentro de "la ley", adquirir sus riquezas a través de los monopolios y los "trusts", o de la bolsa de valores, o mediante el uso y abuso de recursos politiqueros, o en virtud de un buen adquirido sentido de lo



# De "Alto Principio" a "Romeo, Julieta y las Tinieblas"



mercachifle, pero jamás de otro modo menos honorable. El que "la hace", y no tiene con qué, debe pagarlo con su propio pellejo, como el chivo paga con su cuero el tambor que rompe estúpidamente. ¿Y la serie interminable de películas pornográfico-puritanas? El falso código de la moral burguesa era escrupulosamente observado, en la forma, pero en el fondo... ¡cuánta impudicia! Las grandes "vedettes" de la publicidad más desenfrenada ocupaban todos los primeros planos de la curiosidad pública, perturbando la mente y degenerando el gusto de la adolescencia. Películas melífluas, películas para reblandecer el cerebro, películas para embotar la sensibilidad, películas para desviar conceptos y engañar, películas como opio, una verdadera fábrica de sueños productora de películas al por mayor, para enriquecimiento de pocos y embrutecimiento de muchos.

Dentro de ese marco estupefaciente se producían también algunas cintas de calidad por algunos creadores independientes, como, por ejemplo, "La sal de la tierra", hecha a sangre y fuego contra toda suerte de impedimentas, pero esos esfuerzos eran

ahogados al nacer. Lo mejor que producía Hollywood era el "suspense", con el maestro Alfred Hitchcock a la cabeza, consagrador de muchos de los recursos depurados posteriormente por la "Nueva Ola" francesa. Sin embargo, el suspenso era y es anodino, capaz, ciertamente, de entretener a veces, pero nada más, porque toda su materia se reduce a ejecutar con gracia determinados malabarismos de ejecución. Cuando los méritos de una película se reducen a sus alardes técnicos, ni siquiera de técnica puede alardear, por la misma razón que un médico que sólo sabe de medicina ni de medicina sabe. Utilizado como opio, el suspenso era y es grato a Hollywood, porque sirve dócilmente a los intereses que justifica y defiende. Ahora bien, el suspenso que se utiliza como vehículo de "agarré", que se emplea como recurso y no como finalidad, a fin de interesar a gran número de espectadores (cosa legítima del cine y de todo arte mayoritario, porque si no interesa ¿a quién enseña?), ese tipo de suspenso es mirado sospechosamente y considerado "tendencioso". ¿Tendencioso por qué? ¡Claro! Porque todo lo que pueda

servir para abrir los ojos de la parte del pueblo que los tenga cerrados tiene, por fuerza, que ser considerado perjudicial para los intereses mezquinos de los que preferirían conservar esas miradas eternamente ciegas a las verdades del mundo.

Y una verdad contundente como un puño es la que establece que el hombre debe ser dueño de sus recursos naturales, y no su esclavo; que el hombre debe ser libre y no sometido; que el hombre de raza negra es igual que el hombre de raza blanca, o india; que el hombre tiene el derecho a usufructuar los beneficios de su trabajo, a estudiar y capacitarse libremente en el mundo donde vive, a gozar de todos los privilegios en paridad con los demás, es decir, a la abolición de los privilegios; que el hombre tiene derecho a una vida sosegada, ajena a las psicosis de las guerras y al margen de las rapacidades de otros hombres por el simple hecho de poseer unos pocos los instrumentos de producción. ¡Verdades luminosas que no podrían tocar jamás los malabaristas del suspenso! Por eso, y porque están conformes con el mundo decadente donde viven, los magnates de

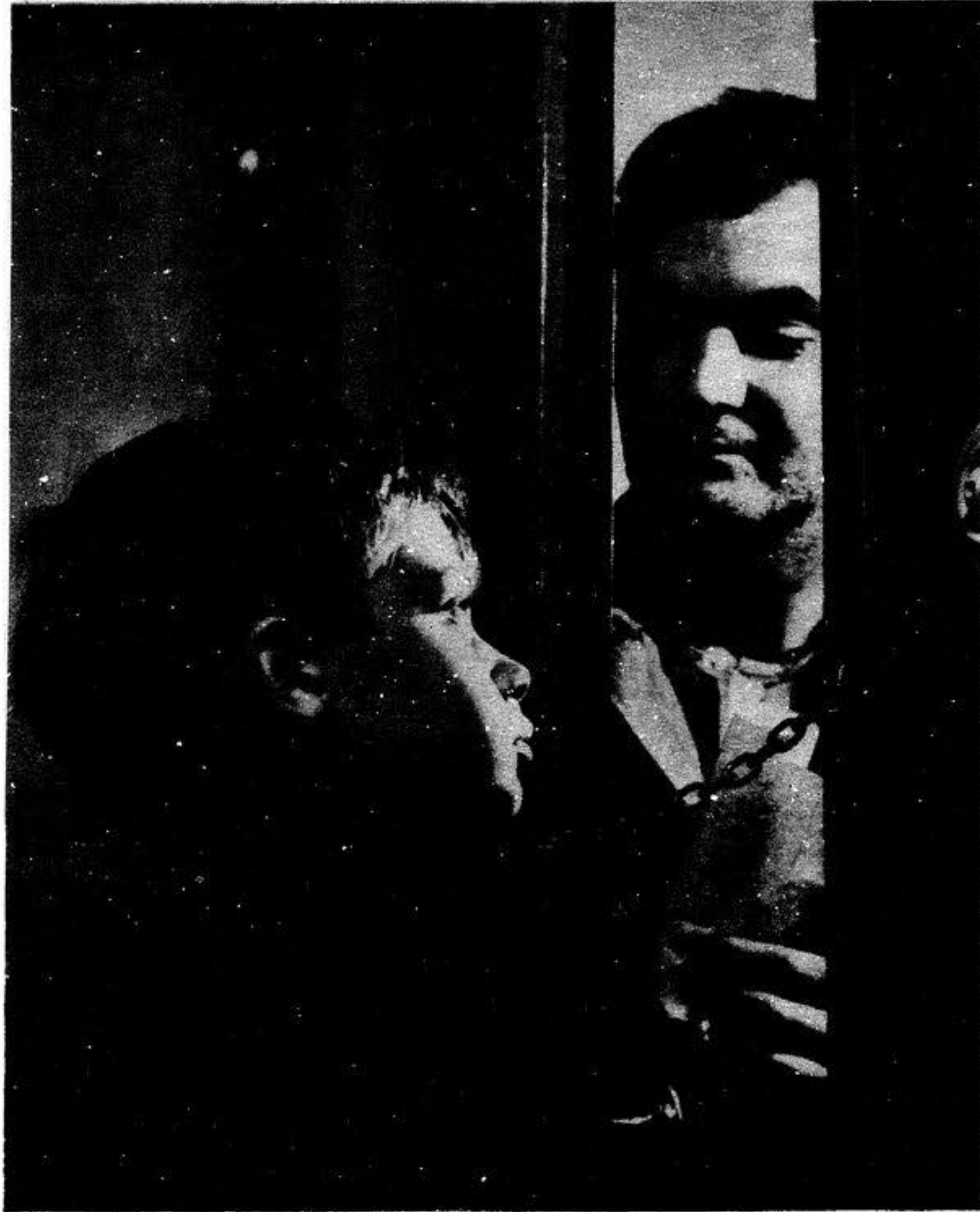
Hollywood nos han dado, hasta ahora, pura melcocha adecuada a sus fines, esto es, sensiblería, o directa propaganda imperialista. Pero ya no más. Se acabó.

"Alto Principio", la primera película exhibida durante la semana del cine checoslovaco, es la historia de un profesor y sus alumnos durante la ocupación nazi, y cómo, frente a la brutalidad impotente del invasor, el profesor "toma conciencia" de que en tales circunstancias la neutralidad es imposible.

Jirí Krejčík, el director, comenzó su carrera como guionista y director de películas de corto metraje, rodando algunas cintas de ambiente minero, mayormente educativas, después de la liberación de Checoslovaquia. No tardó en abordar el largo metraje, dirigiendo realizaciones tan importantes como "La semana de la casa silenciosa", "La Aldea Fronteriza" y otras, en las que puso de relieve su talento creador.

"Alto Principio" destaca su habilidad de realizador objetivo, directo, que no subordina jamás la importancia del tema a los virtuosismos de cámara y montaje, que deben estar siempre al servicio del primero. Ahora bien, como servir a una causa es servirla del modo más eficaz y competente posible, Jirí Krejčík obtiene de la cámara el máximo de rendimiento, complementando y aunando elementos que nunca deben estar separados. Así, "Alto Principio" es una película incisiva y fuerte, que no pide nada prestado a las producciones "para dormir", como pastillas, que nos abrumaban antes.

La película más discutida del festival fue "La Paloma Blanca", precisamente por su contenido poético-simbólico, interpretado de manera diversa por el público. El director y guionista de la cinta fue el otro pintor Frantisek Vlácil, transformado



"La Paloma Blanca", un cuento de hadas moderno que se desarrolla en la tranquila y solitaria costa báltica. Un poema filmico.

A la derecha, Susana con su "paloma blanca", que se extravió en el viaje de regreso. Esta película de Vlácil ha sido muy discutida.



Una escena de la cinta de marionetas basada en una comedia de Shakespeare; realizador, J. Trínka.

en cineasta desde hace algunos años. Se trata de una película difícil, llena de sugerencias, que en la misma Checoslovaquia ha originado controversias, pero en cualquier caso se trata de una película donde predominan los valores poéticos, cuya apreciación depende en muchos casos de la sensibilidad más o menos desarrollada del espectador. "La Paloma Blanca" es, de otra parte, un cuento de hadas moderno, una sutil fantasía realizada con amor, que naturalmente no interesa a todos por igual, pero que siempre conmueve. El "Sueño de una noche de verano", en cambio, realizada con marionetas por el famoso director Jirí Trínka (varios éxitos en festivales internacionales han patentado su fama), fue recibida con general aplauso, a pesar de que también es una película de fantasía.

"Shakespeare sin Shakespeare", define el propio director su película por cuanto, si bien se conserva el asunto, el texto del dramaturgo ha desaparecido. Sin embargo, la falta de palabras está suficientemente reemplazada por una extraordinaria riqueza en los cuadros, de manera que el "Sueño de una noche de verano" resulta ser una de las más sugestivas películas de marionetas exhibidas hasta hoy.

Después de algunas realizaciones importantes, como "Antorchas", "El capitán Husita" y "Operación B", la semana de cine checoslovaco se clausuró con la película "Romeo, Julieta y las tinieblas", del director Jirí Weiss, autor de cintas tan importantes como "Hoyo de lobos", de una hondura psicológica vista pocas veces, y "Apasionata", donde se plantea un dualis-



mo de responsabilidades entre el individuo y la colectividad.

En una entrevista que se le hizo, Jirí Weiss dijo lo siguiente:

“Yo diría que es una historia de amor. (Se refiere a la cinta “Romeo, Julieta y las tinieblas”.) Tenemos gran predilección por temas amorosos que resuelven algún problema, y lo que escribió Otcenasek (el autor de la novela del mismo título), es una historia de amor que tiene un profundo significado social. Esta obra ha adquirido aún mayor importancia en la actualidad cuando empezaron a aparecer las swásticas sobre las sinagogas”.

Respecto a la ubicación del asunto, cuando la ocupación nazi, dice:

“Creo que todos nosotros volvemos siempre a los argumentos de la época de ocupación, ya que en ella se basa nuestro presente. Durante la excitada situación bélica todo aparece mucho más claro. Y los conflictos más agudos. Hoy día los antagonismos ya no son tan pronunciados. Y es por eso que volvemos a la época de la ocupación. Y además, es preciso prevenir para que no olvidemos. Aquellos campos de concentración todavía existen, el humo de los

crematorios todavía no se esfumó por completo, los supervivientes aún viven y los SS todavía no han alcanzado su edad. Aquellos SS que quemaron en el crematorio a mi madre —no tienen más de 40 años— son más jóvenes que yo. Eso es una terrible idea.”

Por último, entre otras cosas interesantes, Jirí Weiss dice algo que se debe destacar, por el valor que tiene como credo artístico:

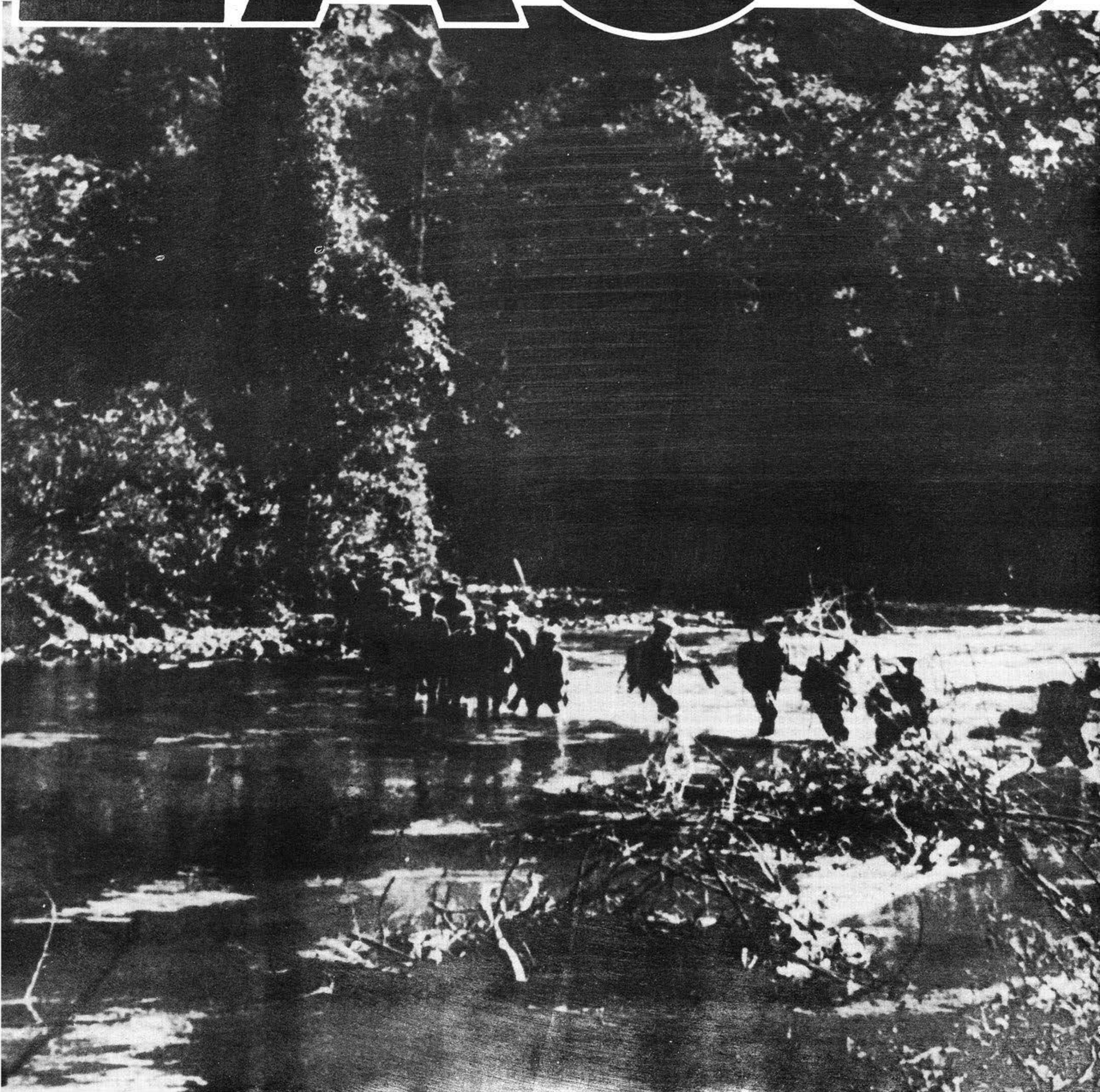
“Detesto las películas en las cuales el director trata de enseñar a alguien. A mí no me gusta que alguien me instruya, razón por la cual también me desagradan las películas en las cuales alguien está predicando. Para eso tenemos los libros y las escuelas. El artista tiene que mostrar la vida. De la enredada vida humana tiene que elegir un episodio y por medio de él mostrar la verdad. Creo que una obra de arte expresa y resume todo lo que el artista conoció y a lo cual llegó. Por ejemplo, Beethoven me comunica sus sentimientos de alegría, su ira, sus pasiones, y Chéjov, por ejemplo, la tristeza y la pesadumbre del destino de ser hombre, así como también su fe en la gente y en la vida. El

artista no puede prescribir cómo debe vivirse, cómo vestirse, qué hacer. Quizás dice que quisiera concebir su obra de una manera tal que induzca a la gente a reflexionar lo que está viviendo. El artista no puede existir sin el espectador. En eso consiste la belleza de la profesión que he escogido. Creo que el cine es una de las más modernas formas artísticas. Un formidablemente la creación literaria con la fuerza dramática, dando la posibilidad creativa de moldear la realidad y decir su verdad de una manera tal, para que la entienda toda la gente que ama la paz en el mundo entero. Hoy día el cine ya es un arte maduro.”

Estas declaraciones de Jirí Weiss, realizador de un país socialista, constituyen un valioso documento, por cuanto el director de “Romeo, Julieta y las tinieblas” está, personalmente y con su obra, en la categoría de los hombres que hacen arte para el pueblo, y lo hacen con la mayor dignidad, conscientes de sus deberes como artistas y como profesionales, y también como hombres.

“Romeo, Julieta y las tinieblas” es una cinta que debe verse, porque es un buen espectáculo y es un espectáculo veraz.

# LAOS



por EMILIO SARZI AMADE  
VERSION DE LUIS PEREZ REY

El capitán Kong Le, dándole  
la bienvenida, en Phongsavan, a  
los patriotas que defienden  
la libertad del heroico  
pueblo laotiano.



Los heroicos combatientes  
de Laos marchan, a través de  
todos los obstáculos, guiados por  
un patriótico ideal.



**D**ESDE el Cuartel General de las fuerzas armadas laotinas, que se encuentra en un punto de la Meseta de Giare, seguíamos los lentos progresos de las tropas comandadas por Fumi Nosavan. En el frente, veíamos al enemigo bloqueado en posiciones que no le permitían dar un paso. Habíamos seguido su desastre, y lo apreciábamos en compañía de un oficial de Kong Le que nos lo indicaba todas las tardes en los mapas.

Durante los primeros días de nuestra estancia en la meseta, la radio de Vientiane nos traía diariamente noticias sobre éxitos estrepitosos de las tropas "fumistas", según ellos a la ofensiva contra las gubernamentales de Kong Le y del Patet Lao. Por la noche, sobre los mapas, constatábamos que aquellos hechos se traducían en una avanzada de pocos centímetros, y sobre el terreno, de pocos cientos de metros. Cuando el frente se estabilizó en Sala Phou Khoum, a ciento setenta y cinco kilómetros de la meseta, el enemigo podía considerarse derrotado; y cuando por fin, las tropas de Patet Lao y de Kong Le pasaron al contrataque, resultó un desastre con todos los caracteres de lo irreparable. Tan grave fue, que el Primer Ministro de Vientiane, el corrompido príncipe Bun Um de Champassac y el general Fumi Nosavan, el alma negra de la revuelta contra el gobierno del príncipe Suvannafuma, se apresuraron a silenciar sus clamores guerreros dedicándose a hablar de paz, de reconciliación nacional y hasta de la neutralidad del país.

Este es Laos, el territorio en que se desenvuelven los acontecimientos: tan grande como Italia si le quitáramos la Puglia, la Calabria y las islas adyacentes; más de la mitad está cubierta por una selva negra y hostil que da miedo verla; tiene tres millones de habitantes, divididos en treinta nacionalidades diversas. Es atrasado y subdesarrollado, sin salida al mar, sin industria; con una agricultura que, afortunadamente, desconoce los males de la propiedad privada, porque cada uno puede tomar la tierra que quiera con sólo quemar un pedazo de bosque, pero que no tiene ninguna perspectiva de desarrollo, por encontrarse basada en la auto-suficiencia de la familia de la aldea.

En este país hay un rey que reside en Luang Prabang y que está actualmente sometido al cerco de las fuerzas enemigas. Hay un gobierno dirigido por el príncipe Suvannafuma, que controla todo el alto Laos y que, a través del Patet Lao con el cual coopera, tiene bases guerrilleras en el centro y en el sur. Hay otro gobierno fuera de la ley en Vientiane, dirigido por el príncipe Bun Um; y existe el Patet Lao, la fuerza armada de Neo Lao Haksat, el Frente Patriótico de Laos, cuya eliminación soñaron los americanos y por obtenerla hicieron todo lo posible, tratando de derrocar al gobierno de Suvannafuma que con ellos colaboraba, en obediencia a los acuerdos de 1954 en Ginebra; pusieron sus zancadillas y trataron de lograr el control directo del ejército laotino, para dar un



golpe de Estado en los momentos en que Suvannafuma fue puesto nuevamente a la cabeza del gobierno por el capitán Kong Le.

He aquí la meseta de Giare, el punto estratégico más importante de todo Laos, la clave de la victoria o de la derrota de los ejércitos en campaña. Es un altiplano que, a más de mil metros de altura, se extiende en una longitud de quince kilómetros por siete u ocho de ancho. Quien controle la meseta controla la provincia de Xieng Kuang, y quien tenga ésta, tiene todo el alto Laos. Es por eso que ella ha sido el objetivo primero de Kong Le y del Patet Lao y después del mismo Fumi Nosavan.

Cuando en diciembre del año pasado las tropas de Kong Le, las de Patet Lao que estaban a su lado, y los estudiantes de la capital que habían combatido durante tres

días con sus noches, tuvieron que retirarse, la meseta estaba todavía en las manos de Fumi Nosavan. La retirada de las tropas gubernamentales tuvo lugar a lo largo de la carretera número trece que conduce de Vientiane hacia el norte, a Luang Prabang, por lo que el enemigo supuso que las tropas gubernamentales y del Patet Lao se dirigían a esta última ciudad, que es la residencia del rey, mientras que por el contrario ellas tomaban la meseta como objetivo. A medio camino, en Sala Phou Khoum, entronca la carretera colonial número siete llamada "La Carretera de la Reina Astrid" porque ella la recorrió hace treinta años en compañía del rey Leopoldo.

Por ese camino marcharon las tropas en retirada. Fumi Nosavan pensó que necesitarían tres meses para recorrer los 175 kilómetros que llevan a la meseta de Giare,

y el capitán Somarasin, comandante de las tropas de Kong Le, ríe todavía ahora al decirnos: "Con tres tractores y dos bulldozers logramos nivelar los lugares que habían sido destruidos, construir caminos provisionales en las montañas y eliminar los derrumbes provocados por el enemigo. La noche de San Silvestre, la meseta estaba en nuestras manos. Fumi Nosavan intentó varias veces recuperarla lanzando a la empresa cinco batallones, cuatro compañías de artillería, numerosas auto-amezalladoras, aviones suministrados por los norteamericanos y armados de cohetes, que constituyen en Laos el último grito de la moda en materia de armas. Las dos columnas que habían salido de Vientiane y de Luang Prabang trataron de reunirse rápidamente en Sala Phou Khom, lográndolo sólo tras esfuerzos inenarrables y después de perder en el camino varios coman-

**En el frente de Sala Phou Khoum.**  
En las estrechísimas y típicas trincheras  
laotinas, los soldados del Patet Lao  
vigilan los movimientos del enemigo.

Tres personajes-clave. De izquierda a  
derecha: el capitán Kon Le, presidente  
del Comando Unificado de las Fuerzas  
Armadas; el príncipe Suvannafuma,  
primer ministro del Gobierno legal, y el  
príncipe Sufanuvong, presidente del  
Neo Lao Haksat, el Frente  
patriótico de Laos.

lantes que fueron criticados y arrestados  
por no haber avanzado con más rapidez.

Un día, en la meseta, nos dijeron: "Hoy  
Fumi ha anunciado que las dos columnas  
se encontraban, pero no es verdad; en efec-  
to, no lo era, y cuando Nosavan no logra  
obtener victorias verdaderas, las anuncia  
no obstante como si fueran realidad. El  
encuentro entre las dos columnas sólo se  
produjo una semana después del anuncio,  
y la conquista de la meseta de Giare, pu-  
blicada muchas veces, nunca se ha produ-  
cido.

Algunos días después del contacto de las  
dos columnas en Sala Phou Khoum, nos-  
otros llegamos al frente. En un país donde  
la jungla cubre todas las montañas, el frente  
fue a estabilizarse en una región de  
colinas desnudas, poblada sólo por yer-  
ba reseca por el sol. Cada día llovían  
sobre estas colinas, en una de las cuales  
brillaba el resto calcinado de un avión  
americano, entre 300 y 1,000 granadas de  
105, disparadas por las 4 baterías que el  
enemigo tenía instaladas a un par de kiló-  
metros de distancia. El coronel Bunsun,  
que junto a un representante del Patet  
Lao comanda el frente, nos dijo: "Los pri-  
meros días nuestras tropas temían a la ar-  
tillería y a los cohetes lanzados desde los  
aviones. Habían sido adiestradas en la  
guerra de guerrillas de la jungla y tuvieron  
que adaptarse psicológicamente a un nuevo  
tipo de guerra, con un frente y con duelos  
de artillería, porque ahora nosotros tam-  
bién la tenemos."

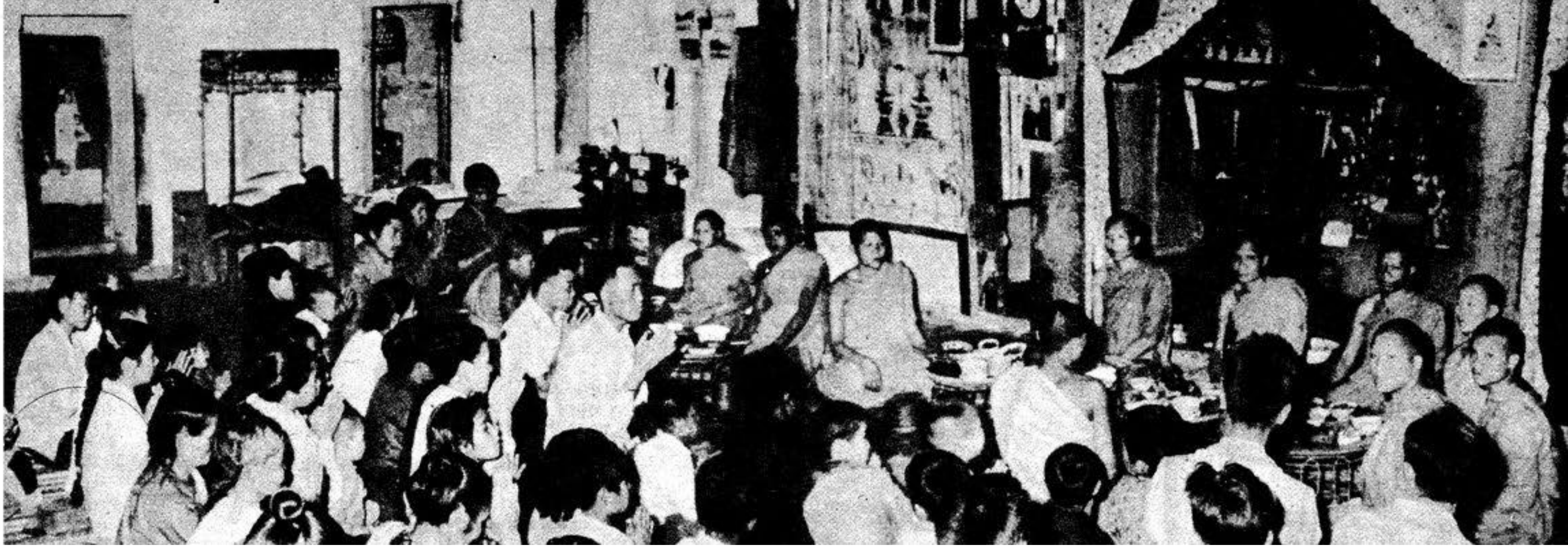
Los miles de granadas lanzadas por el  
enemigo diariamente, no habían logrado  
hasta aquel momento ni una sola muerte.

Las trincheras eran cavadas al estilo  
asiático, estrechísimas; en los lugares más  
anchos no superaban los 80 centímetros.  
Los hombres del Patet Lao y de Kong Le  
participaban de los riesgos del frente en  
una colaboración que se hacía más estre-  
cha y sincera cada vez, bajo el fuego del  
enemigo. Las unidades de los dos ejércitos  
conservaban su identidad, su organización,  
pero luchaban flanco a flanco, en el mismo  
terreno, casi en la misma trinchera.

Fue en uno de esos huecos, con los pies  
balanceándose hacia el fondo en que las  
ramas daban perfume de bosque fresco,  
donde condujimos nuestras entrevistas con  
los oficiales y soldados de las dos fuerzas



**Templo Kien Ruang**  
dan gracias a los dioses por el triunfo  
sobre las fuerzas imperialistas.





armadas. Ellos estaban juntos y discutían juntos, sentados circularmente en torno a nosotros, demostrando una unidad sensacional en hombres que se habían combatió recíprocamente durante años.

Un joven artillero, soldado reciente, estudiante hasta la batalla de Vientiane, nos expresó la ebullición existente en Laos hasta el golpe de estado de Kong Le. "Nosotros los estudiantes —dijo— queríamos un país limpio de la corrupción, donde no diéren órdenes los extranjeros, donde todos fuéramos hermanos, y por esto habíamos comenzado a organizarnos utilizando las tropas de Boy Scouts, entre los cuales estaba prohibido hacer política. Sin embargo, nosotros la hacíamos clandestinamente. Cuando Kong Le dió su golpe de Estado quedamos en duda; antes se habían producido tantos golpes y contragolpes en Laos, que únicamente pensamos que se tratara de uno de esos tantos en que las cosas quedaban como antes. Kong Le, pensábamos, es un oficial de la escuela de los franceses y de los americanos. ¿Es posible que quiera cambiar algo? Después —agregó— cuando oímos su programa que hablaba de paz, de neutralidad, y de concordia nacional, nos sentimos liberados. Ahora, hémos aquí en el frente."

#### Entrevista con el príncipe Shouphanouvong

ANNA LOUISE STRONG es una bien conocida periodista norteamericana que en largos años en el oficio, ha brindado magníficos reportajes de la China Popular, Vietnam democrático, la Unión Soviética

y otros países socialistas. También ha publicado libros y folletos sobre la vida en China, donde ha pasado largo tiempo. Sus reportajes y artículos siempre recogen la veta característica de los pueblos con los cuales ha convivido. En la presente entrevista, Anna Louise Strong expone los rasgos de la personalidad del príncipe Souphanouvong, uno de los principales dirigentes de Laos, cuyo pueblo ha sufrido la agresión imperialista y lucha hoy por su liberación. Por la importancia y actualidad que ha cobrado el lejano y al mismo tiempo cercano Laos, ofrecemos a nuestros lectores la interesante entrevista de la conocida periodista norteamericana.

SAM NEUA, Laos.—El lugar donde precisamente entrevisté al príncipe Souphanouvong debe quedar en el secreto. Pero con otros 3 corresponsales (yo era la única norteamericana y la única mujer) me senté y hablé largo y tendido con el medio hermano del Premier de Laos Souvanna Phouma, quien organizó y durante 15 años ha sido el presidente del Partido Neo Lao Haksat, el Frente Patriótico de Laos, mejor conocido como Pathet Lao.

El lugar donde nos entrevistamos no estaba muy lejos de la actual base del Príncipe en la capital de la provincia de Sam Neua, la provincia nor-oriental de Laos. La entrevista tuvo lugar en una habitación de recibimiento amueblada sencillamente.

El Príncipe es un hombre de complexión fuerte, bronceado y musculoso como consecuencia de pasar la vida casi siempre al aire libre, de espeso cabello de corte no largo. Tenía puesto un traje civil carme-

lita y una corbata que hacía juego con el mismo y que se agitaba libremente. Sus maneras son confiadas, sin exageración, y sus palabras son precisas y claras en ese estilo que indica el hombre que tiene larga experiencia en la política y el combate, combinado con una mente rápida, acuciosa y analítica.

Habla inglés correctamente, pero con lentitud, y se siente mucho más seguro cuando habla francés. De manera que la conversación transcurrió la mayor parte del tiempo en francés, mientras su intérprete traducía; pero el Príncipe cogía al vuelo las preguntas en inglés y parecía que chequeaba cuidadosamente las palabras del intérprete.

#### ¿Qué significa el "Pathet Lao"?

Le pregunté al Príncipe: "¿Cómo debo explicar de manera sencilla a los norteamericanos el significado del "Pathet Lao"? El Príncipe dijo: "El nombre se nos dió en Ginebra. Nuestro nombre oficial es "Neo Lao Haksat." Nos organizamos para combatir por la independencia de Laos contra los japoneses y después contra los franceses. Peleamos igual que lo hicieron otras organizaciones similares en Vietnam y Camboya, hasta la famosa victoria de Dien Bien Phu. Después enviamos nuestros delegados junto con otros a Ginebra, para negociar la paz.

"Tenemos el hábito de colocar las palabras "Pathet Lao" al comienzo de nuestros documentos y cartas, para distinguirlas de





**Una patrulla del Patet Lao entra en un aldea Meo.—La aldea es Kiet La. Los habitantes se habían refugiado en los bosques desde cincuenta días antes y aseguraron a los soldados que no regresarían hasta que el enemigo fuera derrotado. La fotografía fue tomada poco después de salir el sol. Los habitantes de la aldea, los Meo, están todavía en el bosque.**

enemigo está desmoralizado e incluso está desintegrándose. Así, los que están perdiendo quieren negociar.”

Y después de sorber un poco de refresco continuó: “Ahora bien, como quiera que nuestra política básica es la paz y la neutralidad, nosotros también estamos dispuestos a negociar. Nuestro Neo Lao Haksat ha declarado que estamos en favor de cualesquiera conversación que conduzca a establecer la paz en Laos. Pero queremos estar seguros de que lo que vamos a obtener esta vez es una paz permanente, un cese del fuego permanente. Creemos que lo que EE.UU. quiere es sólo un cese del fuego temporal durante el cual poder reforzar sus fuerzas en desintegración y preparar una contraofensiva en gran escala.

“Ellos utilizan bellas frases, ¿pero cuáles son sus acciones? Están lanzando tropas en paracaídas con vistas a prolongar la guerra. Están trayendo nuevas y más grandes armas y helicópteros para el transporte de soldados y armamentos. Establecen bases en Tailandia cercanas a la frontera de Laos para facilitar una más rápida invasión. Lanzan amenazas bélicas a través de los países de la OTASO y realizan grandes maniobras bélicas frente a Borneo y la flota norteamericana se mantiene amenazante cerca de nuestro territorio. Este no es un espíritu de paz, sino el espíritu de una guerra invasora”, manifestó el Príncipe.

#### **Ya han invadido**

Tal como ve el Príncipe la situación, la cuestión no es siquiera si las fuerzas norteamericanas van a invadir o no. En su opinión, ya han invadido en diciembre de 1960 junto con “varios miles de soldados de Tailandia, de Chiang Kai-shek, de Vietnam del Sur y varios cientos de filipinos y norteamericanos, estos últimos como “asesores”, pero realmente son los que dirigen las operaciones.” La cuestión es, por lo tanto, “¿Ampliarán los EE.UU. la actual invasión y se enfrascarán en una guerra en gran escala, o dejarán de invadir y se sentarán a negociar?” Y continuó diciendo: “Para nosotros es una gran concesión negociar porque estamos ganando. Pero en vista de la actitud norteamericana debemos mantener la vigilancia. En nuestra opinión, la conferencia de 14 naciones que va a inaugurar próximamente en Ginebra (la Conferencia está en progreso en estos momentos y discute el futuro de Laos. N. de la R.) es el único camino correcto y razonable.”

Tal conferencia —dijo Souphanouvong— incluyendo a las grandes potencias del Acuerdo de Ginebra y a las pequeñas naciones que lindan con Laos, podría asegurar la neutralidad y la paz de Laos. En su opinión, hasta que tal conferencia pudiera autorizar y dirigir una comisión internacional de control, ninguna comisión producto de una situación anterior podrá tener poder para suspender lo que el Príncipe considera como una guerra de invasión incitada por los norteamericanos.

#### **El ejemplo de Corea**

Una amarga experiencia asiática se en-

cuentra en el fondo de las sospechas de Souphanouvong. En Corea, el cese del fuego prometió una conferencia política posterior para unificar la nación; pero durante 10 años Washington ha obstaculizado esto y Corea sigue dividida. En Laos, el Pathet Lao, que ganó frente a Francia, recibió la promesa en Ginebra de que sería incorporado en el Ejército Real respetando los grados de los oficiales y que el Neo Lao Haksat sería legalizado como partido político en unas elecciones libres.

El Pathet Lao entregó sus armas (5 mil rifles, según el Príncipe) y desmovilizó a la mayor parte de sus hombres enviándolos a sus respectivos hogares. Dos batallones quedaron para ser incorporados al Ejército Real. El Primer Batallón fue dividido en pequeños grupos bajo el mando de nuevos oficiales, sin que se les reconociera los grados a sus oficiales originales. Cuando sus dirigentes protestaron, un golpe de Estado financiado por los norteamericanos instaló un nuevo Premier, quien anuló la inmunidad parlamentaria de los líderes del Neo Lao Haksat y encarceló a 8 de ellos, incluyendo al propio Souphanouvong. En ese entonces era Ministro de Reconstrucción y Planificación en el Gobierno.

#### **La escapatoria de la prisión**

El Segundo batallón del Pathet Lao, encarcelados sus dirigentes políticos, fue rodeado por un vasto número de tropas hostiles que pretendieron desarmarlo. Pero el batallón recogió a sus familiares y juntos pelearon y se salieron del cerco, y por último, tras vencer nuevos obstáculos, pudieron llegar a sus bases originales para organizarse y esperar los acontecimientos.

El 23 de mayo de 1960, después de 10 meses en prisión, Souphanouvong y otros 7 dirigentes se escaparon de la cárcel de manera sensacional, llevándose junto a ellos a sus guardianes.

“Estábamos sin armas y nuestras fuerzas habían sido dispersadas por varios lugares”, recordó el Príncipe en su entrevista. “Yo mismo tuve que caminar toda la distancia desde Vientiane hasta Sam Neua. Eso duró varios meses, pues tenía que ir organizando cada provincia que atravesé para así poder escapar a la persecución.

“Cuando llegué a San Neua, el golpe incruento del capitán Kong Le en Vientiane, ejecutado el 9 de agosto de 1960, retornó al poder al gobierno del príncipe Souvanna Phouma, que el golpe pro-norteamericano había depuesto un año antes. Entonces en todo Laos el pueblo comenzó a destituir a los déspotas locales instalados por el proyanqui general Phoumi Nosavan. Sam Neua fue liberado a fines de septiembre de 1960. Comenzamos a reconstruir nuestras fuerzas inmediatamente. Ahora, miramos hacia el futuro con más confianza...”

Al tomar el vehículo que nos conduciría de regreso al lugar donde nos alojábamos, dejamos en la puerta de la sencilla casa donde nos recibiera, al príncipe Souphanouvong agitando el brazo diciéndonos “bon voyage”...

“todos los otros documentos. Esas palabras significan “Tierra de Laos”, de manera que los franceses comenzaron a llamarnos el “Pathet Lao”.

“El nombre se nos puso no por nosotros... sino a pesar de nosotros. Dejamos que siguiera así. Nosotros constituimos un amplio frente compuesto de muchas organizaciones que lucharon durante más de 15 años por la independencia y unidad de Laos como Estado soberano y neutral.”

La conversación comenzó con las recientes reformas en Sam Neua y transcurrió por fáciles etapas a la situación internacional y a la cuestión de las negociaciones y el cese del fuego. El Príncipe habló en todas las ocasiones sin restricción; pero comenzó sus observaciones respecto a la última pregunta diciendo que el asunto era “delicado” y la situación sujeta a cambio.

Si las “bellas palabras” de los norteamericanos acerca de la paz y la neutralidad de Laos son sinceras —dijo— “si realmente quieren paz, unidad, neutralidad e independencia para Laos, entonces podemos llegar a un acuerdo con ellos.” Pero es difícil —manifestó— creer que los norteamericanos sean sinceros, porque tanto en su actuación pasada como presente “no han hecho nada por la paz”.

“¿Por qué es que ahora precisamente es cuando los norteamericanos demandan un cese del fuego?”, preguntó el Príncipe, y con una sonrisa continuó:

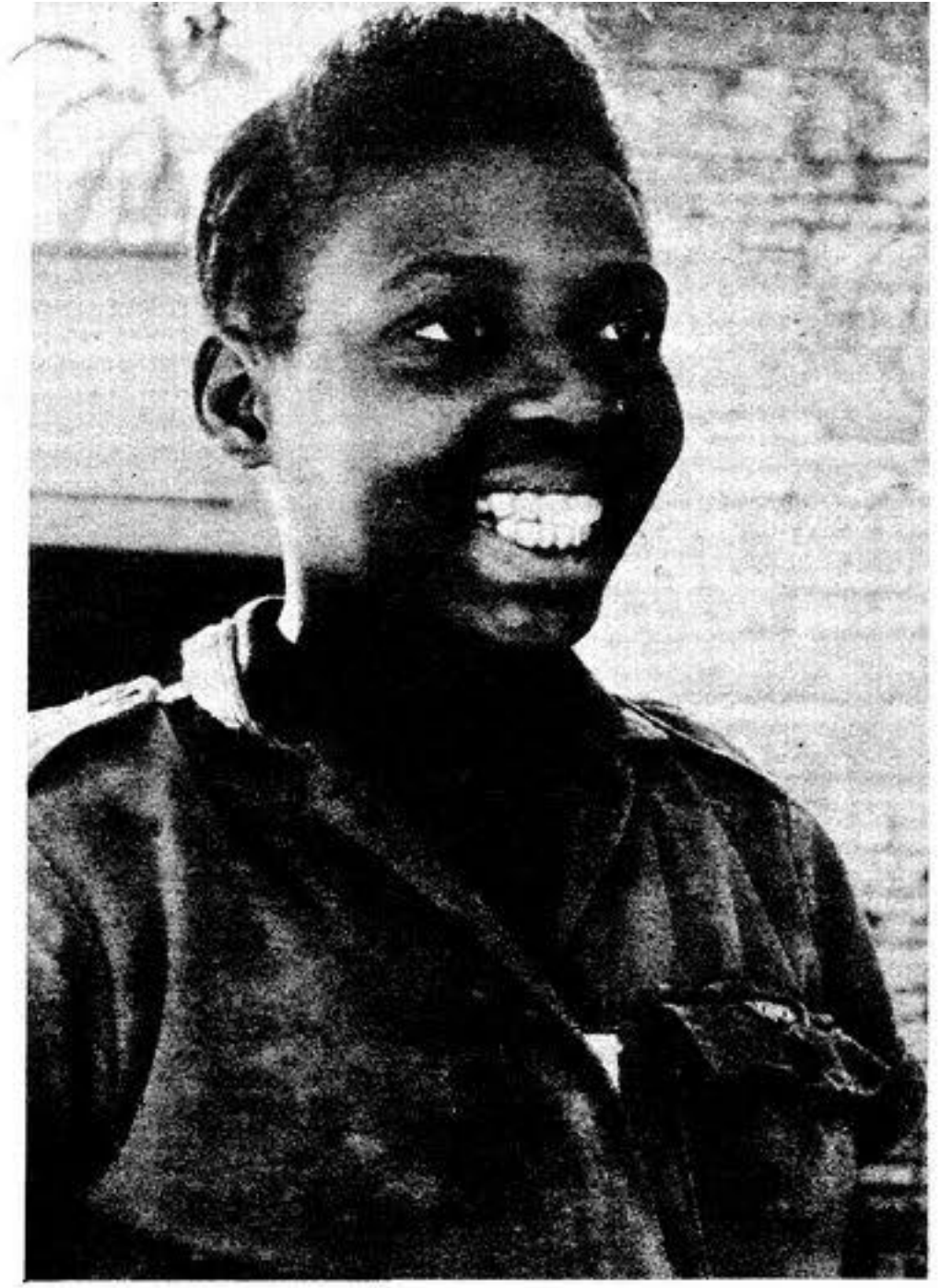
“Ustedes son periodistas y para ustedes la razón debe estar clara. Nuestras fuerzas patrióticas están ganando, en tanto el



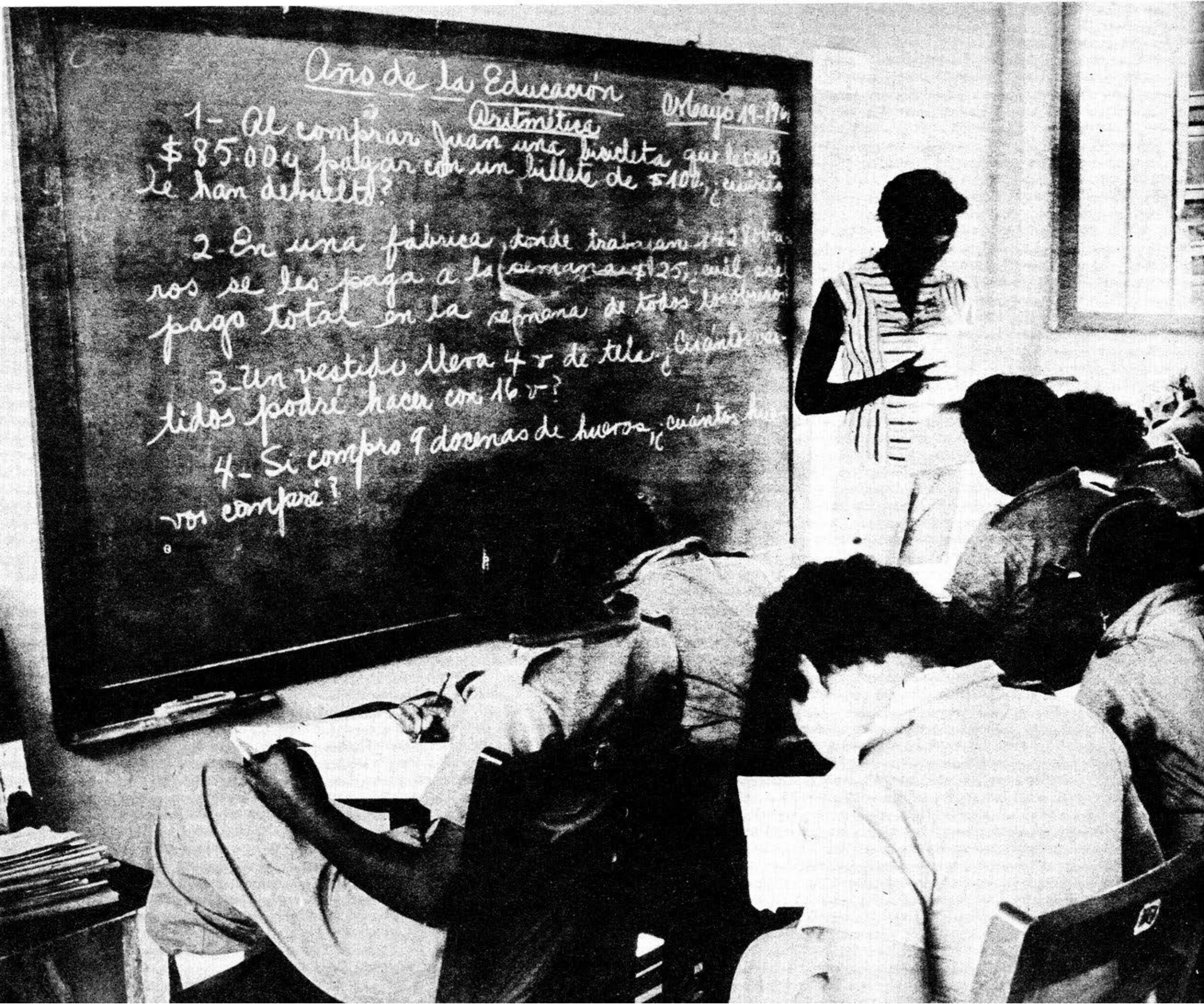
Marta Hernández: "Es una dicha ser Clodomira."



Nancy Lara: "Nunca me he sentido tan feliz."



Milagros García: "Hoy todos somos iguales."



Año de la Educación

Mayo 19-1964

1- Al comprar Juan una Aritmética bicicleta que le costó \$85.00 y pagar con un billete de \$100, cuánto le han devuelto?

2- En una fábrica, donde trabajan 142 obreros se les paga a la semana \$125, cuál es el pago total en la semana de todos los obreros?

3- Un vestido lleva 4 v de tela. Cuántos vestidos podré hacer con 16 v?

4- Si compro 9 docenas de huevos, ¿cuántos huevos compraré?



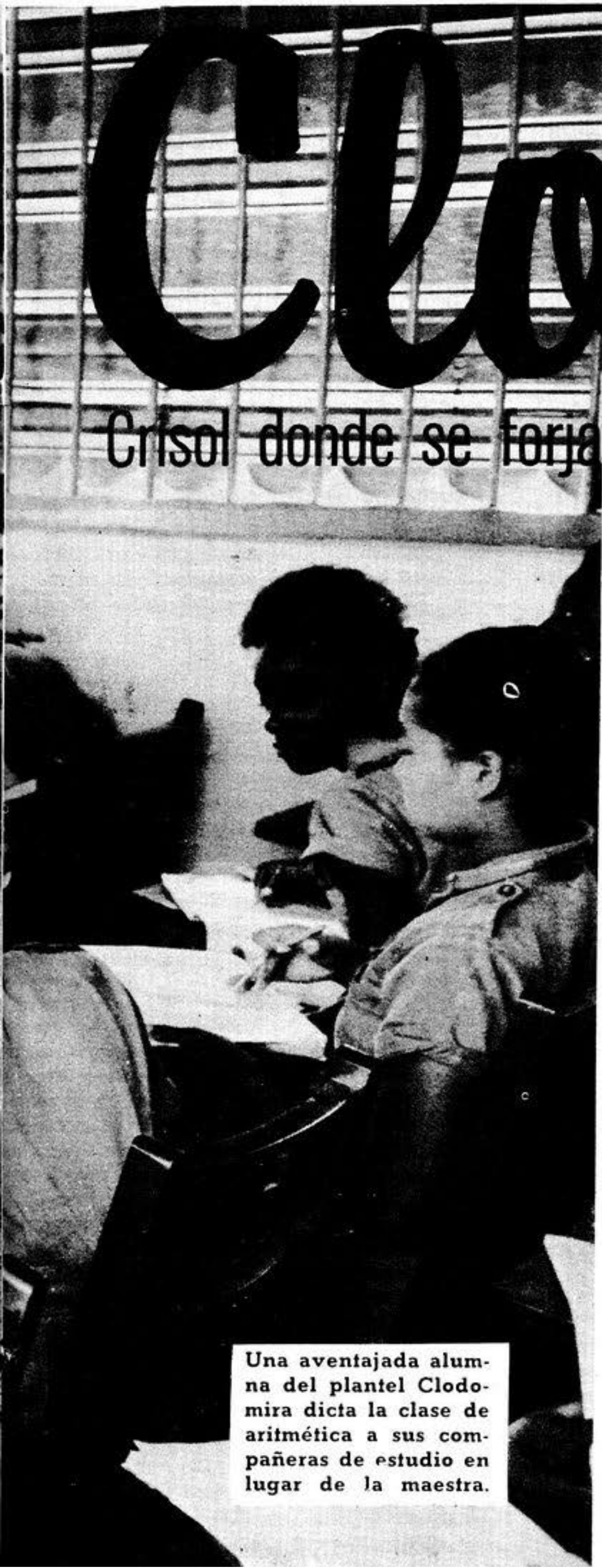
Josefina del Castillo: "Esto es Revolución."



Edelmira Hernández: "Clodomira", ¡por siempre!



Pastora García. "Yo no olvidaré Clodomira."



Clodomira  
Crisol donde se forja

una nueva generación cubana

POR M. M. PEREZ  
FOTOS DE ZAYITAS

**IMPRESIONANTE**, en verdad, resulta asistir al cálido espectáculo, lleno de interés y poblado de sugerencias, de los Centros especiales, de instrucción y trabajo, creados por el Gobierno Revolucionario, con la tónica de una nueva organización, una modalidad distinta de estructura y desarrollo, con el fin de forjar una nueva generación cubana para fines más útiles y productivos.

La piedra angular, el caballo de batalla en este proceso de la Revolución cubana, la constituye, aparte de la Reforma Agraria, la campaña de Alfabetización puesta en práctica, con un ritmo acelerado, en este Año de la Educación, capaz de crear una verdadera conciencia nacional; vale decir: una **conciencia cubana** en el ejercicio de técnicas de **acción educativa**.

La escuela verbalista, convertida en escuela de **acción revolucionaria y de trabajo intensivo**. De la simple función **memorista**, se ha pasado a la escuela práctica y funcional. La tarea unipersonal del maestro, ha dejado de ser, dando lugar a la inspirada responsabilidad de grupos, de niveles escolares y capacitación revolucionaria. Todo esto es lo que sucede en el Centro Educacional de Industria y Artesanía, ubicado en la carretera del Wajay, término municipal de Marianao, en una finca de dos caballerías, y que lleva el nombre de "**Clodomira**", mártir revolucionaria que fue ejemplo de valentía, abnegación y patriotismo!

#### Charla con la Directora

Esta no es una entrevista, propiamente dicho, sino una charla de compañero a

compañero, con la Directora de ese Centro, doctora Pura Hernández. Nos habla con soltura, con sencillez y un dominio absoluto de las funciones docentes que se le tiene encomendadas.

A nuestras preguntas, nos responde:

—"El Gobierno Revolucionario, por iniciativa de su máximo guía, doctor Fidel Castro, a través de la Asociación de Jóvenes Rebeldes, organizó el Centro Educacional de Industria y Artesanía, al que se puso por nombre "**Clodomira**", en honor a la memoria de la valiente revolucionaria que cayó luchando por las libertades que ahora estamos disfrutando todos los cubanos. El objetivo principal de este Centro es el de procurar que las **muchachas humildes** y olvidadas hasta ayer, puedan recibir una educación bien orientada, para que puedan tener derecho a un mañana más digno y humano, convirtiéndose en mujeres útiles a la Patria y a la Revolución, de acuerdo con sus aptitudes..."

"No cabe duda de que **Clodomira** abre el camino a una serie de logros concretos y específicos, como, por ejemplo, la de incorporar a la mujer cubana a la **producción**, y darle una oportunidad para que se supere y pueda ocupar el lugar que le pertenece en este medio socialista que elimina los privilegios, los prejuicios étnicos y la explotación del hombre por el hombre..."

#### Trabajo, Estudio y Fusil

Nuestra informante continúa exponiendo:

"Contamos, actualmente, con 300 alumnas, cuyas edades oscilan entre 13 y 18 años. Para educarlas y orientarlas, conta-

Una aventajada alumna del plantel Clodomira dicta la clase de aritmética a sus compañeras de estudio en lugar de la maestra.

mos con la instrucción que se les imparte en las aulas, y en los trabajos de los talleres; en el campo, en los jardines, y en la cocina. Reciben una amplia instrucción sobre capacitación revolucionaria, que comprende "charlas" colectivas, trabajos por equipos, excursiones, círculos de estudios por destacamentos y guía de la AJR. Cada destacamento se compone de 30 alumnas. Las **brigadistas** están integradas por las más aptas, mejores en disciplina, capacitación revolucionaria y avance cultural.

"Los niveles escolares están integrados en la siguiente forma: "Lidia", "Camilo Cienfuegos", "Ciro Redondo", "Clodomira", "Sierra Maestra" e "Industrialización", que abarca todos los grados de la enseñanza, preparatoria, primaria, y especialidades, como Música, Pintura, Escultura, Danzas, Coros, Teatro, Cerámica, etc.; además de la Cultura Física, la Gimnasia, la Esgrima, la Natación, y todas las demás actividades deportivas, aplicadas a la mujer.

"En este Centro, no usamos el calificativo "grado", que hemos variado por "nivel". En cierta forma, mantiene un estado de igualdad. No despierta celos en las que tienen grados inferiores. Y, los "niveles", llevan un nombre. Hemos escogido a los héroes de la Revolución. Así, formado por cinco grupos, tenemos los siguientes: "Lidia", para las que ingresan analfabetas. (No hay actualmente analfabetas en **Clodomira**). "Camilo Cienfuegos", es el segundo nivel (que viene a ser el segundo grado); "Ciro Redondo" es el tercer nivel, para alumnas que se van incorporando a los trabajos fundamentales del Centro, por su preparación y disciplina. "Clodomira" es el cuarto nivel, que cuenta con las alumnas mejor preparadas. Ayudan directamente a sus compañeras de niveles inferiores al cumplimiento de todos sus deberes y a la comprensión de ciertas dificultades. Alfabetizan, y calorizan la campaña de alfabetización. "Sierra Maestra", e "Industrialización", son los niveles finales, que abre la puerta a la Escuela Secundaria Básica . . ."

#### En Contacto con las Alumnas

La Directora hace una pausa. Dirigiéndose a la doctora Aleida Rivero y a la señora Dolores Torres, maestras del Centro, les indica acompañarnos para que, en contacto directo con las alumnas, podamos tener una idea más concreta, más exacta, sobre la realidad ambiente del Centro, del modo de pensar de las alumnas y las labores que han realizado hasta ese momento.

Nos pusimos en marcha.

Para comprender la magnitud de la obra humana que se hace en "**Clodomira**", no basta con la narración limitada de un trabajo periodístico. Hay que ir allí. Hay que estar presente. Hablar con ellas. Verlas alegres, satisfechas, complacidas. No hay inquietudes en ellas. Viven felices. Entregadas a sus distintas tareas que realizan con asombrosa capacidad. Los trabajos en cerámica, son admirables. La confección de vestidos, de flores en tela y papel; figuras esculturales, repujados en cuero, trabajos en maderas preciosas; mapas hechos con arroz y luego pintados en preciosos colores para terminar la obra; acuarelas, pinturas en el lienzo y los dibujos hechos a creyón, en fin, son estas niñas un prodigio de conocimientos que estaban dormidos ocultos, ignorados, desconocidos, hasta que, al llegar a "**Clodomira**", causaron el asombro de las maestras demostrando sus aptitudes y vocación en forma sorprendente, no ya tan sólo por la facilidad con que llevan a efecto sus trabajos, sino porque son hechos por niñas que apenas tienen once, doce o trece años de edad! . . . Los pueblos de donde proceden, de toda la Isla,



Estas alumnas del plantel Clodomira salen alegremente de sus dormitorios para concurrir a las clases indicadas para el día.

La confección de flores artificiales demanda gusto artístico. Ellas las hacen exactas de papel, telas, plumas y algodón.

Jóvenes de 12, 13 y 14 años, que forman parte del Coro griego de 30 alumnas, leyendo la carta del miliciano muerto en Girón



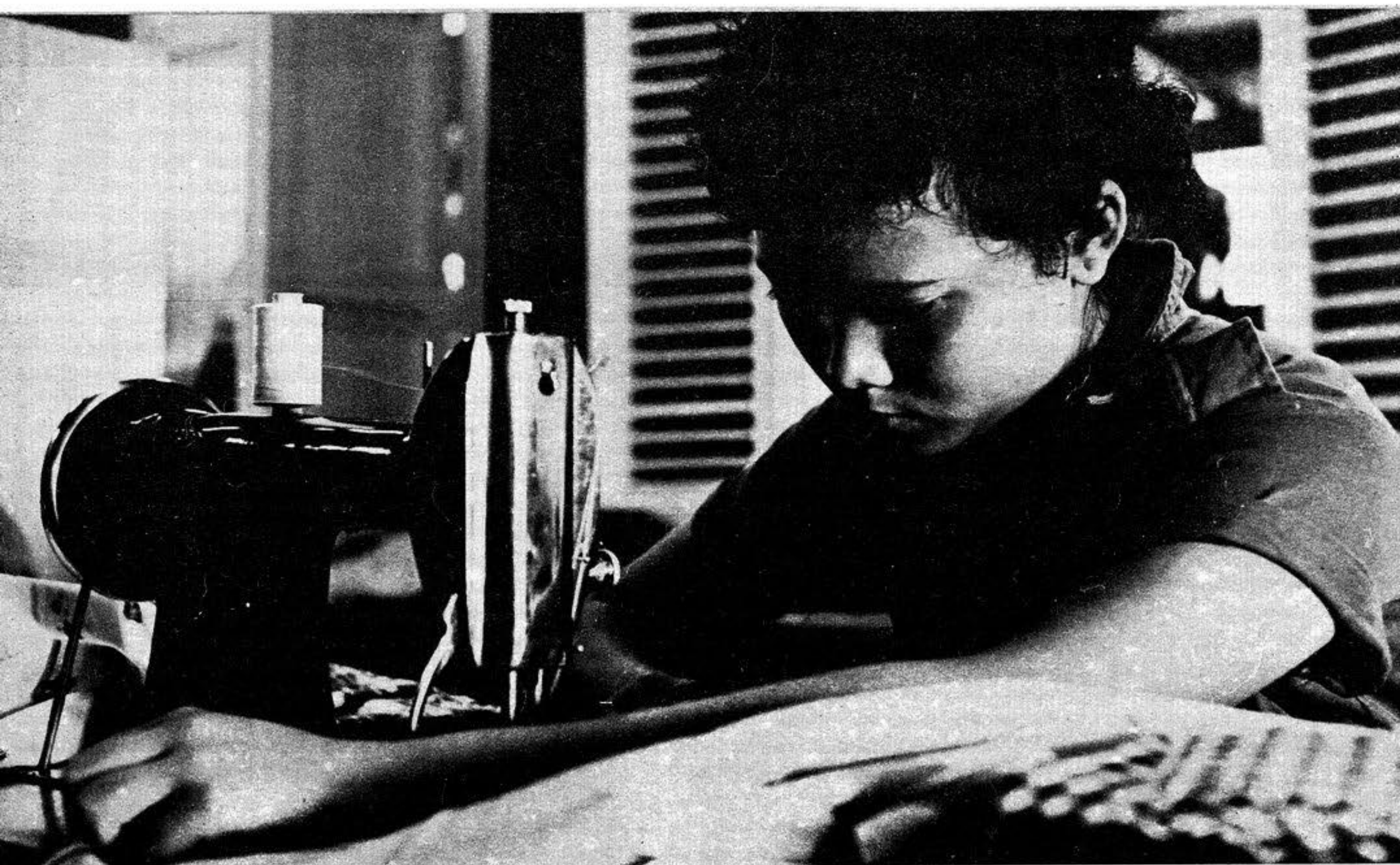
Una joven alumna clasifica los magníficos trabajos realizados en cerámica multicolor.

Antes de salir a clases las muchachas se preparan para realizar las tareas del día, poniendo el mayor esmero y cuidado.





Un grupo de alumnas se encuentra recibiendo lecciones de la Profesora de Economía Doméstica, de una manera práctica.



La clase de corte y costura se desarrolla utilizando todos los elementos necesarios para la confección de toda clase de ropa.



"Lolita" Torres acompañándose a la guitarra, improvisa canciones al Centro Clodomira, a Fidel y a la Revolución Cubana.

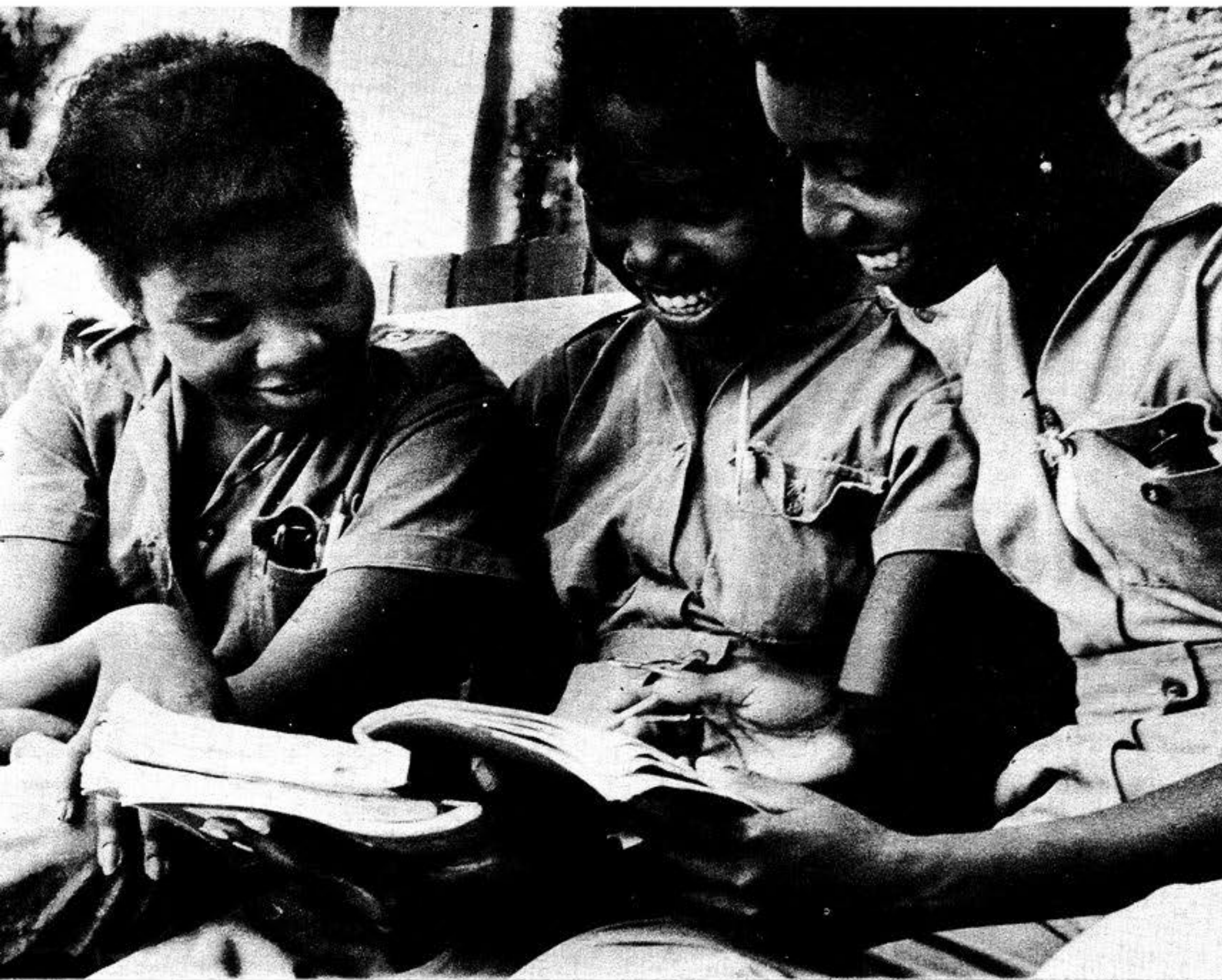


En la peluquería la profesora observa el trabajo de una alumna de "Clodomira", mientras otra estudiante se presta a la práctica.



Luego de los trabajos en las aulas y la capacitación revolucionaria, merecen un descanso. Una alumna cuida la limpieza.





Tres jovencitas disfrutan de un rato de solaz entregándose a la ávida lectura de libros de cuentos e historietas cómicas.



bien pueden sentirse orgullosos de esas muchachas que han venido desde Las Villas, Cienfuegos, Encrucijada, Trinidad; o de Holguín, Bayamo, Santiago de Cuba, Manzanillo, Baracoa, Mayarí; o de San Juan y Martínez, Mariel, San Vicente, Viñales; de La Habana, Matanzas o Camagüey...

Con algunas alumnas conversamos. Todas, a una, expresan los mismos sentimientos. La directora es una madre para ellas. Sus maestras son sus amigas. No ordenan, aconsejan. No alzan la voz; ni ponen tareas irrealizables como castigo. Son comprensivas, y saben cómo han de conducir a esas niñas por el camino del bien. Afirman que nunca se sintieron tan felices. Al principio se sentían extrañas. Ahora no tienen más que amor, cariño y devoción por ese centro de cultura y de orientación...

Sus labores las realizan individualmente. También en forma colectiva. Cuidan, turnándose, el Rincón Martiano, donde nunca falta una rosa blanca. Hacen postas. Mantienen una consciente disciplina. Son corteses, afables, complacientes. Hablan con clara dicción. No es difícil comprender que son niñas bien educadas, que están en el camino de su más cabal perfeccionamiento.

Cooperan con la Revolución. Ayudan al mantenimiento del orden, como por ejemplo en la Exposición de Armas en el Monumento de Martí en la Plaza Cívica. Asisten a Cooperativas, centrales azucareros, y ayudan en la construcción de la Ciudad Universitaria. Un grupo de ellas trabajó en "Cubana de Acero". Otras en Ciudad Libertad, en el departamento de Metalurgia. Muchas de ellas son solicitadas por fábricas, industrias y centros de trabajo, por su pericia, disciplina y rapidez.

En la **producción**, he aquí el resultado: han hecho 116 trasplantes de orquídeas, 200 en macetas y 200 en palos. Han ampliado el jardín con nuevas variedades, por ejemplo: 5,600 posturas de esterlillos; 2,894 extrañas rosas y 2,334 margaritas. Las orquídeas en macetas alcanzan la cantidad de 3,000; y sembradas en palos, unas 500.

La cosecha de malanga va a ser notable este año. El platanal está en todo el apogeo de su producción. Se suman por centenares los árboles frutales, que sirven para abastecer al Centro. Millares de matas de coco están produciendo constantemente. Lindas palmas contribuyen a embellecer y a darle colorido al ambiente, a realzar y embellecer el paisaje...

#### Despedida

Regresamos a la Dirección. Nos despedíamos. Ya en el umbral de la puerta, la doctora Hernández tiene interés en subrayar: "Nuestra obra no ha terminado. Está en sus comienzos. Queda mucho por hacer aún. **"Clodomira"** es como una permanente proclama ante la faz del mundo, de lo que está haciendo el Gobierno Revolucionario por los humildes, por los que sufren, por los olvidados y preteridos. Esta de **"Clodomira"**, no es la conquista de la fuerza, sino la del saber, que no sojuzga la voluntad del hombre, que no violenta la tranquilidad social, ni coarta la iniciativa individual, sino que, por el contrario, la estimula, le infunde ansias vivas de superación y la impulsa a la **acción productiva revolucionaria**, que viene a constituir, en fin, el avance cultural de un pueblo y el grado con que será calificado. **"Clodomira"** es eso: conquista revolucionaria, gracias a la feliz iniciativa de Fidel, a través de la Asociación de Jóvenes Rebeldes."

# GIORDANO BRUNO



POR NICOLAS BADALONI

Su nombre ha quedado entre los de aquellos que más consecuentemente se empeñaron en hacer surgir del viejo mundo de las fantasías irracionales, la nueva concepción laica y racionalista; su martirio ha permanecido, a través de los siglos, como un símbolo en la lucha por la libertad del pensamiento. (Casi inexistente es la iconografía de Bruno). Sólo en 1824 se publicó este retrato del filósofo que lo representa en edad juvenil, todavía vistiendo el hábito religioso.



Roma, el Tíber, San Pedro y el castillo de Santo Angel en una estampa del 600, como los vería Bruno durante su estancia en aquella ciudad.

**E**L jueves 17 de febrero de 1600, mordida la lengua para no maldecir, Giordano Bruno era conducido al Campo de las Flores, desnudo, atado a un madero y quemado vivo. El 8 de febrero había ido, por última vez, ante los jueces de la Inquisición para escuchar la lectura de la sentencia que lo condenaba a la degradación y a la pena capital, y sus libros al fuego; a las palabras del documento contestó con su frase famosa: "Quizás tenéis más temor en pronunciar mi condena que yo en recibirla"; conducido a la hoguera, le fue presentado el crucifijo que él, con el rostro sombrío, rechazó lejos de sí.

De este modo terminó trágicamente la vida de uno de los más grandes pensadores que ha tenido Italia; personalidad inquieta y subyugante, en la cual lo viejo y lo nuevo muchas veces se entrecruzaban, pero en quien prevaleció siempre lo nuevo, haciéndolo hombre de vanguardia en una de las edades más difíciles de nuestra historia.

En la segunda mitad del 500, la libertad política italiana, fundada sobre débiles premisas, estaba en crisis; el país ofrecía el cuadro de una sociedad absolutamente en decadencia. Las formas más reaccionarias del feudalismo tornaban a ser exaltadas por los políticos cortesanos; la teórica ausencia de prejuicios que había imperado en las universidades, en los primeros decenios del 500, tendía a desaparecer; las tendencias reformadoras, en el campo religioso, se disolvían bajo la cruel y sutil persecución eclesiástica. Tenemos evidencias de que en los grupos más humildes, entre los artesanos de Nápoles, de Modena, de Venecia y de otras ciudades, y entre los campesinos de Calabria, las aspiraciones a una nueva vida tendían a tomar forma, pero sus relaciones eran demasiado tenues y las fuerzas muy dispersas para pensar en un movimiento renovador de los de abajo. Falta en Italia la potencia política que ha-

bría constituido el centro para la cosecha de esas aspiraciones. Maquiavelo intuyó claramente el problema en "El Príncipe", pero estas no son cosas que la voluntad genial de un hombre pueda resolver, y su Príncipe quedó como una aspiración y nada más.

En medio de esta situación había comenzado la dolorosa emigración intelectual italiana. Ya Leonardo había tenido que ofrecer sus servicios al Rey de Francia, y en la segunda mitad del 500 esta emigración italiana constituye una parte notable de la inteligencia europea en Inglaterra, en Francia, en Alemania, en Suiza y en la Europa oriental.

Se trataba, en su mayor parte, de hombres de posición ideal avanzada que, en ramas diversas, ayudaban a la ciencia. Bruno era uno de ellos. Nació en Nola, a principios de 1548. En el 62 fue a Nápoles donde vistió el hábito de novicio dominico. Por espacio de 11 años permaneció en el convento de Santa María Mayor. Sufrió primero proceso por una frase pronunciada contra las imágenes de los santos, a principios del 76; las acusaciones se hicieron más insistentes y se le reprochó defender públicamente a Ario y a los antiguos herejes, al mismo tiempo que le descubrieron la posesión de textos prohibidos de Erasmo, el famoso humanista. Desde ese momento comenzó su vida errante; primero fue a Roma, donde se le envolvió con imprecisa responsabilidad en una acusación sobre el homicidio del fraile que lo había acusado en Nápoles; después fue a Génova, a Noli, a Savona, a Venecia; vaga por diversas ciudades del Norte de Italia hasta que se decide a dar un gran paso atravesando la frontera en dirección a Ginebra, el centro del calvinismo, donde ya habían condenado a muerte a Miguel Servet.

El clima del conformismo y de la inquisición lo disgusta; aquí se adhiere formal-

Detalle del monumento a Giordano Bruno en traje de dominico, inaugurado el 9 de junio de 1889 en la Plaza del Campo de las Flores lugar donde sufrió el suplicio



mente a la iglesia reformista, en un acto que repetirá, en diversos países, sin preocupación alguna. Está convencido de que ninguna secta religiosa posee la verdad, y por eso se encuentra dentro de esta nueva corriente, a la que se adhiere para combatir por la libertad de expresión y por la recíproca tolerancia. También en Ginebra fue arrestado, en agosto del 79, por haber atacado públicamente a un profesor de filosofía; se le obligó a una humillante retractación y después a la fuga.

Se refugia en Francia, donde logra las más importantes experiencias de su vida. A la sazón el país estaba dividido por las luchas religiosas; se combatían hugonotes y católicos, y en el medio, entre los dos partidos, se va delineando un tercero, formado por aquellos que quieren la salvación del país por encima de esas luchas, que no consideraban con motivación suficiente para el combate y la destrucción. Este partido, que se agrupa alrededor del rey, está constituido por intelectuales y pronto se enriquece con hombres de acción, nobles y burgueses, que al fin logran articular una facción política superior a los grupos en lucha, que surgirá victoriosa y salvará a Francia.

Este movimiento se estaba ya formando alrededor de Enrique III. Bruno, después de un período de enseñanza en Tolosa, pasa a París, se dedica a componer algunos Tratados sobre el arte de la memoria, y obtiene el apoyo y el favor de la Corte. Su interés por el arte de la memoria está directamente entrelazado con una necesidad de la época. La cultura escolástica había dado monumentos inutilizables; en contraste, los nuevos tiempos reclamaban cosas útiles. La ligazón con lo práctico está al centro del problema del arte, de la técnica; uno de los aspectos más importantes del arte era precisamente el de la memorística, útil a los oradores y juristas de la Francia de la época del gran rey, como demuestra la gran raíz que en la cultura francesa mantiene, por más de un treintenio, la técnica de recordar. En la introducción que precede una de las obras de Bruno, puede dibujarse también un primer planteamiento de sus ideas filosóficas: "el mundo es un infinito transcurrir de cambios; nada permanece constante, y sin embargo, en su conjunto el mundo sigue siendo igual a sí mismo."

El tema será desenvuelto y aclarado por Bruno relacionándolo con dos campos, el uno físico-astronómico y el otro ético, y será comprendido dentro de una concepción filosófica general. En el aspecto físico-astronómico, esta idea aparecerá en La Cena de las Cenizas y en Del Mundo y del Universo Infinito, que es una repetición de la hipótesis copérnica; a diferencias de Copérnico, que había sostenido que el universo heliocéntrico tiene como límite una estela de estrellas fijas, Bruno mantiene con audacia que no hay límites en el Universo; afirma que hay mundos infinitos, que pueden existir con aspectos similares al nuestro y también con hombres que los habiten. Esta última hipótesis era un eco de los grandes descubrimientos geográficos que, un siglo antes, había demostrado cómo poblaciones desconocidas habitaban las lejanas e ignotas tierras de América. En el Universo infinito se producen continuas transformaciones de elementos, pero el conjunto de ellos, de las partículas físicas que los constituyen y también los modos como esas partículas se disponen y organizan, permanecen constantes.

Esta teoría física, rica en despuntes modernísimos que serán desenvueltos por la Escuela Física del siglo siguiente, tiene también sus reflejos teológicos morales. El principio de que nada se crea y nada se destruye, se traduce en la creencia en la permanencia de la vida; Bruno cree en la metempsicosis, esto es, en la transmigra-

**El matrimonio de María de Médicis y Enrique IV (cuadro de Rubens). El Rey hugonote después convertido al catolicismo, aún antes de subir al trono, constituyó para Giordano Bruno la esperanza de que se pusiera fin a las luchas religiosas en Francia.**



**Retrato de Martín Lutero por Luca Kranah. En Alemania, Bruno se adhirió al luteranismo formalmente, como en Ginebra se había hecho calvinista y como sería anglicano en Londres: solamente para conservar en todas partes su libertad especulativa.**

ción de las almas; detrás de este viejo concepto religioso está el principio de la constancia de las fuerzas presentes en el universo, de la imposibilidad de que algo pueda destruirse sin renacer en una nueva forma.

Esta misma idea tiene su reflejo moral; si nada se crea y nada se destruye, ¿cómo se explica la actividad del hombre? Para Bruno, la acción es algo estrictamente individual, la suerte cambia los destinos ora ofreciendo honores y riquezas a uno, ora quitándole aquello mismo conque lo había favorecido y dándole a otro. Lo que queda constante es el alternarse de las suertes y de las desgracias. Corresponde al individuo aprovechar el momento de su suerte; imposible será —según nuestro pensador— crear una sociedad de hombres afortunados, porque una especie de destino los divide en ricos y pobres, en sabios y tontos, en asnos e inteligentes, pero el cambio de suerte seguirá efectuándose continuamente. Como se ve, no propugna Bruno la igualdad entre los hombres; vió las cosas desde el punto de vista de la capacidad individual y de la buena suerte.

**Contra el fanatismo, buscaba el camino de la razón**

La posición de Bruno es la de una radical postura contraria al feudalismo, utilizando el mismo lema que frecuentemente se encuentra en boca de los revolucionarios ingleses: "No existe rey sin antepasados plebeyos, ni plebeyo que no cuente un rey entre sus antepasados." En conjunto, el mundo aparece para Bruno como una malla de constantes y mudables ligazones, unidas al discurrir histórico social y físico de vicisitudes que cambian las partes, que destruyen, crean, de nuevo destruyen y vuelven a crear ideas, civilizaciones, continentes, mundos; en esta aparente división, sólo el ojo del sabio puede tomar la orientación correcta, porque la presencia del orden parece desorden, lo constante semeja actividad del devenir.

Tales son las ideas expuestas por Bruno en sus períodos francés e inglés. El Arte de la Memoria es su primera exposición, todavía algo nebulosa, de aquellas ideas que le costaron la simpatía del rey de Francia. En Inglaterra desenvuelve una actividad frenética; escribe algunas de sus obras más importantes; mantiene discusiones en Oxford y entra en contacto con los más cultos representantes de la aristocracia inglesa.

No pocas son las dificultades que Bruno se ve obligado a afrontar; ellas resultan, en parte, de una famosa disputa que narra en la Cena de las Cenizas. En la gran actividad del filósofo italiano estaba, quizás escondida, la esperanza de crear, sobre la base de estas ideas científicas, una nueva comprensión y unidad entre los grupos cultos. En Francia, el rey Enrique III se mantenía dentro de la fe católica, mientras la reina Isabel de Inglaterra era anglicana, pero los intereses objetivos de los soberanos eran análogos (defenderse de la amenaza de las armas españolas bendecidas por los papas) y más allá de las divisiones, era indispensable la convergencia, sobre la base de la ciencia, de la realidad y de la lucha contra los fanáticos papistas o cal-



**La catedral de Nola, donde Bruno recibió la primera enseñanza.**



vinistas. La batalla que Bruno conduce se mantiene dentro de la línea política que tendrá finalmente a la historia de su parte.

Por demás, la situación se precipitaba en sentido diferente del previsto. La línea independiente del rey de Francia se transformó por los católicos de la Liga. Bruno siguió de nuevo al embajador de Francia hasta París; allí trató de dar batalla contra los aristotélicos, y produjo ciento veinte artículos revolucionarios contra los peripatéticos; pero es aislado, amenazado y obligado de nuevo a viajar.

Apenas llega a Alemania trata de continuar sus mismos intentos de pacificación religiosa, sobre los que ha teorizado otras veces. Se dirige al emperador Rodolfo II y a los luteranos, probablemente con la esperanza de utilizar el mismo programa delineado en Inglaterra. Por razón de las intenciones políticas que se refugiaban en las corrientes luteranas, se adhiere al luteranismo. Mientras la ofensiva de los calvinistas amenaza con crear un nuevo clima de intolerancia religiosa y los extremistas católicos presionan sobre Rodolfo II, quizás pensara, como dicen algunos documentos, en dar vida a una secta de giordanistas que apuntara hacia el camino de la razón y contra el fanatismo. En sus años de permanencia en Alemania, Bruno produjo los tres poemas latinos en que sintetizó su pensamiento, y demostró interés por la magia, sobre todo en los aspectos que podía utilizar como arte de convencer, de arrastrar a los hombres tomando como modelo la revolución de masas que los protestantes habían realizado en Alemania.

Poco después que sus tres obras latinas habían salido a la publicidad, el aristócrata veneciano Giovanni Mocenigo lo invita a su casa en Venecia. Bruno acepta. Este viaje ha sido ampliamente discutido por sus biógrafos; personalmente creo que Venecia atrajo a Bruno como observatorio sobre dos campos; el primero era Francia, porque Venecia era el único Estado italiano tradicionalmente relacionado con Francia, en donde estaba madurando la victoria de Enrique IV, apoyado por el partido de los políticos, en el que se encontraban todos los amigos de Bruno. En segundo lugar, quería observar hacia el Papado, porque consideraba que la victoria definitiva de Enrique IV sería acompañada de su conversión al catolicismo y de la pacificación religiosa.

En este clima, probablemente maduró en Bruno la idea de seguir atentamente la postura del rey y de iniciar pasos explorativos hacia Francia y hacia el Papa. La traición del aristócrata veneciano que lo denunció a la Inquisición, produjo su arresto el 22 de mayo de 1592, en que se inició el largo capítulo de su martirio. El proceso comenzó en Venecia, pero se transfirió pronto a Roma. En febrero de 1593 ya se encuentra en el palacio de la Santa Oficina.

Un compañero suyo de prisión dió noticias sobre sus conversaciones en la cárcel veneciana, que sirven para evidenciar que Bruno siguió una táctica bien meditada, pero que en la intimidad de su conciencia estuvo siempre bien lejos de capitular. Hasta el 95 el proceso se mantuvo dentro de los límites de la denuncia; pero después se encaminó a la búsqueda de sus obras filosóficas y hacia su discusión. En ese sentido se recogieron elementos y se trabajó hasta finales del 96, en que estuvo lista la acusación.

Se le imputaron como cargos las opiniones en torno a la eternidad y a lo infinito del Universo, a la eternidad de los elementos primarios, a la hipótesis copérnica del movimiento de la Tierra, a la animación de los astros, etc. Las pruebas recogidas eran graves. Bruno se defendió con firmeza y resistió todo intento de reducirlo a la sumisión. En febrero del 99, cuando el cardenal Belarmino tomó la dirección del



procedimiento, Bruno parecía dispuesto a abjurar, pero después de cada concesión en el plano formal, permanecía rígido en la defensa de los principios fundamentales de su pensamiento. Una nueva intimidación aplazada por un término de cuarenta días, encontró al filósofo seguro en su voluntad y disposición ante el martirio, porque comprendió que no se quería solamente una declaración formal que le permitiera defender sus tesis en el plano filosófico, sino un completo abjuramiento de todos sus principios, a los que él no estaba dispuesto a renunciar.

Llamado ante los jueces el 21 de diciembre, declaró no querer arrepentirse, no tener de qué arrepentirse, no saber de qué arrepentirse. Era la postura del desafío abierto, a la que no podía seguir sino la muerte heroica.

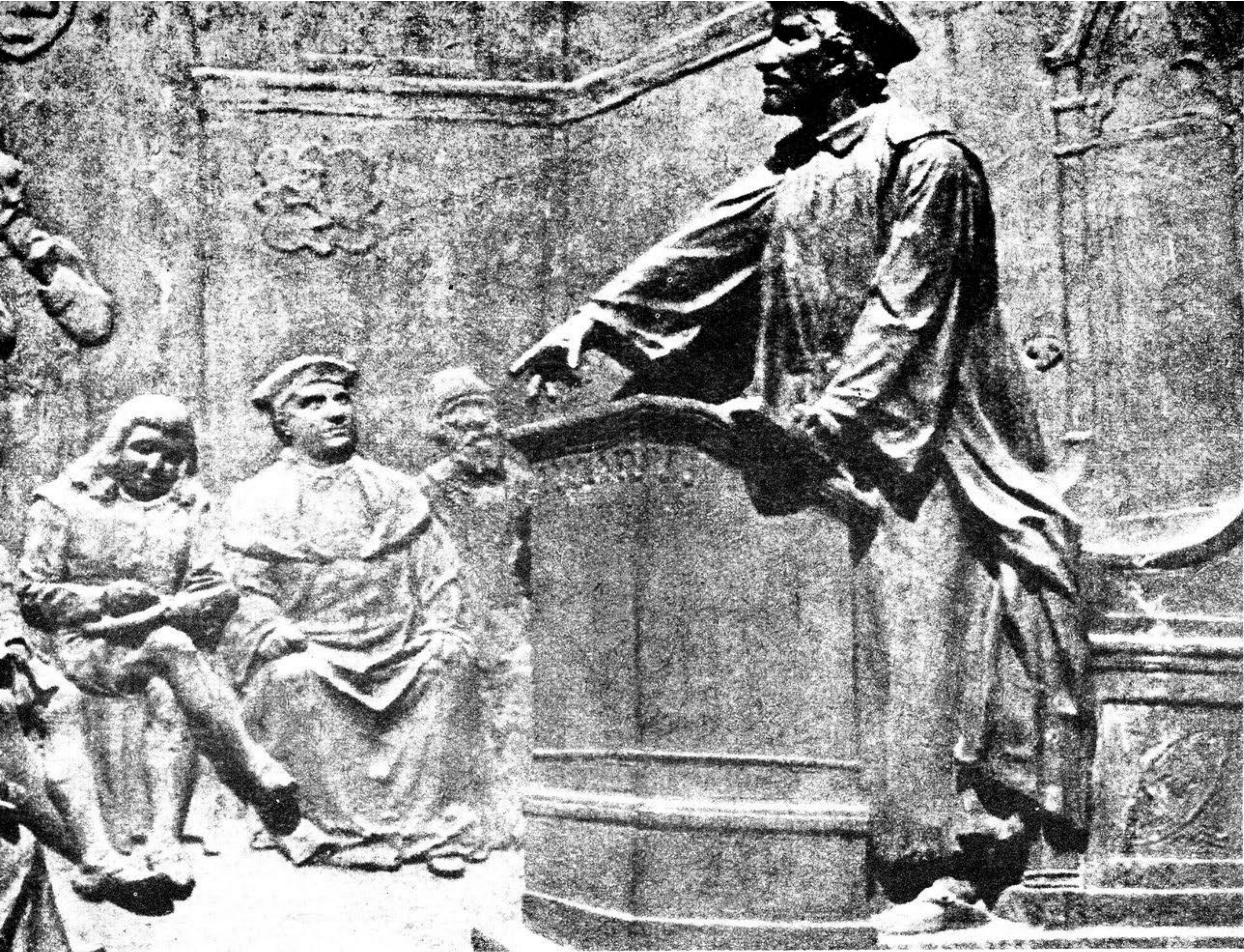
Aquella muerte ha llegado a ser a través de los siglos, un símbolo contra el que se han estrellado todas las tentativas encaminadas a desacreditar la rebelión, consecuencia de Giordano Bruno. Con justa razón, su muerte es una bandera en la lucha por la libertad del pensamiento.

Hemos tenido en Bruno el representante más corajudo de una concepción del mundo que, aunque todavía sin el carácter de ciencia físico-matemática, lleva en el fondo una visión científica, racionalista. En la

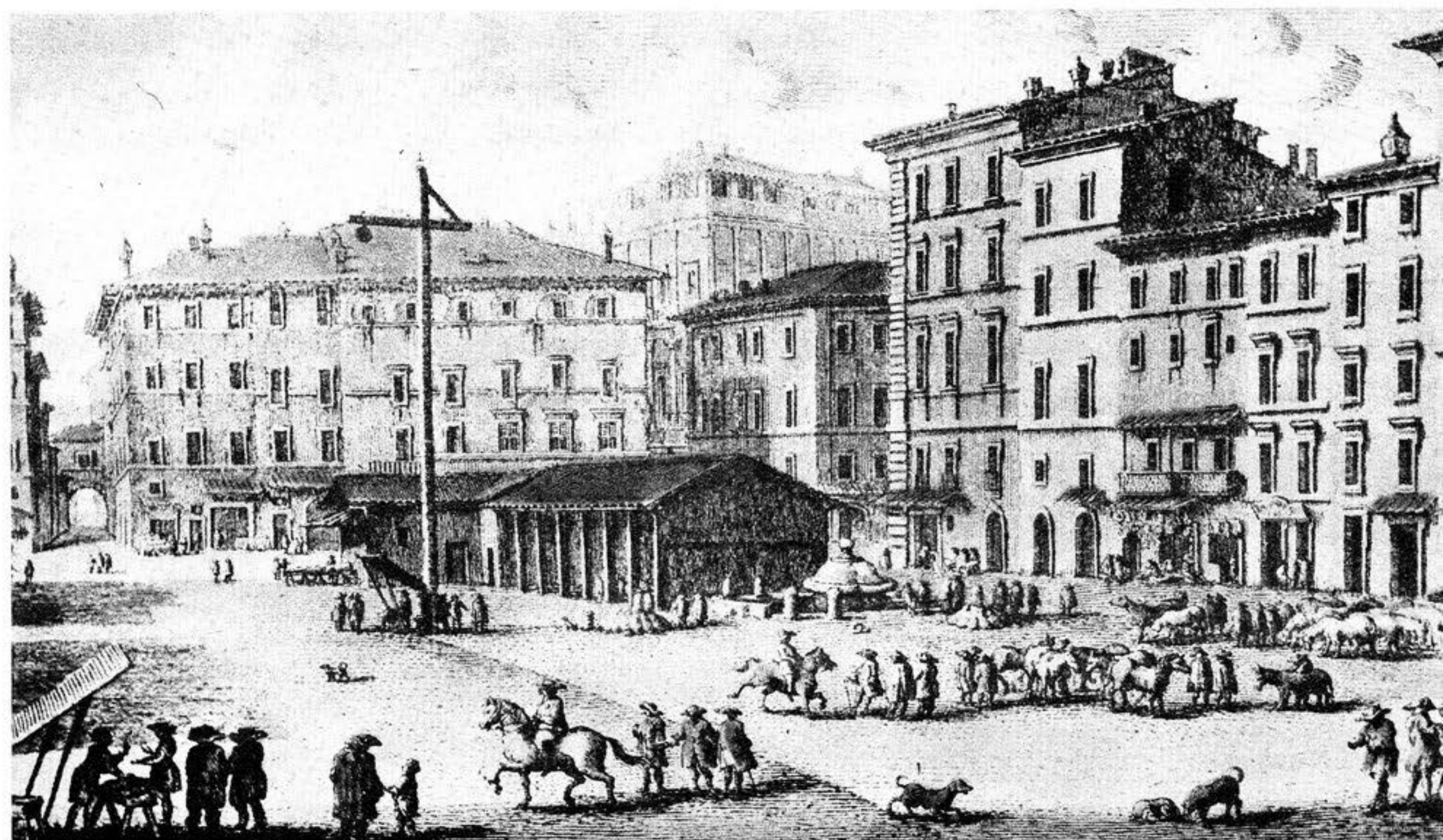
Historia, los nuevos grandes hechos y las nuevas ideas son frecuentemente antipáticas, por estar situadas en posiciones ideales no bien claras, aunque cargadas de fascinación. Algunas veces estas anticipaciones ideales reúnen motivos que la Historia separará posteriormente. En Bruno se unen la anticipación científica y la libertad filosófica en una medida que trae, frecuentemente a plena luz, elementos materialistas.

La nueva ciencia abrirá espacio al problema del método y dejará que pasen a un segundo plano los elementos del pensamiento libre y del materialismo polémico. Si es verdad que sólo la claridad del método físico-matemático representa íntegramente el nuevo pensamiento, es también cierto que el martirio de Bruno da al conjunto de sus ideas una seriedad que no habíamos podido ver en otros emigrantes italianos. Ello demuestra que las tradiciones del Renacimiento, en Maquiavelo, en Bruno, en Campanella y en otros muchos, llega a ser lección de profunda fuerza moral.

Por otra parte, en un plano de altos propósitos científicos, uniendo Bruno la filosofía platónica del renacimiento al atomismo antiguo, dió una contribución notable a la ciencia. Por todo, su nombre queda entre los que más consecuentemente se han empeñado en hacer brotar del mundo de las fantasías irracionales, la nueva concepción laica y racionalista del mundo.



Un bajo-relieve del monumento representa a Bruno hablando en un debate público, de la misma manera que defendió su tesis ante el Tribunal de la Inquisición.



Campo de las Flores, en una estampa del 1600. Al centro de la plaza se levantó la hoguera donde fue quemado vivo Giordano Bruno, en la mañana del 17 de febrero de 1600.

# HENEQUEN UNA FIBRA DE MERCADO SEGURO

## HENEQUEN EN CUBA

Tanto el clima como el suelo de Cuba permiten a infinidad de plantas exóticas adaptarse fácilmente a nuestras condiciones para su explotación económica. El Henequén —cuyo nombre científico es *Agave fourcroydes*— es oriundo de la península de Yucatán, en México. Conocido de los indios mayas desde antes del Descubrimiento de América, lo utilizaban desde esa época en tejidos muy rudimentarios.

Su introducción en Cuba se remonta hacia fines del siglo pasado, pero su cultivo se intensificó a partir del año de 1915, al fomentarse varias plantaciones en la provincia de Matanzas. Hoy se cultiva en cinco provincias de nuestro país, donde ha sido posible encontrar los terrenos calcáreos de buen drenaje que requiere el henequén. Por sus características se precisan tierras calizas, arenosas y sueltas, donde no existan arbustos ni malezas que impidan los beneficios del aire y del sol.

Una caballería de tierra admite hasta 35 mil plantas y entre los 4 y los 5 años siguientes a la siembra, luego de asistirle constantemente, se pueden iniciar los cortes. La vida productiva de la plantación henequenera fluctúa entre los 10 y 12 años, durante cuyo tiempo es preciso mantener el trabajo de limpieza, "chapea", extirpación de malas yerbas y otras atenciones que requieren el mejor desarrollo de las plantas.

Se ha calculado que una caballería de tierra en nuestro país produce entre 800 mil y 1 millón de hojas o pencas de henequén, que pueden producir de 45 a 55 mil libras de fibra limpia. Las Plantas de maceración pueden desfibrar unas 300 mil hojas por cada jornada de ocho horas. La tarea de un hombre en el campo consiste en cortar 4 mil 500 hojas o pencas, es decir, 180 mazos de 25 pencas cada uno, que luego de atadas se depositan a la orilla del camino en la plantación para la carga y transporte a la Planta desfibradora.



Bienvenido Monzón, chofer de la cooperativa henequenera "José Antonio Echeverría", nos habla del dolor de ayer y de la dicha de hoy.



Por ARTURO ACEVEDO AYALOS

34 59

INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA  
ADMINISTRACION GENERAL DE HENEQUENAS  
AVE. DE RANCHO BOYEROS Y GENERAL SUAREZ  
LA HABANA

13 ABR 1960  
Nº 1211

HABANA, CUBA Abril 6 DE 1960

PAGUESE A LA ORDEN DE Cooperativa Henequenera Amado Cuéllar \$22,000.00

LA CANTIDAD DE EXACTLY \$22000.00 PESOS

MONEDA NACIONAL  
I. N. R. A.  
ADMINISTRACION GENERAL DE HENEQUENAS  
FIRMAS AUTORIZADAS

CONCEPTO DEL PAGO	IMPORTE
Reembolso parcial "Fondo Fijo" en la fecha.	\$22,000.00

(PARA REPARTO UTILIDADES AÑO 1960)

Uno de los cheques entregados a cada una de las once Cooperativas Henequeneras del país, al repartirse las utilidades al final de los trabajos del año 1960. Este cheque por 22 mil pesos corresponde a la Cooperativa Henequenera "Amado Cuéllar", en Cárdenas.



—De esto lo que más me asombra es el cambio tan grande que ha dado en tan poco tiempo. Figúrese, yo trabajaba aquí en esta finca en muchas ocasiones, desde la una de la noche hasta las siete de la mañana, en unas condiciones de trabajo insoportables. Ya todo eso ha cambiado; ahora somos seres humanos. Y luego, este pueblo que nadie aquí soñó verlo nunca...”

Bienvenido Monzón Benavides habla incontinentemente. Tiene unos 45 años de edad y hace 24 que trabaja en la finca donde está ubicada la Cooperativa Henequenera “José Antonio Echeverría” en Matanzas. Es el chofer de la Cooperativa. Nervioso, inquieto, entusiasta, nos habla junto a su esposa y su hijo, miliciano, de una vida azarosa que no quiere ni recordar. Antes ganaba unos dos pesos diarios para intentar mantener una familia numerosa. Hoy gana más de 3 pesos diarios libres y tiene una casa confortable y todos los servicios que pueden necesitar los seres humanos en esos lugares aislados casi siempre de los centros de población, donde se trabaja arduamente.

—Figúrese —continúa diciendo Monzón

— si yo conoceré lo que aquí había en comparación a lo que es ahora, que yo soy fundador de estas plantaciones, donde vivía como un paria o algo así. Hoy estoy tan satisfecho que no me queda nada por pedir. Ahora tengo todo cuanto necesito. Hasta tengo siempre la oportunidad de reclamar mis derechos como trabajador y como cubano. Antes ni hablar de eso. No necesito que me den más nada. Por eso puedo asegurarle que esta Revolución los cubanos de vergüenza tienen que defenderla a costa de su sangre. Esto no se puede perder. Yo voy a llevar esto adelante cueste lo que cueste y estoy listo siempre para lo que venga.”

#### “José Antonio Echeverría”

Dejamos a Monzón en el portal de su magnífica casa. Y continuamos nuestro recorrido por la Cooperativa que lleva el nombre del inolvidable dirigente estudiantil asesinado por la tiranía. Pese a que ya están viviendo en sus casas los cooperativistas en número de 65, todavía se trabaja en las construcciones de algunas instalacio-

nes, para rematar pequeños detalles. Y allí están como una necesidad sentidísima el nuevo Acueducto, el Departamento Comercial que comprende desde la venta de víveres, hasta calzado, ropa, peluquería. Un dispensario médico, círculo social, biblioteca, para disfrute de las familias de más de 150 cooperativistas, muchos de los cuales de momento viven alejados.

De las 110 caballerías de que consta la cooperativa “José Antonio Echeverría”, alrededor de cincuenta están reportando utilidad entre las ya sembradas y las de fomento. Algunas tierras son dedicadas también a pequeños cultivos imprescindibles para el abastecimiento, y al fomento de crías y vaquería.

#### “Amado Cuéllar”

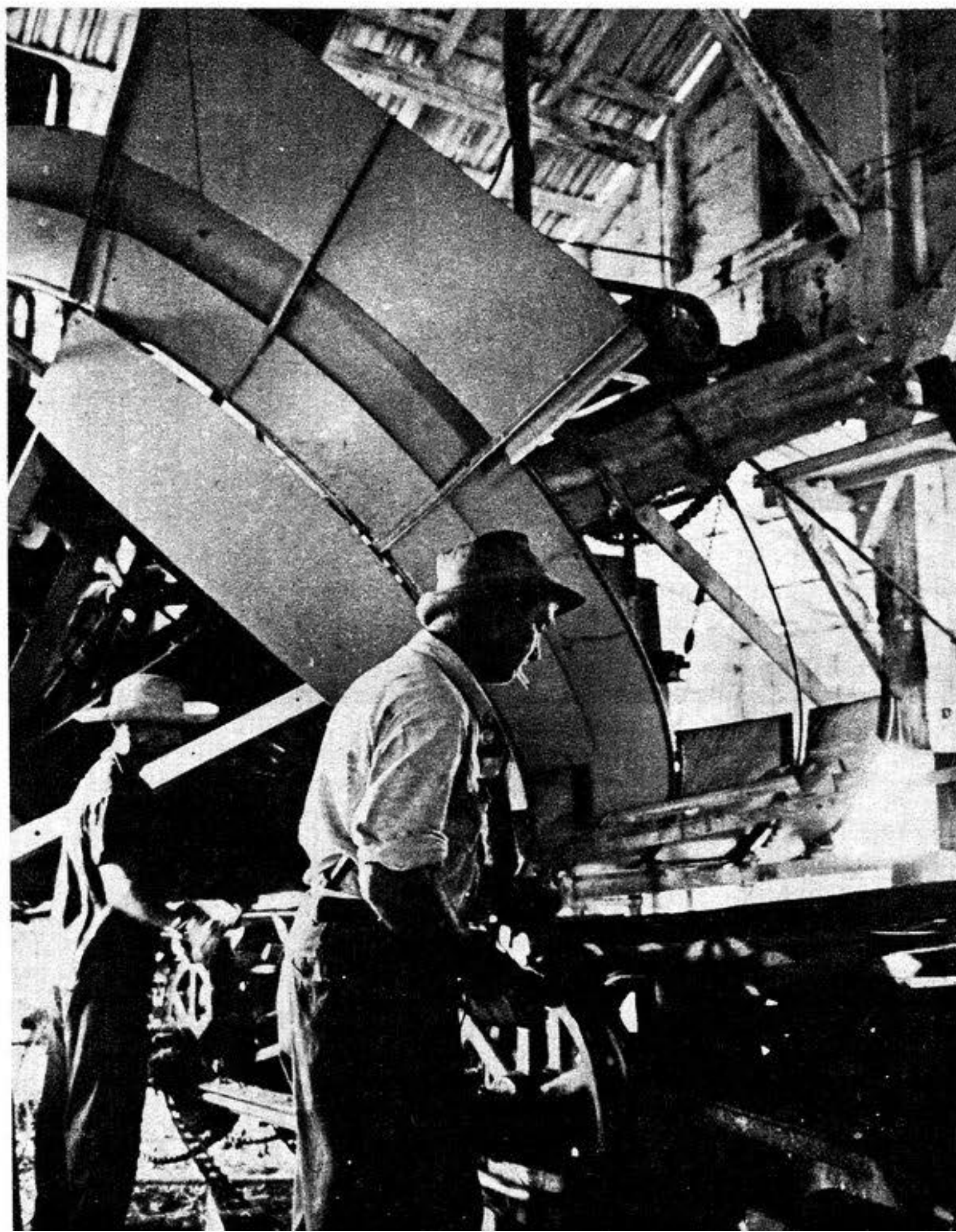
El agua caía torrencialmente cuando arribamos a la planta desfibradora de la Cooperativa “Amado Cuéllar” en Cárdenas. A lo lejos, bajo la fuerte lluvia, un inmenso mar de 221 caballerías sembradas de henequén se perdía a la vista. En esa Cooperativa de 243 caballerías de tierra,



Fotos de  
RAUL GORRALES



En la planta desfibadora entran las pencas del henequén para sufrir un rápido proceso de maceración para ir luego esa fibra a los tendales en los campos donde la acción del sol y del aire la seca, suaviza y blanquea para ser más tarde seleccionada por su tamaño, color y resistencia para las industrias.



trabajan 600 cooperativistas y allí, como en todas las Cooperativas y Granjas del Pueblo, aparte el fomento de enormes pueblos de magníficas viviendas, se facilitan los medios necesarios para el mejor desenvolvimiento de la vida de sus moradores en todas sus más elementales manifestaciones.

En "Amado Cuéllar" hay funcionando una vaquería que surte de leche a las familias de los cooperativistas, una pequeña Granja para el cultivo de viandas y frutos menores, una cría de cerdos y otra de aves con unas 2 mil piezas. En Navidad, entre el plus y las correspondientes utilidades se repartieron allí más de 28 mil pesos. Como quiera que no sólo se preocupan de los trabajos de los campos, se ha instalado una Academia de Corte y Costura con cinco profesoras, a la que concurren 55 muchachas de la Cooperativa, que terminado su curso, reciben allí el título de profesoras de Corte.

Un valioso botiquín de auxilio con medicinas por valor de 10 mil pesos, se ha organizado, al tiempo que funciona también una Cooperativa de Consumo propiedad de esta Cooperativa Henequenera, que costó alrededor de 18 mil pesos. Como por ejemplo hemos tomado estas dos Cooperativas entre las 11 que funcionan debidamente organizadas en 5 provincias de nuestro país.

#### No hay Tiempo Muerto

Siempre los beneficios de la producción henequenera, salvo los reducidos salarios de los trabajadores, fueron a parar a manos de los magnates criollos y extranjeros que explotaban esas plantaciones. Para dar



Catorce plantaciones henequeneras forman las 11 Cooperativas situadas en cinco provincias de nuestro país. Esas plantaciones integran la Cooperativa Nacional Henequenera que da trabajo a más de tres mil obreros y comprende un área de 900 caballerías sembradas, aparte las de nuevo fomento.

solución a las difíciles condiciones de vida de los trabajadores y aumentar evidentemente la producción, el Instituto Nacional de Reforma Agraria adquirió en enero de 1960 de sus antiguos propietarios, mediante formal escritura de compra-venta, 14 plantaciones henequeneras que se convirtieron en 11 Cooperativas, creándose a la vez la Cooperativa Nacional Henequenera, a través de la cual financia, organiza y administra la producción de esa fibra en nuestro país.

Esas 11 Cooperativas garantizaron empleo permanente a más de 3 mil trabajadores cooperativistas, eliminándose el tiempo muerto desde esa fecha, debido a la apertura de nuevos mercados, especialmente en los países socialistas, cuya demanda es preciso cubrir con un ritmo de trabajo acelerado, y además, la creciente demanda nacional de fibras para la fabricación de sogas, cordeles y otros artículos de imperiosa necesidad nacional.

El área total alcanza unas mil cuatrocientas caballerías, de las cuales 900 están sembradas de henequén. El resto es para nuevo fomento, para ubicación de pequeñas granjas, pastos y otros usos relacionados directamente con cada Cooperativa.

Son precisamente los trabajadores los que dirigen y organizan sus propios centros de trabajo mediante los Consejos de Dirección, cuyos miembros son obreros, elegidos en Asamblea General, designándose un Administrador por el Instituto Nacional de Reforma Agraria.

La retribución anticipada mínima, o sea el jornal diario que reciben los cooperativistas —aparte las utilidades finales— ha sido aumentada al iniciarse la administra-



Los campos de henequén produjeron en el año de 1960, 28 millones 600 mil lbs. de fibra, contra los 18 millones de lbs. del año de 1959. Es decir, que la producción de un año para otro aumentó en más de un 50 por ciento, lo que se ha traducido a la vez en un positivo bienestar para los trabajadores.

Un hombre puede cortar perfectamente durante una jornada de ocho horas 4 mil 500 hojas o pencas y con ellas hacer 180 atados de 25 pencas para facilitar la carga o transporte desde las plantaciones hacia las plantas desfibradoras de la vecindad.





Uno de los aspectos fundamentales de la Reforma Agraria es la construcción de viviendas para los campesinos en las Cooperativas y Granjas del Pueblo. Así se han levantado cientos de pueblos como este de la Cooperativa "José Antonio Echeverría."



ción por el INRA a 3 pesos 26 centavos contra los 2 pesos 29 centavos que antes recibían sin mayores posibilidades de cualquier otra ventaja económica o social por parte de los antiguos patronos explotadores.

#### La Producción aumenta

Una prueba evidente del éxito de la nueva organización económica lo constituye el aumento de la producción en un 54% sobre la producción del año anterior. Es decir, que durante el primer año de operación (enero a diciembre de 1960) la Cooperativa Nacional Henequenera logró 28 millones 600 mil libras de fibra, contra los 18 millones del año de 1959.

De esta producción se exportaron a los países socialistas unos 2 millones y medio de libras de fibra y el resto se vendió a las cordelerías nacionales para su elaboración en forma de jarcias, cordeles, hilos y otros productos terminados para consumo doméstico y la exportación. De tal modo, se repartieron utilidades entre cooperativistas por la suma de 120 mil pesos. A un precio promedio de 9 centavos libra, el importe en bruto de la producción de 1960 ascendió a la suma de 2 y medio millones de pesos.

Se fomentaron unas 90 caballerías más durante el presente año, a un costo de más de 250 mil pesos y asimismo se invirtieron unos 227 mil 300 pesos en equipos, maquinarias y edificaciones. Y es significativo que durante los primeros cuatro meses del año actual la producción se eleva ya a unos 7 millones de libras de fibra, lo que permite calcular que están garantizados los estimados del presente año.

Como quiera que la creciente demanda de fibras de los países socialistas es preciso cubrirla —aparte la urgencia de las fábricas nacionales para su elaboración— se ha iniciado la siembra de 200 caballerías en áreas nuevas de henequén, aumento que, según los cálculos, debe producir unos 10 millones más de libras para finales del año de 1965. Es posible que estas siembras puedan llegar hasta mil caballerías, en atención a la demanda, siempre, desde luego, que las tierras disponibles, las posturas o hijos y el tiempo lo permitan.

Además de la participación directa en las utilidades, los miembros de la Cooperativa Nacional Henequenera tienen las ventajas derivadas de las Granjas agrícolas y avícolas de cada Cooperativa, crías de cer-

dos, ovejas, vaquerías, en todo lo que se ha invertido más de 100 mil pesos. A un costo de 107 mil pesos se han adquirido cinco Tiendas del Pueblo que funcionan en otras tantas Cooperativas. El 25% de los trabajadores henequeneros forman parte de las Milicias Nacionales Revolucionarias.

#### La Escuela Nacional

La Administración de la Cooperativa Nacional Henequenera, para capacitar revolucionariamente a los trabajadores y crear especialistas en el trabajo, ha creado la Escuela Nacional Henequenera "Ciro Redondo" ubicada en la finca La Conchita, inmediata a Varadero, en cuyo palacete, magnífica casa de vivienda de un latifundista, se hospedan durante 6 meses los trabajadores de nuestro país. Durante el pasado curso la Escuela contó con un profesor y 12 alumnos que, al terminar el curso, viajaron a México para estudiar la técnica henequenera del hermano país.

En el curso de este año 18 alumnos y 2 profesores viajarán al terminar las clases a la Unión Soviética, donde permanecerán un año para capacitarse totalmente en los más esenciales aspectos. Hay además trazado un plan general de viviendas para todas las Cooperativas donde se fundarán pueblos hasta de 200 casas, con todas las atenciones médicas y sociales indispensables.

Al constituirse la Administración Henequenera recibió del INRA 300 mil pesos como capital operativo, 250 mil pesos para pagar a los obreros compensación salarial con carácter retroactivo al año de 1959 y 1 millón de pesos para la compra de las plantaciones henequeneras, lo que hace un total de 1 millón 550 mil pesos, habiéndose reembolsado ya 400 mil pesos, extraídos del valor de la producción de fibras.

Es evidente pues, que el Instituto Nacional de Reforma Agraria, a través de la Cooperativa Nacional Henequenera se anota un triunfo más al lograr lo que no pudieron patronos explotadores con su economía capitalista: mercados seguros para la fibra, mayores rendimientos, aumento de la producción y la redención total de los trabajadores agrícolas que además de ser los que dirigen su propio trabajo, reciben las utilidades de su esfuerzo y su energía, quemadas a vivo sol en nuestros campos.

# HACE UN SIGLO

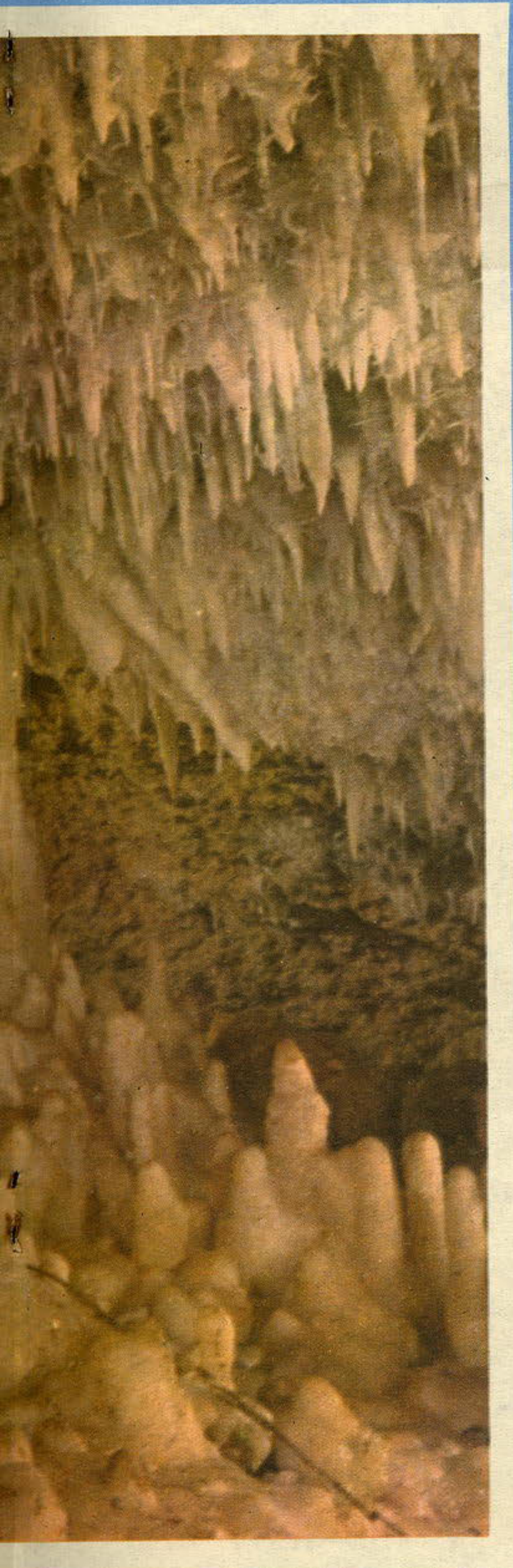
**"Salón de la Nieve", donde las estalactitas y las estalagmitas parecen formadas por una blancura polar. El doctor Rivero de la Calle contempla esta escena, que estuvo vedada al hombre durante un siglo hasta que la Sociedad Espeleológica de Cuba la redescubrió en febrero de este año.**



# FUE DESCUBIERTA LA CUEVA DE BELLAMAR

Por ANTONIO NUÑEZ JIMENEZ

Fotos de RAUL CORRALES



**E**S febrero de 1861. Un grupo de esclavos del minero Don Miguel Santos Pargas, sudorosos y cansados, trabajan la cantera de cal que se abre en la finca "La Alcancía", en la zona de Bellamar, como a tres kilómetros de la ciudad de Matanzas.

Uno de los esclavos, cuyo nombre la historia no recuerda, golpea la roca con una dura barreta de acero. Trata de remover un pesado canto y de pronto para asombro del esclavo, la barreta desaparece de sus manos. !!!Se la había tragado la tierra!!!

Enterado de esto, el amo ordena al mayoral de "La Alcancía" la pronta investigación del suceso que llamó la atención de todos. Pero nadie quería agrandar aquel agujero y lanzarse a lo desconocido. Aquello podía ser la boca del Infierno o un abismo insondable. Las cuevas siempre fueron rodeadas de leyendas tenebrosas y no resultó raro que pasasen dos meses sin que nadie se atreviese a romper el misterio. Es por eso que el propio Don Manuel se decidió personalmente a conocer lo que había debajo del agujero abierto por la barreta del esclavo.

La escena tiene lugar el día 17 de abril de 1861, es decir, hace un siglo. El literato José Victoriano Betancourt cuenta así el suceso en su folleto escrito en 1863: "Es el caso que como Pargas viese que el mayoral no obedecía sus órdenes ya corridos dos meses, un día se fue él con la gente al punto en que había desaparecido aquella, ordenando se trabajase allí; y apenas se había abierto un espacio de poco más de una vara, salió por el agujero practicado una gran corriente de aire de repugnante olor, caliente y como humoso; no retrajo a Pargas eso, sino antes por el contrario, continuando el trabajo pudo convencerse de que aquello era la entrada de una cueva, y con un arrojo que rayaba en temeridad siguió ensanchando la abertura y después aventuró un descenso empleando una escala que fue preciso alargar y en llegando a lo que le pareció el suelo, se encontró envuelto en tinieblas. Mas, como él fuese gran práctico en punto a minas, no se arredró y se propuso explorar la caverna, dominado sin embargo por la idea de que allí había algo: era Colón entreviendo el nuevo Mundo..."

Agregaba Betancourt: "¡A qué trabajos tan arduos y penosos tuvo que dar cima para hacer practicable la entrada de la cueva, y su tránsito! ¡Cuántos meses, cuántos obreros y cuántos pesos empleados en esas obras! ¡Sobre mil toneladas de roca ha tenido que romper y extraer de la cueva! ¡Tres semanas empleó en desaguar el lago por medio de bombas! ¡Y todo sin saber si ese costo sería fructuoso!"

Se había descubierto una de las cuevas más famosas del mundo por la belleza de sus cristalizaciones, tal vez únicas en el mundo. De allá acá la Cueva de Bellamar ha sido visitada por miles de viajeros, tu-

ristas e investigadores. Tanto los trabajos realizados por Santos Pargas para hacer fácil el recorrido de la cueva como la costumbre de llevarse cada cual un recuerdo, una estalactita o una rara formación de sus galerías, fueron dañando lentamente sus bellezas naturales. Pocos años después de su descubrimiento la marinería de un buque de guerra inglés realizó grandes destrozos en la caverna.

Tan famosos se hicieron estos subterráneos naturales que en su libro "Cuba a Pluma y Lápiz" el viajero Samuel Hazard, después de compararlos con la famosa Cueva del Mammouth, de los Estados Unidos, termina diciéndonos: "Quien no ha visto las Cuevas de Bellamar no ha visto a Cuba".

Años después, en 1897, los mambises quemaron la casa construida a la entrada de la cueva y el gobierno imperial de España ordenó cerrar sus galerías porque había la sospecha de que los libertadores usaban sus salones como escondite.

Nuestras exploraciones y estudios en la Cueva de Bellamar comenzaron el día 7 de agosto de 1948. Levantamos el mapa de la cueva, recorrimos galerías tras galerías hasta un largo total de 2,090 metros, es decir, algo más de dos kilómetros.

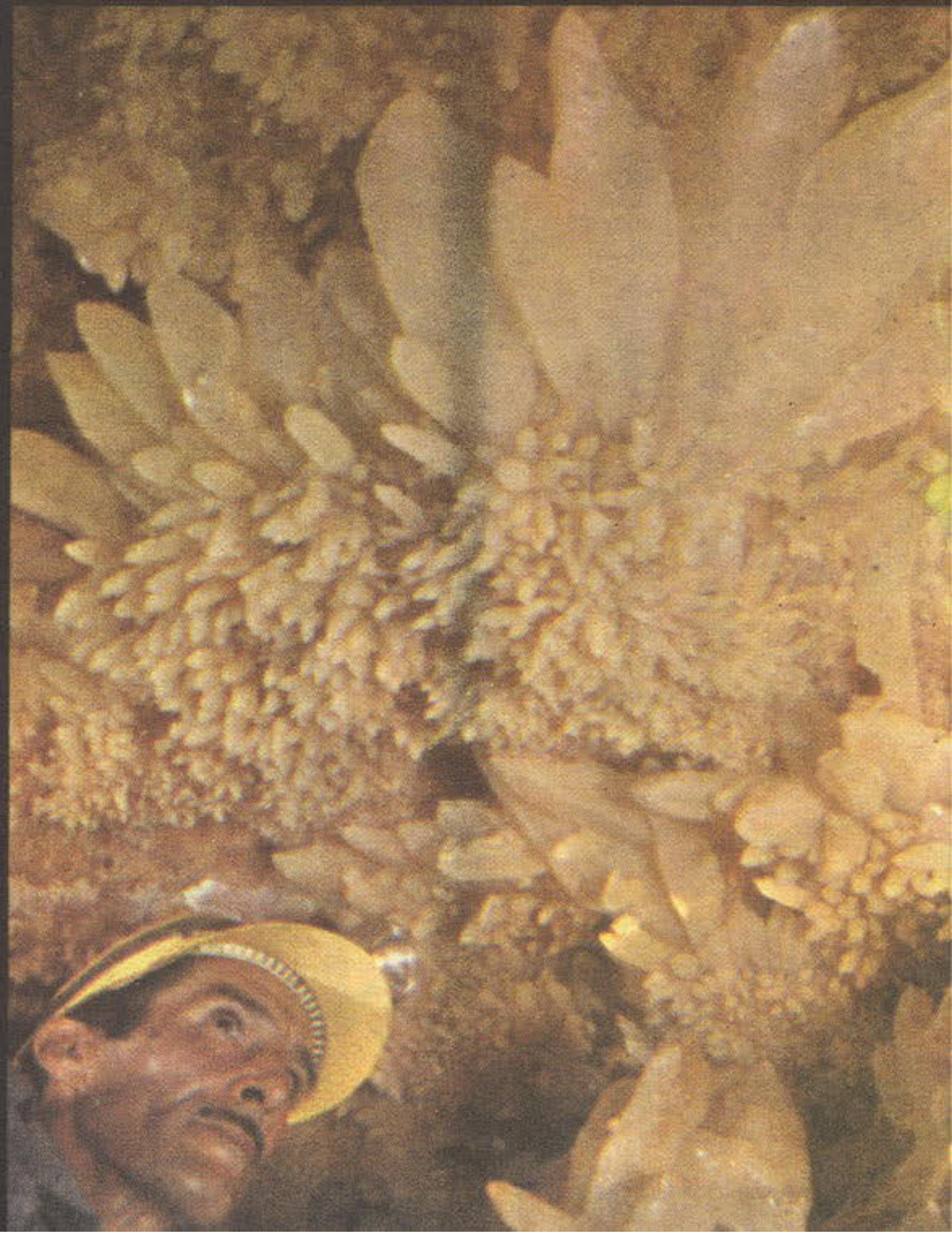
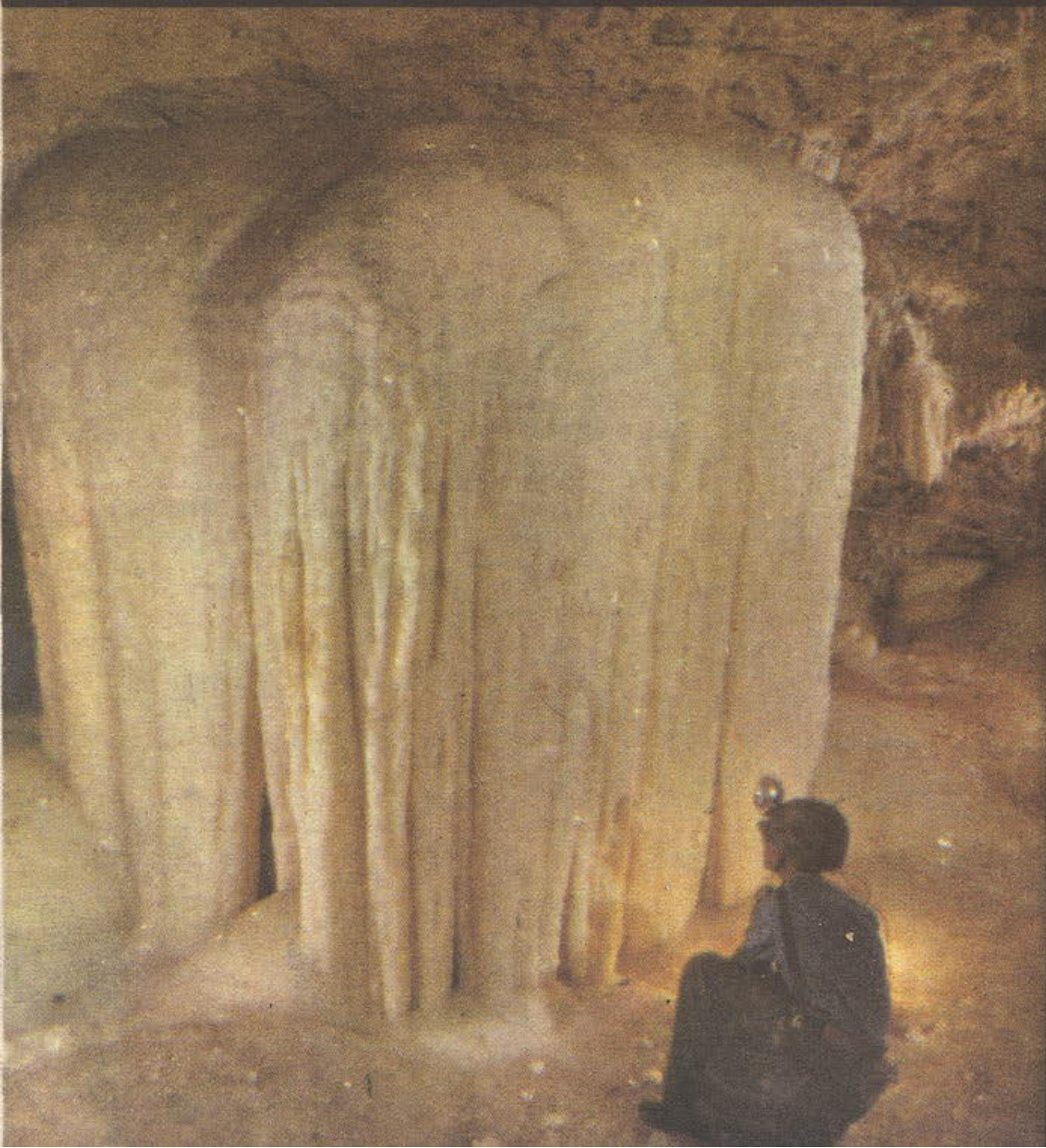
En uno de sus famosos y postreros salones descubrimos numerosos huesos de megalocnus y otras especies de mamíferos prehistóricos que nos confirmaron la creencia de que la Cueva de Bellamar tuvo una entrada, ya cerrada, antes de que Santos Parga penetrara a ella por la boca artificial abierta por el esclavo. Igualmente, numerosos fósiles marinos, como erizos y conchas, nos prueban que los terrenos donde se abre la caverna fueron sedimentados en el fondo de los mares prehistóricos.

De todos los rincones de la Cueva ninguno tan notable como el llamado "Lago de las Dalias". Es un recinto rocoso cubierto enteramente de agua. Para contemplar sus paredes, techo y piso cristalizados, especialmente sus cristales en forma de dalias, fue necesario desaguar este lago durante catorce horas. En nuestro diario anotamos: "Conseguido este objetivo nos metimos nuevamente dentro del "Lago de las Dalias", que luego de medido permite rectificar anteriores cifras, pues lejos de poseer 60 varas de largo (como apuntara Betancourt) sólo tiene en rumbo general de Este a Oeste, 12 metros, aunque si unimos otro depósito que está en conexión con el principal, tendría entonces 17 metros. Su máxima anchura es de 4.5 metros, siendo su profundidad de 1.35 metro. Al enfocar las linternas al techo y las paredes de aquella geoda gigantesca quedamos maravillados ante la contemplación de los cristales en forma de flores transparentes, que cuajaban literalmente todo aquel recinto, uno de los más bellos que puede ofrecer cualquier caverna de los cinco Continentes. Esas cristalizaciones han po-


"Las Esponjas" son  
formaciones  
estalactíticas  
cubiertas por una  
miriada de cristales.  
Las contempla el  
explorador  
Alejo Lanier.



"El Manto de  
Humboldt", situado al  
final del Salón de  
la Nieve.



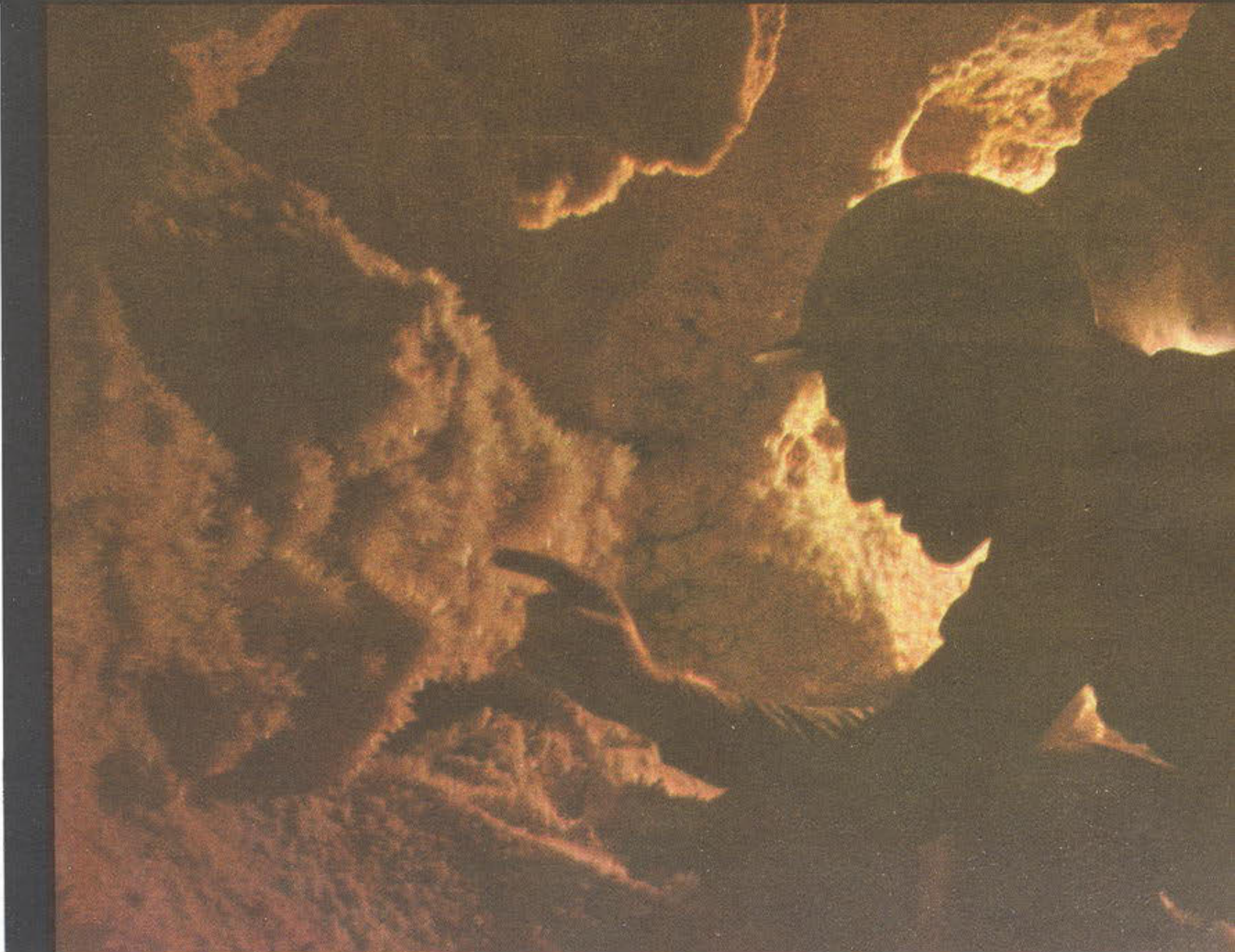




Los exploradores han desaguado el "Lago de las Dalias" para poder contemplar sus hermosos cristales. Es una de las maravillas más notables de la naturaleza cubana.

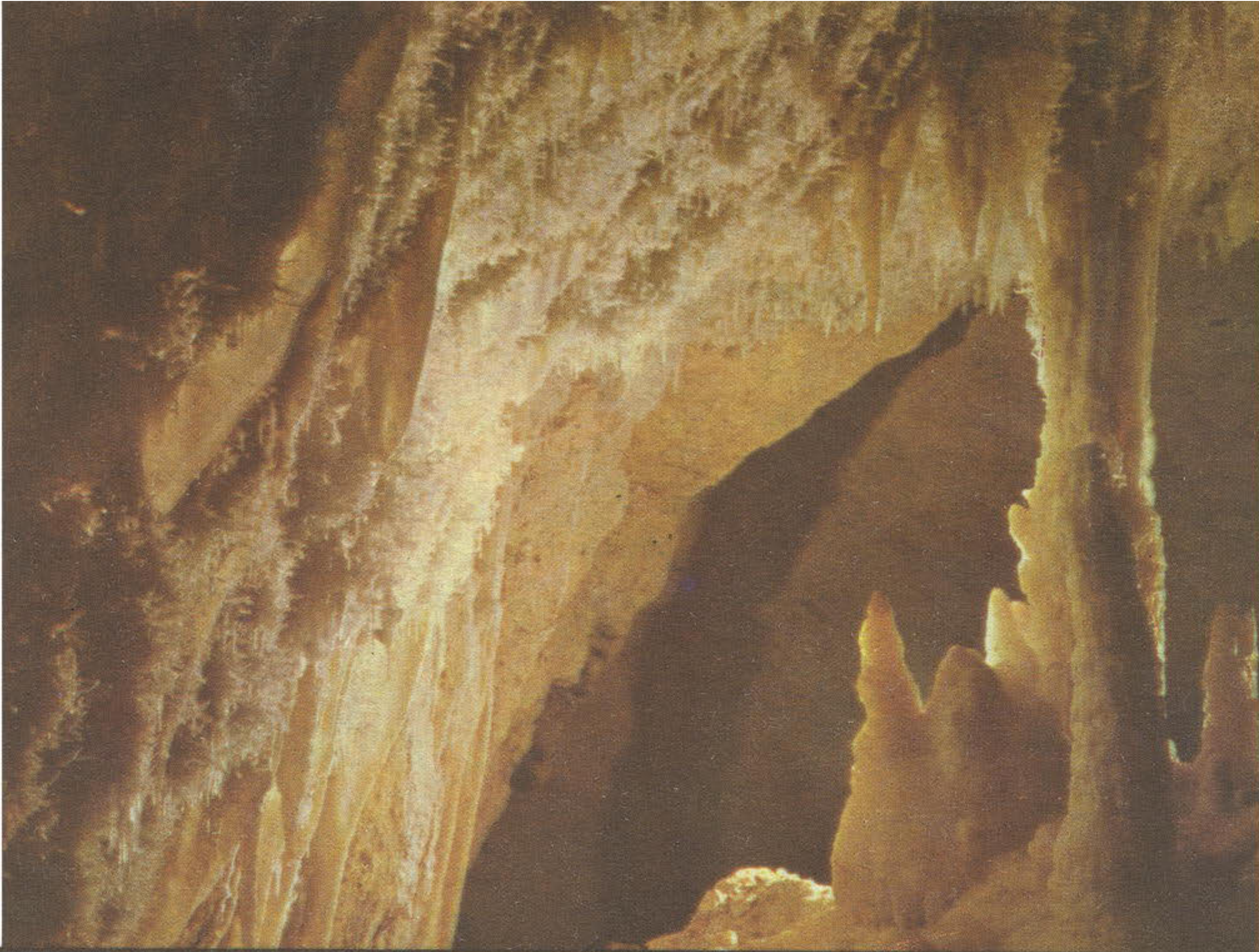


Formaciones cristalográficas conocidas por "Las Dalias" que normalmente se encuentran cubiertas por las aguas del mismo nombre.

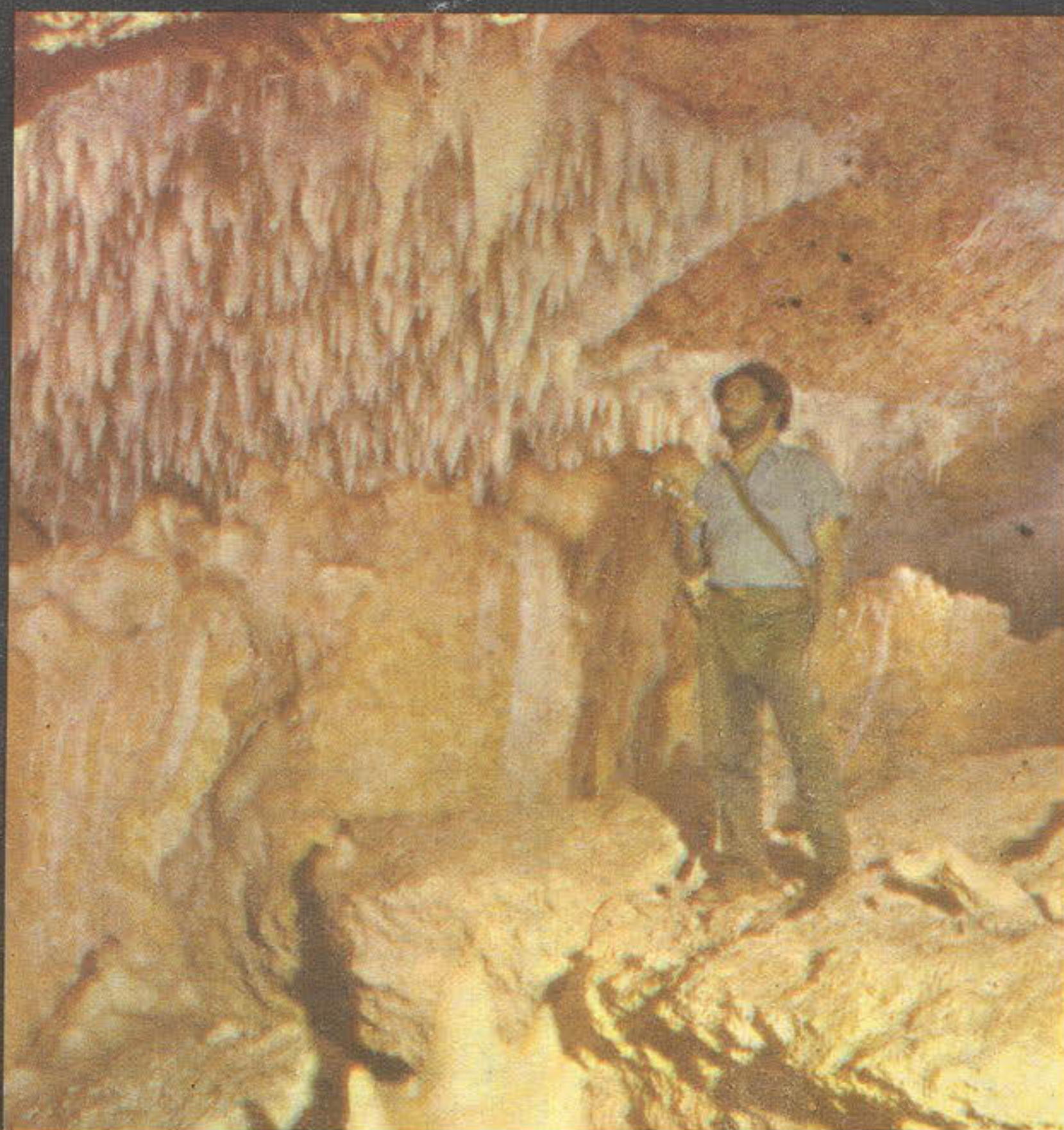
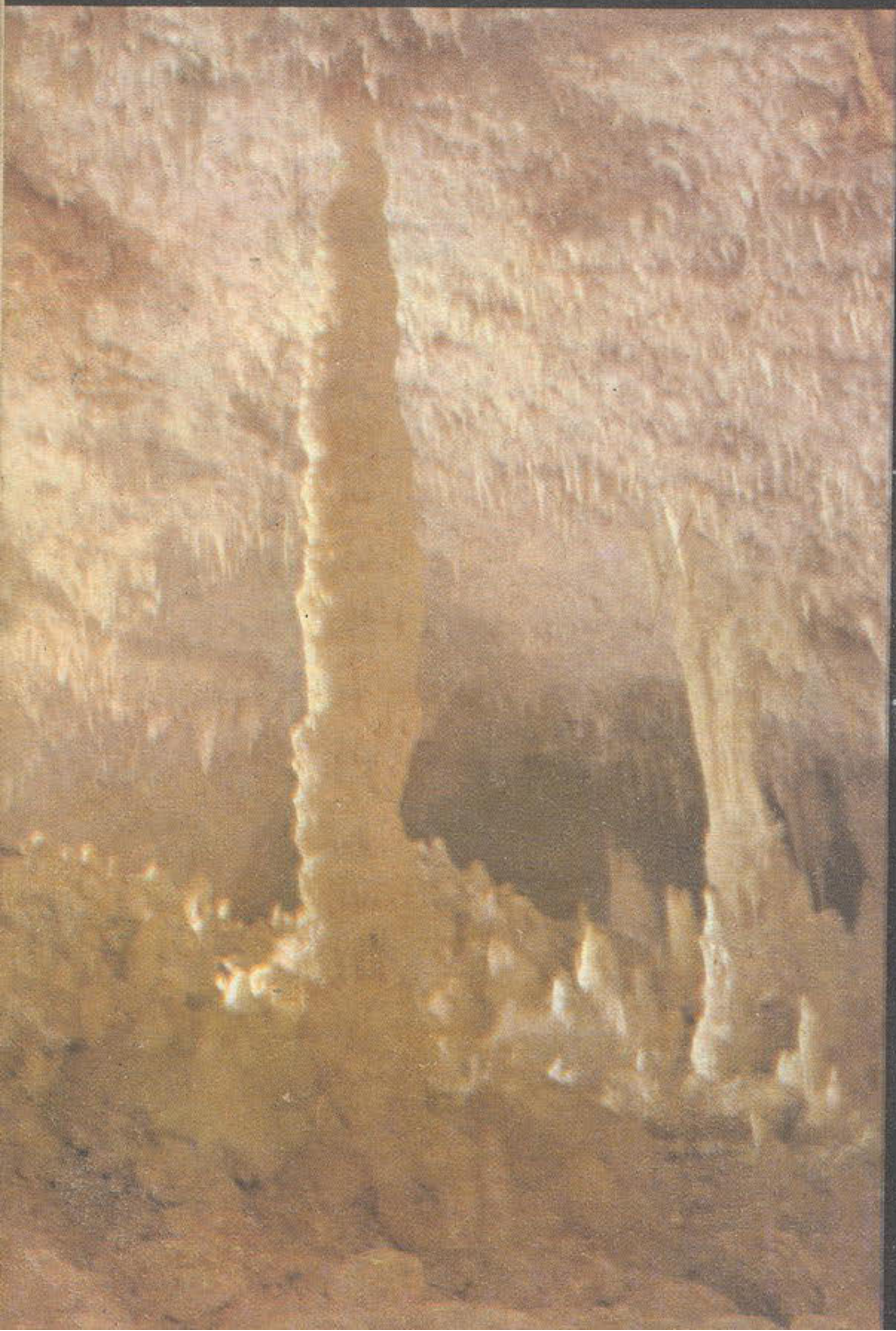


A lo largo de la estrecha "Galería Final", las grandes masas de lodo oscuro o de roca están recubiertas por finísimos cristales de calcita.

Las paredes de la Cueva de Bellamar están recubiertas por retorcidas helictitas que adoptan las más curiosas formas.



Una alta columna parece sostener la amplia bóveda del Salón de la Nieve



Cada rincón de la Cueva de Bellamar es poesía hecha piedra en la miriada de estalactitas que la recubre totalmente.

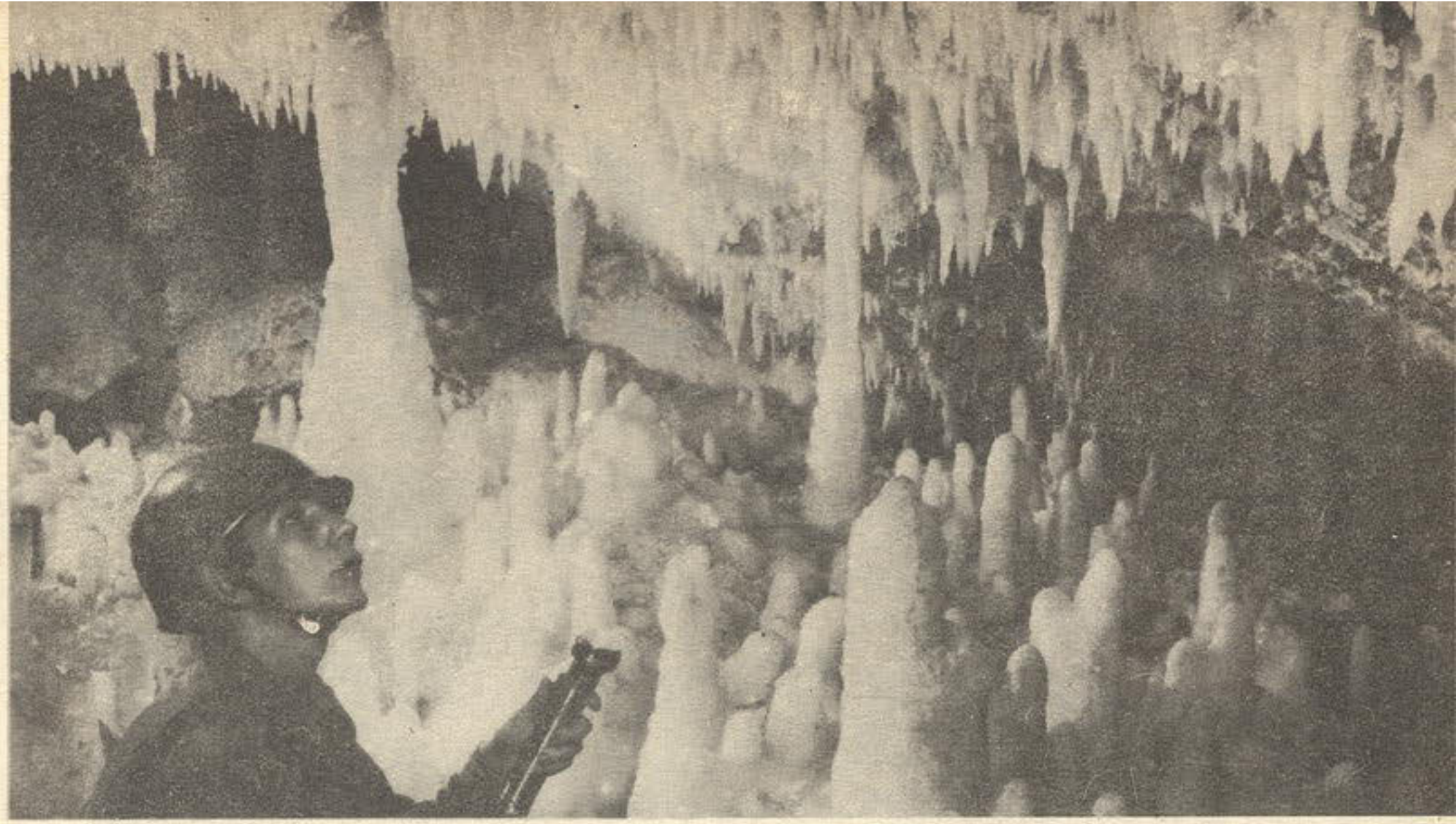
dido originarse debajo del agua (que está en gran quietud); por eso, las condiciones naturales de este recinto hicieron posible el milagro mineralógico que ahora tenemos ante nuestra vista. Las famosas "dalias" son agregados de cristales de calcita que parten de un centro común a manera de pétalos transparentes que alcanzan hasta 25 cms. de longitud. Esas "dalias" cristalinas cubren toda la pared del lago. El techo está formado por miles de pequeños cristales de calcita y en el suelo han crecido unas formaciones como "tulipanes"; éstos son acampanados, con su interior hueco en forma de tolva. Parecen, por su figura, copas de cristal, sin base. Toda la superficie de los anteriores cristales está limitada por caras o facetas planas, formando ángulos que a veces miden 105 grados, medida angular típica de la calcita."

Hay otro pequeño lago en la Cueva, es el que antaño llamaban el "Baño de la Inglesa" y que después se llamó el "Baño de la Americana", del cual dijo en 1928 la doctora Carmen Alvarez en su estudio espeleológico: "Este bellissimo lugar es el legendario "Baño de la Americana". Inútiles han sido, por lo estrecho del sendero, las exploraciones realizadas para conocer su fin, que aún hoy está oculto por las nebulosidades de lo desconocido..." "Otro curioso dato es que, según parece, estas cuevas conducen al mar, lo que prueba el hecho, citado por los guías, de que el agua de las últimas galerías es salada. El futuro resolverá el misterio. Quizás por qué sendas insospechadas el agua realizando su labor sutil en el subsuelo, vaya, después de haber tejido el maravilloso encaje de las estalagmitas, a unirse en el seno profundo del mar."

¿Qué habría tras las aguas del "Baño de la Americana"? Un espeleólogo responde a este interrogante de una sola manera: avanzando.

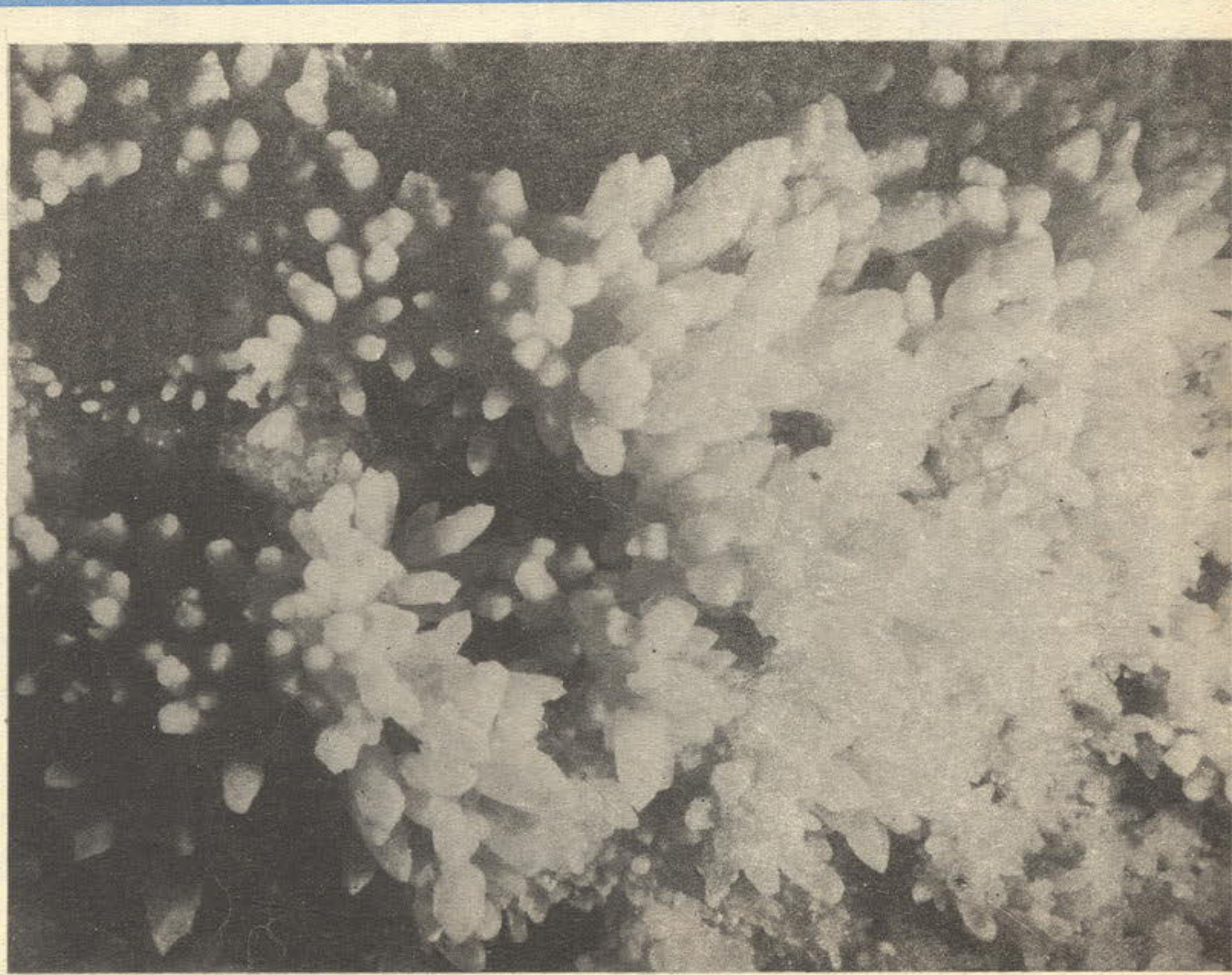
Y, en 1948, avanzamos. Dejando atrás las frías aguas del "Baño de la Americana", penetramos a una galería seca que bautizamos como "La Galería Escondida". A poco el pasadizo es tan bajo que sólo podemos pasar acostados; más adelante se estrecha tanto que tenemos que pasar de lado, otras arrodillados, casi siempre caminando entre el fango. Ya habíamos andado 85 metros desde el "Baño" cuando la galería se ensancha algo. La dirección es casi constante hacia el este, es decir, nunca conduce al mar y las aguas son dulces en contra de la leyenda. Avanzar por entre una verdadera selva de helictitas y estalactitas no es nada fácil. A los 114 metros de distancia el calor es realmente agotador. El lodo del piso, donde se hunden nuestras botas, dificulta nuestro paso. A veces la roca de la pared al contacto de nuestras manos se destruye. A los 240 metros tuvimos que tocar retirada y no fue sino trece años después, el 22 de febrero de 1961, de madrugada, es decir, a los cien años de haberse descubierto la Cueva de Bellamar fue que pudimos reanudar la exploración de esta galería escondida. La vanguardia del grupo la formaban nuestros compañeros Eladio Elso, Rigoberto Núñez y Fernando Jiménez, siguiéndoles el doctor Rivero de la Calle, el que esto escribe y Raúl Corrales, que se había incorporado a la expedición como fotógrafo.

Habiendo arribado al punto donde abandonamos la expedición en 1948, adelantamos camino no sin grandes dificultades, pues la galería continuaba fangosa, baja y estrecha. Logramos adelantar hacia el Este 90 metros hasta llegar a un lugar donde la Cueva se ampliaba notablemente. Estábamos en presencia de un gran salón de 84 metros de largo de una belleza deslumbradora. Altas columnas blancas y brillantes, como de alabastro, parecen sostener la alta bóveda, y cientos de redondeadas



Para llegar al "Salón de la Nieve" es preciso pasar a través del "Baño de la Americana" y luego arrastrarse largo trecho por la fangosa galería escondida. El esfuerzo de los espeleólogos es recompensado con la hermosura de este rincón subterráneo de la Patria.

Techo cristalográfico del "Lago de las Dalias". Estos cristales se originaron en el medio líquido del citado lago y están constituidos por sales de carbonato de cal.



estalagmitas parecen estar formadas como de nieve. En el piso se ven grandes desplomes y junto a la pared del norte notamos grandes formaciones cristalográficas parecidas a las del "Lago de las Dalias", antiguos lagos ya desaparecidos.

Esta enorme galería fue bautizada por nosotros con el nombre de "Salón de la Nieve" por la blancura inmaculada de sus bellísimas formaciones.

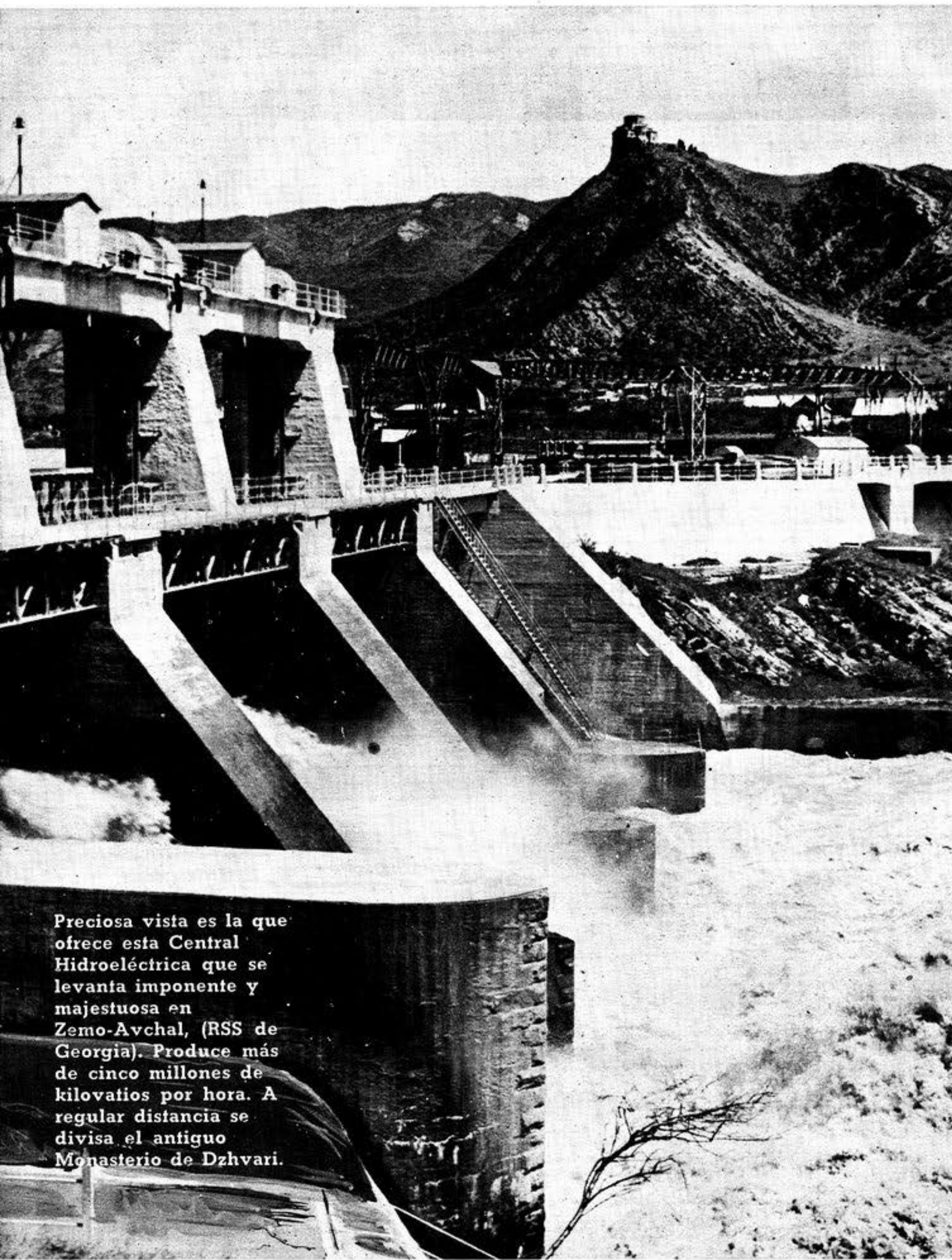
En uno de los rincones de este salón descubrimos varias antiquísimas botellas de barro de fabricación holandesa de las usadas para conservar cerveza, por lo que dedujimos que hasta aquí había llegado la audacia de Santos Pargas o de algún

otro explorador del pasado siglo.

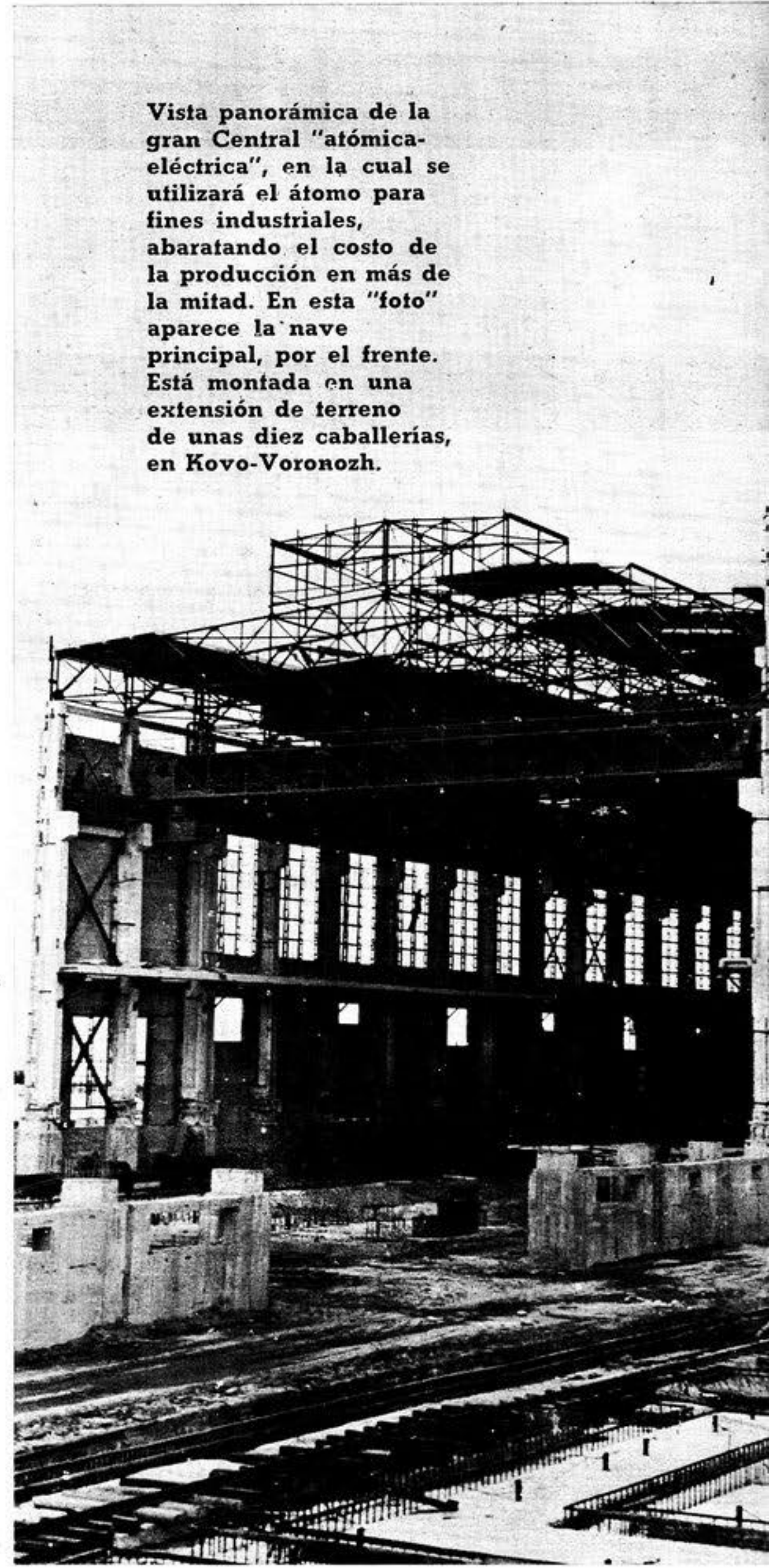
Continuando nuestra marcha siempre hacia el Este, dejamos atrás el "Salón de la Nieve" para bajar a otra estrechísima galería por la cual avanzamos unos cien metros, donde la estrechez es tanta que el cuerpo no cabe. En total, desde el "Baño de la Americana" hasta este lugar, existe un largo de 514 metros, es decir, que la longitud total de la Cueva de Bellamar, con las nuevas exploraciones, es de 2,364 metros.

Y decimos adiós a la Cueva de Bellamar. Tal vez dentro de otros trece años podamos arrancarle un nuevo secreto que ahora oculta la caverna. Hasta entonces.

# LA INDUSTRIA ELECTRO



Preciosa vista es la que ofrece esta Central Hidroeléctrica que se levanta imponente y majestuosa en Zemo-Avchal, (RSS de Georgia). Produce más de cinco millones de kilovatios por hora. A regular distancia se divisa el antiguo Monasterio de Dzhvari.



Vista panorámica de la gran Central "atómica-eléctrica", en la cual se utilizará el átomo para fines industriales, abaratando el costo de la producción en más de la mitad. En esta "foto" aparece la nave principal, por el frente. Está montada en una extensión de terreno de unas diez caballerías, en Kovo-Voronozh.

**L**OS soviéticos necesitan cada vez más energía eléctrica, para la construcción de nuevas empresas industriales y la ampliación de las viejas para los talleres y las fábricas automáticas, para la electrificación de las vías férreas y para el alumbrado de las ciudades y de los pueblos, de los *sovjoses* y *koljoses*.

La base de las industrias socialistas es el metal, el combustible y la maquinaria. Sin metal, no puede llevarse a efecto la fabricación de ninguna rama de la producción industrial moderna. Millones de toneladas de acero, de aluminio y de diversas aleaciones se funden hoy en **hornos eléctricos**. Resulta más cómodo y más ventajoso. Sin embargo, para obtener una tonelada de aluminio, por ejemplo, hay que consumir 20,000 kilovatios, por hora, de energía eléctrica.

## Plan Septenal de Fomento

A fin de cumplir el plan septenal de fomento de la economía nacional de la URSS para los años 1959 - 1965, los soviéticos están desarrollando, a ritmo acelerado, la producción de fibras sintéticas más extraordinaria. Para obtener una tonelada de **fibras sintéticas** hay que consumir 11 mil kilovatios por hora de energía eléctrica. Para lograr la fabricación de una tonelada de "seda-kaprón", se requiere un consumo de 17,000 kilovatios por cada hora de energía eléctrica!

## Construcción de Centrales de Energía Eléctrica

• Para asegurar la energía eléctrica que demanda el constante desarrollo de la economía nacional y el incremento de la cul-

tura, además de las crecientes exigencias de la población, el Estado soviético está construyendo un gran número de centrales eléctricas de gran potencia, en las que se instalan los equipos más modernos.

Debemos señalar que el Partido Comunista y el Gobierno de la Unión Soviética llevan a la práctica, felizmente, los preceptos y el ideario del gran Lenin, fundador del Estado Soviético, sobre la electrificación general del país.

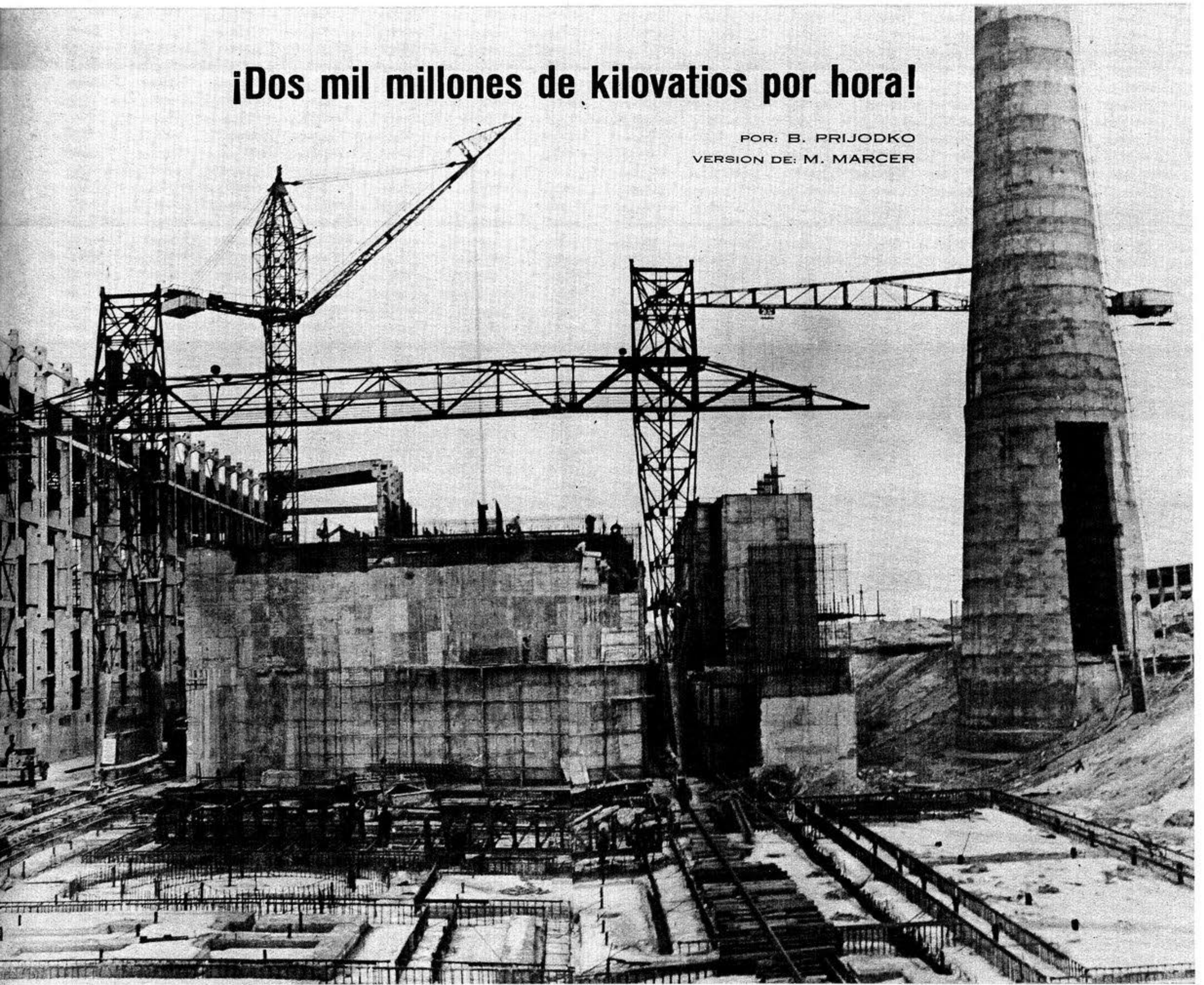
Después del triunfo de la Revolución Socialista de Octubre, indistintamente, al pueblo soviético se le planteó, como tarea revolucionaria primordial, **la creación de la base técnico-material de la sociedad socialista.**

En el mes de abril de 1918, V. Lenin propuso a la Academia de Ciencias que organizara una serie de comisiones para

# ENERGETICA SOVIETICA

¡Dos mil millones de kilovatios por hora!

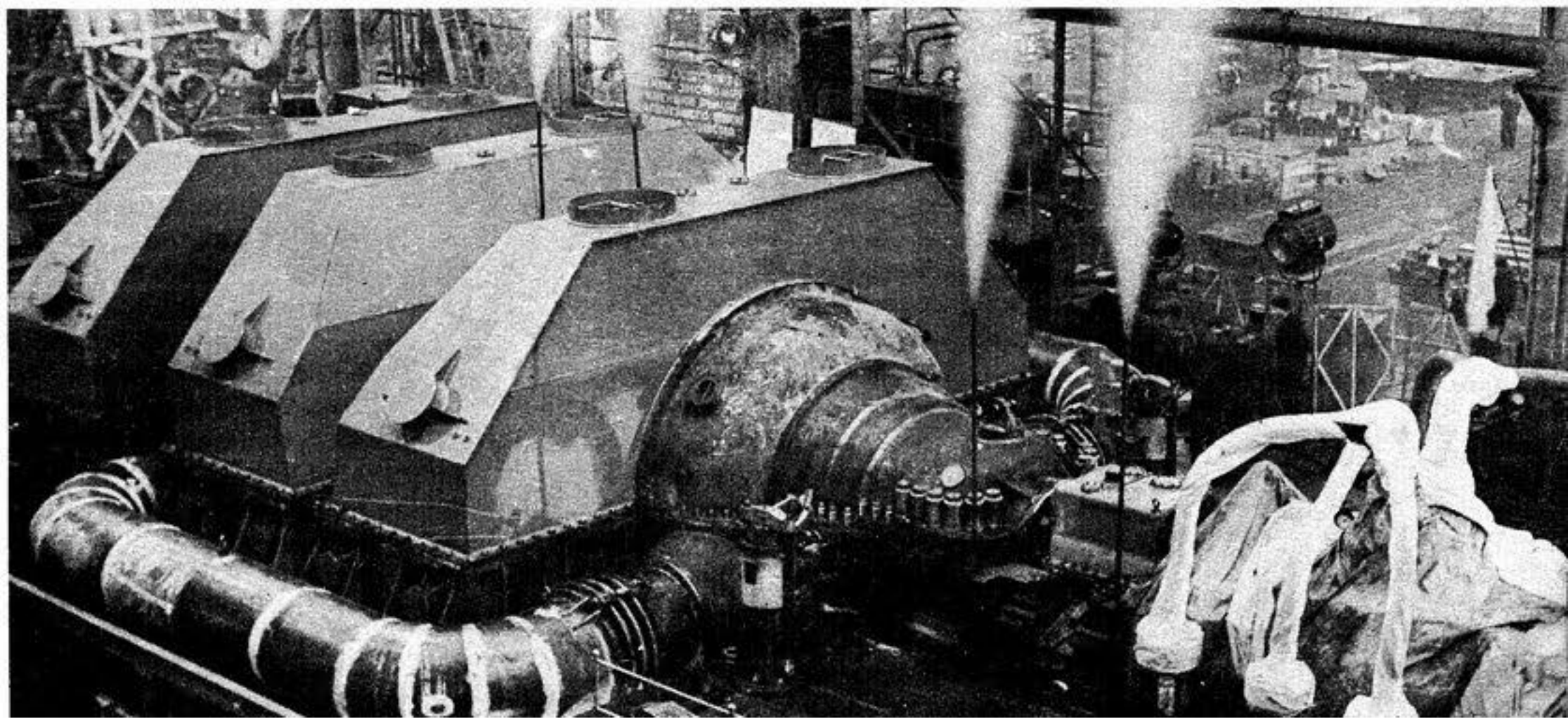
POR: B. PRIJODKO  
VERSION DE: M. MARCER



la redacción de un plan de ascenso económico del país, prestando especial atención a la electrificación de la economía nacional.

El 21 de febrero de 1920, el Presidium del Consejo de la Economía Nacional de Rusia ratificó la Comisión Estatal para la electrificación de la URSS. A la electrificación, ya mencionada, se le inyectó, para que los planes pudiesen ser llevados a feliz término, la necesaria corriente de técnicos y, a dicho plan fueron incorporados destacados ingenieros y hombres de ciencia rusos, entre ellos: G. Krizhizhanovski, I. Alexandrov, G. Graftio y otros. Fue Vladimir Lenin quien dirigió, personalmente, la redacción del "Plan GOELRO", al que dedicaba la mayor parte de su tiempo, atribuyéndole una importancia singular. ¡Imagínense a Moscú, en el mes de diciem-

Planta de más de 13 manzanas cuadradas, para la industria metalúrgica de Stalingrado. Produce más de 450,000 kws. por hora. Es sumamente económica y requiere reducido material humano.



En uno de los lugares montañosos de la Unión Soviética en Bujtarmá (RSS de Kasajstán), se levanta esta planta hidroeléctrica, que ocupa vastísima extensión en terrenos que miden más de tres caballerías. Tiene una producción de 5 millones de kilovatios.





Los grandes rápidos de Padun, en el río Angará, navegable. Sus corrientes son poderosísimas. El río se extiende por decenas de kilómetros. Su mayor fuerza pasa a través de la Gran Central Hidroeléctrica de Bratsk, la mayor del mundo.

Ofrece esta vista los trabajos adicionales que se hicieron durante el mes de enero al mes de marzo de este año para ampliar la gran planta de Bratsk, colocando el hormigón. Su altura es de 127 metros. Cuenta con veinte grupos hidráulicos, con potencia global de 4 millones y medio de kilovatios. (Generan por encima de 22,000 millones de kws. anuales).

bre de 1920, sin leña ni luz eléctrica; y a los moscovitas listos y dispuestos para recibir el terrible invierno, con el advenimiento del Año Nuevo de 1921, sin calefacción en sus apartamentos!

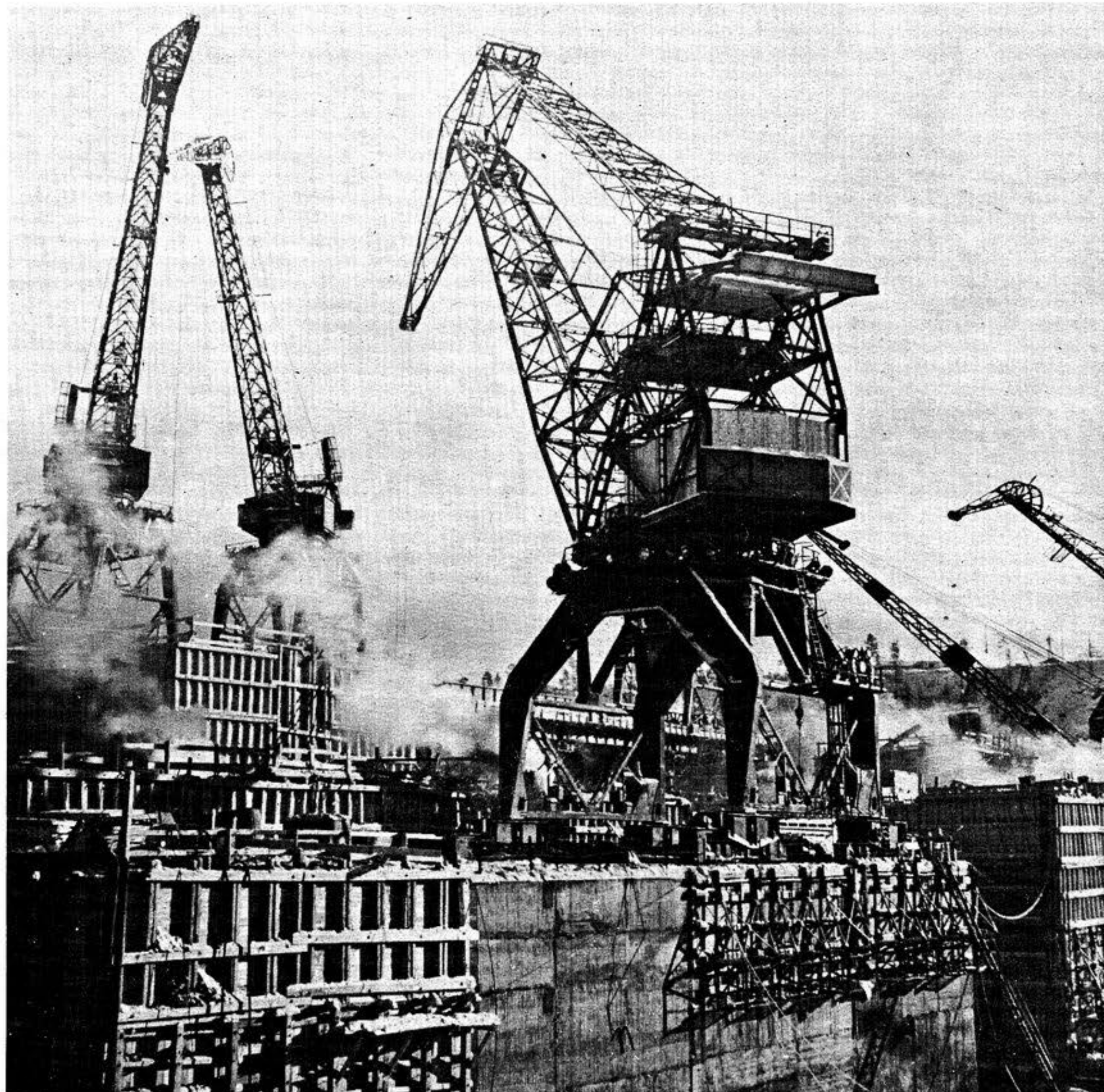
El día 22 de diciembre de 1920, Vladimir Lenin habló ante los delegados al VIII Congreso de los Soviets de Rusia, en el Gran Teatro. En aquel escenario, pobremente alumbrado, había un mapa de Rusia, en el cual, con foquitos eléctricos, se hallaban indicados los lugares donde se iban a construir las nuevas Centrales Eléctricas. El gran jefe habló del futuro. De los días radiantes, que los soviéticos estamos viviendo hoy... Había que poseer una clarividencia formidable y una inteligencia genial y contar con una fe absoluta en aquel pueblo suyo, en las fuerzas inagotables de aquel gran pueblo, para vislumbrar y anticiparse a lo que sería el imponente cuadro de la URSS de hoy, precisamente en tiempos tan duros, tan difíciles y tan inciertos para nuestro país, cuya agricultura, industria, etc., se hallaban completamente en ruinas después de la guerra civil y la penetración extranjera...

Lenin señaló en su importante discurso histórico que el "Plan GOELRO", era el **segundo Programa del Partido**. Agregando: "Sin un plan de electrificación no podemos pasar a una edificación verdadera. El Comunismo es el Poder Soviético, más la electrificación de todo el país..."

En aquel Congreso, Lenin desplegó un grandioso plan de restablecimiento y transformación de la economía popular sobre la base de la industria pesada y la electrificación del país. El Congreso, por unanimidad, y de pie, aprobó el famoso Plan de Electrificación de Rusia, o **Plan GOELRO**.

#### Cuarenta y tres años después

Han pasado 43 años de entonces a la fecha. A través del fuego y de las tempestades de la guerra civil y de la Gran Guerra Patria. Cuarenta y tres años de reconstrucción de lo destruido. De trabajar



en paz. De trabajo creador. Cuarenta y tres años de luchas, de tesón, de sacrificios, de abnegación de un pueblo, el pueblo soviético, que todo lo sacrificó —y sacrificó— por la **Gran Unión Soviética**, que tiene ya emprendida la total edificación de la Sociedad Comunista en todo el frente!!... Magnífico esfuerzo laboral de los soviéticos, que está plasmado en la gran vida y en las grandes ideas de Lenin, sobre la integral electrificación de la poderosa Unión Soviética.

### La Industria Electroenergética

La industria electroenergética soviética ha alcanzado éxitos insuperables. Hace ya mucho tiempo que la URSS ocupa en la producción de energía eléctrica el segundo lugar del mundo, hasta este momento. En el año 1959 se generaron, en la Unión Soviética, **264 millones de kilovatios**, por hora; es decir, tanto como en la Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental **en conjunto**. En el año 1960, esa cifra rebasó los **trescientos millones de kilovatios** por hora.

Pero, para cumplir a cabalidad el ideario de V. Lenin, la producción de energía eléctrica, deberá ser en 1965 mayor de **quinientos millones de kilovatios por hora**. Y, en 1970, se generarán **novecientos millones de kilovatios por hora**. Esto permitirá a la URSS ocupar el **primer lugar** en el mundo en la industria electroenergética, adelantándose a los Estados Unidos de América. Pero, ni aún así habremos llegado al punto tope. Para cumplimentar satisfactoriamente el "Plan GOELRO", en 1975 se generarán en la Unión Soviética, **mil quinientos millones de kilovatios por hora**; y, en 1980, **¡dos mil trescientos millones de kilovatios por hora!**

### Potencial de las Centrales Eléctricas

El potencial de las Centrales Eléctricas, por las razones anteriormente expuestas, aumentará, durante los próximos veinte años, de siete a ocho veces más. Entonces, la URSS pasará a ser la **primera potencia electroenergética del mundo!**

Para la solución de este problema se ha proyectado construir, en primer término, centrales termoeléctricas, mediante el empleo de carbón, **mazut**, gas natural, etc., como combustible. Muchas Centrales han sido construidas hasta este momento. En la Cordillera de Arga, en los contrafuertes orientales de Kuznetsk. En la vega del río Chulim, en la zona de Nazárovo, una de las más grandes obras de la Siberia, con una potencialidad de un millón cuatrocientos mil kilovatios por hora.

También citaremos las grandes centrales del septenio, construidas en la zona de Tom-Usinsk, cuya potencia es mayor de dos millones de kilovatios por hora. La central que se encuentra en las orillas del Mar de Moscú, en la zona de Konskovo, cerca de la ciudad del mismo nombre, con un potencial de dos millones ochocientos mil kilovatios por hora, que casi triplica la potencia de todas las centrales eléctricas de la Rusia Zarista, en 1913. Esta Central está construida para generar nueve veces más energía eléctrica que todas las que existían en 1913. Está provista de novísimos aparatos automáticos y de máquinas calculadoras electrónicas. Consume gas para su funcionamiento y, por ende, resulta la más barata en todo el sistema energético moscovita.

### Centrales Termoeléctricas

Centrales termoeléctricas de gran potencia se están construyendo en todo el país a gran prisa. Por ejemplo, en los Urales, en la región del Báltico y en la Transcaucasia. Los ingenieros y diseñadores sovié-

ticos están dando fin a la construcción de los primeros **grupos electrógenos**, con turbina a vapor de trescientos mil kilovatios. La caldera para tal turbina tiene **la altura de una casa de diez pisos**, y es capaz de vaporizar unos **mil metros cúbicos de agua por hora!**... Tales grupos, instalados en las grandes centrales, son un cincuenta por ciento más económicos que los cien mil kilovatios. Están proyectándose, ahora mismo, grupos más potenciales de cuatrocientos mil a seiscientos mil kilovatios por hora.

La construcción preferente de centrales termoeléctricas se explica por el hecho de que éstas pueden ser construidas en un plazo más breve que las hidráulicas; y su costo más reducido. Este hecho se ha podido comprobar, en los últimos años, cuando en su construcción se empezaron a emplear, en gran escala, las estructuras prefabricadas de hormigón armado.

Sin embargo, paralelamente con la construcción de las grandes centrales termoeléctricas, en la URSS seguirán erigiéndose las centrales hidroeléctricas de enorme potencia y de funcionamiento muy económico.

Grandiosos diques de centrales hidroeléctricas se levantan ya en el Volga y el Kamá; en el Dniéper y el Niemen; en el Obi, en el Irtish y en el Angará. En el año de 1957, se puso en servicio con todo su potencial, la **Central Hidroeléctrica Vladimir Lenin**, del Volga, con dos millones y medio de kilovatios por hora. La energía, o corriente eléctrica, es enviada por líneas de altísima tensión a Moscú y a las ciudades y centros industriales de los Urales.

Dos años antes del plazo que tenía señalado, se empezó a explotar la central hidroeléctrica de Kremenchug. Se ha terminado de construir otro gran coloso de la energía eléctrica: la Central Hidroeléctrica de Stalingrado, que está funcionando ya con todo su potencial, con cerca de tres millones de kilovatios por hora.

Simultáneamente con la creación de los gigantes electroenergéticos, se construyeron largas líneas de transporte eléctrico, con una tensión de medio millón de kilovatios, con el fin de unir las centrales **hidroeléctricas** del Volga con Moscú y con los sistemas **electroenergéticos** del Centro y de los Urales.

Se han iniciado los trabajos de construcción de la línea de transporte eléctrico "Stalingrado-Donbás" con una potencialidad de 800,000 kilovatios, siendo esta la primera línea del mundo que funcionará para el servicio de transporte con **corriente continua** a tan alta tensión. Se estudia, asimismo, el problema del envío de corriente continua a una distancia de **dos mil quinientos kilómetros**. La longitud de las líneas eléctricas de alta tensión serán triplicadas con creces durante el septenio.

### Trabajan Técnicos y Especialistas

Los especialistas y técnicos soviéticos en energía eléctrica, tienen aún por delante planes más grandiosos y trascendentes. Los ríos de Siberia contienen inmensas reservas de energía eléctrica: nuevos cientos de miles de millones de kilovatios por hora para producir electricidad para las industrias y luz para todos, incluyendo los pueblos y lugares más apartados, a un costo muy bajo.

El Angará y el Yenisey, según los cálculos de los ingenieros y los técnicos en la materia, pueden dar ellos, solamente, nada menos que **¡doscientos millones de kilovatios por hora!**...

Sin embargo, no es tan fácil como se dice, lograrlo. La lucha es durísima con la Naturaleza. Los soviéticos han podido lograr una victoria: han podido someter al

Gigantesca turbina que fue trasladada cuidadosamente por la acción mecánica con la cooperación de un solo hombre. Fue colocada en una planta hidroeléctrica que produce más de tres millones de kilovatios por hora.

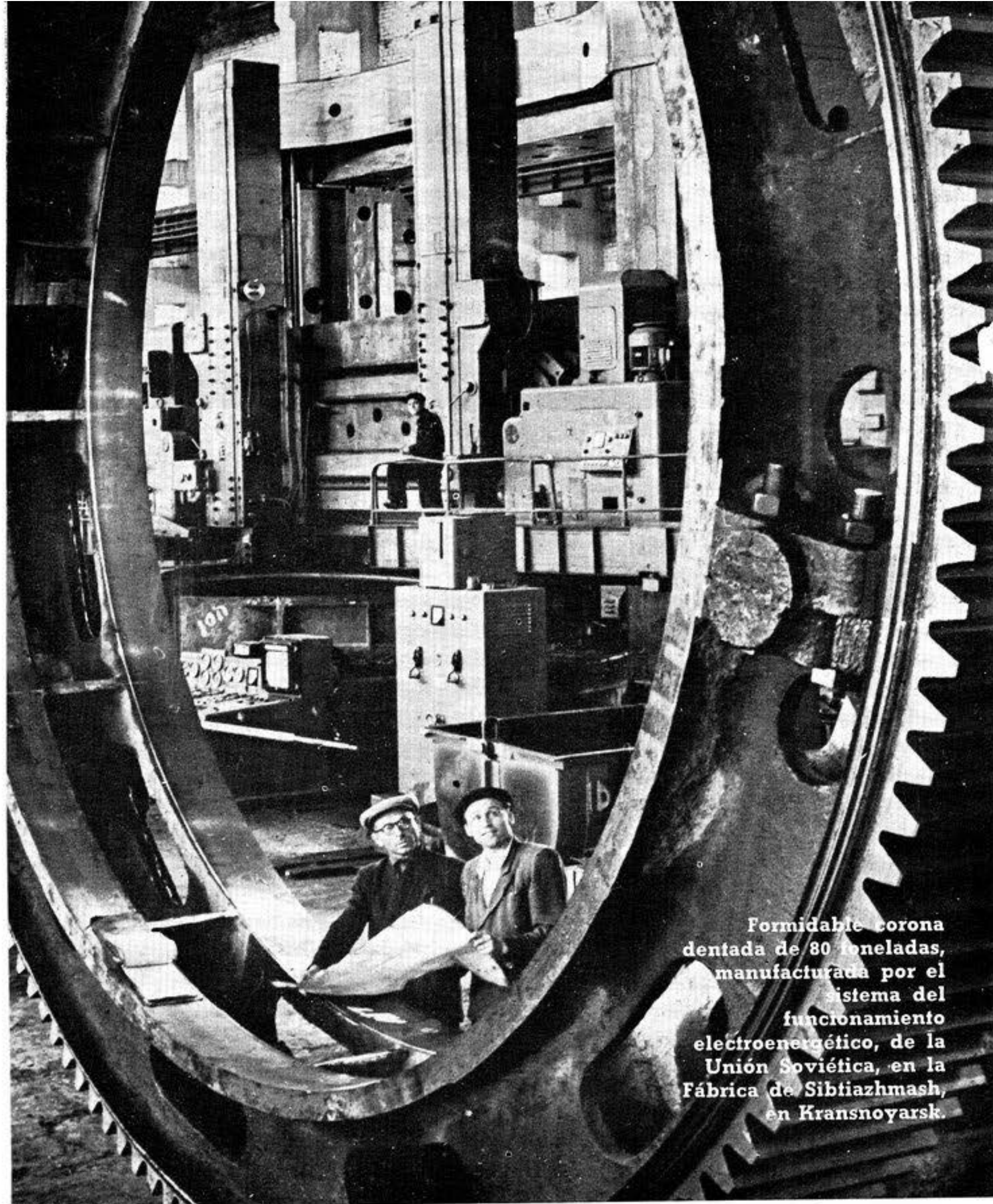
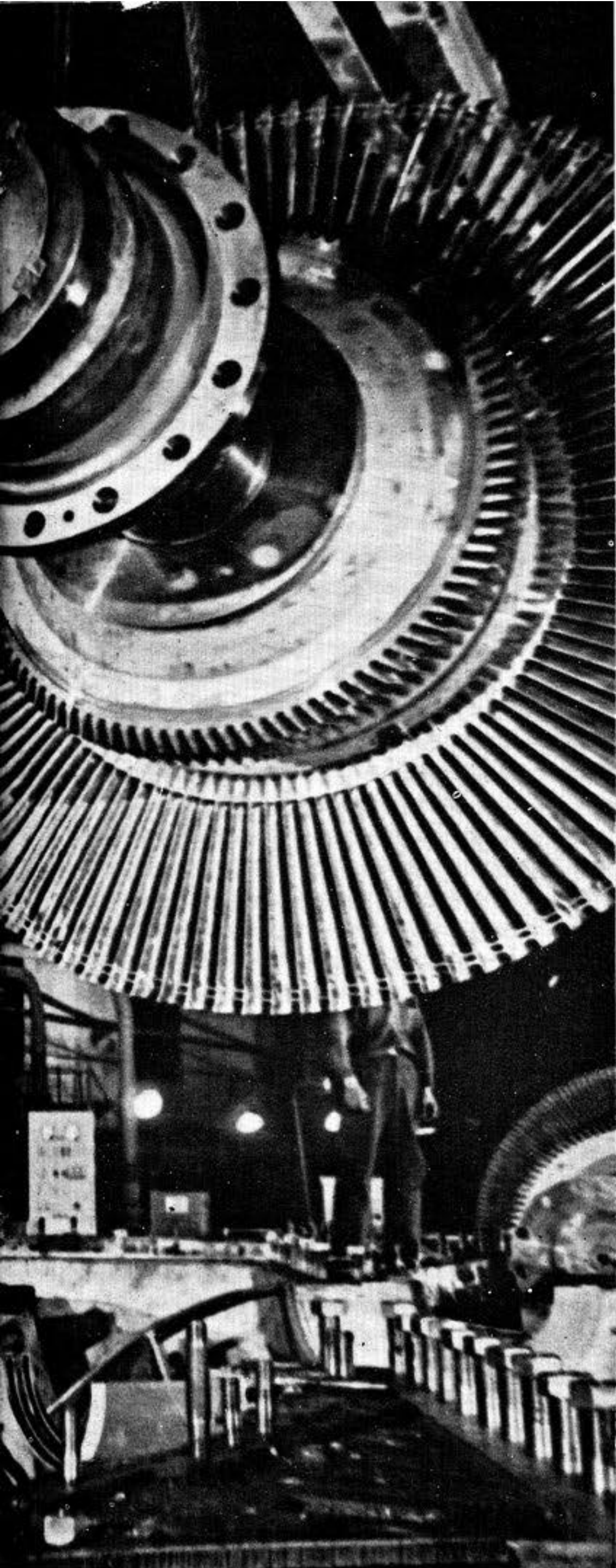


imponente río Angará, siberiano. En 1958, En sus orillas fue erigida la primer central hidroeléctrica del escalonamiento, es decir, la central Irkutsk, con una potencialidad de 660,000 kilovatios. Y con ella, el segundo gigante del Angará, la formidable central hidroeléctrica de **Bratsk**, de **cuatro millones quinientos mil kilovatios por hora!**

En este año de 1961 recibirán abundante energía eléctrica todas las empresas mineras, químicas y metalúrgicas. Quedarán totalmente electrificadas las vías férreas de Siberia Oriental y el Lena. Veinte turbinas de 225,000 kilovatios cada una, han sido instaladas en esta Central, que no tiene igual en el mundo en potencialidad y en mecanización. El hombre será reemplazado por esos "trabajadores" autómatas. El personal necesario para cada central es de diez hombres.

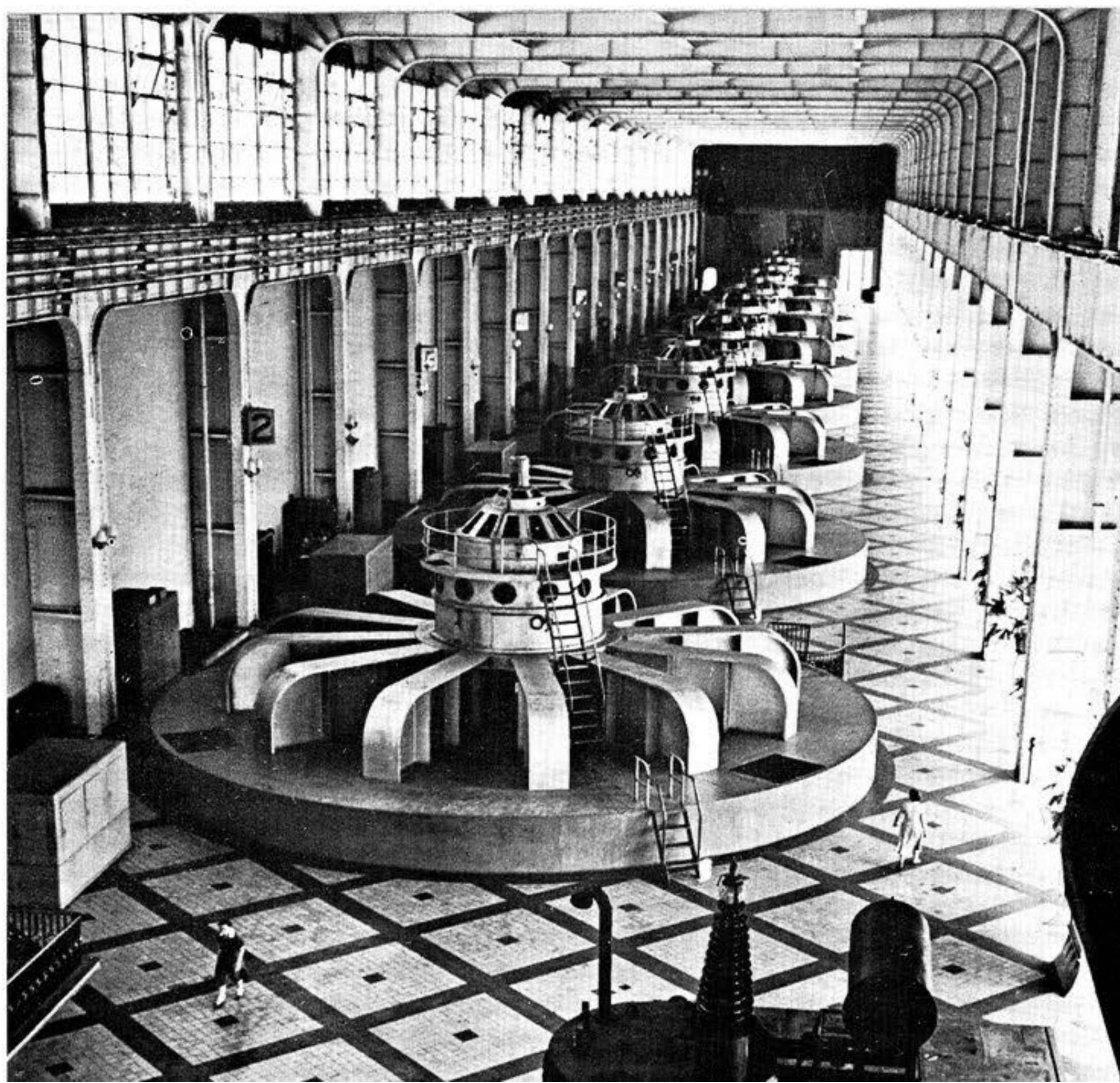
La central hidroeléctrica de Bratsk es uno de los seis escalones de la cascada de centrales hidroeléctricas sobre el Angará. Su altura es de 127 metros, y tiene veinte grupos hidráulicos con potencia global de cuatro millones y medio de kilovatios, que generan por encima de veintidós mil millones de kilovatios al año, de energía eléctrica.





Formidable corona dentada de 80 toneladas, manufacturada por el sistema del funcionamiento electroenergético, de la Unión Soviética, en la Fábrica de Sibtiashmash, en Krasnoyarsk.

Gran Sala de Máquinas de la Central Hidroeléctrica "Lenin", instalada en el Dniéper. Produce seis millones de Kw. por hora. Ocupan sus naves más de 19 manzanas cuadradas.



ca por hora. Un cuadro más palmario de la potencia de ese gigante energético lo da la siguiente proporción: una ciudad moderna, con cien mil habitantes, consume para sus necesidades, 30 millones de kilovatios por hora de energía eléctrica al año. Pues bien, la Central Hidroeléctrica de Bratsk puede satisfacer la demanda de energía de **733 ciudades** análogas. Su costo bate todos los "records" de baratura. Para atenderla solamente son necesarios ¡314 trabajadores!... Suficiente energía para fundir más de 150.000,000 de toneladas de acero, y fabricar un millón cuatrocientos mil automóviles anualmente...

#### Finai

Potentísimas líneas de alta tensión unirán las grandes centrales hidroeléctricas siberianas, con las centrales térmicas y **atómicas** del Kasajstán y de los Urales, así como con las de las repúblicas de la Transcaucasia y del Asia Central. El sistema electroenergético **único**, de la Unión Soviética permitirá regular, en la escala de todo el país, la corriente de la energía eléctrica, y enviarla allí donde haga más falta en el momento dado...

LA

VIRGILIO/



# SEMI LLA

POR RAUL GONZALEZ CASCORRO

“La culpa de que nuestro país se vea envuelto en una Revolución la tienen los grandes abusos que se cometieron durante tantos años con nuestro pueblo”, ha dicho Fidel Castro. Y en el cuento “La Semilla”, de Raúl González de Cascorro, estas palabras tienen una comprobación objetiva. Un cuento realista, vigoroso y directo, como la denuncia que contiene, de días que ya no volverán en nuestra tierra.



1

**EL** hombre era alto y fuerte, con la frente amplia y el pelo en-  
crespado, contrastando con la figura menuda, como si fuera  
a quebrarse, de la mujer. La retuvo un rato contra su pecho, con-  
tándole cada latido del asustado pájaro que habitaba dentro del  
pecho como jaula de cristal; pasó sus manazas torpes a la caricia,  
por sobre el cabello largo y negro; y luego por la cara de mejillas  
húmedas que delataban el llanto silencioso.

—Es necesario. Sé que me lo estás reprochando por dentro,  
aunque no te atrevas a gritármelo. Pero piensa que lo hago por-  
que no tengo más remedio.

—¿Quién va a protegernos?

—Mi ausencia. Ellos vigilarán la casa, para atraparme.

—¿Y si le prenden fuego?

—Tendrán la esperanza de verme regresar una noche.

—¿Y no vas a volver?

—Por el día. Pero será cuando hayamos ganado el movi-  
miento.

La mujer no pudo contener más el llanto silencioso y los  
sollozos despertaron al hijo mayor, que se acercó a ellos.

—No quería despertarte. Pero me alegro que hayas venido:  
aquí te dejo a tu madre y a tus hermanos. Cuidalos.

—¿A dónde vas, papá?

—A luchar por ustedes.

—¿Contra quién?

—Contra los que nos explotan.

El niño no entendía bien aquello. A los siete años la vida  
es un juego, aunque se tenga que ayudar en la casa y no se pueda  
ir a un colegio.

—¿Qué tengo que hacer?

—Velar por ellos: no permitas que venga un intruso cochino  
a pisotearlos. Desde esta noche te toca ser hombre. Y si yo no  
regreso...

La mujer apretó el abrazo, desesperada, y el llanto pareció  
ahogarla. El hombre seguía mirando al niño y seguía hablando  
como si aquello fuera la cosa más natural.

—Si yo no regreso, crece y coge mi puesto.

El muchacho no entendía de momento. Pero el hombre sa-  
bía que, fatalmente, pronto tendría que empezar a entender.

Quedó la mujer con los cuatro niños y empezó a llenarse de  
fuerzas nuevas, recogidas en cada palabra, en cada recuerdo de  
él. Y cuando el cansancio quería vencer a la desvelada, golpes  
en la débil puerta y gritos en la ya débil noche, poblaron el bohío.

—¡Entréguese, Pedro!... ¡Es mejor que se entregue!...  
No vamos a hacerle nada... Solamente tendrá que acompañar-  
nos hasta el puesto...

El silencio era losa pesada que les hacía contener la respiración y pasear los ojos inquietos por toda la pared y puertas y ventanas exteriores. El silencio, el no saber, la penumbra apenas agujereada por débiles rayos, no eran soportables, porque la sombra estaba dentro de ellos y la protección que les brindaba la otra sombra era relativa; y más si la acompañaban el silencio y la espera.

—¡Salga o le prendemos fuego a la casa por los cuatro costados!

Ahora no eran las voces de la pareja, sino del mayoral de la Compañía, aunque el diferenciarlos (voz y pensamiento) era difícil.

La puerta se movió, lentamente, y ellos apuntaron desde la trinchera de sombras, ya con más confianza, con el dedo en el gatillo y los cuerpos tensos. En el vano apareció la figura menuda, de pelo largo y negro y mejillas húmedas. Ellos se sorprendieron; pero no dejaron de apuntar.

—¡Dígale que salga! Ya sabemos el jueguito ése de escudarse en mujeres.

—No está.

—Dígale que no trate de irse por atrás, que tenemos cercada la casa.

—No está le he dicho.

La mujer los invitó a pasar. Pero ellos creyeron que era una trampa.

—Se fue a media noche.

—¿A dónde fue?

—No me lo dijo.

—Tiene que haberle dicho.

—Sí; algo dijo.

—¿A dónde fue?

—A luchar por nosotros.

Los hombres se molestaron y, como ya las lanzas de luz iban cogiendo fuerzas y sabían que él no iba a exponer a su mujer, quedándose dentro escondido, decidieron entrar.

Los niños estaban despiertos. Y los miraron sin decir nada, con la intuición que da el peligro.

—¿Por qué no dice por las buenas dónde está? —empezó a decir uno de los **parejas**.

—A ésta hay que tratarla de otra forma —siguió el mayoral— vamos a llevarla con nosotros.

Hizo ademán de cogerla por un brazo. Pero la mujer lo esquivó y su fiereza les hizo titubear.

—¡Váyanse de aquí!... Si porque mi marido falta ustedes

creen que van a abusar, están equivocados de medio a medio. Basta ya de registros. ¡Fuera de mi casa!

Los **parejas** se miraron, sorprendidos. El mayoral sonrió, como quien ya se sabe de memoria situaciones similares, y les hizo una señal con la mano enguantada.

—Déjenla. Ya cambiará de parecer.

Entonces les dieron las espaldas y se fueron.

2

Seguían siendo prisioneros de las cañas: los dos hombres dormitaban en un hueco abierto entre los tupidos tallos que los habían alimentado durante los primeros días, los días peligrosos de la búsqueda. El ruido de la avioneta, sobre sus cabezas, los desperezó y les hizo escurrirse como majáes entre lugares más tupidos, arañándose la cara y los brazos con los bordes cortantes de las hojas. Seguían prisioneros de las cañas, del azúcar amargo, de las ideas justicieras.

—Deben andarnos buscando.

—Como no nos encuentren pronto son capaces de prenderle candela al cañaveral.

—Hay que coger el camino real una de estas noches.

—Vamos a esperar noticias. A lo mejor somos nosotros mismos los que tenemos que meterle fuego a las cañas...

El motor ronroneó un rato sobre el pedazo de mar ondulante y se alejó, rumbo a otras áreas, en el desesperado esfuerzo de localizar a los agitadores.

—Ya deben de haber llegado por casa: si no me avisas a tiempo, me cogen en la cama.

—Y todo por culpa del cobarde ése, adúlón del americano...

—Mi mujer tiene que haberse portado bien; y los muchachos de seguro que se asustaron algo; pero ya Pedrito es un hombre.

—Ya llegará el día en que tendrá que meterse debajo de la cama, cuando las cosas cambien...

—ECHO de menos a la familia...

—Y yo a los cigarros.

—Si tuvieras mujer y cuatro muchachos, no dirías eso...

Siguieron hablando, cada uno con sus ideas y preocupaciones. Hasta que los cogió la noche y decidieron salir a la guardarraya.

—Ten cuidado. De seguro que están vigilando.

—¿Por qué no llegamos hasta tu casa?... ¿No echas de menos el café?

—Mi casa tiene que estar más vigilada... Pero podemos llegarnos hasta casa del vueltabajero. Es buena gente.

Y se escurrieron, sin tropiezos, pegados a la hilera de cañas, que no se resistían a dejarlos escapar.

—Mister Smith está furioso. Dice que si no aparecen, él mismo saldrá a buscarlos— les decía el vueltabajero.

—Que venga, cará, que eso es lo que nosotros queremos: enfrentarnos, para decirle lo que en su cochina vida nadie se ha atrevido a echarle en cara —se enfurecía el fugitivo negro.

—Bien se guardará de buscarnos —decía Pedro—. Y si lo hace será con todos los soldados del puesto... No hay coraje para otra cosa.

El café y los cigarros supieron a gloria. Y el vueltabajero les habló del respaldo y la fe ciega que tenían de todos los trabajadores.

—Siempre los hay agachaos, tú sabes; pero son los menos...

—Por suerte...

Ya avanzada la noche regresaron a la prisión vegetal, esperando el nuevo día.



El mayoral y los soldados volvieron a la casa; pero esta vez los acompañaba mister Smith, con el estómago repleto de buena comida y la mente llena de malos pensamientos.

—Esta tierra ser de la Sugar Company. Nosotros no poder permitir que su marido pervierta a los trabajadores... Nosotros no permitir sindicato. Y al que no gustarle, que se vaya, que para eso sobrar brazos...

—Usted comprenderá —completaba el mayoral— que no está bien lo que hizo Pedro... Eso de arengar a los trabajadores del corte para que pidan mejores salarios, no está bien...

—El pidió mejores condiciones de vida... No me dirá que el Mister y los de la oficina viven igual que nosotros —decía la mujer, mientras recorría con la vista el piso de tierra y los niños descalzos y famélicos.

—Esta tierra ser de la Sugar Company —insistía mister Smith—. Bastante hacer la Company con dejarlos vivir en sus tierras... Si su marido no aparecer, tener que irse todos ustedes...

—Mi marido aparecerá cuando a él le convenga y no cuando les convenga a ustedes. Y nosotros no pensamos irnos de aquí... ¿De cuándo acá estas tierras son de los americanos?

—¡Communists, communists...! They are nothing but dirty communists... ¡Hay que acabar con ellos, hay que echarlos de las tierras de la Sugar Company antes que se infiltren!

—Lo buscaremos. Y se lo traeremos para que lo vea —sentenció el mayoral.

El jeep cargado de hombres y armas echó a andar y se fueron alejando, mientras la mujer quedaba rodeada de sus hijos, como pequeños presos cercados por las cañas.

El niño sintió el silbido familiar y se detuvo: miró a ambos lados y se metió entre la caña, con el pequeño lío bien agarrado.

—¿Por qué viniste?... Le mandé un recado a tu madre para que no me busaran.

—Quería traerte alguna comida... Deben de tener hambre.

—Sí. Estamos hambrientos. Hace tres noches que no podemos llegar hasta lo del vueltabajero; parece que sospecharon...

El niño abrió el envoltorio y les ofreció la comida. Los dos hombres, barbudos y demacrados, comieron con lentitud, como si temieran acabar pronto.

—Dice mamá que debes irte, hasta que pase un tiempo... La misma noche que nos dejaste estuvieron allá. Y luego estuvo el Mister. Y dijeron que te iban a llevar para que te veláramos...

El hombre apretó los dientes y puso una mano sobre la cabeza del niño:

—Creo que tu madre tiene razón. Vamos a tener que cambiar de sitio por algún tiempo. Pero volveremos. Esta es una lucha con un solo final: el triunfo del trabajador sobre los explotadores. El triunfo de lo nuestro sobre lo ajeno a nuestra tierra... Si yo no puedo continuarla, la seguirás tú y todos los que ahora tienen tu misma edad... Pero es algo con un solo final...

Terminaron la comida y acompañaron al muchacho hasta la guardarraya. El sol estaba alto y les hacía sudar copiosamente.

—Vamos a quedarnos aquí cerca. Dile al vueltabajero que nos venga a ver esta noche; que es necesario, pues vamos a coger camino...

Salía el niño y entraban ellos, con los fusiles apuntando a los dos pechos indefensos. Y el grito del niño fue insuficiente: las detonaciones lo ahogaron y los dos cuerpos —el blanco y el negro— quedaron agarrados para siempre entre los tallos, por siempre prisioneros de la trampa vegetal.



No cumplieron con lo prometido: no se lo dejaron velar. El presagio le había hecho salir a la puerta, y cuando el niño llegó corriendo, leyó en el asustado rostro infantil toda la tragedia.

—¿Por qué fuiste a buscarlo?... ¿Por qué fuiste?... —le repetía al atormentado muchacho— Sabía que iban a seguirte. ¿Por qué no me hiciste caso?

Y corrió con todos ellos, por los trillos, entre las zarzas, salvando los alambres de púas, por la guardarraya... Cuando llegaron, la sangre era chupada por la tierra y por las cañas. Empapó la mano firme y luego las pequeñas manos de los niños.

—¿Qué vamos a hacer? —preguntó Pedrito.

—No sé. Sólo nos queda un camino: aguantar. Mientras tanto, ustedes irán creciendo...

Estuvieron un rato de rodillas junto a la sangre y luego siguieron por la guardarraya.

—Mister Smith no puede recibirla. Ya todo terminó.

—Quiero que me entregue el cuerpo de mi marido.

—Mister Smith no quiere más espectáculos en las tierras de la Compañía. Vaya pensando a dónde se van a meter, pues si no se van les echamos la casa abajo...

—Quiero velar a mi marido.

—Todo ha terminado. Muerto el perro, se acabó la rabia...

—Quiero velarlo.

—Ya está enterrado. Y no le diremos donde está enterrado. Pueden irse esta misma tarde... Muerto el perro, se acabó la rabia...

La mujer se quedó mirándolo fijamente. Su figura menuda parecía crecer, como un renuevo milagroso, ante la pequeñez de los cuerpos con tripas y aserrín. Apretó a todos los hijos, como para hacerse invencible, y la voz no quiso temblarle.

—El es la semilla. Ustedes han enterrado la semilla. Nuestra tierra es fértil. No duden que la semilla dará frutos antes de lo que ustedes piensen...

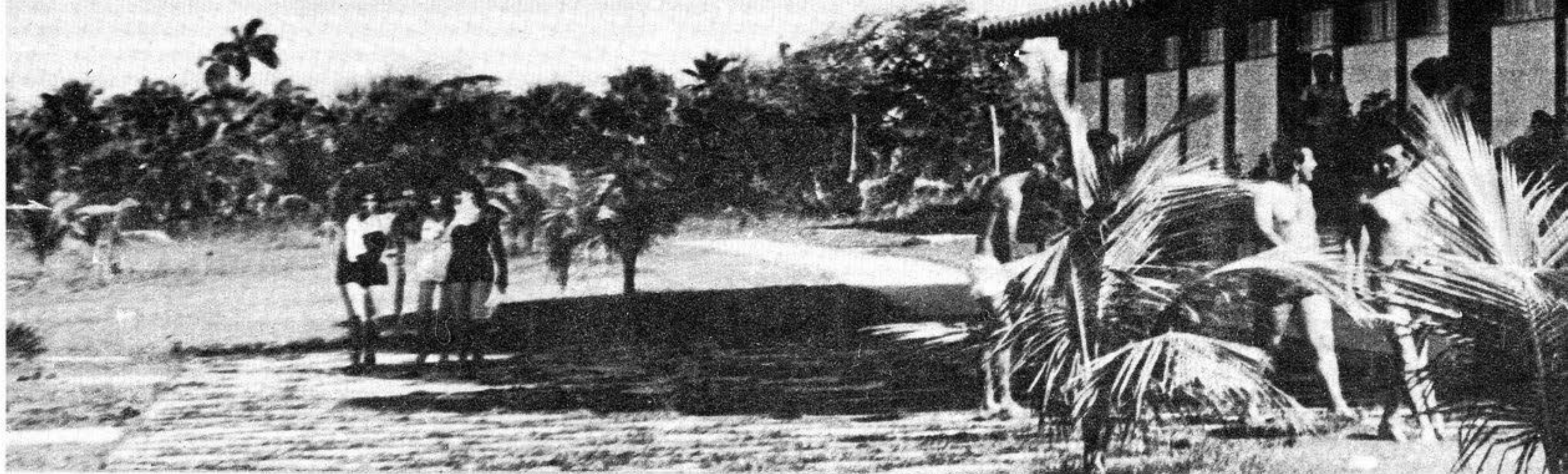
Y ellos rieron, porque sus mentes cortas no podían llegar a vislumbrar la cercana realidad de la profecía.

(Del libro "La Semilla")



# ISLA DE PINOS ahora si está en el mapa de CUBA

POR NIVIO LOPEZ PELLON  
FOTOS DE CARLOS NUÑEZ



**DESAFIANDO** panoramas de pinares y paisajes cargados de poesía, Isla de Pinos, con sus 3,162 kilómetros cuadrados—casi tanto como la provincia de La Habana—se une hoy al mapa nacional de todo un pueblo vibrando revolucionariamente. Deja de ser olvido culpable de generaciones, para adentrarse en el acontecer cubano que allí se refleja como en cualquier rincón del país. La que fuera llamada “Isla del Tesoro” por sus leyendas de piratas, la que por lustros fuera asiento de ricos propietarios yanquis y tema para novelistas sin argumentos, es ahora territorio nacional redimido y expone hermoso de la calidad revolucionaria de una generación que se echa encima de la historia para cabalgar sobre el destino y empujarlo hacia la luz de un mañana radiante.

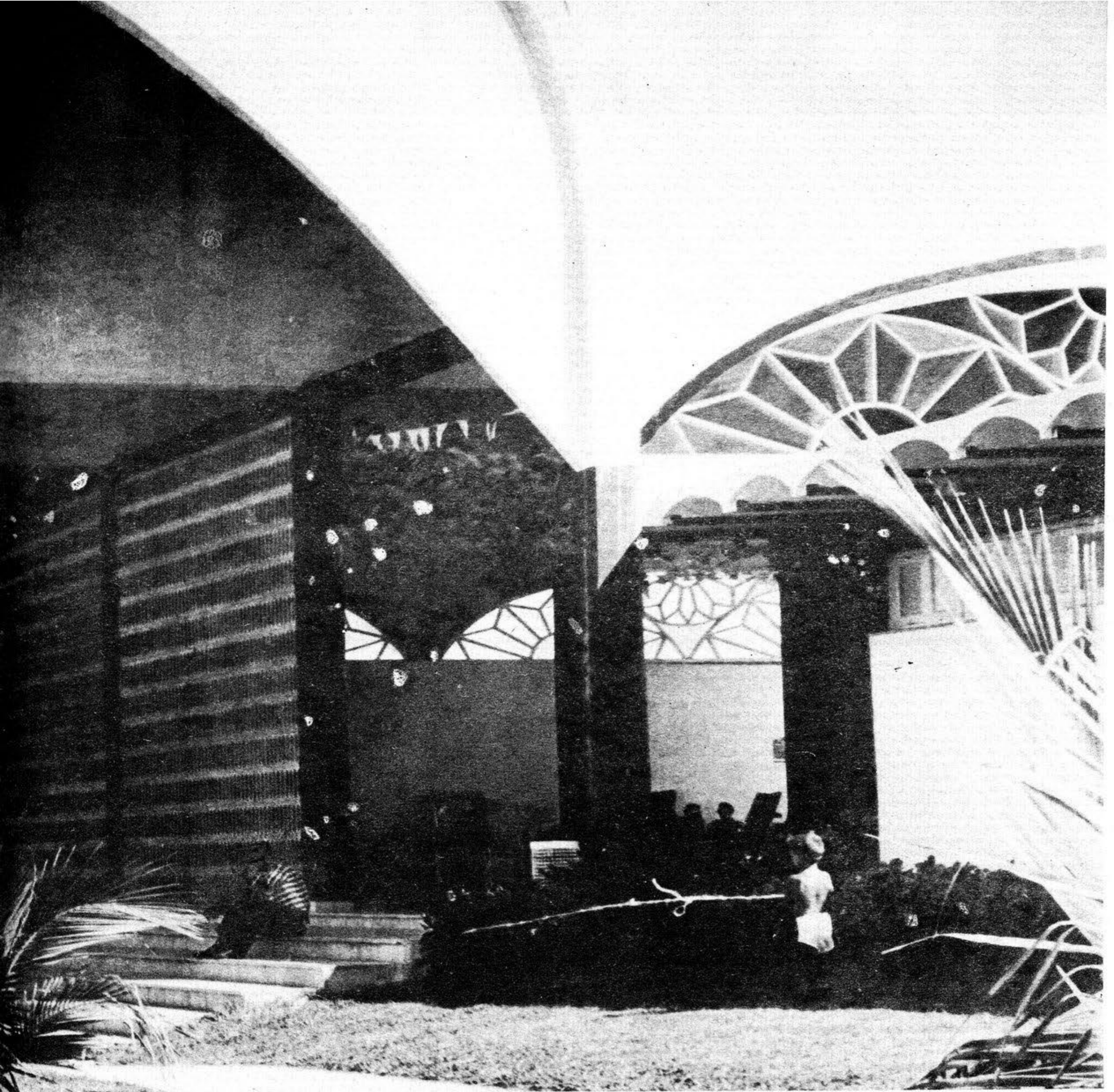
Isla de Pinos se integra al territorio cubano gracias a la Revolución. La clase obrera ha encontrado su puesto y se lanza a la lucha en el campo agropecuario e industrial.

#### **Actualidad Revolucionaria Milicias, Círculos, Granjas**

Que la Isla de Pinos estuviera abandonada durante el coloniaje español, no es de extrañar: “El español fue un magnífico desflorador de islas para luego dejarlas. Fue un Don Juan de los Mares...” Ni de extrañar es tampoco que después del Tratado de París, el hombre rubio del Norte dominara su economía e impusiera su sistema de vida; ni que incorporara artificialmente la isla en 1925 por el tratado Hay-Quesada a la aparente soberanía cu-

bana, se quedara en el silencio de sus pinares, ajena a la vida del país y apartada de su realidad geográfica. Testigos son sus árboles centenarios del abandono de una República que nació decapitada en su soberanía y traicionada en su economía.

Pero hay que subrayar, con fuerte renglón llamativo, que si bien es cierto que hubo una presencia de Isla de Pinos en la vida nacional en los años precedentes al triunfo de la Revolución, fue un ficticio surgimiento pinero al precio de una política que todo lo empeñó al oro del peculado y que todo lo confió a una casta de privilegiados, al capricho de cuyos intereses se ataba la suerte del trabajador, en migajas de un débil impulso económico, sin raíces de pueblo y sin movimiento de las riquezas en favor de la clase productora de bienes: el campesino y el obrero.



La Playa de Bibijagua en Isla de Pinos, famosa por sus arenas negras, tiene ahora una casa-club confortable y moderna para disfrute de todos los trabajadores que acuden a la Isla a veranear.



La agricultura es un importantísimo factor en la economía de la Isla. Aquí vemos a los obreros agrícolas dedicados a la recogida de cebollas en uno de los campos que están recién cultivados.



Sin abandonar el natural aprovechamiento turístico, hoy es cuando la tierra pinera ha ingresado en la vida activa de la nación, en el plan de desarrollo económico que vive el país, está incluida ahora por primera vez esta isla, como cualquier otra parte de la nación: hay industrias señaladas para allí, hay metas fijadas de producción agrícola y nuevos cultivos, hay levantados Círculos Sociales Obreros, hay Granjas del Pueblo, una está inclusive terminada, para su pronta inauguración la Granja Infantil: "Amistad de los Pueblos", y nuevos pueblos van naciendo a la vida nacional, como el de la Granja Victoria, inaugurado hace pocos días.

Y se puede decir que Isla de Pinos es ahora una parte de Cuba donde no hay desempleo, pues empieza a escasear la mano de obra en el campo, debido precisamente a la ejecución de los distintos planes agropecuarios y forestales. Actualmente la isla tiene una población permanente muy escasa: cerca de 15,000 habitantes.

El número de milicianos de la propia isla, es sorprendente: más de mil pineros visten orgullosos el uniforme de las Milicias Nacionales Revolucionarias, con páginas de heroísmo ya escritas. Una Escuela de Morteros, en Santa Fe, es testigo de este espíritu revolucionario en una juventud pinera a la que siempre se creyó indolente, pero que no podía faltar en la tierra donde estuvo recogido Martí antes de ser deportado para España. El pensamiento del Apóstol que en lápida de mármol hay en El Abra, se vive hoy por la valiente y entusiasta generación de Isla de Pinos: "Mientras haya un bien que hacer, un derecho que defender, un libro sano y fuerte que leer, un rincón de monte, una buena mujer y un buen amigo, tendrá vigor el corazón sensible para amar y loar lo bello y ordenado de la vida". Y la voz

de Fidel, ha encontrado eco en la calidad revolucionaria de los pineros, que defienden milicialmente sus derechos, trabajan cubanamente la tierra, y luchan ardorosamente por esta patria a la que ellos son llamados a forjar.

#### **Metas de Producción Diversificación Agrícola**

Es interesante conocer que la tradicional producción cítrica de Isla de Pinos nunca descansó más que en un total de 130,000 a 150,000 matas, sin embargo hoy se tiene ya en ejecución una meta de siembra, en cinco años, de un millón de nuevas plantas de cítricos.

Como metas de producción para 1961, sujetas siempre a eventualidades, están las siguientes: 40.6 millones de toronjas (unidades); 18.1 millones de naranjas de china (unidades) y 120,000 limones (unidades).

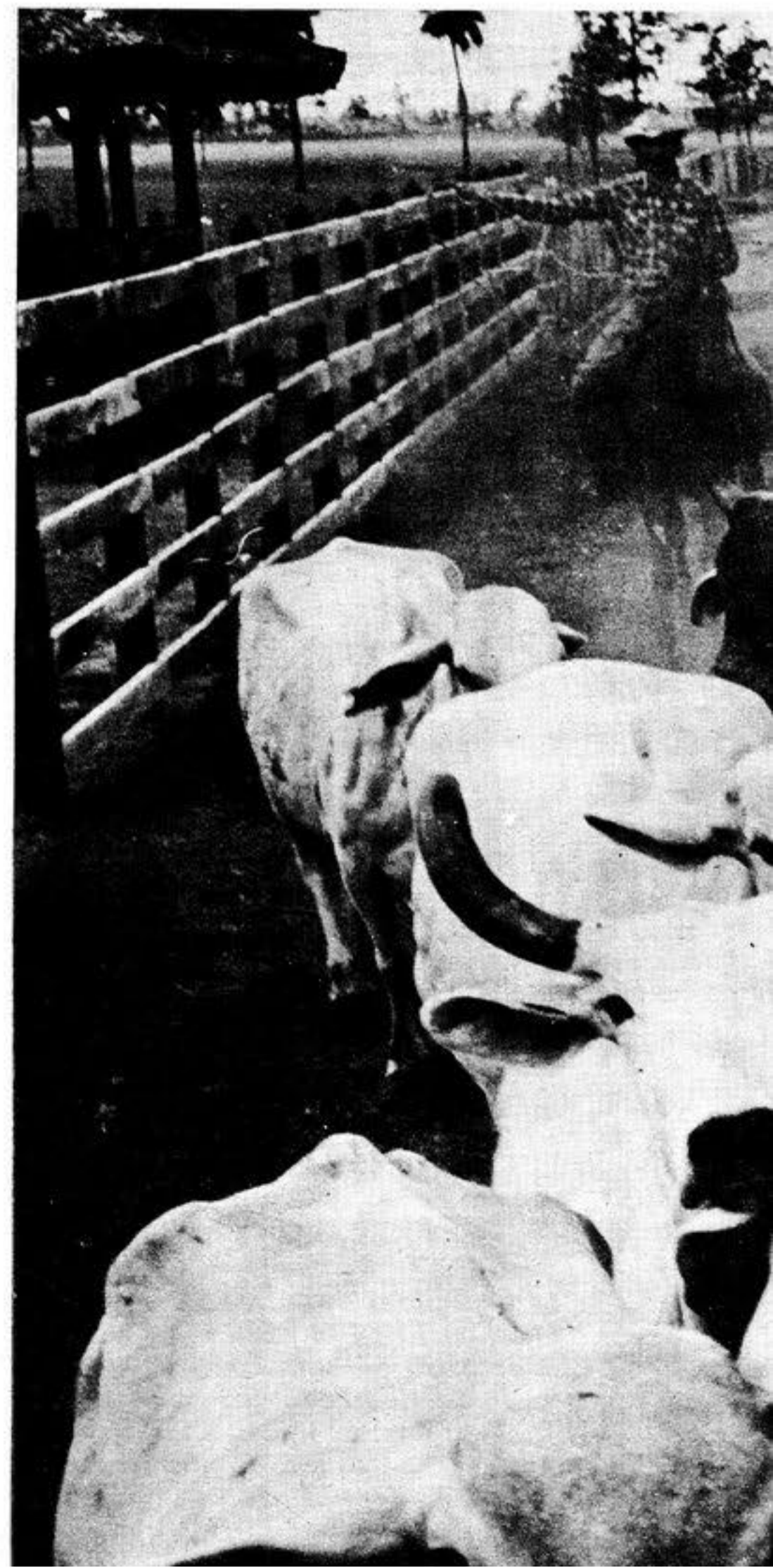
Para el año 1968 hay metas previstas que elevarían las producciones indicadas hasta alcanzar, en el caso de las toronjas, 150.6 millones, y en el caso de los limones, sobre 600 millones de unidades.

Cerca de El Abra hay un vivero de cítricos con 103,000 matas de limón injertado, más 40,000 de mangos y otros frutales.

En las metas de producción de frutales se cuenta el sembrar, en un plazo de cinco años, medio millón de matas de mangos.

Por primera vez en Isla de Pinos se tienen matas de limón persa, en la Granja Revolución, donde se enumeran 8,600 matas.

En un primer plan ya vencido de repoblación forestal, se han sembrado 700,000 eucaliptos, y en un nuevo plan en ejecución, se piensa sembrar, en cortos meses, diez millones de eucaliptos, de los cuales se cuentan ahora en los viveros alrededor de tres millones. El eucalipto es trabajo encomendado, como en otras partes de la isla, a miembros del Ejército Rebelde.

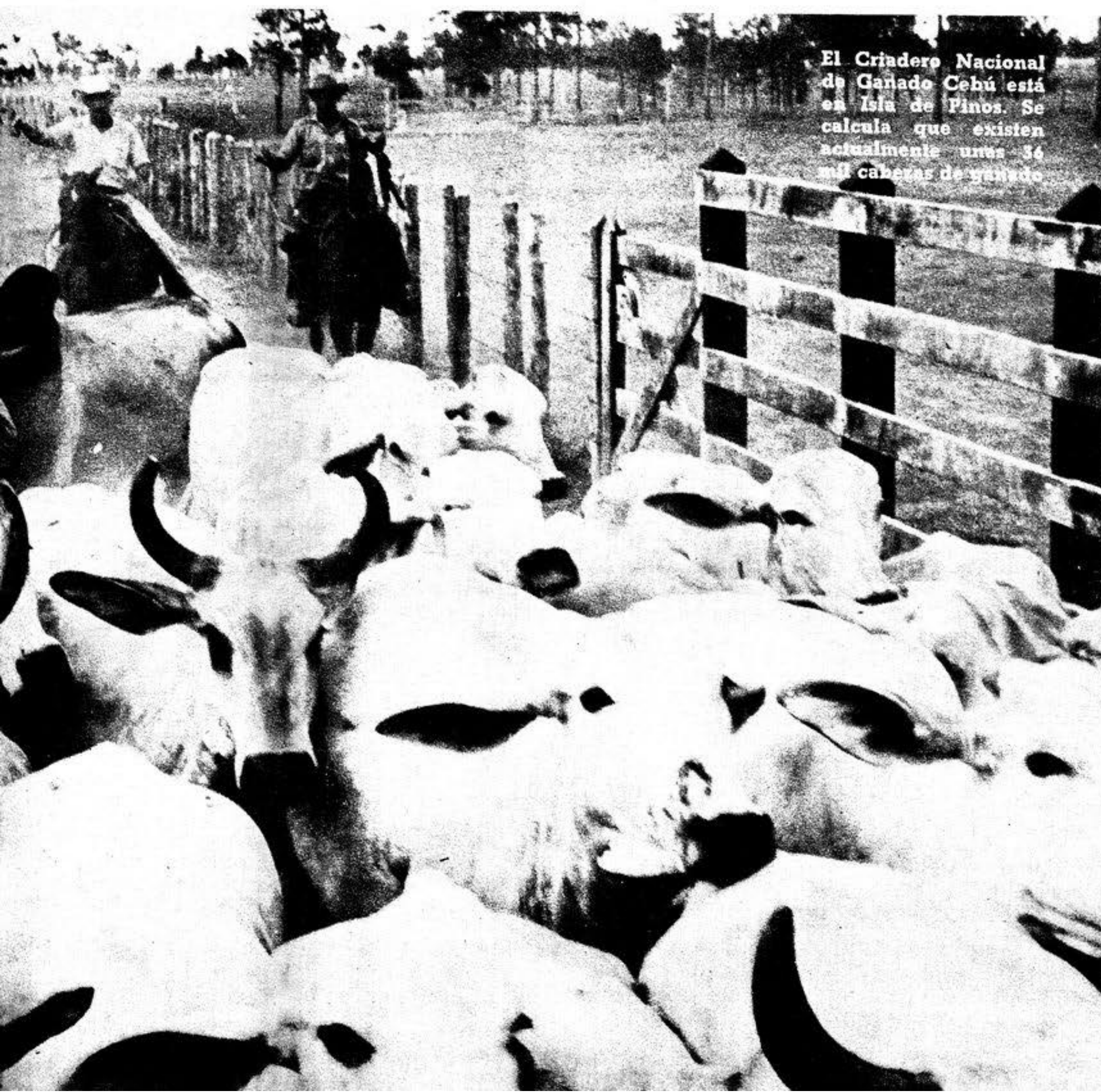




Cerca de 4 mil sacos de caolín, de 100 libras cada uno, se obtienen mensualmente en Isla de Pinos, rica en recursos naturales.



Cerca de la Cooperativa Pesquera funciona una fábrica de Conservas. Mujeres risueñas salen al terminar la tarea diaria.



El Criadero Nacional de Ganado Cebú está en Isla de Pinos. Se calcula que existen actualmente unas 36 mil cabezas de ganado.

En toda la isla hay ganado, especialmente cebú, al que se le venía prestando atención desde poco antes de la Revolución pero hoy toda la tierra pinera se considera como "Criadero Nacional de Ganado Cebú", debiéndose subrayar que los mejores ejemplares vacunos exhibidos en la Feria Agropecuaria de Rancho Boyeros este año, fueron los Santa Gertrudis de Isla Turiguanó y los cebú de Isla de Pinos. Es posible que en la isla toda se enumeren unas 36,000 cabezas de ganado.

Se proyecta la instalación de laboratorios que permitan la inseminación artificial del ganado vacuno, así como análisis rápidos de suelos, aguas, forrajes, etc.

Entre las metas de 1961, está la plantación de más de 1,500 caballerías de pangola, distribuidas entre las distintas Granjas del Pueblo.

Hay una cría inicial de carneros en la Granja Libertad, con un lote de más de 1,000 carneros y chivos, ensayándose el desarrollo de la raza Chevon.

También se está llevando a cabo un plan de fomento de pollos para asar, completándose con los renglones debidos para su alimentación.

Por primera vez en la tierra pinera se siembra tabaco rubio, habiéndose cosechado este año 1,800 quintales, resultantes de la siembra de ocho caballerías, pensándose en una próxima cosecha considerablemente superior a ésta. Ya el año anterior se habían sembrado 2.5 caballerías, y a modo de un pueblo se han construido cincuenta casas, de paredes metálicas, para la cura del tabaco rubio en la próxima cosecha.

Otro cultivo que se ha desarrollado marcadamente en la tierra pinera, es la chufa, planta utilizada en alimentación de puercos con las bellotas que ofrecen a flor de tierra sus raíces. Este año se fomenta la siembra de 125 caballerías de chufa, mien-



tras que en el pasado año no había más que contadas caballerías sembradas. En un futuro proyecto industrial, la chufa brindará también su aceite.

Nuevo cultivo al impulso de la Revolución, es la cebolla, sembrada en seis de las granjas del pueblo. Se prepararon semilleros de cebollas para 900 libras, de variedades como la Red Creole y la Australian Brown, que se trasplantarán a unas 35 caballerías.

Se contempla también la posibilidad, dado el poder de germinación de los semilleros de cebollas, de obtener posturas de cebollinos, para utilizarse en la cosecha temprana del próximo año 1962, lo cual facilitaría al mercado cebollas frescas en el tiempo de habitual escasez nacional.

Otros cultivos pudieran enlistarse aquí, en esta ligera exposición de la actualidad económica de la Isla del Tesoro; entre ellos las siembras de sorgo, en no menos de cien caballerías; las siembras de millo, en varias granjas; las siembras de frijol negro, etc.

Bien sabemos que la tierra pinera es en buena parte, una tierra pobre, con terrenos de perdigón en sus áreas centrales y de penetración arenosa en sus franjas costaneras. Pero, como toda tierra, es generosa siempre si se la trabaja; además, existen proyectos para la parte Norte de la Isla, de crear una serie de lagunas artificiales que recogerían el agua pluvial y la infiltración en las capas bajas del subsuelo.

Las ocho Granjas del Pueblo, en las que descansa la producción del campo pinero, son: La Victoria, la Reforma, la Revolución, Sierra Maestra, Patria, Frank País, Camilo Cienfuegos y Libertad, a las que deben agregarse tres Granjas de Cultivos Forestales.

Son como ocho nombres nuevos de la Isla de Pinos, como ocho cantos al trabajo, como ocho ecos del espíritu creador de la Revolución.

#### Otros Planes de Desarrollo Industrias-Jardín de Cañas

Atracción ha despertado siempre la minería de Isla de Pinos, sin que por eso hubiera habido nunca un verdadero plan de desarrollo de su subsuelo, conservándose siempre como renglón tradicional la explotación, en mayor o menor escala, del mármol.

La mina de oro, abierta en un pasado lejano, estaba cerrada al llegar la Revolución. Se trabajó algo en ella para dar empleo en los años de 1959 y 1960, no porque fuese una producción económica. Ahora, cuando la Isla no padece de desempleo, la referida mina está definitivamente cerrada y sus equipos se traspasan para la mina de El Mono, en el norte de la provincia pinareña. Está allí todavía una producción

almacenada de minerales sinterizados.

A lo que se está prestando gran atención hoy día en Isla de Pinos es al caolín, cuya extracción, en cantidades aproximadas, a 4,000 sacos mensuales (sacos de 100 lbs.), se ha venido teniendo a través del año pasado, señalándose como meta para el presente año una producción doble.

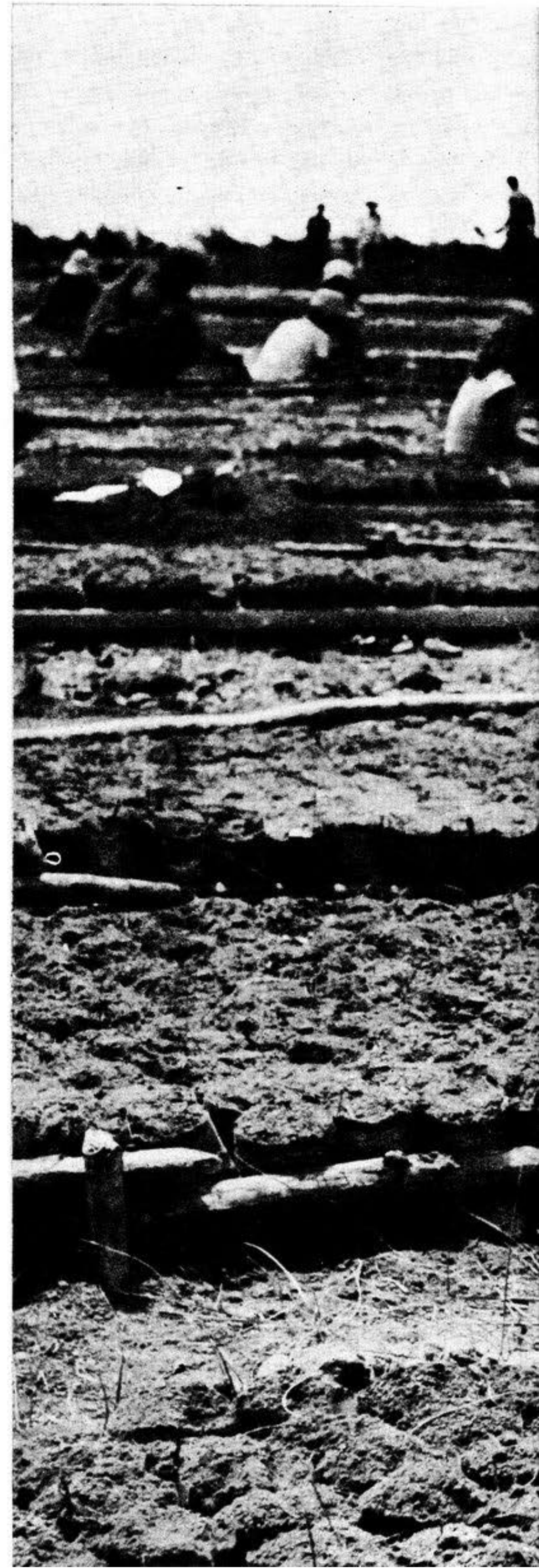
De acuerdo a los estudios realizados por técnicos checos, una veintena de hombres están dados ahora a la exploración del caolín, con vistas a poder asegurar la obtención de no menos de 7,000 toneladas mensuales, que sería la cantidad indicada para hacer costable la planta de purificación de caolín que allí se piensa instalar. El caolín pinero está llamado a propiciar en Cuba la cerámica comercial, con la producción de tantos artículos que en los mil usos de la vida diaria, necesitan para su elaboración este mineral.

Será instalada en la región de Santa Bárbara una planta de industrializar cítricos, esperándose que lleguen las maquinarias procedentes de Polonia. La planta se ubicará junto al río Santa Bárbara, aprovechando sus aguas. Las naves de dicha industria están ya levantadas.

De interés cubano resulta conocer que en Nueva Gerona se tienen 200 variedades de caña de azúcar para la constitución de una División de Cuarentena y Colección Mundial, como exposición y preservación de las variedades cañeras. Son 1,800 las variedades indígenas de caña de azúcar que integran una colección mundial, y hasta ahora la hay solamente en dos lugares (en Hawai y en La Florida). La Isla del Tesoro, pretende también tener un Jardín Universal de la caña de azúcar.

Ya Isla de Pinos, tierra antaño de descanso de entorchados capitanes españoles, refugio luego de magnates norteamericanos, no es tampoco, como en años anteriores a la Revolución, feudo de particulares. Hoy es de los pobres de la tierra y para los pobres de la tierra... esto es, del pueblo y para el pueblo. Hoy son Granjas del Pueblo las que allí se levantan, Granjas Infantiles, Círculos Sociales Obreros, nuevas poblaciones, Centros Populares de Recreo... Hoy es un pedazo más de Cuba miliciana y socialista; un pedazo de Cuba revolucionaria y soberana, despertada a la vida nacional y unida a la economía de todo el país.

Olvidada hasta ayer de los propios cubanos, es hoy baluarte de la Revolución, renglón a considerar en la economía del país y surco abierto en el panorama agrario nacional, sin perder el encanto de sus parajes de luces y sombras, de poesía y turismo: paisaje y economía de una tierra que es bastión de la Revolución y promesa de bienes nacionales.



Los niños toman parte en el acto de inauguración de la Granja Infantil "Amistad de los Pueblos", cantando alegres y felices.

Como en otros lugares de Cuba, también en Isla de Pinos se levantan pueblos para los obreros en las Granjas y Cooperativas.

En los viveros se manipulan posturas de maderables y frutales para el más amplio plan de repoblación en toda la América.



# Soy un optimista incorregible

Cyrus Eaton



"Las proposiciones soviéticas de desarme presentadas por el Primer Ministro Nikita Jruschov, son uno de los planes más completos, omnímodos y de más largo alcance jamás presentados ante los pueblos del mundo. Si estas propuestas fueran aceptadas, me parece que serían el aporte más valioso al progreso y al bienestar de toda la Humanidad."

Cyrus Eaton.

En la VI Conferencia de Pugwash, celebrada el pasado diciembre en Moscú, reunió a los científicos más destacados del orbe. Cyrus Eaton y su esposa, fueron los invitados de honor al importante evento.

**ENTRE** los numerosos comentarios que ha provocado el vuelo al espacio exterior del comandante Gagarin, encontramos uno que por cierto se singulariza por referirse no precisamente a los significados del éxito soviético en sí, sino a la paz, aspiración máxima del hombre de hoy, cualquiera que sea su ubicación política.

La citada declaración dice textualmente:—"Si conseguimos convencer a los dirigentes de todos los países de que se adhieran al Primer Ministro Nikita Jruschov para conseguir el acuerdo de desarme total y paz estable, conseguiremos que la gran familia de los pueblos marche por el camino del bienestar y la felicidad." Cyrus Eaton, financista norteamericano.

Pero ¿quién es este "financista norteamericano" de quien tan poco se ocupa la prensa latinoamericana y "que se atreve" a romper los moldes agresivos de la propaganda yanqui antisoviética?

Cyrus Eaton es billonario, pero además es Premio Lenin e inspirador conjuntamente con el desaparecido genio Albert Einstein y el filósofo Bertrand Russell, del Movimiento de Pugwash.

En el mundo capitalista ser millonario es difícil, pero ser billonario es casi imposible, y en el mundo socialista ser Premio Lenin es algo más que ser Premio Nobel, pero ¿qué significación tiene ese "movimiento de Pugwash"?

Eaton, canadiense de nacimiento, vió la luz en un pequeño pueblecito del sur del Canadá llamado Pugwash Junction. Comenzó su carrera como ayudante de John D. Rockefeller, del cual se independizó haciendo una fortuna de más de 100 millones de dólares, los cuales perdió alrededor de los 40 años, volviendo a recuperarse para formar uno de los mayores emporios de riqueza en poder de un solo hombre. En 1913, se naturalizó como ciudadano de los Estados Unidos.

Sus detractores suelen decir que Eaton no representa el arquetipo del "gran hombre de negocios norteamericano" porque a los 16 años, su aptitud para la ciencia le ganó el premio de graduación de la segunda enseñanza que consistía en las obras completas de Charles Darwin y Thomas Huxley, las cuales ocupan hoy un lugar prominente en la biblioteca de su castillo

de Acadia Farms y los cuales seguramente han influenciado en su criterio de la "supervivencia del más apto". Por otra parte, las filosofías que más le impresionan son las del pre-platónico Demócrito, el sardónico materialista cuya teoría del átomo se adelantó 2,500 años a su época y Empédocles (440 A.C.) quien fue un precursor de la teoría revolucionaria de la evolución. Entre los contemporáneos, cultiva la amistad personal y devota del gran inglés Bertrand Russell y es lector asiduo de los desaparecidos John Dewey y Jorge Santayana, autor de uno de los clásicos de la edad contemporánea: "La vida de la Razón" y en ninguno de estos hombres, ni en su pensamiento—continúan sus detractores— puede encontrarse otra cosa que un básico racionalismo y el no reconocimiento de la existencia de Dios, ni de ningún propósito o ley inmanentemente divinos, considerando los puntos de vista religiosos de la gente, solamente como casi un accidente geográfico de nacimiento o de educación.

Por esta razón, o mejor dicho, porque la mayor parte de los dirigentes estata-

les estadounidenses se empeñan en mantenerse afiliados a dogmatismos cerrados—los mismos dogmatismos que condenaron a Galileo y a Copérnico— Eaton, que simplemente se califica a sí mismo como un optimista, es discutido ampliamente y hasta combatido por los sectores del círculo financiero en que él (Eaton) se ha conquistado un lugar prominente.

#### Puntos de vista

Ciertamente no se puede identificar a Cyrus Eaton con un comunista militante. De hecho ha declarado no tener militancia política alguna. Según él refiere, su gran preocupación es el destino de la guerra fría: el posible aniquilamiento de la especie humana.

Frecuentemente Eaton ha hecho públicamente manifestaciones como éstas: "Nosotros (los EE.UU.) estamos constantemente interfiriendo en los asuntos de otras naciones amigas y enemigas, contribuyendo a enredar los pies de prácticamente todos los países del mundo" pronunciadas en una conferencia en Canadá

Ha imputado públicamente a los Estados Unidos la responsabilidad de los sucesos de Hungría "por haber alentado y ofrecido ayuda a las fuerzas reaccionarias antisoviéticas" y ha sostenido que el mantenimiento de la República Popular China fuera de las Naciones Unidas, es una "sórdida maniobra", pero su frase más famosa es la que dice que "la única gente en los Estados Unidos que cree que el Comunismo es una amenaza a los Estados Unidos, son los muchachos en la nómina del FBI."

Sin embargo, es un hecho probado que el primer encuentro de un ciudadano soviético con Eaton, ocurrió, precisamente a petición del Departamento de Estado, cuando éste solicitó de Eaton que recibiera en su finca de Ohio, especializada en ganadería "shorthorn", a un grupo de técnicos agrícolas rusos que visitaban el país.

#### El Movimiento de Pugwash

Por varios años Eaton ha venido reuniendo en su posesión de Pugwash grupos de intelectuales de diversas especialidades, siendo famosa la Conferencia de Rectores de Universidades y otras.

En 1954 anunció públicamente que convertiría su castillo en refugio de vacaciones y descanso para autores, profesores, hombres de Estado y de negocios y líderes obreros, porque considera necesario "que hombres de pensamiento y de acción de los Estados Unidos y el Canadá tengan la oportunidad de hablar y discutir libremente, intercambiar puntos de vista, refinar su pensamiento y buscar fórmulas para vivir en este completamente nuevo mundo que surge", pero ciertamente la primera conferencia tuvo lugar en 1955 y fue de carácter más bien general y a la misma asistió, entre otras figuras, el eminente biólogo Sir Julián Huxley.

En 1956, la conferencia se reunió durante la crisis de Suez y concurrieron figuras representativas de varios Estados europeos, de la Unión Soviética, de Iraq y de Israel, así como los expertos en asuntos sudano-egipcios del Departamento de Estado.

En 1957, se celebró la Primera Conferencia de Científicos Nucleares en Pugwash, inspirada por el filósofo Bertrand Russell y la cual atrajo la concurrencia de los más notables cerebros mundiales en física, genética y química. Entre ellos ha-

bía tres premios Nobel y un notable científico de la China Popular.

La conferencia terminó con un manifiesto que ha tenido resonancia mundial y que de hecho concedió relevancia internacional al Movimiento de Pugwash, hasta el punto que no ha habido policía ni fanático de menor cuantía que haya tenido poder suficiente para interferir la libre expresión de la verdad, dicha por los hombres de mayor autoridad científica en estos dramáticos momentos.

Dos frases son fundamentales en el manifiesto: "El mal uso de la energía nuclear conducirá al aniquilamiento de la especie humana... y la guerra será un desastre de magnitud sin precedente."

Eaton aprovechó la conferencia para obtener informes de primera mano. Un científico norteamericano le dijo: "Los rusos no tienen nada que aprender de nosotros sobre la ciencia nuclear, saben tanto como nosotros y tal vez más aún."

Desde ese momento Eaton, se dió a la tarea de luchar por la paz. Fue entrevistado extensamente y apareció varias veces en programas de televisión.

La Conferencia de Pugwash de 1958, se celebró en marzo en Lac Beauport, Quebec, por razón del intenso frío, y en el otoño del propio año, otra conferencia volvió a tener lugar en Viena, bajo los auspicios del gobierno austriaco y el propio Eaton.

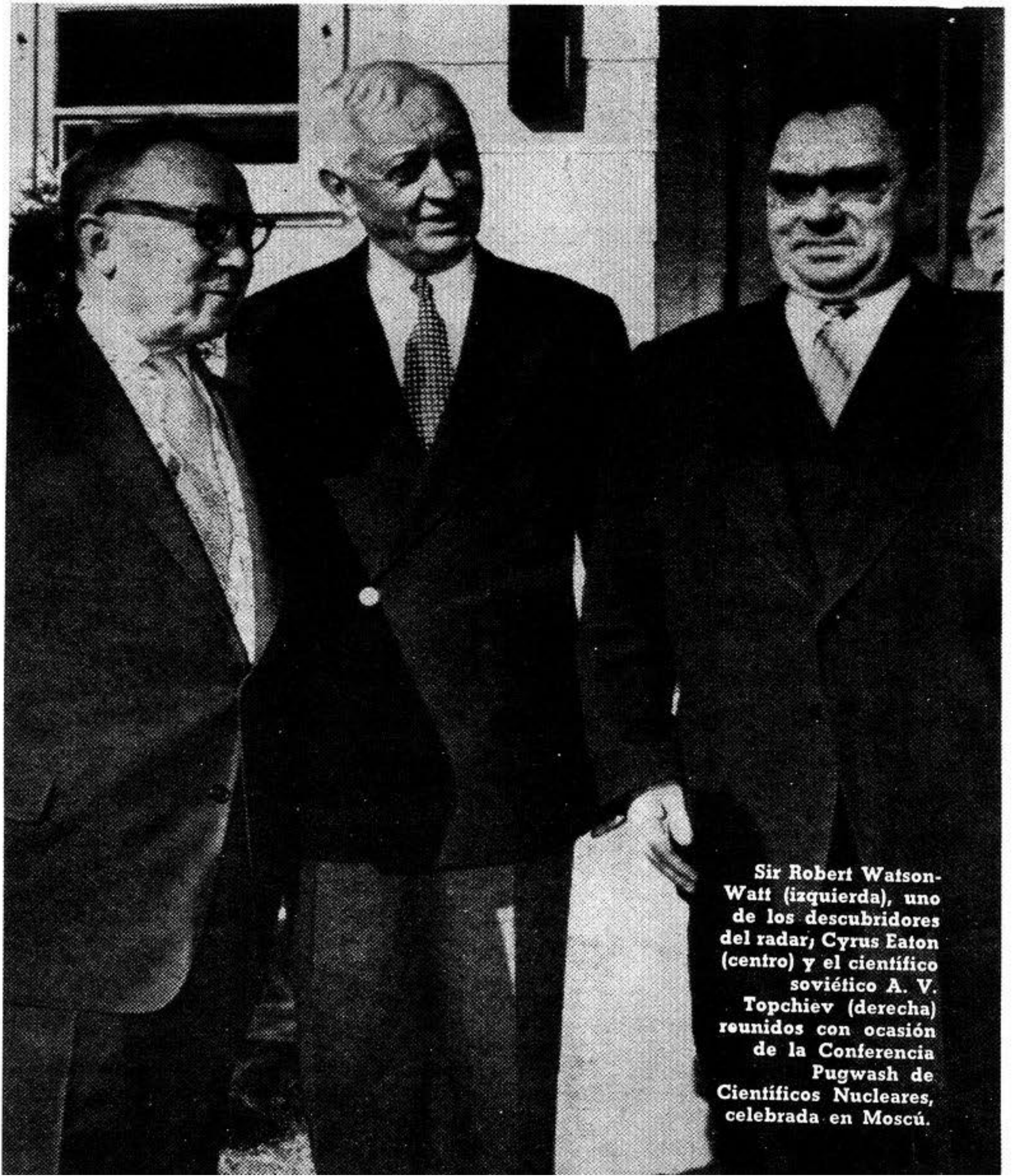
De Viena, Eaton se dirigió a Moscú. El propio primer ministro Nikita Jruschov voló desde Yalta para recibirlo y la entrevista celebrada en el Kremlin duró más de una hora y media.

En diciembre del pasado año se celebró la Sexta Conferencia en el propio Moscú. Entre los científicos soviéticos asistieron Kapitza y el Premio Nobel Semenov; en total 75 científicos de 15 países se reunieron para discutir los problemas concernientes al desarme universal y a la seguridad internacional. Cyrus Eaton fue declarado huésped de honor, Premio Internacional Lenin "por el fortalecimiento de la paz entre los pueblos" y extensamente saludado por la prensa moscovita como "descollante personalidad pública norteamericana."

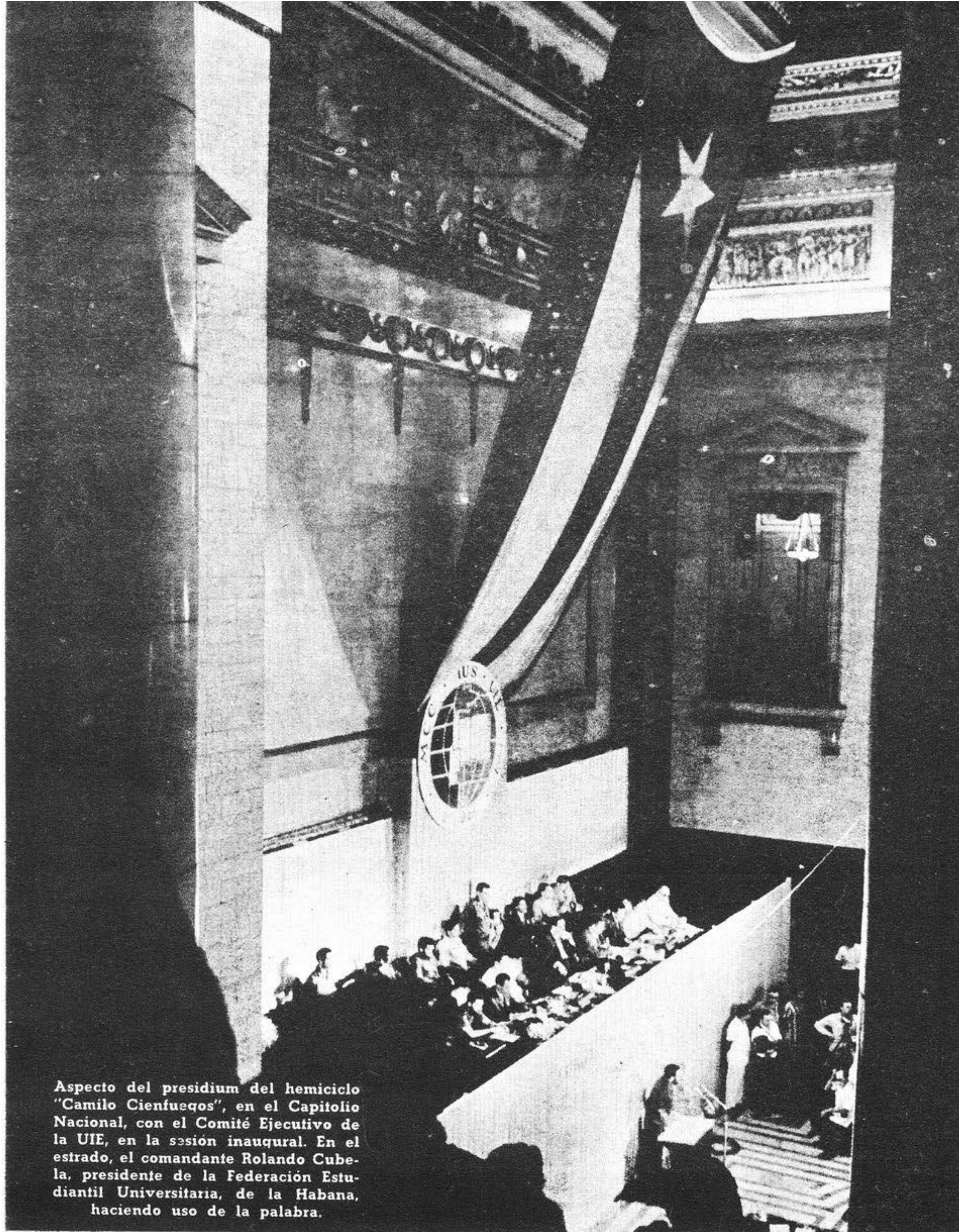
Al despedirse de Moscú por televisión, Eaton dijo: "Antes del amanecer suele reinar siempre la oscuridad. Hemos pasado por la noche de tensión, de incomprensión y de exacerbación. Creo que pronto saldrá el sol y tendremos días mejores y más felices."

Gracias a Eaton, los científicos encontraron un terreno donde reunirse e intercambiar conocimientos que de hecho han imposibilitado una guerra que puede dispararse hasta por error mecánico.

La posición de la ciencia se ha afianzado en un mundo que marcha aceleradamente a un desarrollo de tal magnitud que convertirá conceptos y teorías tenidos hasta hoy por válidos en letra sin sentido perdida en la lejanía del tiempo. Es como si en el microscopio del tiempo hubiera iluminado un sol de nuevos destellos, hasta el punto que parece cercano el día que reinará ese anhelo ancestral del ser humano: **Paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad.**



Sir Robert Watson-Watt (izquierda), uno de los descubridores del radar, Cyrus Eaton (centro) y el científico soviético A. V. Topchiev (derecha) reunidos con ocasión de la Conferencia Pugwash de Científicos Nucleares, celebrada en Moscú.



Aspecto del presidium del hemicycleo "Camilo Cienfuegos", en el Capitolio Nacional, con el Comité Ejecutivo de la UIE, en la sesión inaugural. En el estrado, el comandante Rolando Cuba, presidente de la Federación Estudiantil Universitaria, de la Habana, haciendo uso de la palabra.

**REUNION EN LA HABANA**

# Unión Internacional de Estudiantes

POR LOPEZ NUSSA  
FOTOS DE PASCUAL

Delegados a esta reunión de la Unión Internacional de Estudiantes, escuchan atentamente una de las intervenciones en el concurridísimo acto de apertura.



**EN** el curso de la última semana de mayo arribó a La Habana una selecta legión de estudiantes de todo el mundo, delegados del Sudán y Nigeria, de la República Democrática Alemana, del Japón, Ecuador, México, Puerto Rico, Guayana Inglesa, Martinica, Checoslovaquia, en fin, delegados de nuestra América Latina, Europa, Asia, Africa y Oceanía, para reunirse en un congreso estudiantil que responde a las siglas de UIE, a saber: Unión Internacional de Estudiantes. Pocas veces una delegación fraterna ha sido mejor recibida por nuestra ciudadanía, llegada con los brazos abiertos y la sonrisa a flor de labios, que traían consigo, también, la solidaridad del estudiantado internacional.

Entre los primeros en llegar se encontraban los miembros del ejecutivo, destacándose la presencia del presidente de la organización, Jiri Pelikan, checoslovaco, quien declaró a los periodistas: "Siempre hemos apoyado las luchas cubanas, y ahora, cuando la invasión imperialista a Cuba, el pueblo checo se dispuso a combatir al lado del pueblo cubano por su libertad."

La UIE es una organización internacional representativa que agrupa uniones nacionales de estudiantes de todas las partes del

mundo. Defiende los derechos e intereses de los estudiantes, y basa su actividad en los principios de la lucha por la paz, contra el colonialismo, por la completa independencia nacional, la democratización de la enseñanza y el mejoramiento de las condiciones de estudio y de vida de los estudiantes. Uno de los objetivos más importantes de la UIE es la amistad, la comprensión mutua y la cooperación entre todos los estudiantes del mundo y la unidad de la comunidad estudiantil mundial.

La UIE se fundó en el mes de agosto de 1946, en la ciudad de Praga, Checoslovaquia, con la finalidad, entre otras, de **construir un mundo mejor, ávido de libertad, de paz y progreso**. Su órgano supremo es el Congreso, que se reúne cada dos años y elige el Comité Ejecutivo y el Secretariado.

#### **INAUGURACION**

El 23 de mayo, en el hemiciclo "Camilo Cienfuegos" del Capitolio Nacional, tuvo lugar la inauguración de esta reunión, con asistencia del presidente de la República, doctor Osvaldo Dorticós Torrado, quien hizo el resumen del acto.



▲ **FRADIQUE LIZARDO, de Santo Domingo.**

"El estudiantado dominicano ayuda a la Revolución Cubana, porque comprende que es el único camino de nuestra verdadera liberación. Este apoyo es compartido por todas las masas en Santo Domingo, y no es en balde que gran número de dominicanos han sido asesinados por demostrar este apoyo en forma pública.

"Como es de suponerse, la dictadura no ha permitido nunca una asociación estudiantil de ningún género, pero la UIE ha prestado todo su apoyo moral y material a los estudiantes dominicanos en el exilio."

**NELSON VANUZZI, de Brasil.**

"Desde los tiempos de la Sierra los estudiantes brasileños están firmemente al lado de Fidel y de sus compañeros. Como estudiantes, hemos recorrido el Brasil de norte a sur, explicando a nuestro pueblo los fundamentos y los objetivos de la Revolución Cubana. Millares de impresos, centenares de manifestaciones de calle fueron dirigidos por los estudiantes brasileños. Necesitamos que todo el Brasil conozca la Revolución de la segunda mitad del siglo XX, y hemos puesto particular empeño en contribuir a la toma de posición de nuestro país en el importante asunto de la auto-determinación de los pueblos."



▲ **CARLOS JUAN SANTIAGO, de Puerto Rico.**

"La UIE tiene su representación máxima en Puerto Rico en la Federación Universitaria Pro-Independencia de Puerto Rico oficialmente —pero la UIE está representada natural y lógicamente en virtud de sus principios anti-imperialistas, en todo el estudiantado puertorriqueño que ama la libertad y la paz."

"El estudiantado puertorriqueño ha demostrado la solidaridad con Cuba, lanzándose a las calles en protesta memorable por la brutal agresión del imperialismo yanqui."

"La FUPI considera que la Revolución Cubana es nuestra más clara esperanza. Puerto Rico estará con Cuba por imperativo de la Historia y por naturaleza."

El comandante Rolando Cubela, presidente de la Federación Estudiantil Universitaria (de la Habana), hizo la primera intervención y dijo, entre otras cosas, que "hay un nuevo despertar en nuestra América, y eso no es otra cosa que el deseo de liberación de los pueblos, de que cese la carrera armamentista y se convierta en una carrera contra la miseria, por la paz y la tranquilidad de los pueblos." Continuó diciendo que "en los últimos años la actividad estudiantil mundial ha aumentado grandemente, paralela al surgimiento de movimientos nacionalistas y de reivindicación popular."

Luego habló el presidente de la UIE, Jiri Pelikan. "Hemos venido acá —dijo— para demostrar que los estudiantes de todo el mundo están con Cuba y hacen suyas las consignas de ¡Patria o muerte! ¡Venceremos!" Se refirió después a nuestro proceso revolucionario, cuyas conquistas resume las aspiraciones de muchos pueblos del mundo, refiriéndose también a las heroicas tradiciones de lucha del estudiantado cubano. "¿Cómo es posible —se preguntó— permanecer en silencio cuando los pueblos de Santo Domingo, Nicaragua, Paraguay, etc., permanecen sometidos a regímenes dictatoriales? ¿Cómo es posible ser apolítico hoy en día cuando los estudiantes de Cuba, Laos, Congo, etc., luchan con las armas en la mano en favor de sus pueblos y contra el imperialismo?" Jiri Pelikan terminó su vibrante discurso afirmando que "es imposible en la actualidad hablar de paz y solidaridad sin apoyar al pueblo cubano en su justa lucha."

Cerró el acto el presidente Dorticós con brillantes y emotivas palabras, refiriéndose a nuestras tradiciones de lucha, a las metas logradas y por lograr de la Revolución, y a las tareas del gobierno que son, en realidad, tareas de todo el pueblo cubano. "Luchamos por la paz —dijo— porque luchamos contra el imperialismo, que es causa permanente generadora de la guerra; luchamos por la paz, porque luchamos contra el colonialismo, que es urgencia renovada para la guerra; luchamos por la paz porque luchamos contra la incultura, que es instrumento de engaño para la guerra; luchamos por la paz, porque luchamos por la liberación de todos los pueblos oprimidos del mundo (aplausos), y la opresión de los pueblos es una de las finalidades deleznable de las guerras; luchamos por la paz porque es aspiración suprema de nuestra Revolución abolir la explotación del hombre por el hombre, ¡y para explotar a los hombres se hacen las guerras!"

**El Presidente de la República, Dr. Osvaldo Dorticós, estrecha la mano del presidente de la UIE, Jiri Pelikan. En la otra foto un grupo de delegados aplauden.**





YASUO ISHII, Japón.

"La amistad y creciente colaboración entre el pueblo y estudiantado cubanos con el Japón se ha manifestado más de una vez. Por ejemplo, cuando sostuvimos nuestra lucha contra el "Tratado de Seguridad Japón - EE.UU.", recibimos caluroso apoyo de la FEU y de nuestros amigos cubanos. De otra parte, cuando la criminal invasión de mercenarios, financiada, organizada y lanzada por el gobierno de los Estados Unidos contra Cuba, los estudiantes japoneses y el pueblo todo japonés fue hasta la embajada yanqui en Tokio, ofreciendo una vigorosa demostración de protesta."

"Las bases de una colaboración cubano-japonesa descansan en nuestra lucha contra un enemigo común: el imperialismo."



M. J. ROBO, de la Guayana Inglesa.

"La Revolución Cubana constituye un importante evento para nosotros, los estudiantes de la Guayana Inglesa, puesto que ella nos permite constatar que es un paso de avance para la liberación de nuestro propio país y de toda la América Latina. Esta Revolución nos estimula a formar un frente para luchar con eficacia por la liquidación de las dictaduras imperialistas y colonialistas que todavía perduran en el mundo."

MIGUEL CORDERO, de Ecuador.

"UIE ha tenido en Ecuador una labor bastante fecunda, pero confiamos en estrechar aún más los vínculos de fraternidad estudiantil en todo el mundo."

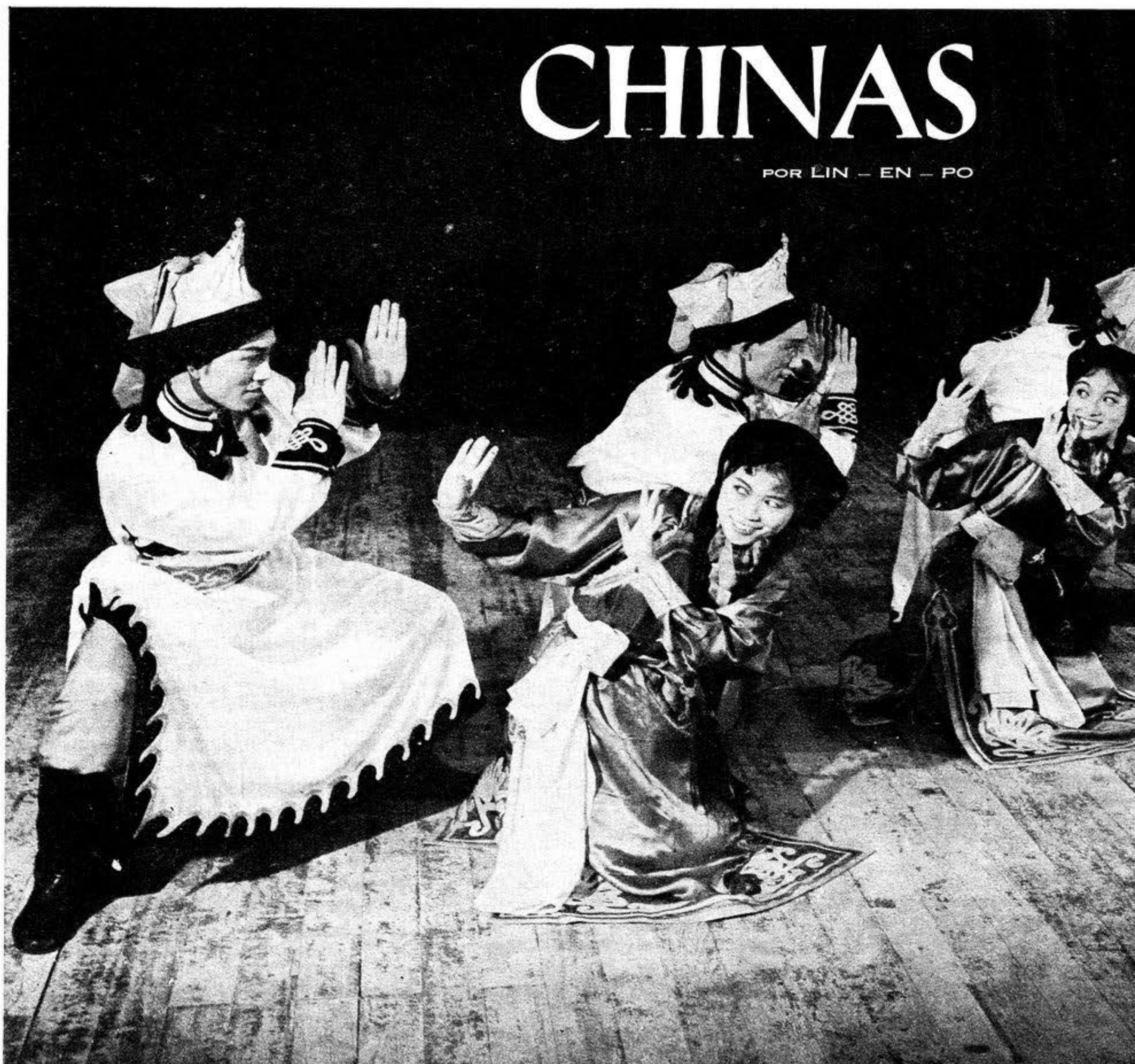
"El estudiantado ecuatoriano mira con cariño y profundo respeto la Revolución del pueblo hermano de Cuba, lo respalda moral y materialmente y promete seguir en fecha muy cercana el camino que ilumina la estrella blanca de la bandera de Cuba Revolucionaria. ¡Viva Cuba! ¡Venceremos!"



# DANZAS POPULARES

## CHINAS

POR LIN - EN - PO



Baile de la nacionalidad mongola-china, "Jóvenes alegres de la llanura."

**LA DANZA** popular china, con sus miles de años de tradición, está en condiciones florecientes hoy. El hecho de que nuestro país es una gran familia de 52 nacionalidades, enriquece nuestra danza popular con una gran variedad de estilos y formas. El alegre sabor de la danza de Uighur, la vitalidad heroica de la mongola, la simplicidad y vigor de la de Miao, todas ellas florecen como capullos en este gran jardín de nuestra cultura nacional.

El trabajo, el amor y las luchas heroicas del pueblo están todos representados en nuestras variadas formas de danzas. Tenemos la "Danza de la Linterna de los Recogedores de Te" de Fukien, centro del te más famoso de China; la "Danza del Búfalo de Primavera", que celebra la estación del arado en Kwantung; el hilado, el tejido, la escogida del algodón, los bordados, el trenzado y las labores de los pescadores, todos están representados con alegre sabor en laboriosa productividad. La popular danza Yangko, la danza de la "Linterna en Flor" e innumerables danzas de parejas de los pueblos de las minorías nos muestran el amor alegre y juvenil y el galanteo — y algunas veces, también, la infelicidad del viejo sistema feudal de matrimonios y la rebelión de los jóvenes contra el mismo. La lucha incansable por la libertad contra la opresión de antaño se revela en danzas tales como la "Canción y Danza de los Héroe" de Kwangtung, la historia de la destrucción de una ciudad durante una rebelión de campesinos en la Dinastía Sung (960-1279 D.C.) o la "Danza de los Inmortales" que describe la lucha mucho más reciente del pueblo de Miao contra los gobernantes del Kuomintang. Muchas otras nacionalidades tienen danzas de la espada, del escudo

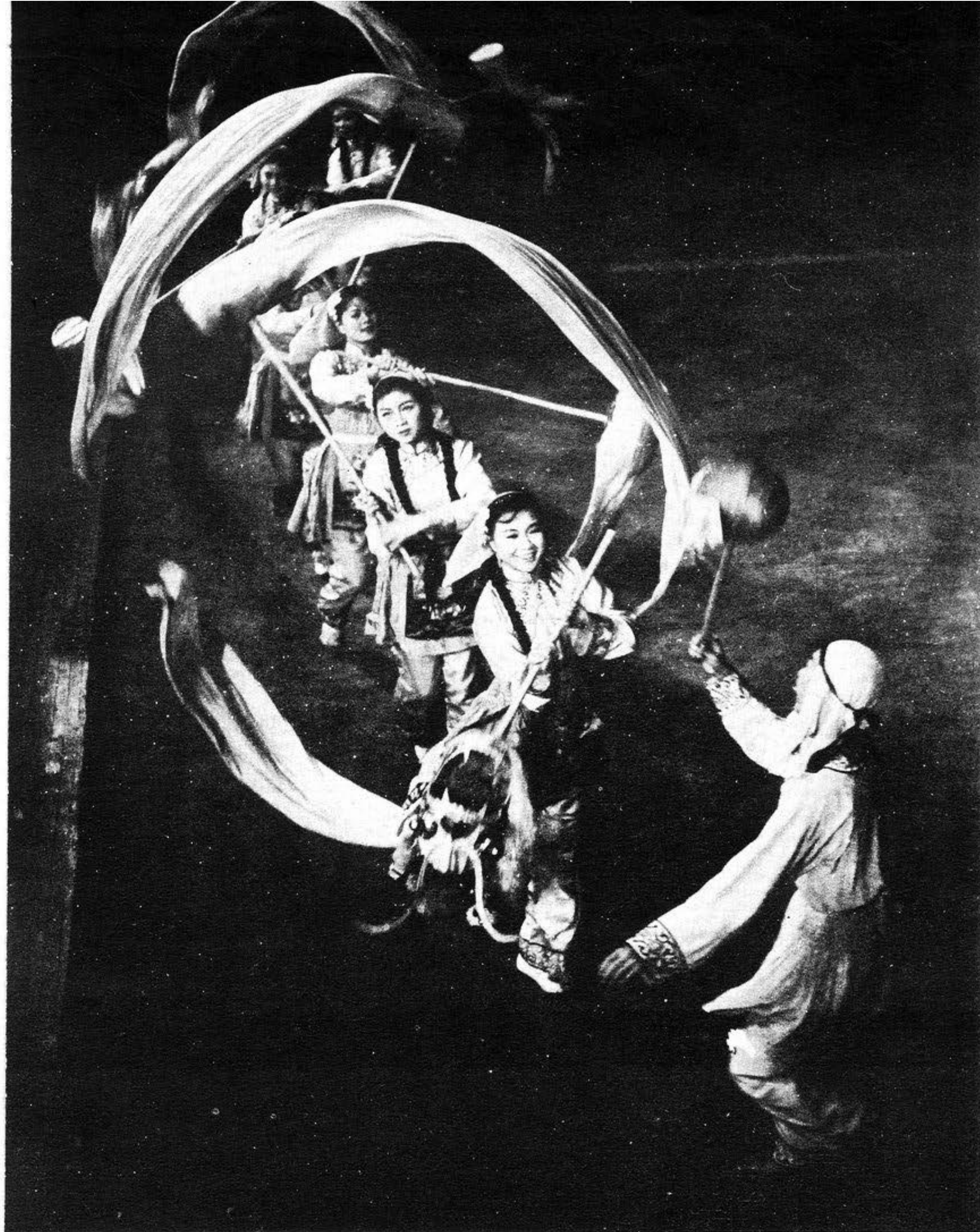
y otras que antiguamente describían y estimulaban el espíritu militante del pueblo.

Las danzas para las bodas, funerales y otros acontecimientos, reflejan las diferentes costumbres entre las diversas nacionalidades. El amor a la Naturaleza está expresado en danzas descriptivas como "Mariposas", "Pez Saltarín", "Linternas de Nubes" y "El Fénix presenta sus respetos a las Peonías". Danzas compuestas últimamente como la "Danza de las Lecheras" de Mongolia, o "Noche en el Estanque", ilustran la vitalidad presente del arte y el gran entusiasmo por la construcción nacional.

Entre las propias danzas existe una gran variedad también. De la popular "danza local del Tambor y la Flor", de la provincia de Hunan, se dice: "Hay 360 formas diferentes de linternas que pueden usarse en esta danza — pájaros, animales, peces, flores, árboles, duendes, diablos, dragones, símbolos representativos del Sol, la Luna, el Viento, el Trueno, la Lluvia— . . ." La vida cotidiana y el trabajo, las costumbres populares, historias y leyendas, escenas y objetos de la Naturaleza, todos pueden encontrar expresión en la danza folklórica china. Las linternas son sólo una de las diversas propiedades que enriquecen las formas variadas de la danza. Hay enormes dragones de seda y papel que requieren quizás diez o veinte personas para manipularlos; los largos pañuelos de seda de la "Danza de la Seda", cuyos movimientos ondulantes nos dan la impresión de que los bailarines están flotando en el aire; los leones fantásticos y encantadores de la "Danza del León" y las incontables variedades de abanicos, máscaras, armas y ornamentos.

Un gran número de nuestras danzas están ligadas a cancio-

Baile folklórico de la provincia Chiangsu, "Baile del Dragón". Este baile manifiesta la alegría de los campesinos después de la cosecha.



nes o acompañadas de ellas. A menudo esto hace resaltar más el contenido, como por ejemplo en "La Primavera llega a las colinas de Te", cuyos versos acentúan el movimiento de los bailarines y hacen que el conjunto emocione más profundamente a los espectadores. Y muchas danzas folklóricas son representaciones dramáticas de las leyendas o cuentos utilizando a menudo movimientos y gestos tomados de la ópera, sus convencionalismos estilizados y significados simbólicos.

Esta rica variedad se extiende también en cuanto al número de artistas, que puede variar desde un solista hasta varios centenares de participantes (como en las danzas locales de Yangko). La acrobacia es característica de muchas danzas y hay pasillos y movimientos del cuerpo complicados y bellos que se han desarrollado a través de generaciones de prácticas.

Durante los últimos años se ha llevado a cabo un estudio serio de esta gran herencia nacional con ayuda del Gobierno Popular y bajo la guía de los pensamientos del presidente Mao Tse-Tung: "Que florezcan cien flores, que lo nuevo surja de lo viejo". A fin de deleitar a un número siempre creciente de personas y hacer conocer mejor la cultura de las diversas nacionalidades, entre sus compatriotas, artistas y especialistas han dedicado muchos esfuerzos para montar danzas populares para representaciones escénicas, agregando acompañamientos musicales más ricos y perfeccionando o agregando a su producción técnica o escénica. Entre las danzas populares que se han abierto el paso hasta el teatro, figuran la "Danza del Dragón", la "Danza del León", la "Danza de la linterna de los escogedores de Te", la "Danza del Tambor y la Flor", la "Danza Mongola Ordos", la

"Danza del Abanico Coreano", la "Danza de la Amistad", del Tibet; la "Danza del Plato" de Uighur y la "Danza Lu Sheng" de los pueblos de Miao. Todos han adquirido mayor contenido de los pensamientos y emociones de hoy; su forma ha alcanzado mayor perfección, el movimiento, color y vestuario han ganado todos en brillantez. Se han eliminado vulgaridades repulsivas o bajezas que habían logrado infiltrarse en algunas danzas —por ejemplo, una referencia burlesca a los ancianos en la "Danza de la linterna de los escogedores de Te"— y esto las ha acercado a una relación más íntima con el espíritu de hoy.

La colección, el estudio y el arreglo de la danza popular ha sido de gran utilidad para los creadores de ballet moderno en la tradición china. El ballet de acción "Linterna del Loto Preciso", de gran escala, producido en 1957, utiliza ampliamente la técnica de la danza folklórica y tiene intermedios tomados de la propia danza popular con muy ligeras adaptaciones.

Con el "Gran Salto Adelante" en todas las ramas de la vida china, la danza popular también ha ganado en calidad y variedad. Desde la formación de las comunas populares el año pasado, centenares de grupos aficionados de canto y danza han surgido, y los artistas de este género han producido una gama completa de nuevas creaciones. En las capitales provinciales y regionales autónomas y en otras grandes ciudades se han establecido "teatros de arte popular" y organizado sus propios grupos de canto y danza profesionales. El número de bailarines está creciendo rápidamente. La China de hoy ofrece suelo fértil en el que las flores de la danza folklórica surgirán con más brillo y color que nunca.



Bajo el dosel del Teatro de la CTC Revolucionaria fue verificado el homenaje al primer ministro, doctor Fidel Castro, por haber recibido el Premio Lenin de la Paz. En el escenario se situaron pinturas de Martí y de Lenin, simbolizando la estrecha amistad existente entre nuestro país y la Unión Soviética, así como las banderas de Cuba y los países socialistas. En primer término, aparece Fidel Castro en los momentos de pronunciar su vibrante discurso y a un lado, un aspecto parcial de la enorme y jubilosa concurrencia que estuvo presente en el hermoso acto.



# FIDEL recibe el Premio Lenin de la Paz

*Un hermoso y emocionado homenaje le fue ofrecido por la CTC Revolucionaria al primer ministro, Dr. Fidel Castro, con motivo de haber recibido el Premio Lenin de la Paz. En el Salón Teatro de la máxima organización sindical cubana, con la concurrencia de miles de trabajadores y militantes de organizaciones revolucionarias, fue verificado el acto, que significó una demostración poderosa del sentimiento de amistad y de cálida fraternidad existente entre Cuba, la Unión Soviética y todos los países Socialistas.*

*Al pronunciar el discurso central del homenaje, el comandante Fidel Castro expresó: "Los imperialistas y los colonialistas representan un sistema social caduco, representan un mundo que sucumbe, a un mundo en decadencia. La Historia los condena a la desaparición."*

*"El Premio Lenin —agregó— simboliza los esfuerzos de la Humanidad por redimirse de la esclavitud y de la explotación y nos recuerda que otros pueblos han tenido que pagar tributos que nosotros tenemos que estar pagando al imperialismo, en nuestro esfuerzo por ser libres."*

*En otra parte sustancial de su discurso, señaló Fidel que "lo que queremos todos es que precisamente haya paz, por el bien de todos los pueblos del mundo, incluyendo al pueblo norteamericano."*

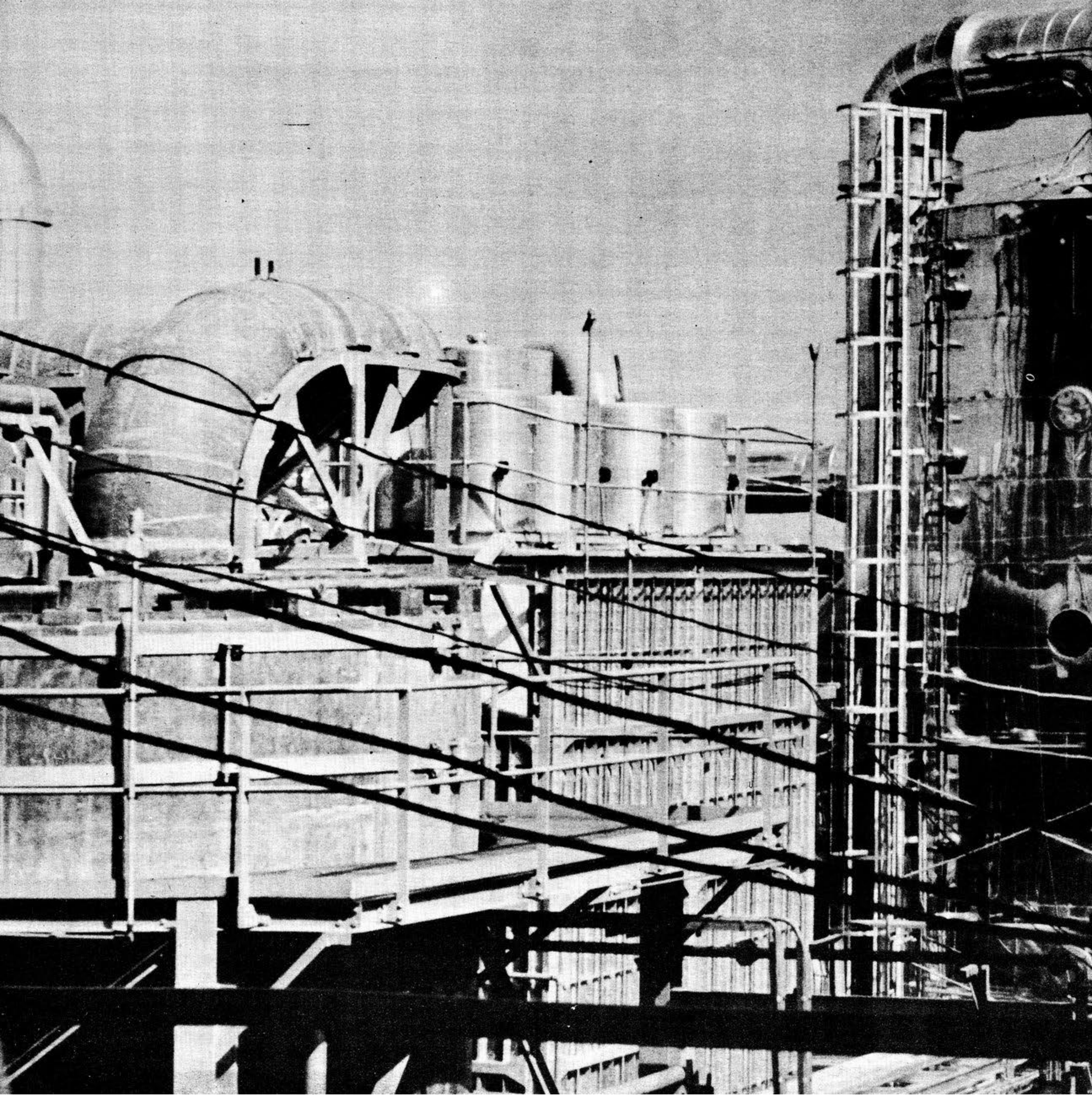
## LA PRESIDENCIA

*La presidencia del homenaje estaba integrada por el Presidente de la República, doctor Osvaldo Dorticós Torrado; el primer ministro, doctor Fidel Castro; el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Raúl Roa; el secretario de Organización de la CTC Revolucionaria, Jesús Soto Díaz; el doctor Juan Marinello, presidente del Partido Socialista Popular; el embajador de la Unión Soviética en Cuba, Serguei Kudriatzev; el poeta turco Nazim Hikmet, Premio Lenin de la Paz en 1955; embajadores de los países socialistas y latinoamericanos, así como la totalidad de los miembros del Consejo de Ministros del Gobierno Revolucionario, dirigentes de la CTC Revolucionaria, el poeta Nicolás Guillén, Premio Lenin de la Paz, así como autoridades y personalidades revolucionarias.*

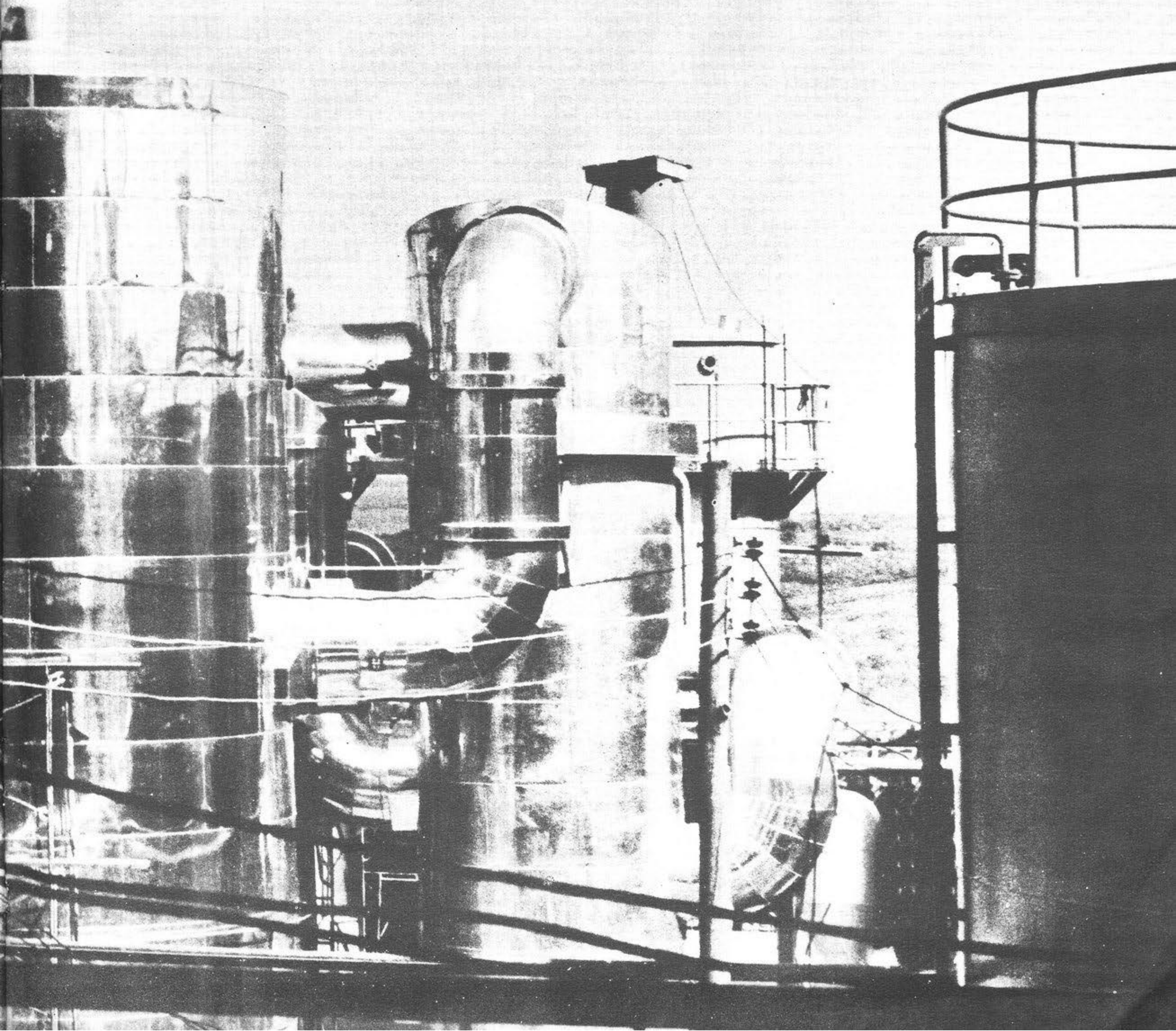


# UN GIGANTE DE METAL

POR LUIS J. LOPEZ VIGIL  
FOTOS DE ROBERTO SALAS



Junto al nortño puerto de Santa Lucía, en Pinar del Río, se levanta, combinando con el verde de nuestra campiña, "este gigante de hierro", verdadero alarde de instalación moderna.



**L**OS minerales son siempre "presa del imperialismo en los pueblos que descuidan su defensa y que permiten su ingerencia". Y aunque en algunos pocos casos parecieran empresas cubanas las que explotaron nuestras minas, se estaba siempre supeditado al "Norte revuelto y brutal", al que se enviaban nuestras producciones en concentrados o similares, sin aprovechamiento económico para el país, con lo cual nos convertíamos, por lo menos, en dadores de nuestras riquezas naturales, donantes de nuestras materias primas. Hoy, sin embargo, Cuba se prepara, entre sus varias nuevas manifestaciones siderúrgicas, para el inicio de operaciones de una gran planta de recuperación de metales, a un costo de 18 millones de pesos, que será la mayor de cuantas en su tipo, existen en América Latina, conjuntamente con una planta de producción de ácido sulfúrico que producirá 300 toneladas diarias.

Este conjunto industrial, con sus impresionantes instalaciones, sus complejas tuberías, sus enormes torres, y su panorámica de tanques y plataformas, alarde de ingeniería moderna, se levanta en terrenos de la mina El Mono, junto al norteño puerto de Santa Lucía, combinando el verde de los campos con el grisáceo de la instalación siderúrgica, semejando un gigante de hierro que se alza cercano a la costa pinareña, desafiando espacio y tiempo: geografía de la isla que cambia el paisaje e historia de Cuba que crece industrialmente.

#### ¿Qué son las "piritas"? Su valor minero

Para una correcta información al lector, que lo capacite para calibrar la importancia industrial del gigante de hierro —para el cual el Ministro de Industrias, Cmte. "Che" Guevara ha pedido el nombre de PATRICIO LUMUMBA—, expliquemos primero, siquiera sea ligeramente, qué son las llamadas "piritas de hierro", materia prima con que se alimentará al "gigante" en su actividad industrial.

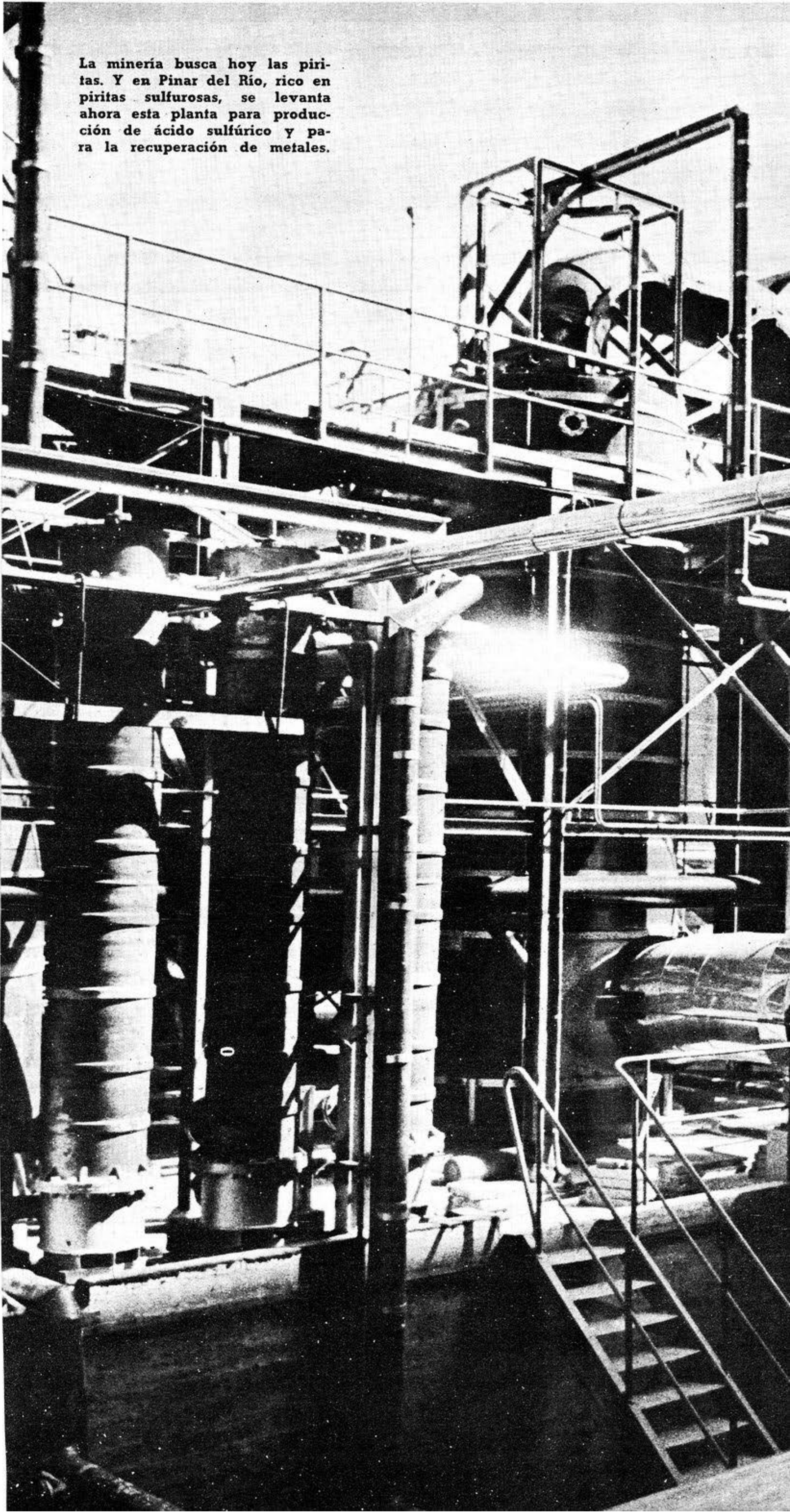
La pirita es un sulfuro de hierro, y puede haber también pirita de cobre o sulfuro de cobre. Las piritas de la zona indicada tienen la ventaja de un contenido de otros minerales (oro, plata, plomo y cobre).

Cuando se habla de hierro, se entiende generalmente el hierro de óxido, a diferencia de la pirita, que es un sulfuro de hierro.

La minería moderna busca hoy afanosamente las piritas. El mundo venía produciendo, por ejemplo, el ácido sulfúrico, que en tantas industrias se necesita, partiendo del azufre; pero la demanda de este ácido crece por día, y de ahí que haya tenido que irse a la obtención del ácido sulfúrico por el primitivo método de quemar las piritas de hierro, técnicamente ahora desarrollado y asegurándose así una fuente de mayor abastecimiento, económicamente aprovechada desde muchos otros puntos de vista.

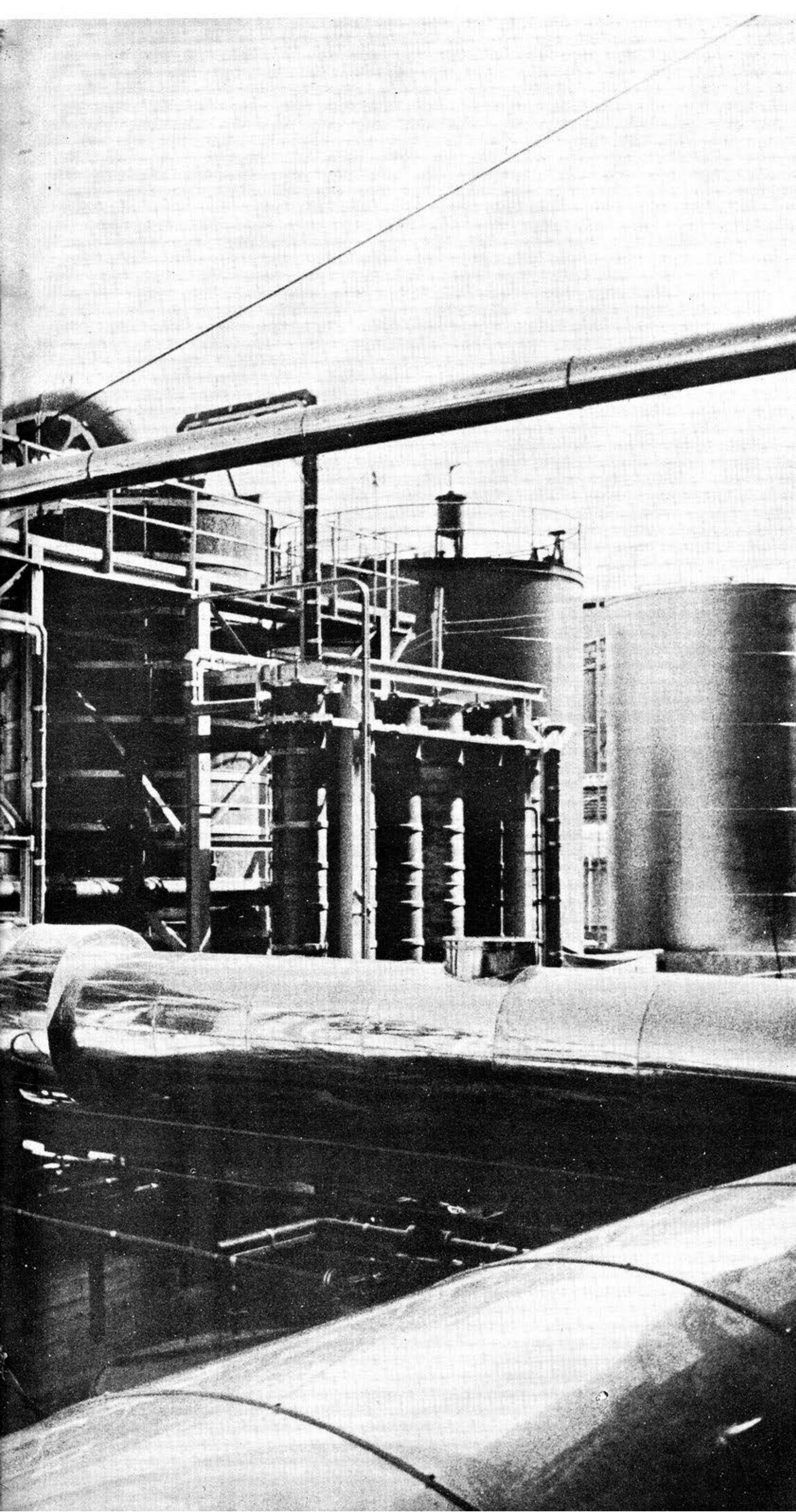
Las riquezas ferrosa y cuprífera de Cuba son en extremo considerables. Las montañas pinareñas son montañas contentivas de cobre, y aún en la pobreza de nuestra antigua industria minera, conocidos son los nombres de minas explotadas por estas zonas: San Francisco, Buenavista, Carbonera, etc., sin contar el mundialmente conocido cobre de Matahambre.

Actualmente Cuba ha firmado contrato con la Unión Soviética para que se haga la prospección geológica, es decir, el estudio geológico de la cuarta parte del territorio nacional, y empiezan ahora por 6 mil kilómetros de territorio, es decir, un cinco por ciento más o menos.



La minería busca hoy las piritas. Y en Pinar del Río, rico en piritas sulfurosas, se levanta ahora esta planta para producción de ácido sulfúrico y para la recuperación de metales.





## Las piritas de hierro llevadas a los hornos — El ácido sulfúrico

El proceso a seguir en "Operadora Rometales" (nombre que de atrás le viene al "gigante de hierro", hasta que se bautice con el de "Patricio Lumumba", lo pudiéramos sintetizar en los siguientes párrafos. En seis hornos de tostación, alimentados por piritas de un alto contenido de azufre, se obtendrá un gas, resultante de la tostación, rico en anhídrido sulfuroso. A base de 50 toneladas de mineral para alimentación de cada horno, el total de los seis hornos son para una producción de 300 toneladas diarias de mena.

Este gas, licuado, se convierte en ácido sulfúrico, codiciada materia prima para ininidad de renglones industriales, pero adviértase que este método de obtención de ácido sulfúrico es distinto completamente al trabajado hasta ahora en Cuba, partiendo del azufre, de importación.

En el caso de la producción de ácido sulfúrico, proveniente del azufre, Cuba lo ha venido produciendo en tres puntos de la Isla: en Sagua la Grande, en Matanzas y en Regla.

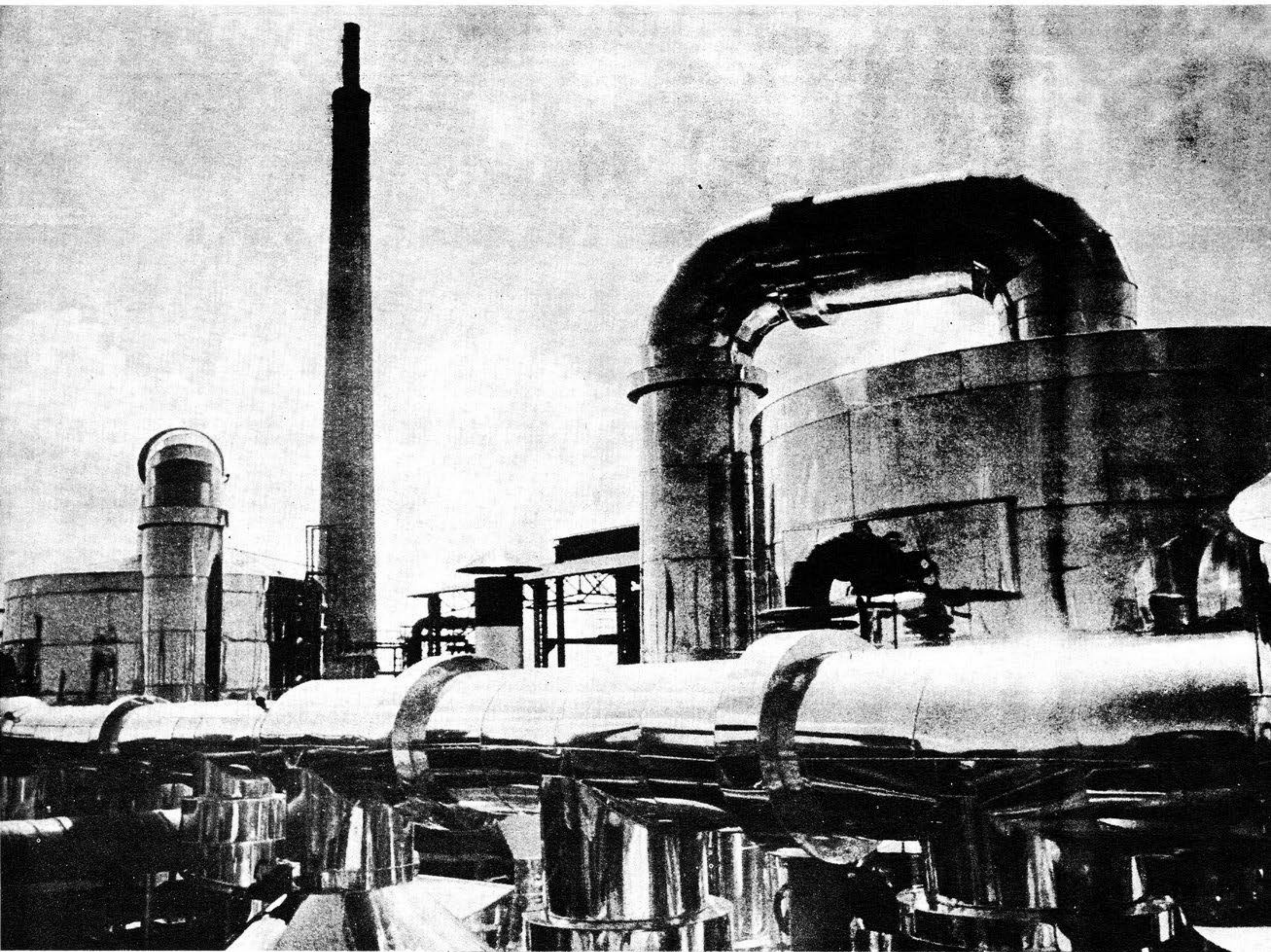
Independientemente de estas producciones de ácido sulfúrico en la instalación de la planta productora de níquel y cobalto con las lateritas del norte de Oriente, en Moa (industria que próximamente pondrá en operación el Gobierno Revolucionario), se montó también para las necesidades de la propia planta de níquel y cobalto, otra de ácido sulfúrico, pero que viene a ser una de las diez mayores del mundo: 1,350 toneladas diarias de ácido sulfúrico. El proceso de fabricación en este caso se planeó para que fuese a base de ácido sulfúrico natural, esto es, líquido, como se saca de los pozos de producción: no un azufre sólido, que es fase siguiente al azufre líquido y es como lo reciben los importadores.

## La recuperación de metales por el "gigante de hierro"

Volviendo al proceso a seguir en Operadora Rometales, en donde dijimos que las piritas sulfurosas, tostadas en los hornos, facilitan la obtención de ácido sulfúrico, sigamos detallando una secuencia industrial:

Del residuo de dicha tostación, se aprovecha el contenido de sus minerales (oro, plata, plomo, cobre . . .) De ahí el nombre de planta de recuperación de minerales. De éstos, algunos podrán llevarse a su fase última o metálica, de acuerdo a los planes que en su oportunidad irá dando a conocer el Ministerio de Industrias. En cobre, pongamos por caso, se puede llegar al cobre electrolítico, esto es, a su refinación.

En todas estas cosas piensa la Revolución, y es doloroso saber, por ejemplo, que en ácido sulfúrico, "abecé" de toda industrialización, hemos descansado siempre en el azufre de importación, mientras hemos sido por tanto tiempo exportadores de nuestras piritas sulfurosas, contentivas tantas veces quizás del azufre que luego nos veíamos obligados a importar. Ya Cuba no dejará escapar sus riquezas, y el conjunto de singular plástica que resplandece con brillo metálico hoy en Santa Lucía, en la mina El Mono, pronto será, en la recuperación de metales, una de nuestras industrias siderúrgicas, orgullo de América Latina, donde la inversión es de 18 millones de pesos (dragado y habilitación del puerto de Santa Lucía se hicieron necesarios también en la obra total).



### Planteamiento económico La ayuda checoeslovaca

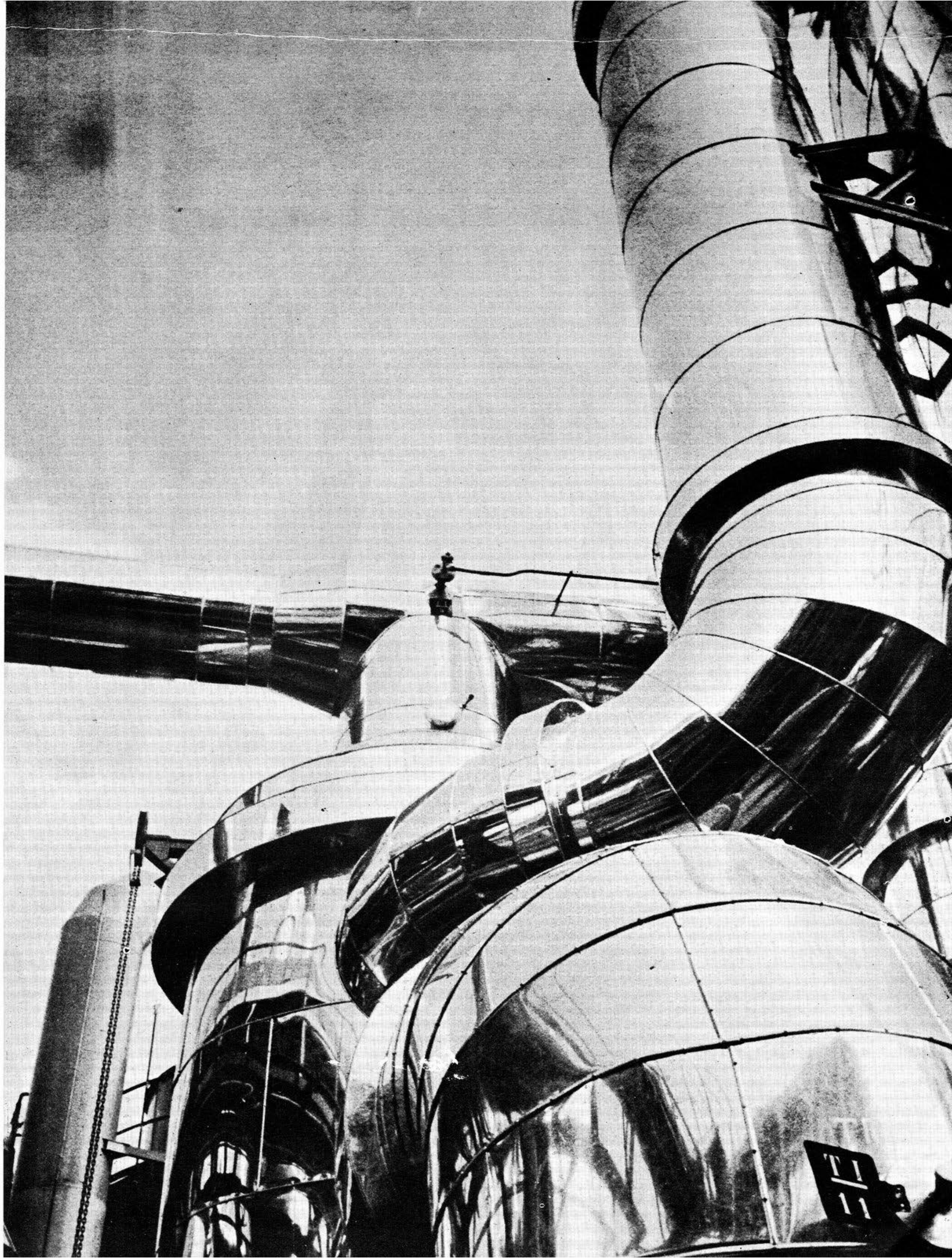
Planteamiento económico se hizo la Revolución al llegar al Poder, con la planta de Operadora Rometales entonces en construcción, porque era, según palabras del propio comandante Ernesto Guevara, "una de esas fábricas absurdas que hizo la dictadura para robar dinero"; mientras lo que había de aportación privada no pasaba de medio millón de pesos, el Estado daba todos los otros millones, a lo cual se le llamaba "libre empresa"; nosotros le hemos encontrado su verdadero nombre: sustracción de los intereses particulares, y esto aún suponiendo la aplicación en lo industrial de los millones aportados estatalmente.

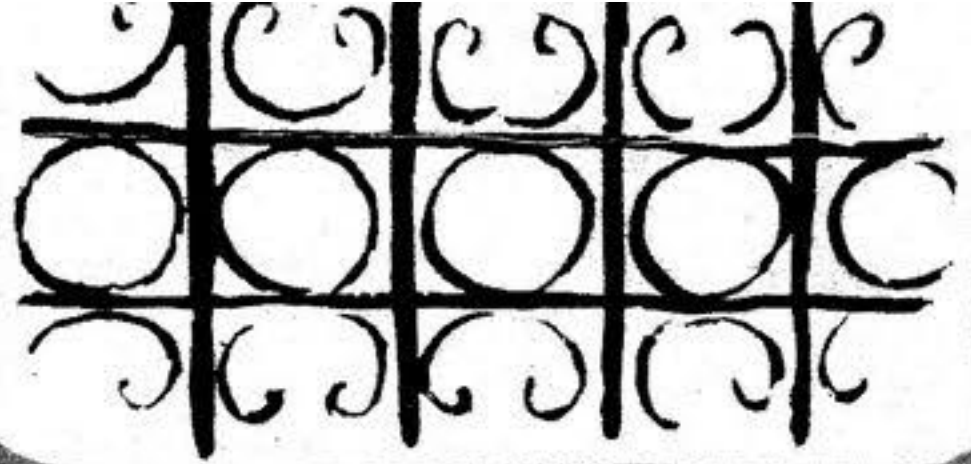
Nosotros hemos mantenido la continuación de la instalación de fábricas como esa, continúa diciendo el actual Ministro de Industrias, porque eran siempre centros de producción, con una gran cantidad de dinero ya invertido, a pesar de que es un absurdo en las condiciones de Cuba hacer fábricas como esa, verdadero alarde de técnica de la fábrica Krebs de Francia. Es una fábrica muy compleja, muy técnica, demasiado, para nuestro actual grado de desarrollo."

Hay que ir, lógicamente, a otras producciones que absorban esa gran cantidad de ácido sulfúrico, del "gigante de hierro"; por ejemplo, a una planta de ácido fosfórico. La propia fábrica de Matanzas, la Cuba-Nitro, está ahora en obras de ampliación de nuevos renglones en su producción, clientes seguramente del ácido sulfúrico. Ocasión no le faltará a la Revolución, en sus planes de desarrollo industrial de la nación, de una solución económica a los distintos problemas que planteó siempre el "gigante de hierro", porque una de las características de nuestra Revolución ha sido siempre la de dominar los aparentes "gigantes", y a quién mejor que a éste, que por ser de hierro, tuberías, torres, plataformas y tanques, es como decir la "niña mimada" de la obra revolucionaria: las instalaciones industriales, todas en una u otra forma aprovechables, pero en este caso, anticipo del desarrollo de nuestros próximos años y avance de la Cuba química y siderúrgica que ya empieza a ser presente en el paisaje pinareño de Santa Lucía, máxime ahora cuando Cuba contempla su riqueza minera como próximo segundo renglón de exportación del país y cuando Checoslovaquia ha declarado recientemente que ella y los demás países socialistas comprarán el total de minerales de Cuba durante veinte años.

Esta fábrica, compleja, muy técnica, plantea la necesidad de producciones industriales en el país, que absorban su gran cantidad de ácido sulfúrico. Resulta así el "gigante de hierro" un anticipo del desarrollo industrial cubano en los años que se avecinan.

Llevadas las piritas sulfurosas a los hornos de tostación, se obtiene un gas que, licuado más tarde, se convertirá en ácido sulfúrico. Y del residuo se aprovechará o recuperará el contenido de sus minerales varios. Ya Cuba no deja escapar su riqueza minera.





Un gran poeta mínimo:

# josé juan TABLADA

por NICOLAS GUILLEN



Recuerdo la impresión que, todavía adolescente, me causaron los primeros *hai-kais* que leí en mi vida.

*Pavo real, largo fulgor,  
por el gallinero demócrata  
pasas como una procesión...*

Una poesía de síntesis, resplandeciente y breve. El nombre de su autor era también nuevo para mí: José Juan Tablada... En nuestro santoral poético, padre y maestro mágico, no más Rubén Darío, cuya obra conocíamos al dedillo los imberbes modernistas de entonces. Luego, en rango numeroso e inferior, toda una corte celestial: Nervo, Valencia, Chocano, Jaimes Freyre. Sólo un poeta nos hacía dudar fugazmente en la comparación con Darío: Leopoldo Lugones, y eso que conocíamos el prólogo a "Los Peregrinos de Piedra", escrito por Blanco Fombona para el extraño libro de Herrera Reissig, editado en París. ¿Pero Tablada? Sin embargo, era ignorancia nuestra, pues el fino mexicano

gozaba ya de una vasta nombradía, asentada en obra madura y bien cernida.

Luego, claro, vino el conocimiento demorado. La admiración por aquel verso musical, tenue, de sabia factura, que sólo salía de las manos del artifice cuando pulidas ya las aristas del metal, resplandecía como una joya tersa y pura. Poeta "menor", sin duda, si le comparamos con el argentino y el nicaragüense; pero poeta de los que no pueden soslayarse, que tanto vale Bembenuto como Miguel Angel.

Aquí diremos que el otro día vino a parar a nuestras manos, sabe Dios de cuáles, un libro que sin ser viejo mal podría decirse que acababa de salir de las prensas. Se trata (y por eso recordamos ahora al autor de los *hai kais*) de la obra de una mujer, la mujer del poeta, de nombre Nina Cabrera. El título del libro es "José Juan Tablada en la Intimidad" y las ciento y tantas páginas de que consta están escritas con ausencia de toda pretensión literaria. Es un agua mansa, que fluye suavemente

en ondas armoniosas llenas de melancólicas evocaciones, impregnadas a veces de risueña ingenuidad.

La señora Cabrera, que nació en Cuba y se educó en los Estados Unidos, cuenta cómo conoció a Tablada en casa de una amiga cuya madre era dueña de un modesto hospedaje. Frecuentaba esa pensión el poeta de "Florilegio", tanto por la muchacha que iba a ser su esposa como porque allí daba él clases de francés a varias familias hispanoamericanas residentes en el lugar. Pronto fue la linda criolla alumna de aquel lírico profesor, mucho mayor que ella en edad, que comenzó a visitarla dos veces por semana. De las clases pasaron al noviazgo. En seguida se realizó la boda, vencida la oposición de los padres de la novia, en la misma ciudad de Nueva York, el 9 de octubre de 1918.

Como en las películas, vinieron los viajes. La pareja partió hacia Colombia, a fines de aquel año, pues Tablada se inició en la diplomacia. Pero antes pasaron por



Washington, La Habana, Panamá, Santa Marta, Barranquilla, hasta Bogotá, luego de un largo cruce por el Magdalena. Sólo que la altura de la capital colombiana afectó a Tablada al extremo de lesionarle el corazón. Esa dolencia acabaría por matarlo, muchos años después.

La misión diplomática del poeta comprendía no sólo Colombia, sino también Venezuela y Ecuador. Se vió en el caso, pues, de renunciar a este último país, temeroso de la altura de Quito. De Bogotá partió hacia Caracas. En Venezuela vivieron los recién casados apaciblemente, según nos dice la señora Cabrera. Como en todo matrimonio en que hay un diplomático, los días se repartieron entre el yantar y el holgar. Pero Tablada era hombre de espíritu inquieto, de manera que los grandes vacíos protocolares entre las comilonas que impone el ritual, solía llenarlos de hermosos versos. Una vez, visitando el jardín zoológico a donde iba todas las mañanas con su mujer, compuso su conocido *hai kai*:

*El pequeño mono me mira.  
Quisiera decirme  
algo que se le olvida.*

Por esa misma época caraqueña escribió otro de esos breves poemas, no menos famoso, nacido de la contemplación de un colmenar en uno de los corredores a que daba la habitación en que vivía:

*Sin cesar gotea  
miel el colmenar.  
Cada gota es una abeja.*

Un poema más cita la señora Cabrera como escrito por Tablada en Caracas, donde la Naturaleza brindaba suaves temas a su invención lírica. Así cuenta ella que cierto día descubrieron en el alero de una galería, ruidosos nidos de golondrinas. Tablada escribió entonces:

*Vuelan en la tarde tranquila,  
con las notas del Angelus,  
murciélagos y golondrinas.*

De este modo fueron llenándose páginas y páginas hasta que compusieron un libro. Este salió en Caracas, en la imprenta "Bolívar", bajo el título de "Un día...", y estaba ilustrado con lindos dibujos, también del poeta.

De la intimidad de José Juan Tablada, dulcemente descrita por su mujer en este librito, va cobrando perfil y volumen un hombre tierno, puro, preocupado por la vida inmortal. En Japón, donde vivió largo tiempo, había adquirido los hábitos de la clase culta, desde las exquisiteces de la cocina hasta el sentido alado de la poesía, que trasladó al español en sus cortos poemas.

Parece que en los últimos años de su vida estuvo muy cerca de la Naturaleza, en la montaña o en el campo solitario. Creía en la supervivencia del alma y amaba profundamente a los animales. "Cierta vez —cuenta la señora Cabrera— regresábamos de México a Cuernavaca. José Juan sintiéndose mal, con la presión arterial algo alterada. Mas no por ello dejó de ordenar que se detuviera el automóvil, ya cerca de las Tres Marías, cuando vimos un rebaño de cabras conducido por un pastorcito que llevaba a cuestas una oveja, la cual se quejaba como un niño. Descubrimos que tenía quebrada una pata, y entre mi esposo y yo se la entablillamos. Como acostumbraba a llevar siempre algunas medicinas en mi bolso de mano, saqué una pastilla de aspirina e hicimos que el animalito la tomase, para calmarle un tanto el dolor..."

Otras veces no era una oveja herida, sino un burrito sobrecargado. El poeta le aliviaba el peso, exclamando: "Pobre arriero burro, pobre burrito arreado!". Uno de estos animales, recién nacido, fue "adoptado" por Tablada, que lo crió en su casa hasta verle grande, jugueteón y acaso agradecido.

Es de suponer que espíritu tan sensible ante las bestias lo fuera también ante los hombres, y así parece que aconteció, si nos atenemos a lo que cuenta su fiel compañera. Sin embargo, mientras leíamos el libro compuesto por ella, sobre todo en lo que concierne a la "piedad búdica" del poeta, no podíamos olvidar dos malignas anécdotas contadas por Max Henríquez Ureña en su "Breve Historia del Modernismo", que apareció hace algunos años. Según Henríquez Ureña, Tablada era un escéptico, un burlón, que no perdonaba coyuntura propicia a la ironía y aún al sarcasmo.

Cierta día —dice Max Henríquez— visitó a Tablada uno de esos bohemios literarios para quienes la ausencia de todo baño es la suprema marca del genio. El poeta lo interrogó:

—¿Cómo ha venido usted a dar a México?

—Desterrado —respondió el recién venido.

—Pues quiere usted mucho a su tierra, porque todavía la trae en las uñas.

La otra anécdota es sangrienta. Fue con el poeta Manuel de la Parra, a quien Tablada encontró esquelético y pálido, más viejo por su aspecto que por su edad.

—¿Qué haces ahora? —le preguntó Tablada.

—Estoy en el Museo.

—¿En qué vitrina?

Y sin embargo, aquel hombre que tan hondo clavaba el estilete de su crueldad en el espíritu de sus semejantes, palideció siempre de pura emoción —dice su mujer— como un San Francisco poeta, ante el sordo sufrimiento de carneros y pollos...

# El arriero

POR CESAR LEANTE

## Personajes del Escambray

UN tintineo de cencerros en la clara mañana; una voz gruñona que ordena, guía, blasfema; un restallar de látigo como el disparo de un arma de fuego que expande su eco. No hace falta más: es un arria de mulas que avanza lentamente por el verdinegro lomerío, con su pesada carga de sacos de café, camino de la planta descascaradora del Nicho. Las bestias son pequeñas, escualidas, con heridas en el cuerpo allí donde las cinchas rozan desgarrando la piel dura y felpuda. Parecen aplastadas bajo la carga: gordos sacos de café hinchados hasta reventar. Las finas patas se hunden en el fango, resbalan sobre lajas grises, trepan a empinadas cuchillas, descienden a verticales cañones: todo ello en un alarde de prodigioso equilibrio.

El forastero, el que ve por primera vez un arria de mulas por un sendero de lomas, teme a cada momento verlas caer y rodar por cualquiera de los numerosos precipicios que atraviesan. Está seguro que no podrán bajar la casi perpendicular cuesta que ahora aparece. Sus patas resbalarán en el fango endurecido, tropezarán en alguna piedra o darán una pisada en falso y caerán, rodando estrepitosamente, pendiente abajo. Es imposible que no ocurra.

Pero no ocurre. Nunca ocurre. El tremendo instinto baqueano de las bestias es más sagaz que todas las asechanzas del camino, y ellas siguen, imperturbablemente, el hilo de senda entre precipicios, crestas, montes o tupidos matorrales, obedientes tan sólo a la áspera voz del arriero, o al chasquido de su látigo, que, detrás, las conduce con tanta o más sagacidad que su instinto.

Gallo es arriero. Como sus bestias, es chico —su estatura no alcanza los cinco pies—, tiene las piernas arqueadas, los ojos claros y violentos y sus ademanes son vigorosos. El apellido le encaja como anillo al dedo, pues eso es lo que su figura semeja: un fogoso gallito de pelea.

Hace once años que arria mulas. Antes tenía un sitio donde cultivaba frutos menores y llevaba plátanos de su propia cosecha a Cumanayagua. En el camino recogía carga y así fue como ingresó en el negocio del transporte a lomo de mula. Pero aquel doble trabajo de estanciero y transportador de carga era muy duro y un día le dijo al pariente con quien cultivaba el sitio:

—Felipe, esto no puede seguir así. Tenemos que vender las dos vacas y comprar mulas.

Felipe le contestó:

—Pero nos vamos a quedar sin vacas...

Y Gallo:

—Peor es que nos quedemos sin nosotros, porque esta vida que llevamos nos está acabando.

Y se vendieron las dos vacas y se compraron cinco mulas. Felipe y Gallo fueron socios un tiempo más:

—Pero "dispués" nos separamos y yo le compré su parte.

Ahora Gallo es el único dueño de las cinco mulas y las hace andar por los estrechos, sinuosos y pendientes trillos de las

lomas con la destreza de un conductor de carros de motor por una asfaltada y llana carretera.

Los mejores auxiliares de Gallo son su voz y su látigo. Ambos son poderosos. Su voz, que habla a insultos a las bestias y el látigo —un bello, largo y restallante látigo de cuero tejido— que chasquea en las orejas de los animales o cae, enrollado, como un golpe de leño, sobre sus ancas.

Gallo se dirige a las mulas como a cristianos: "Desgraciao Napoleón, te voy a arrancar el alma." Y lo que arranca, dé un certero latigazo, es un pedazo de oreja que Napoleón exhibe como un pequeño colgarejo donde antes estuvo la punta de su enhiesta oreja.

Las mulas lo entienden y le temen como al mismísimo demonio. ¡No hay más que ver la presteza con que cumplen sus órdenes!

Gallo "tira" café desde sitios tan distantes como la casa de Luis o la de Chacón. Son como 16 kilómetros hasta la planta. Todo el trayecto es un torrente de gritos y maldiciones. Pero dudo que las mulas puedan ser conducidas de otra manera. A nadie, aunque sea una bestia, le gusta caminar con cinco quintales encima.

A veces las mulas juegan malas pasadas a Gallo. Cuando él se descuida, se le esconden en el monte o se desvían del camino. Le hacen sudar para encontrarlas, pero cuando al fin las topa, no hay quien las libre de una soberana paliza.

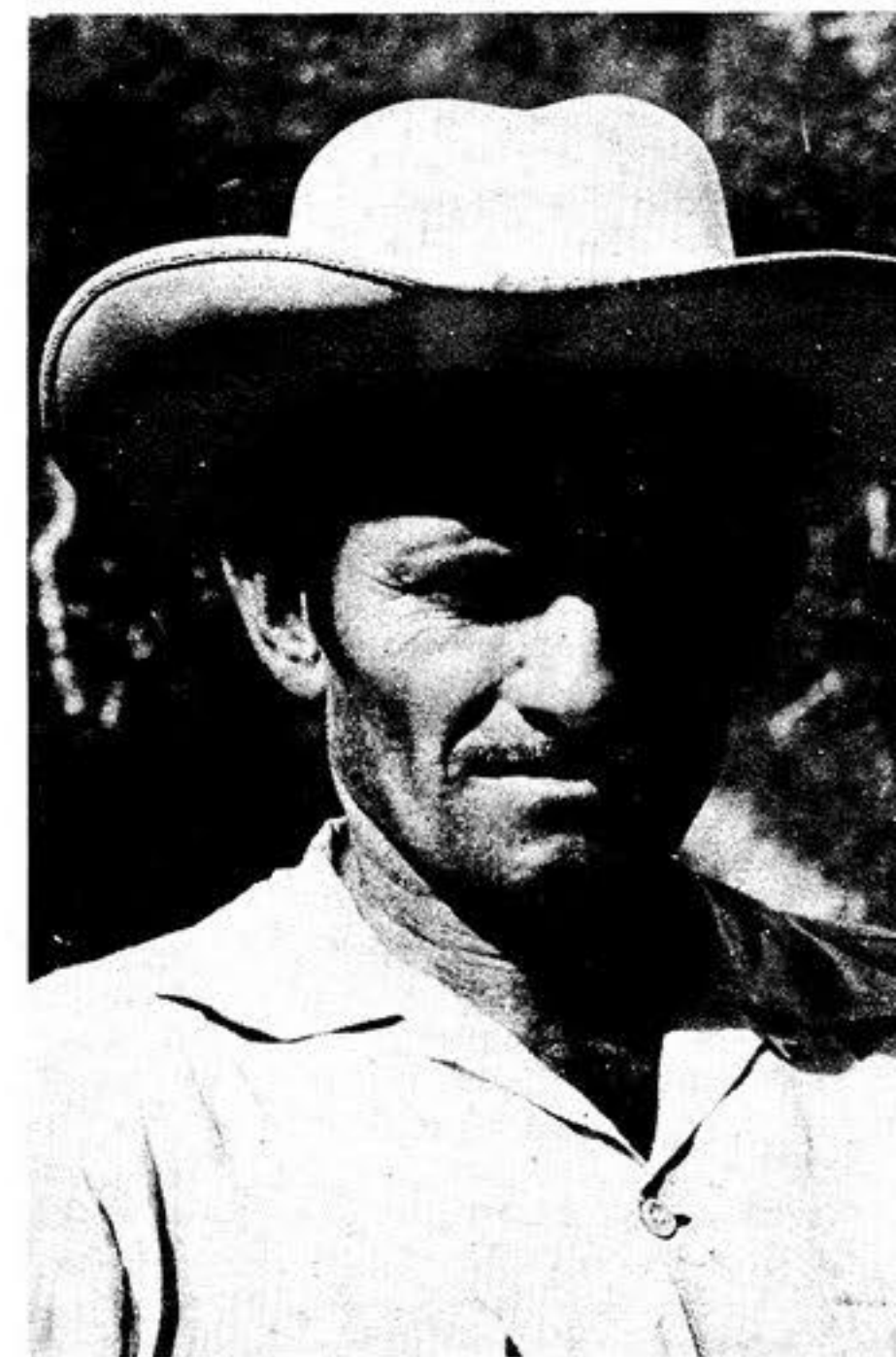
Sin embargo, Gallo sabe que cuando las mulas están muertas de cansancio y se niegan a soportar así sea una pluma sobre sus lomos, nada en el mundo las hará moverse. Se echan en la hierba y no se levantan aunque las maten a golpes. Gallo lo sabe y las deja tranquilas. El es severo, pero no cruel. Y a pesar de la violencia con que trata a sus bestias, la pérdida de cualquiera de ellas le dolería como la de un ser querido; y no por la merma que económicamente significaría para sus cortos ingresos, sino por algo mucho más profundo y sutil: la extraña relación afectiva que se ha anudado entre él y sus cansados animales de carga a través de los años.

Gallo es responsable de la carga que transporta. Si algo ocurre a los sacos en el trayecto —que se desgarran con una cerca de púas derramándose el grano, se pierdan al cruzar un río en crecida o se zafen y se destrocen contra los riscos de un derriscadero— Gallo está en la obligación de remediar el daño o pagarlo.

—Como un camionero en la Habana —dice con un timbre de orgullo.

Cose los sacos que presentan alguna rotura al llegar al lugar donde va a cargarlos. Para ello utiliza una larga y curva aguja y una tijera que guarda en una especie de pistolera que lleva al cinto. Ningún arriero se consideraría tal si esa pistolera no le colgara del cinto.

Nunca ha tenido un accidente ni perdido un animal.





—Sólo una vez —cuenta— estuve a punto de perder el arria completa. Fue cuando me sorprendió una tormenta en la loma del Naranjito. Era un rabo de nube. Yo no veía el camino y las bestias andaban a rumbo. Ni gritarles podía porque con el viento que hacía ni yo mismo me oía. Creí que el viento se llevaba a mis mulas y yo mismo no estaba muy seguro de que no me había llegado mi hora. Pero yo no pensaba en mí, sino en mis mulas, y ya las veía despachurradas en algún derriscadero, o con las patas partidas, que en un animal de carga es lo mismo. Pero para mí que tienen ojos en los cascotes, porque cuando se acabó la negrura y la empujadera del viento, ni un rasguño se habían hecho.

Mira con orgullo a las desvencijadas bestias que mansamente se dejan echar encima los quintales de café:

—Viejas y flacas como usted las ve, no

las vendo ni así me den cien pesos por cada una.

Hay un acuerdo tácito entre arriero y cliente. Luis avisa a Gallo que ya tiene el café recogido y éste viene y lo carga en su arria. Ni a Luis se le ocurre darle su café a otro arriero ni a Gallo exigirle el pago del transporte por anticipado. De eso ni se habla. Ya cobrará cuando a Luis “le hagan la liquidación.”

Cada arriero tiene su clientela y no hay competencia entre ellos. Gallo sólo recuerda un caso de rivalidad:

—Eso fue porque Agustín Yeras (contrarrevolucionario que se unió a los “alzados” y fue muerto por las milicias) se puso a chipojear. Como tenía dinero, compró mulas y puso a 50 centavos el tiro de saco de café de cinco quintales desde los puntos que estaban cerca de su casa a la planta. Los arrieros cobrábamos 60, que era un precio justo; pero, claro, cuando él lo chi-

pojeó tuvimos que bajarlo para no perder la clientela. Entonces el muy c... de Agustín quitó sin más ni más su arria y nosotros tuvimos que seguirle tirando su café a la planta a 50 centavos el saco, que era lo que él buscaba.

Los arrieros del Escambray tienen incluso su código de tránsito. Cuando dos arrias avanzan en direcciones opuestas por un mismo camino, la que sube tiene que hacerse a un lado para dejar paso a la que baja. Así está establecido y nadie comete infracciones.

Un tintineo de cencerros en la clara mañana; una voz gruñona que ordena, guía, blasfema; un restallar de látigo como el disparo de un arma de fuego que expande su eco. No veo nada. Pero tampoco hace falta más: sé que ahí, delante de mí, camino abajo, va Gallo, el arriero, conduciendo su recua de mulas pesadamente cargadas hacia la planta del Nicho.

Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP)

# LOS CAMPESINOS SE ORGANIZAN REVOLUCIONARIAMENTE

POR ARTURO ACEVEDO AVALOS



El primer ministro, Dr. Fidel Castro, hace el resumen en la clausura de la Primera Plenaria de la ANAP.

**E**N Cuba la lucha por la tierra ha tenido episodios gloriosos en la etapa republicana. A lo largo del camino han quedado tendidos para siempre, abrazados a sus justas rebeldías, luchadores heroicos. Niceto Pérez García, Sabino Pupo Millán, Virgilio Romero de la Cruz y tantos otros mártires campesinos, supieron un día alzarse frente a la voracidad de los geófagos, frente a las balas homicidas de los terratenientes, latifundistas y mayorales, frente a la ominosa Guardia Rural, agresivos instrumentos del imperialismo, que pretendieron ignorar un principio inalterable, el principio social, humano y justo de: "la tierra, para el que la trabaja".

Al triunfo de la Revolución Cubana, las tierras se reparten generosamente entre los que de veras la trabajan, a través del Instituto Nacional de Reforma Agraria.

Porque es al triunfo de la Revolución que se crea el Instituto Nacional de Reforma Agraria como el instrumento adecuado para iniciar la total redención de las oprimidas masas campesinas. Y a su amparo van surgiendo las organizaciones que han de transformar radicalmente la vida de nuestros agricultores, ya las Cooperativas Agropecuarias, ya Granjas del Pueblo o Asociaciones Campesinas. Organizaciones revolucionarias que sirven la causa del campesinado nacional, que es también la causa del pueblo.

## *Surge la A. N. A. P.*

Un día de diciembre de 1960, Año de la Reforma Agraria, el Primer Ministro del Gobierno Revolucionario Dr. Fidel Castro, en los instantes en que se trazaban en una Plenaria Nacional Azucarera, los pla-

nes para la primera zafra del pueblo, hizo un llamamiento a todos los agricultores pequeños del país, de modo que se organizaran en la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños. Y se iniciaron los trabajos, se dió comienzo a la vertebración de ese organismo de lucha por el mejoramiento de los campesinos.

Hoy la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños agrupa en su seno a unos 100 mil miembros, entre vegueros, caficultores, cultivadores de caña, viandas y frutos menores, ganaderos y otros sectores del campesinado y se han entregado hasta el momento más de 30 mil títulos de propiedad que garantizan el asentamiento de los campesinos en sus tierras, de modo que nuestros agricultores, por medio de la Revolución Socialista, han logrado sus aspiraciones de toda la vida y han visto alejarse para siempre el fantasma del desalajo que los lanzaba a ser parias en su propia Patria.

Al crearse la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños se logra la unidad indestructible de todos los campesinos pobres y medios en una organización cuyo programa revolucionario, contempla la garantía absoluta para el desenvolvimiento de los agricultores en sus actividades, una cabal identificación con los postulados de la Revolución, una administración honesta con directrices verdaderamente revolucionarias, un plan de trabajo cuidadosamente vertebrado.

La Asociación Nacional de Agricultores Pequeños, al surgir poderosa y sana con el respaldo total de la Revolución, liquida de una vez y para siempre los viejos sistemas que lesionaban los intereses de los campesinos cubanos, los intermediarios, los

latifundistas o sus personeros solapados, la influencia de ciertos campesinos ricos y ambiciosos y la perniciosa intervención de comerciantes y acaparadores que hacían fortuna a costa de la explotación de las masas trabajadoras de nuestro campo.

## *La Primera Plenaria*

Hoy todos los campesinos pueden sentirse garantizados porque la ANAP organiza debidamente a los agricultores pequeños, facilita créditos, maquinaria agrícola, semillas, insecticidas, resuelve los problemas del riego y traza los planes sobre abastecimiento de modo que en el curso del fomento agropecuario que en esta hora demanda la nación, se pueda lograr el éxito a que aspira un país que enlaza esa producción agrícola con otras ramas de la producción, dentro de la economía planificada que es carta de triunfo en todos los países progresistas del mundo.

Es precisamente esa alta responsabilidad, la que impulsara a la Asociación de Agricultores Pequeños a celebrar a mediados del mes de mayo en La Habana su Primera Plenaria Nacional, donde integraron las sesiones de trabajo 3 mil 800 Delegados de todo el país que, aparte los positivos acuerdos tomados, sirvió para elegir su primera Mesa Ejecutiva Nacional a cuyo frente, como Administrador General, se encuentra Pepe Ramírez, un valioso luchador de la causa agraria nacional.

Al cumplirse dos años de la firma de la Ley de Reforma Agraria en la Comandancia del Ejército Rebelde, en La Plata, el 17 de mayo, día en que también se con-



memora la muerte del líder campesino Niceto Pérez, asesinado por los explotadores y latifundistas, se clausuró la Primera Plenaria Nacional de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños en el Parque de Exposiciones de Rancho Boyeros, en los momentos en que se celebraba la Feria Nacional Agropecuaria organizada por el Instituto Nacional de Reforma Agraria para mostrar al pueblo los éxitos logrados en dos años de trabajo.

El Parque, profusamente engalanado para un festival de tan extraordinaria importancia, colmado de público bullicioso y feliz, lucía como nunca antes en ocasiones de celebrarse eventos de esta naturaleza. Al centro, frente a la tribuna, tomaron asiento cerca de 4 mil Delegados campesinos de distantes regiones, representando a sus compañeros ausentes, en la Plenaria de la ANAP. Allá, el Cuerpo Diplomático acreditado en nuestro país. Por acá centenares de jóvenes de ambos sexos, hijos de campesinos, que estudian en La Habana; otros que marcharán becados hacia los países socialistas para capacitarse debidamente. Todo el Parque, diríase que pequeño, lleno de público, un público alegre, consciente del momento en que vive, prodigando atronadores aplausos, entonando consignas revolucionarias, identificado plenamente, indisolublemente, con la Revolución, en el segundo aniversario de la Reforma Agraria, en la clausura de la Plenaria de la ANAP.

### El Sueño de los Patriotas

Y el Director Ejecutivo del INRA, Capitán Antonio Núñez Jiménez, rindió al pueblo un informe de dos años de arduo trabajo, señalando que al cumplirse el segundo aniversario de la Ley de Reforma Agraria, culminaban los sueños de Céspedes y Martí, de una Patria libre y soberana, "con todos y para el bien de todos." Destacó además que lo que comenzó hace dos años, como una Reforma Agraria, se ha convertido en una verdadera Revolución Agraria que transforma todos los aspectos que interesan a los campesinos y al país, desde la erradicación del analfabetismo, hasta las vitales cuestiones de la producción, de modo que la nuestra es la primera Reforma Agraria que comienza elevando todos los niveles de la producción, pese a los augurios de los latifundistas que no podían conocer la estrategia de Fidel Castro, porque él es el verdadero estratega de la Reforma Agraria.

### La Iniciativa Feliz

El Dirigente Nacional de la ANAP, Pepe Ramírez, luego de ofrecer una síntesis de los más importantes acuerdos de la Primera Plenaria Nacional de la Asociación, hizo hincapié en la forma en que antes vivía el campesinado cubano y la manera en que siempre los monopolios extranjeros lograron dividir a los agricultores, para mantener sus privilegios y sus tierras. Destacó más tarde, que la iniciativa del Primer Ministro Fidel Castro, de agrupar en un solo organismo a los agricultores, era una necesidad muy sentida, porque no era ventajoso mantener varias asociaciones o grupos dispersos, sin una organización adecuada, capaz de resolver todos los problemas en conjunto como ahora se puede realizar.

Destacó que era preciso atrincherarse en cada hogar campesino para liquidar la contrarrevolución y señaló que por medio de la producción era posible ganar las batallas al imperialismo, porque la Plenaria Nacional Campesina, lleva como compromiso de honor ayudar al Comandante Fidel Castro a ganar todas las batallas, especialmente, la del analfabetismo.

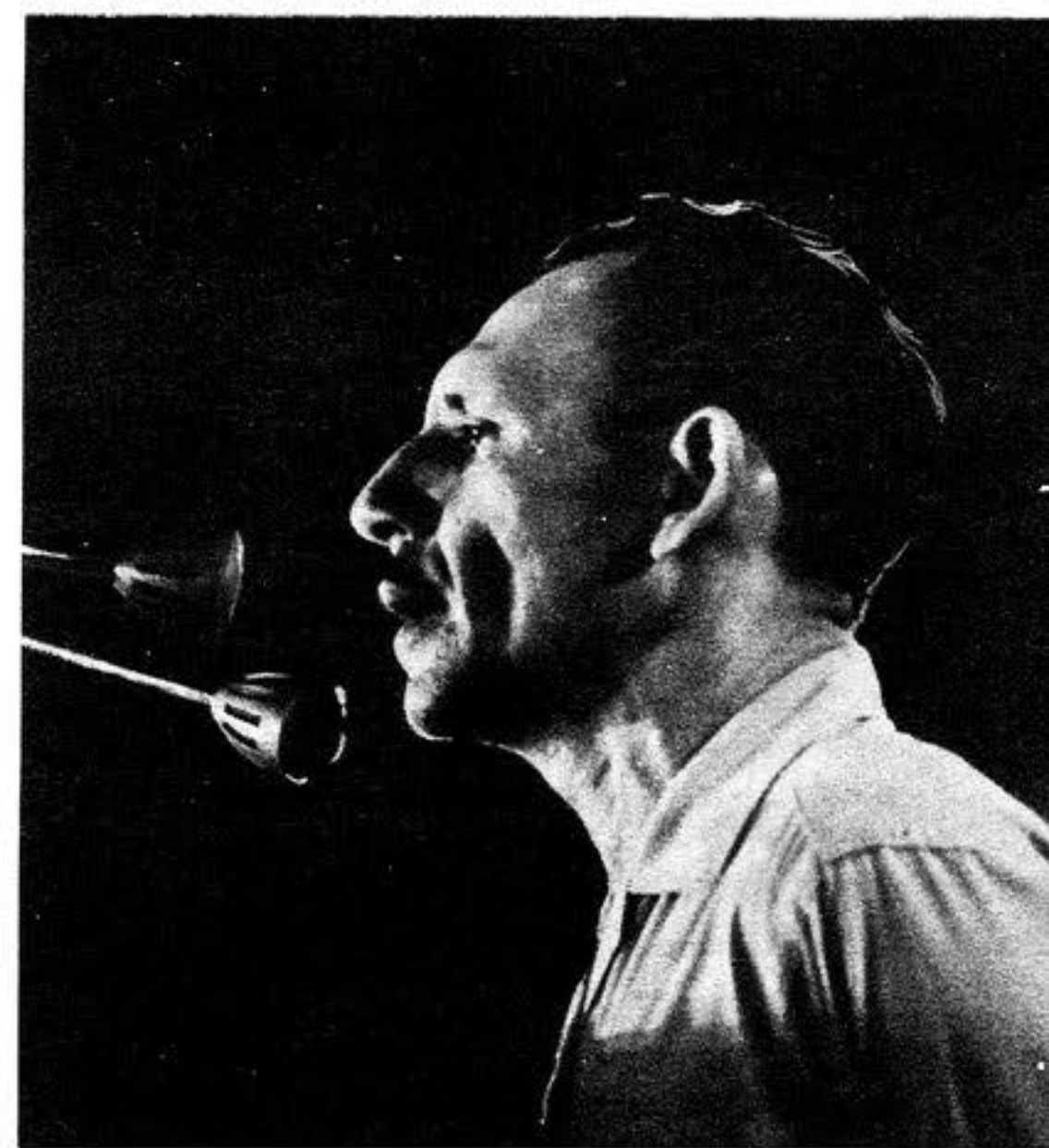
### La Revolución sabe Respetar

En efecto, una organización como la ANAP, que cuenta, además de la capacidad de trabajo de los hombres del campo, con más de 300 mil caballerías de tierras de buena calidad, constituye la más absoluta garantía de un futuro económico feliz. Porque ya los agricultores cubanos no tendrán que luchar por la tierra. Son los dueños de ella. Porque un Ejército victorioso llegó al poder y colocó la tierra en manos de sus verdaderos dueños. Porque un Gobierno verdaderamente revolucionario, alcanzó la victoria total y lejos de crear feudos, proscribió para siempre el latifundio, incorporó al patrimonio común tierras ociosas y las entregó a los nuevos propietarios, esos campesinos humildes y sufridos que sólo disponían de su sudor y de sus lágrimas, en lucha a muerte por una supervivencia decorosa.

Por eso, al resumir el acto celebrado en el Parque de Exposiciones, al clausurar la Primera Plenaria Nacional de la ANAP, el Primer Ministro Dr. Fidel Castro señaló que la Revolución sabrá respetar el deseo de los campesinos, si quieren conservar su pedacito de tierra, si es que quieren vivir y morir en su tierra para que en ella descansen sus restos mortales.

La Revolución Socialista, destacó Fidel, no va a socializar las tierras del campesino y nunca obligará al campesino a unirse a las Cooperativas. El unirse a las Cooperativas o permanecer en su parcela como campesino individual, es cosa que decidirá libremente, por su propia voluntad y de

acuerdo con su convicción, cada campesino. Y agregó más tarde: "nuestra Revolución puede ser Socialista sin socializar esas tierras de los campesinos, el pequeño agricultor es un aliado de la clase obrera, que es la clase de vanguardia en la Revolución Socialista".



El administrador general de la ANAP, "Pepe" Ramírez, habla a sus compañeros campesinos.

#### INTEGRANTES DEL COMITE EJECUTIVO DE LA ASOCIACION NACIONAL DE AGRICULTORES PEQUEÑOS

Administrador General:  
PEPE RAMIREZ  
Responsable de Organización y Finanzas:  
ANTERO REGALADO  
Responsable de Cooperativas:  
JOSE RODRIGUEZ RAMOS  
Responsable de Producción:  
ARMANDO PUJOL  
Responsable de Asuntos Agropecuarios:  
TRANQUILINO GARCIA

#### DELEGADOS PROVINCIALES

Oriente: VERGELINO ZALDIVAR  
TEODORO PEREIRA  
Camagüey: FACUNDO MARTINEZ  
JOSE GONZALEZ PEREZ  
Las Villas: OVIDIO DIAZ  
RAUL RIO  
Matanzas: PEDRO PABLO GONZALEZ  
SATURNINO SOSA  
La Habana: ELADIO HENRIQUEZ  
JOSE RAVELO  
Pinar del Río: ADELFO MARTIN  
ARMANDO DE ARMAS

#### CONCEDIDO CREDITO POR 20 MILLONES DE PESOS Y TRASPASO DE SUCURSALES DE BANCOS

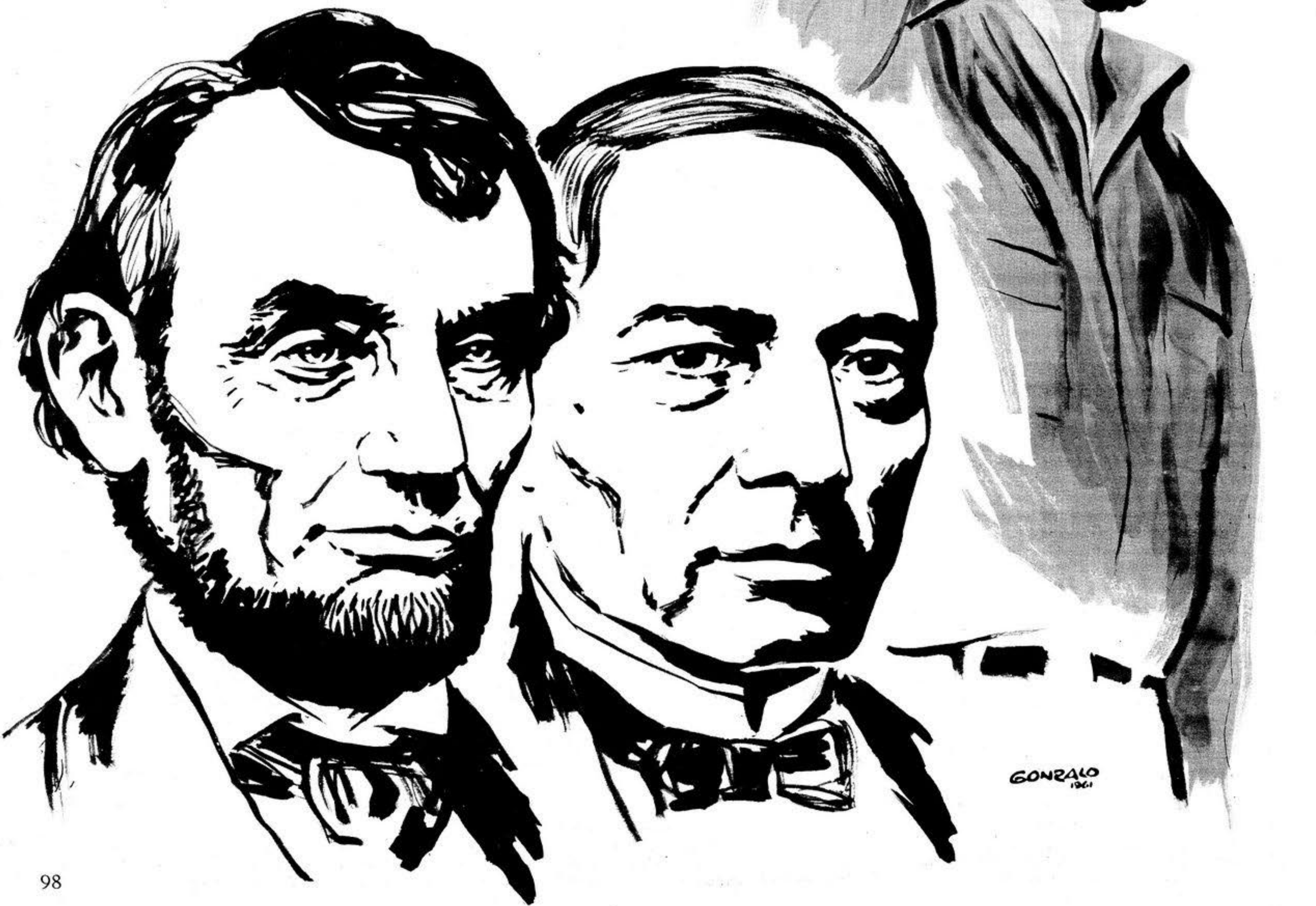
Con la finalidad de facilitar la organización, administración, dotación de personal y otras necesidades de la ANAP, el Banco Nacional de Cuba ha facilitado un préstamo por 20 millones de pesos a la organización y traspasado a la ANAP las sucursales de Banco que constituían las Antiguas Asociaciones Campesinas, afiliadas al extinguido BANFAIC, y que son las siguientes: Sucursal 75-3 Pinar del Río. Sucursal 75-4 Consolación del Sur. Sucursal 75-2 Artemisa. Sucursal 75-5 Güira de Melena. Sucursal 75-7 Colón. Sucursal 75-9 Santa Clara. Sucursal 75-10 Manicaragua. Sucursal 75-12 Ciego de Avila. Sucursal 75-14 Holguín. Sucursal 75-13 Manzanillo. Sucursal 75-15 Coaraima. Sucursal 75-16 Guantánamo. Sucursal 75-18 Baracoa. Sucursal 75-8 Cabiguán.

# Un siglo atrás...

## para imaginar a Cuba 100 años después

POR JOHN S. STYLES

El autor de este artículo se ha presentado a la redacción de INRA con una ancha sonrisa, una mano franca —“de obrero”, ha dicho— y unos libros bajo el brazo y, dentro de uno de ellos, unos papeles. Este artículo precisamente. La vocación del autor, joven negro norteamericano, es el estudio de la Historia. “Por eso he venido a Cuba,” nos dijo John S. Styles.



GONZALO  
1961

**1961** ... Fidel lo bautizó como el "Año de la Educación", porque el Gobierno Revolucionario quiso consagrarlo a la más hermosa y apasionante de las tareas: enseñar a leer y escribir a un millón y medio de analfabetos, la suma total de los existentes en el caribeño país de 6 millones de habitantes.

Un ejército de 60 mil brigadistas, que pronto serán 100 mil, realiza con éxito la campaña contra la ignorancia, que entraña además un proceso profundo de autoeducación de los educadores. Los jóvenes maestros aprenden a vivir, y a luchar por la vida de los campesinos, mientras les enseñan a poner su nombre.

Para América Latina también se trata de un año de aprendizaje. Decenas de millones de hombres y mujeres tan sencillos como explotados, a la luz de las transformaciones sociales de Cuba, se adentran en el alfabeto de la política y de la Historia, descubriendo el por qué de su miseria y desesperanza y cómo vencerlas definitivamente. Cuba, con su solo ejemplo, es la brigadista joven y audaz que educa para la Revolución a todo un Continente. De ahí que el imperialismo, el feudalismo y las camarillas de burgueses reaccionarios y tiranos militares que en cada país comparten con aquél el saqueo de las riquezas y el trabajo del pueblo, tomara el año de 1961 como el llamado para hacer con Cuba lo que mercenarios suyos hicieron con el obrero adolescente Conrado Benítez, que había ido a las montañas del Escambray con los libros bajo el brazo y la alegría de los creadores en el corazón.

Dentro de un siglo se verá hasta qué punto los acontecimientos de la hermana más querida de la familia latinoamericana influyen en el Continente y aún en el mundo. ¿Es que Playa Girón no significa más que la destrucción de una fuerza expedicionaria punitiva, el de un mito fatalista, según el cual rebelarse contra Washington era firmar la sentencia de muerte a plazo fijo?

Pero no somos profetas. Dejemos a Arthur Schlesinger, historiador amigo del presidente Kennedy y autor de "El Libro Blanco", programa de la contrarrevolución y señal del ataque mercenario, las elucubraciones sobre América en el 2,061 debido a que los sucesos no fueron, en un diminuto punto del Caribe, tal como el libro que es el "Cantar de los Cantares" del intervencionismo señaló que debían ir. Allí Schlesinger con sus preocupaciones, que comparte con los generales de la Agencia Central de Inteligencia.

Nosotros, simples estudiantes de Historia, que no aconsejamos Presidentes ni colaboramos con cuerpos de espionaje, hemos querido tomar un manual y ver los hechos que estremecieron el mundo un siglo atrás, en 1861, cuya influencia estamos ahora confrontando.

Muy sin éxito los Schlesinger de la época, quisieron impedir que aquellos hechos tuvieran lugar. Para golpear con tanta fuerza la estructura feudal de la sociedad de entonces como la Revolución Cubana está golpeando la estructura colonialista-feudalizante y capitalista de la América Latina de ahora, con el triunfo de su Revolución democrática, patriótica y socialista.

Si para los lectores de INRA, la gran revista cubana de prestigio continental, el tema es aburrido, al menos creemos que será instructivo para los agentes de la CIA especializados en "cuestiones de Cuba". Ojalá que el 1961, con su Playa Girón y el intercambio de "gusanos" por tractores, les sirva de **año de la educación**...

## Los Estados Unidos: La Guerra Civil

Para que no puedan quejarse los políticos latinoamericanos que miran más hacia Washington que hacia el suelo que pisan, comencemos nuestro recuento general y superficial por los Estados Unidos. Hablando en serio, ello era obligado en este caso.

En abril de 1861, al mes de inaugurado oficialmente el período presidencial del hombre que los negros de Harlem vieron representado a cabalidad en Fidel durante su estancia en Nueva York, de Abraham Lincoln, estalló la guerra civil.

La lucha armada, sangrienta y terrible entre el Norte y el Sur, fue el resultado de los insolubles conflictos sociales y políticos que provenían de la existencia, dentro de los marcos de una misma República, de dos sistemas históricos excluyentes.

En las ciudades septentrionales de la Unión se desarrolla el capitalismo y su democracia burguesa, entonces sin la presencia de los ejércitos permanentes, de un Congreso dominado por los monopolios, de un sistema judicial que nunca encarcela a un guerrillero, al que burlan los gangsters y que lleva a la cámara de gases a los Rosenberg o encarcela al patriota Molina. En 1861 las instituciones políticas del Norte hacían previsible incluso la evolución pacífica del capitalismo norteamericano hacia el socialismo, según se desprende de afirmaciones de entendidos en la materia como Carlos Marx y Federico Engels.

En las plantaciones del Sur, por el contrario, al capitalismo le faltaba un elemento decisivo, descubierto por el autor de "El Capital" y consignado en esta obra: que a la libertad de los productores directos respecto a los medios de producción, es decir, a la carencia de instrumentos para el trabajo artesanal independiente, se uniera la libertad civil, la carencia de trabas legales que impidieran su libre venta en el mercado de trabajo. En el Sur, la sociedad del dinero estaba asentada, y dialécticamente frenada, por la sociedad de la esclavitud. En las plantaciones algodoneras, que no pertenecían a la economía natural feudal pues se producía para el mercado, existía el trabajo esclavo.

Cuando el 16 de mayo de 1960 la Convención Nacional Republicana reunida en Chicago designó candidato para la Presidencia a Lincoln, los dueños de las plantaciones sureñas comenzaron a engrasar sus fusiles. Ellos no podían tolerar que aquel abogado que había sido leñador, aquel gigante barbudo que sentía por los humildes, aquel valiente que había dicho que su misión era libertar a los esclavos, pudiese llevar adelante sus proyectos.

Por su lado, los negros también se disponían a la lucha. El 2 de diciembre de 1859, moría en la horca el Lincoln negro, John Brown, cuyo nombre ha quedado en las canciones del Mississippi, y que encabezó la insurrección de Harper's Ferry.

Los trabajadores industriales del Norte se alineaban junto a quien fuera electo Presidente pese a las maquinaciones de los esclavistas. También los intelectuales y los industriales y comerciantes que no podían soportar la competencia de una mano de obra baratísima.

El inicio de la guerra encontró, por tanto, a los combatientes con plena conciencia del alcance de la misma y con armas suficientes para librarla hasta el final. El resultado fue que el conflicto abarcó enormes porciones del país y sembró la muerte y la destrucción en escala nunca vista en el Continente.

La guerra civil fue ganada por el Norte, es decir, por el capitalismo democrático, que tuvo a su lado la simpatía de toda la Humanidad progresista, incluyendo a los

militantes del movimiento comunista internacional, uno de cuyos líderes, el obrero Weydemeyer, murió en combate, mientras Marx y Engels hicieron suya cada escaramuza y cada victoria de Lincoln.

Para no mencionar todas las repercusiones directas de la derrota de la esclavitud en los Estados Unidos, basta señalar que ella canceló para siempre las posibilidades de éxito de los anexionistas que, en Nueva York y en La Habana, querían vincular a Cuba con Norteamérica para así mantener precisamente la esclavitud en la Isla y poner fin a las conspiraciones rebeldes contra el yugo colonial español.

De no haber triunfado el Norte en 1864 hubiera sido más difícil el estallido de la revolución de 1868 en Oriente, bajo la dirección de Carlos Manuel de Céspedes.

Por el contrario, el fin de la esclavitud en el Sur yanqui fue una apelación de la Historia para liquidar la Institución ya caduca y profundamente repugnante en todas partes y, desde luego, a 90 millas.

## México: la invasión imperial

Mientras en los Estados Unidos sonaban los disparos de la Gran Guerra, en su vecino, México, su pueblo también hacía uso de las armas, encabezado por el indio Juárez, para oponerse al Imperio que Napoleón III quiso exportar de Francia, en la cabeza de un títore audaz, Maximiliano, Archiduque de Austria.

Se trató al principio de una verdadera intervención colectiva, donde juntaron sus bayonetas tres países colonizadores: Francia, Inglaterra y España, aunque luego se retiraran los dos últimos por los riesgos de la empresa. El pretexto para la ingerencia y la ocupación fue el cobro de las deudas que México tenía con la Francia imperial.

La aventura fracasó y Maximiliano pagó en el paredón, mientras se escuchaban las notas de "La paloma", su crimen.

Al siglo de la epopeya del pueblo fraterno, la pregunta es lógica y la respuesta que la misma da aún más lógica: ¿qué influencia no ejerció la resistencia victoriosa del pueblo juareciano a la invasión extranjera en los destinos de toda la América Latina y en especial de Cuba?

## Rusia: La libertad de los siervos

Claro que el nombre de "Rusia" no tenía hace cien años la fuerza magnética que hoy tiene. No era la acusación de "agentes de Moscú" la que recaía sobre todos los luchadores por la libertad del hombre en todos los puntos del Planeta. Ni aún podía sospecharse que sería un Yuri Gagarin quien encarnaría los sueños juliovernescos de volar hacia las lejanas estrellas.

De Rusia no salía la luz de las ideas del socialismo ni la influencia de las victorias de sus obreros y campesinos sobre el fascismo y el imperialismo.

Al contrario.

Existía en un trono secular un Zar despótico, borracho e ignorante. Pero aunque este Rey feudal no sabía nada de Historia tuvo que darle paso a sus leyes, procediendo a decretar la liberación de los campesinos de la servidumbre de la gleba en 1861 precisamente.

Si algún maestro en Historia tuvo el Zar para propiciar así este avance hacia el capitalismo, aquél se llamó: insurrección campesina.

Naturalmente, las masas anónimas que incendiaban casas señoriales no podían comprender que estaban acelerando con su fuego la renovación del mundo. Tampoco lo sabían sus líderes naturales como Pugachiov, que pagarían en la guillotina su rebeldía. Pero así fue. Y el año de los fuegos más altos fue el de 1861...



# NAZIM HIKMET

## Me dijo en la Habana

POR FAYAD JAMIS  
FOTOS DE SALAS

**DESDE** que el gran poeta turco Nazim Hikmet llegó a la Habana, y su persona, además de su poesía, empezó a ser conocida por nuestro pueblo, cada vez que en un grupo de amigos la conversación gira hacia el autor de **Duro oficio el exilio**, ese tremendo testimonio de la mejor poesía y al mismo tiempo de lucha desgarradora y esperanza, todos expresan su asombro ante la fuerza y la alegría de un hombre que, como el poeta Hikmet, en su

largo y recto camino de combatiente por la libertad y la felicidad de su pueblo oprimido, ha atravesado los sufrimientos más amargos, desde el duro oficio de prolongados exilios hasta su estada de trece años en una cárcel de Turquía.

El otro día fuimos a ver a Nazim Hikmet al hotel ICAP. Al recibirnos el poeta estaba en cama, atacado por un inoportuno resfriado. A nosotros nos pareció que debíamos dejar la entrevista para otro día,

pero Hikmet, con su sonrisa franca y siempre alegre, nos invitó a la conversación, diciéndonos que se sentía perfectamente.

Tal vez el gran poeta esperaba que mi primera pregunta fuera con relación a la actualidad política nacional o internacional pues vi cómo su rostro adoptaba una expresión grave y atenta. Sus ojos brillaron con un júbilo nuevo cuando le dijimos:

—Quisiera que me contara algún recuerdo de infancia . . . , una de esas experiencias decisivas en la sensibilidad del futuro poeta.

—Antes que nada, hubo un incendio . . . Yo tenía entonces 14 años y la casa que estaba frente a la mía había empezado a arder. A menudo recuerdo aquel espectáculo . . . Luego escribí mi primer poema, muy corto, en un lenguaje completamente escolar. En aquellos años yo era alumno de la escuela de la marina militar, donde mi profesor de Historia y literatura era uno de los más grandes poetas de Turquía, Yahya Kemal, renovador de la poesía nacional. Se me ocurrió llevarle el poemita, que había titulado "El Gato", a mi profesor. En mi trabajo yo decía que los ojos del gato eran verdes como el mar y que su pelambre era blanca como la nieve y otros lugares comunes por el estilo. Mi profesor me dijo que quería ver aquel gato que había inspirado mis versos. En realidad se trataba de un pobre gatico callejero, gris, muy sucio y miserable. "Si un animal como éste le ha inspirado semejante poema, me dijo el profesor, estoy seguro de que podrá llegar a ser un buen poeta." No obstante, yo creo que, salvo en aquel primer ejercicio poético, nunca he mentado en mi obra.

Las respuestas de Nazim Hikmet son claras y concisas. Cuando deja de hablar mira a uno como diciendo: "¿complacido?" e inmediatamente se prepara a escuchar la nueva pregunta.

—Sería interesante saber su opinión acerca de lo que significó para el pueblo turco la política de Kemal Ataturk.

—Ataturk fue uno de los líderes políticos más importantes de los comienzos del siglo XX, en una etapa de lucha anti-imperialista y de emancipación nacional. Pero, a pesar de haber realizado algunas reformas importantes en mi país, no se ocupó de llevar a cabo la más importante de todas, que es la reforma agraria. El veía cómo, en general, la parte del pueblo que pertenecía al ejército le daba muestras de afecto, pero la gran parte del pueblo que andaba descalza le inspiraba miedo a Ataturk. Por eso el líder no pudo forjar, e inclusive se opuso a la misma, la organización política y económica de aquel pueblo en su lucha por una vida mejor. Mientras hacía la guerra anti-imperialista, con la ayuda de la Unión Soviética, el gobierno presidido por Ataturk ordenó la masacre de 15 de los más valiosos representantes del movimiento obrero turco. Uno de aquellos mártires se llamaba Mustafa Suphi, que fue uno de los fundadores del Partido Comunista Turco y del Comintern. Y lo más grave de todo es que, poco antes de morir, Kemal Ataturk comenzó a traicionar, o mejor dicho, a renegar, de los principios fundamentales de su movimiento anti-imperialista . . .

—Y, en nuestros días, ¿qué papel desempeña Turquía en el Cercano Oriente?

—Turquía es en la actualidad en el Cercano Medio Oriente el más importante bastión del imperialismo norteamericano.

Nuestro pueblo, que realizó la primera guerra de independencia nacional del siglo XX, ha sido obligado a representar el papel de gendarme entre los otros pueblos del cercano y medio Oriente que luchan por la independencia nacional y que quieren ocupar el lugar que les corresponde en la política internacional.

Nazim Hikmet guarda silencio durante un instante, y luego, bajando un poco la cabeza, dice:

—Nuestro pueblo es realmente muy pobre . . .

—Pero ¿pobre en qué sentido? ¿No tiene riquezas naturales?

—Sí, sí . . . No lo digo en ese sentido . . .

—Quiere decir pobre como nosotros aquí en Cuba hace dos años y medio . . .

—Eso es. Es inimaginable hasta qué punto es grande la felicidad de poder decir: "como nosotros hace dos años y medio . . ."

Le pedimos a Hikmet que nos dé su opinión acerca de nuestra lucha contra el imperialismo yanqui. Aún antes de que la pregunta estuviera completa, Nazim responde:

—Puedo decir que en vuestra lucha contra los imperialistas norteamericanos existen las posibilidades clásicas. El imperialismo yanqui puede organizar otra invasión con la cooperación de algunos gobiernos de la América Latina, satélites de los Estados Unidos; o bien, tratarán una vez más de enviar una banda de mercenarios o, en último caso, intentarán una agresión directa. Pero creo que en cualquiera de los casos

el tiburón imperialista se romperá los dientes en la roca de Cuba.

—No digo esto por hacer una frase de propaganda optimista. Lo digo porque en los pocos días que llevo en vuestro país he podido comprobar cómo el pueblo, en una mayoría aplastante, ha decidido defender su Revolución, es decir, su dicha, o sea su propia dignidad y la dignidad de toda la nación. Por eso sé que cada casa, cada pueblito, cada ciudad, será una fortaleza en caso de una nueva agresión; que cada aldea, cada pedazo de monte será una trinchera, y toda la Isla se volverá un bastión invencible. Lo que decide no es la cantidad, sino la calidad humana. Y además, Cuba no está sola, no es como una lancha dejada al garete en el mar Caribe: Cuba tiene a su lado a todos los pueblos del mundo, a todos los hombres humildes del mundo, a los gobiernos de muchos países y a los gobiernos de todos los países socialistas.

Cambiamos de tema:

—Usted fue amigo del gran poeta soviético Maiacovski.

—Conocí a Maiacovski en la habitación de un hotel de Moscú, una habitación llena de humo de cigarros, llena de gritos de mucha gente discutiendo a la vez. Cuando yo entré en el lugar vi a Maiacovski, alto como un campanario, mientras el trueno de su voz restallaba por encima de todas las demás voces.

En aquel tiempo yo tenía 19 años y era estudiante. Maiacovski ya era muy célebre, pero la gran diferencia que había entre ambos no impidió que él, con su magnífica

El gran poeta turco Nazim Hikmet conversa animadamente con Fayad Jamis en uno de los amplios miradores del Hotel Habana Libre.



sencillez, que es una de las características de los grandes poetas revolucionarios, se interesara en mí. Por aquella época había en la Unión Soviética y sobre todo en Moscú, tantas escuelas literarias y grupos literarios como clubes de fútbol. Así pues, al hacer amistad con Maiacovski, entré a formar parte con él en el grupo de los futuristas. Cada grupo tenía sus consignas, sus manifiestos de principios, y a veces los diferentes grupos se enfrentaban en las salas de conferencias, en los teatros, o en las fábricas, como si se tratara de verdaderas competencias deportivas en pleno estadio. Yo asistí con Maiacovski y su grupo a numerosos actos literarios en los cuales leíamos nuestros poemas. Yo, naturalmente, leía los míos en turco. Nadie entendía una palabra, desde luego, pero todos me aplaudían calurosamente.

Y luego, poco a poco, aunque más bien un poco tarde, fui comprendiendo la poesía de Maiacovski, pero entonces, además, aprendí otra cosa de él: su manera de leer el poema. Maiacovski se entregaba a la revolución no solamente en sus horas de ocio, sino en todo momento. El se entregaba a la revolución con toda su vida, y no solamente con toda su vida, sino también con algo más importante para un poeta: su instrumento de crear. Aprendí de él que, inclusive cuando hay que redactar pequeños textos políticos para carteles revolucionarios o para cualquier otro anuncio, hay que realizar el trabajo con la mayor maestría, con respeto para la propia dignidad del obrero poeta y con respeto para las masas.

—¿Conoció usted a Lenin?

—No, yo no tuve la dicha de conocerlo en vida. Cuando el gran líder murió, en la Universidad me designaron para que hiciera una guardia de diez minutos junto a su féretro. Este es el más inolvidable recuerdo de mi vida. Yo andaba por la calle... Era una noche muy fría, creo que hacía un tiempo como de 30° bajo cero. La ciudad estaba muy animada a pesar de aquel frío; los cines, los teatros, estaban muy concurridos; los tranvías y los trineos, que

por aquella época todavía existían, pasaban llenos de gente. Yo iba por la calle Tverskoi, que ahora lleva el nombre de "Gorki". (Por cierto, no sé si usted sabe que esa calle fue ampliada **desplazando** las casas, intactas, sobre ruedas...) De pronto, fue como un grito enorme, un grito que decía: "¡Lenin ha muerto!" Entonces, en un minuto, o en un segundo, no sé, toda la ciudad, en medio de la noche tan fría, empezó a gritar y llorar. Creo que por la primera y la última vez en mi vida vi como toda una inmensa ciudad lloraba desgarradamente.

Desde que el fotógrafo y yo llegamos a la habitación de Nazim Hikmet teníamos la intención de pedirle dejarse tomar unas fotos en el balcón, frente al mar. Al fin se lo comunicamos al poeta. El nos responde:

—¡Sí, sí, lo que quieran, lo que quieran!

Unos minutos después, en el balcón, mientras el casi imperceptible botón de la cámara fotográfica suena sin cesar, le hacemos al gran poeta turco Nazim Hikmet, una última pregunta:

—¿Y qué le parece el paisaje cubano?

—Por lo que he visto hasta ahora es muy hermoso. No sé si le había dicho que ya estoy trabajando en mi poema-reportaje. Vamos a ver si acierto. No sé... Son unos versos largos sobre un aspecto de la ciudad.

Y Nazim Hikmet, lenta, cuidadosamente, nos va traduciendo al francés, de su manuscrito en turco, sus primeros versos escritos en nuestro país:

*Desde el octavo piso de mi hotel miro la noche  
en la ciudad.*

*Veo el lecho del mar, el lecho tibio del mar  
iluminado hasta el fondo por el sol.*

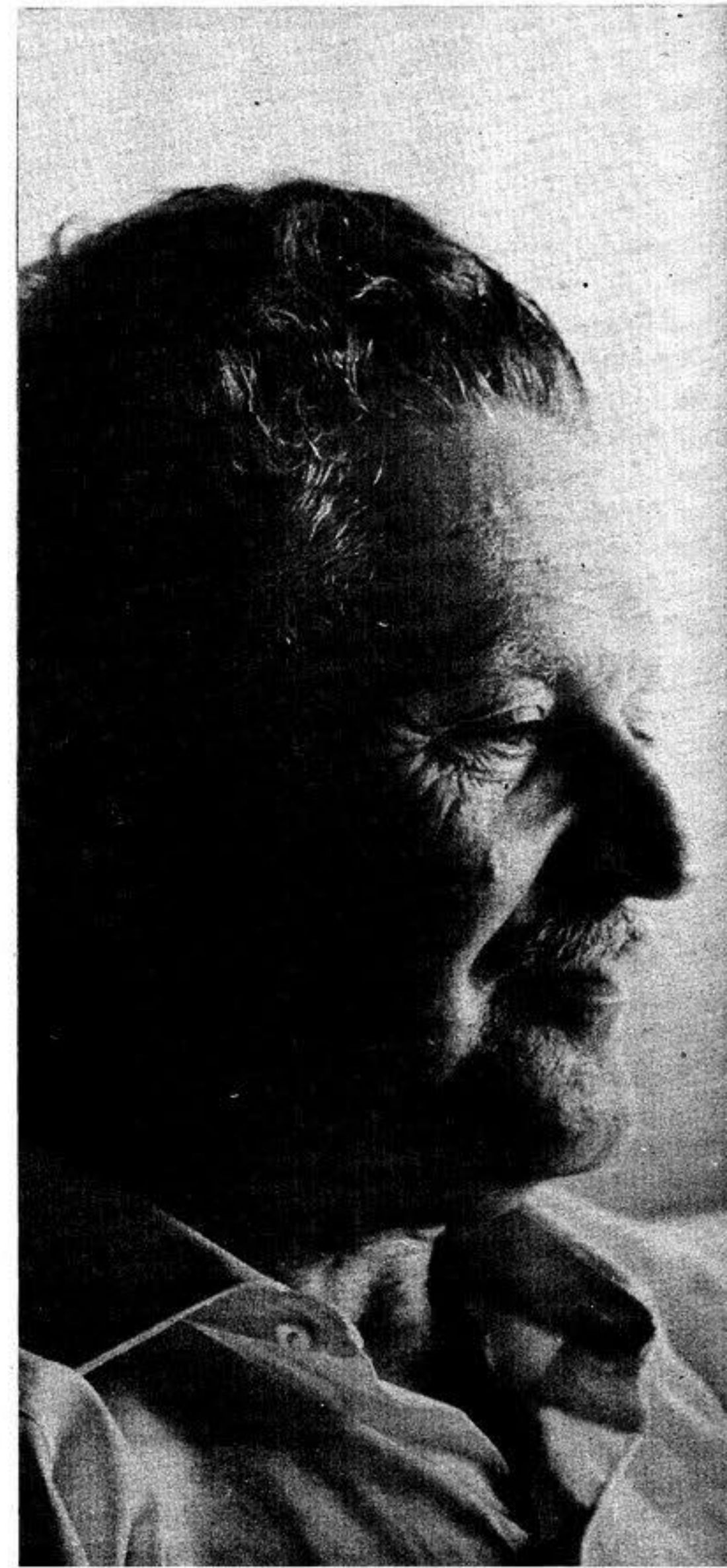
*El espejear amarillo, azul, naranja, verde, de los  
peces dando vueltas,*

*Y los caracoles y las rocas con sus flores rojas de largos  
filamentos, medio animales, medio vegetales...*

*Desde el octavo piso del hotel escucho la ciudad.*

*La ciudad está sumergida en las canciones.*

*Las canciones están en las piedras, en las hojas  
y en la tierra...*



## POEMAS DE NAZIM HIKMET

### PORT - SAID

*En Port-Saíd, los barcos son innumerables...*  
*En Port-Saíd*

*está próximo el sol y lejana la nube*

*En Port-Saíd, lustrando los zapatos,  
pies desnudos, rapada la cabeza,  
un niño de diez años, mi Manzur.*

*Es seco y negro mi Manzur  
cual carozo de dátíl.*

*Gracioso es mi Manzur  
y canta sin cesar la misma letanía:*

*"ya habibi, ya aini"*

*"Oh mis ojos, oh mi amor"*

*Han hecho arder Port-Saíd, mataron mi Manzur  
Hoy en un diario vi su fotografía:  
Era entre tantos muertos sólo un pequeño muerto.*

*"Ya aini, ya habibi"*

*Oh mi amor, oh mis ojos  
Cual carozo de dátíl.*

noviembre de 1956.

### EL NACIMIENTO

*Su madre*

*me dió un hijo*

*Un muchachito rubio desprovisto de cejas*

*Una bola de luz*

*escondida*

*en mantillas azules*

*que no pesa tres kilos.*

*Cuando mi hijo nació*

*otros niños nacieron en Corea*

*Eran tan bellos como girasoles*

*Mac Arthur losegó*

*Partieron todavía no saciados*

*de la leche materna.*

*Cuando mi hijo nació*

*otros niños nacieron allá en Grecia*

*en las prisiones griegas*

*Sus padres habían sido fusilados*

*Y cual si fuera la primera cosa*

*a ver sobre la tierra*

*vieron rejas.*

## ESPERANZA

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol el camión de basura  
pasa por las veredas recogiendo a los muertos

Los muertos sin trabajo, los que se han muerto de hambre.

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
y al levantarse el sol la familia en el campo  
—el hombre, la mujer, el asno y el arado de madera—  
uncidos al arado el asno y la mujer  
van labrando su tierra, su pañuelo de tierra.

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol un hombre ahito  
deja el lecho y se viste, atolondrado:  
“a quién debo decirle hoy algo y contra quién”  
“qué debo hacer aún para caer en gracia ante mi superior.”

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol atan al chofer negro  
a un árbol, a la orilla del camino  
y lo queman rociándolo con nafta  
y después uno va a beber café  
y otro a la barbería va a afeitarse  
y otro abre más temprano su negocio  
y otro a su hija da un beso en la frente.

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol y al levantarse el sol  
y al levantarse el sol la mujer prisionera  
a la mesa sujeta con correas  
la sangre deslizándose por sus senos desnudos  
en un sótano es interrogada  
y quienes la interrogan fuman sus cigarrillos,  
uno tiene veinte años, tiene el otro sesenta,

Cuando mi hijo nació  
en Anatolia nacieron otros niños  
Bebés de ojos castaños  
de ojos negros  
o azules

Desde su infancia  
los cubrieron los piojos  
Quién sabe cuántos de ellos  
podrán sobrevivir  
por un milagro.

Cuando mi hijo nació  
otros niños nacieron en los países  
donde el dueño es el hambre  
Ya la felicidad los esperaba  
Un día mi hijo llegará a mi edad  
Yo ya no estaré vivo  
Pero el mundo será como una cuna espléndida  
una cuna que acunará  
en mantillas azules  
a todos los bebés  
negros  
amarillos  
o blancos.

camisas sudorosas y mangas recogidas,  
y la bolsa de arena y la linterna eléctrica.

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol sobre las rosas,  
allá en el aeródromo pilotos silenciosos  
cargan la bomba H sobre los bombarderos.

Y al levantarse el sol y al levantarse el sol  
con ametralladoras van segando  
a obreros y empleados y estudiantes  
y las acacias y los bulevares  
y en el balcón macetas florecidas.

Y al levantarse el sol, el estadista  
regresa del banquete hacia su residencia.  
Y al levantarse el sol cantan los pájaros  
y al levantarse el sol y al levantarse el sol,  
una madre muy joven amamanta a su niño.

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol,

yo,  
he pasado una noche más sin sueño  
una noche más larga  
una noche muy larga, presa del sufrimiento,  
pensando en la nostalgia,  
pensando en el amor,  
pensando en tí, mi amada,  
en tí y en mi país,  
en tí y en mi país y en nuestro mundo.

Funcionan y funcionan los reactores nucleares  
Lunas artificiales pasan al levantarse el sol  
Y al levantarse el sol  
¿Es que no hay esperanza?

Esperanza  
esperanza  
esperanza

La esperanza es el hombre.



# MOMENTO INTERNACIONAL

## DENUNCIA CUBA LA "ALIANZA PARA EL PROGRESO"

LA Organización de Estados Americanos se reunió en Washington recientemente y acordó, con la abstención de Cuba, convocar una conferencia económica hemisférica para el próximo 15 de julio, en la cual se ha de discutir un temario de cuestiones económicas que recoge algunos puntos que han estado ausentes de otras reuniones de este tipo.

La tal conferencia habrá de abordar el programa expuesto por el Presidente de los EE.UU. y que ha titulado "Alianza para el Progreso". Como es sabido, Kennedy ha expresado especial preocupación hacia los países latinoamericanos. En su Mensaje al Congreso al tomar posesión del cargo, Kennedy dijo: "para las repúblicas hermanas del sur, nuestro objetivo es una América Latina libre y próspera". Para demostrar la "buena voluntad" que lo animaba Kennedy pidió el establecimiento de una nueva "alianza para el progreso" que eliminara la pobreza, la miseria, el hambre, la incultura y las enfermedades en el Hemisferio Occidental.

Pero en el cuarto mes de su administración, Kennedy lanzó una invasión a Cuba que su predecesor Eisenhower no se atrevió a desarrollar. Las llamas de la agresión contra Cuba han permitido a los pueblos de la América Latina y del resto del mundo ver cuál es el carácter real de las "acciones de buena voluntad" de Kennedy hacia las "repúblicas hermanas"; la "libertad", la "prosperidad" y el "progreso" de que tanto habló significa convertir a Cuba otra vez en un país de pobreza, oscurantismo, servidumbre y muerte bajo el control del capital monopolista norteamericano y el yugo del dictador pro-yanqui de turno. Es más, la "preocupación" de Kennedy no ha disminuido en modo alguno después del aplastamiento de la invasión organizada por la CIA. Por el contrario, para preparar nuevos "actos de buena voluntad." Kennedy ha designado al general Maxwell Taylor, quien fue jefe de Estado Mayor Conjunto de EE.UU. durante la guerra de agresión a Corea, para que estudie "acciones para-militares", envíe refuerzos a la Base naval de Guantánamo y tome cuantas otras medidas militares estime necesario para el fin de subvertir el régimen que el pueblo cubano se ha dado sin pedir permiso a Washington.

Lo que la "Alianza para el Progreso" de Kennedy busca en realidad, es un mayor y más efectivo control de las economías de los países latinoamericanos y al mismo tiempo utilizarla como arma política para impedir que algún que otro gobierno asuma posiciones favorables a la revolución cubana.

En las altas esferas dominantes de Washington se ha venido expresando gran alarma y preocupación ante la actitud que hacia Cuba han asumido gobernantes como Janio Quadros, de Brasil, Velasco Ibarra de Ecuador, López Mateo de México. La diplomacia norteamericana se ha veni-

do moviendo últimamente con gran diligencia en las capitales de los países latinoamericanos con vista a impedir que esa tendencia apuntada pueda extenderse a otros gobernantes.

La prensa democrática de Argentina ha dicho de la "Alianza para el Progreso" que es un neo-colonialismo que, entre los objetivos ya apuntados, busca también exportar a los países de la América Latina la crisis económica de los propios Estados Unidos. Washington busca por todos los medios exportar los sobrantes agrícolas y de otro tipo que tiene almacenados y nada mejor que el mercado latinoamericano para volcar millones de toneladas de granos y cereales que le cuesta millones de dólares mantener en los almacenes.

Como dijera el delegado cubano en la OEA, la "alianza" de Kennedy no es otra cosa que una manifestación del imperialismo norteamericano. Pero no obstante toda la publicidad que ha recibido el plan de Kennedy de "ayudá" a la América Latina, nadie en nuestro continente se deja engañar respecto a los fines ulteriores de éste y cualquier otro programa yanqui, pues nuestros pueblos conocen ya bien a su enemigo y ven el "big stick" detrás del más pomposo y nefasto de los planes de Washington.

## GOLPE MILITAR FASCISTA EN SUDCOREA

El putsch militar fascista del 16 de mayo en Corea del Sur ha sido dirigido por las autoridades de ocupación norteamericanas en ese país. Aunque los EE.UU. hayan tratado de ocultar sus relaciones con el grupo que desencadenó el golpe de Estado, no pueden soslayar el hecho de que el mismo fue maquinado por los militares golpistas en contubernio con los jefes militares norteamericanos.

Entre otros, hay dos factores principales que calzan esta afirmación. El primero es que difícilmente podría haber tenido éxito un golpe militar en Corea del Sur si no cuenta anticipadamente con la anuencia norteamericana. El ejército de ocupación norteamericano en Sudcorea es lo suficientemente fuerte y numeroso como para impedir —si el mando norteamericano así lo quiere— cualquier alteración del status quo allí. Difícilmente la camarilla militar de Chang Do Young se habría atrevido a lanzar el golpe sin contar antes con el mando yanqui y mucho menos contra la opinión de ese mando.

El segundo factor, es la debilidad del gobierno de Chang Myun. Derribado el gobierno sanguinario de Syngman Rhee por las poderosas y heroicas acciones de masas del pueblo sudcoreano, los ocupacionistas norteamericanos maniobraron de manera que se pudiera aplacar a la opinión pública pero sin dejar de mantener el férreo control del país. Así, en los primeros momentos se hicieron algunas concesiones menores al pueblo creyendo que éste se contentaría con ellas en tanto poco a poco se iría apretando de nuevo las cla-

vijas. Empero, la lucha de masas prosiguió con nuevos bríos y a pesar de los esfuerzos del gobierno depuesto por los militares por controlar la situación, ésta se le iba de las manos. Por ejemplo, en los momentos mismos en que se produce el golpe de Estado, cobraba fuerzas en Corea del Sur una campaña pro conversaciones con núcleos representativos de la República Democrática Popular de Corea en favor de la unificación del país.

Varias organizaciones y personalidades sudcoreanas habían respondido positivamente a exhortaciones hechas por estudiantes y figuras públicas norteamericanas en pro del inicio de las conversaciones. He ahí por qué los norteamericanos se apresuraron a maquinar el golpe de Estado. Evidentemente la situación en el país no podía ser dominada por los métodos de Chang Myun y se necesitaba un "hombre fuerte".

Por otra parte, la situación económica del país es extremadamente miserable. La camarilla títere de Chang Myun asumió el poder haciendo promesas de mejorar la triste situación del pueblo trabajador. Empero lo que hizo fue intensificar la expansión armamentista y los preparativos de guerra saqueando bienes del pueblo, y como resultado de ellos la situación del pueblo empeoró. La industria nacional está a punto de hundirse. La agricultura está en bancarrota. Las amplias masas de la población urbana y rural sufren un hambre que la propia prensa sudcoreana dice que es la peor en los últimos 15 años.

Todos los ardides puestos en práctica por Chang Myun y los norteamericanos para engañar al pueblo sudcoreano han fracasado y en medio de esta situación es que se produce el golpe de Estado militar. Los Estados Unidos, echando a un lado todo adorno "democrático", se combinan con el grupo de militares serviles e instigan el golpe de Estado.

El imperialismo norteamericano ha ocupado durante 16 años Corea del Sur y establecido allí un régimen extremadamente reaccionario y sanguinario. En esos 16 años, fueron asesinados decenas de miles de patriotas sudcoreanos. El país ha sido convertido en base de agresión y provocación contra Corea Popular. Tropas sudcoreanas son entrenadas para librar la guerra que prepara el Pentágono.

Pero el heroico pueblo sudcoreano no se ha dado por vencido. Desafiando el terror de Rhee y sus amos ocupacionistas, peleó

El presidente Kennedy  
acompaña al premier  
soviético Nikita Jruschov,  
en la residencia del  
embajador americano en  
Viena, para su primera  
reunión.





# MOMENTO INTERNACIONAL

por sus derechos y reivindicaciones hasta echar por la borda al traidor y servil pe-  
lele. Ahora el imperialismo recurre al do-  
minio militar fascista. Pero eso no es señal  
de su fuerza, sino al contrario, signo de su  
debilidad y su temor a las masas y refleja  
su impotencia para gobernar por medios  
que no sean el empleo directo de la fuerza  
y la compulsión.

Las masas sudcoreanas continuarán su  
lucha heroica pese a todos los obstáculos.  
Ya la camarilla militar en el poder ha  
desatado una feroz ola de represiones con  
el fin de tratar de aplastar la lucha de  
masas. Pero este nuevo íngludo erigido  
por los imperialistas yanquis se vendrá al  
suelo irremisiblemente a los golpes de las  
luchas patrióticas del pueblo, como el de  
su antecesor de Syngman Rhee.

## ENTREVISTA JRUSCHOV - KENNEDY

Durante dos días permanecieron en Vie-  
na, sosteniendo vitales y extensas confe-  
rencias, el primer ministro de la Unión  
Soviética, Nikita Jruschov y el presidente  
de los Estados Unidos, Mr. Kennedy.

En el breve comunicado redactado al fi-  
nalizar las entrevistas de los dos mandata-  
rios, se expresaba: "El presidente Kennedy  
y el premier Jruschov han concluido dos  
días de reuniones fructíferas, durante los  
cuales revisaron las relaciones entre los  
Estados Unidos y la Unión Soviética, así  
como otras cuestiones que son de interés  
para ambos Estados.

"Hoy, en compañía de sus consejeros,  
discutieron los problemas de las pruebas  
nucleares, el rearme y Alemania. El Pre-  
sidente y el Primer Ministro reafirmaron  
su apoyo a un Laos neutral e independiente  
bajo un gobierno escogido por los propios  
laotinos, y a los acuerdos internacionales  
para asegurar su neutralidad e indepen-  
dencia, y en conexión con esto reconocie-  
ron la importancia de un efectivo cese del  
fuego.

"El Presidente y el Primer Ministro es-  
tuvieron de acuerdo en mantener contac-  
tos sobre todas las cuestiones de interés  
para los dos países y para todo el mundo."

Al terminar la última reunión, se anun-  
ció que Dean Rusk, secretario de Estado  
norteamericano partiría de inmediato ha-  
cia París, para dar a conocer al presidente  
de Francia, Charles De Gaulle, y a los jefes  
de la OTAN, los resultados de las conver-  
saciones.

También se anunció que Gromyko y  
Rusk sostendrían próximas conversacio-  
nes, aunque no fue precisada la sede en  
que éstas se celebrarían.

Las entrevistas de Jruschov y Kennedy,  
efectuadas en una atmósfera cordial, abren  
un compás de espera y las más ardientes  
esperanzas de que sean el primer paso para  
despejar la atmósfera de guerra fría y  
marchar hacia la consolidación de la paz  
en el mundo.

**El reciente golpe militar  
ocurrido en Corea del Sur,  
ha revelado  
meridianamente la  
participación directa del  
imperialismo  
norteamericano en el  
apuntalamiento de los  
elementos títeres de los  
monopolios de Washington.**



En el próximo número INRA publicará un reportaje sobre Stalinstad, la gran ciudad socialista de la República Democrática Alemana. En la foto, una fundición de acero.



Hermosa vista de Guardalabarca, una de las tantas Playas Populares construidas por el Instituto Nacional de la Industria Turística (INIT) para disfrute de todo el pueblo cubano.

